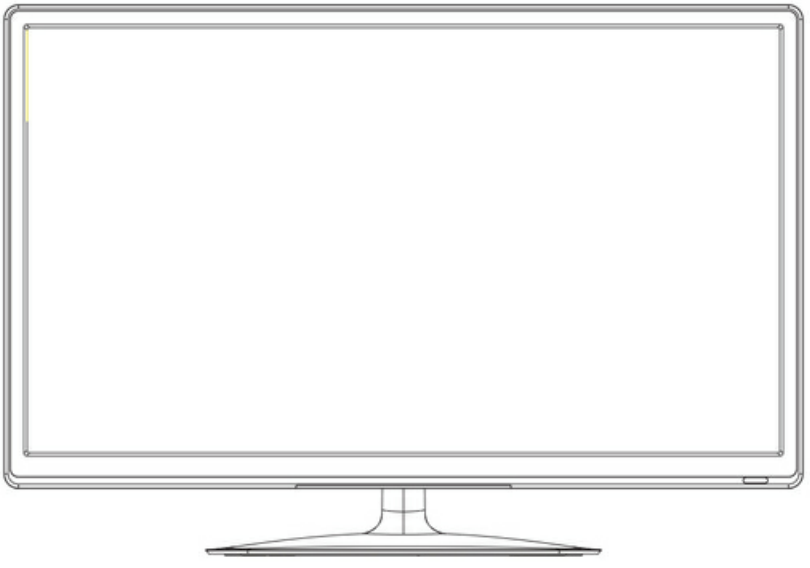
Manualslib.com - The Global Manuals Library

JVC LT-24HD7WU OPERATING INSTRUCTIONS MANUAL



Available languages

EN FR NL ES

Quick Links

Remote Control
Operation
Troubleshooting Table

Table of Contents

safety information
Table of Contents
Installation
Remote Control
Operation
DVD Operation
Troubleshooting table
Caractéristiques
Renseignements importants sur la sécurité
Installation
Commande à distance
Fonctionnement
Fonctionnement DVD
De afstandsbediening
Bediening
DVD Werking
Tabel voor het oplossen van problemen
Technische gegevens
Informatie over licenties
Instalación
Mando a Distancia
Funcionamiento
Funcionamiento del DVD
Tabla de resolución de problemas
Especificaciones
Información sobre la Licencia
Manual Versions in Other Languages
Other ManualsLib Projects

Downloaded from www.vandenborre.be

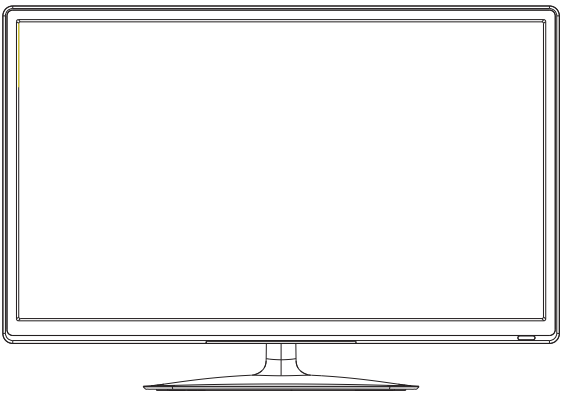
JVC

LED TV

LT-24HD7WU

Operating Instructions
Mode d'emploi
Handleiding
Instrucciones de Funcionamiento

English
French
Dutch
Spanish



DVD VIDEO
DVB C DVB T
HDMI HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE
DOLBY DIGITAL PLUS

Downloaded from www.vandenborre.be

Features

- 16:9 LCD screen
- LED-Backlight-Technology
- DVB-C/T-HDTV-Tuner
- Cable-analogue-Tuner
- Electronic Progr. Guide (EPG) for DVB
- USB-Media player
- Auto Power Off
- PVR (Personal Video Recorder)
- Time Shift
- New Thin-frame design*
- DVD Player

Battery notice (valid in EU only)
Look after our environment - contact your local authorities for advice on how to safely dispose of exhausted batteries. The crossed out wheelie bin symbol indicates that used batteries should not be disposed of with your normal household waste! A separate collection system for used batteries is in place to allow the correct treatment and recycling in accordance with current legislation. Please contact your local authority for details on collection and recycling schemes in your area.

DVB-C notice
- Encoded programmes require a Smartcard and a CA module (CAM) for deciphering. You get the smartcard from your cable supplier (CAMs are customary). Insert the smartcard into the CAM, and then insert the CAM into the CI slot of your TV set. The Smartcard you insert into the CAM.
- Currently approx. 650 cable-providers offer their service in Germany. The built-in tuner cannot automatically store all available channels of all cable networks. This performance cannot be expected, with so many individual providers on the market. Please use your provider's channel-table for manual tuning.
- This TV's CI slot cannot support all CI+ modules of all 650 providers. If your provider's module is not supported, please ask your dealer for another CA module or use your provider's settop-box for descrambling.

Information for the DVB-T function
- Any function relative to the digital television (with the DVB logo) is available only within the country or area where such signals are transmitted. Verify with the salesman if it is possible to receive a DVB-T signal in the zone where you live.
- Remove the CAM for DVB-T reception, if it has been inserted.
- A DVB-T antenna must be connected for DVB-T reception.
- Even if the television conforms to the DVB-T specifications, the compatibility to future digital DVB-T transmissions is not guaranteed.
- Some digital television functions may not be available in some countries.
- The DVB-T system present in this device is FTA (Free to air).

Equipment connected to the protective earthing of the building installation through the mains connection or through other equipment with a connection to protective earthing – and to a cable distribution system using coaxial cable, may in some circumstances create a fire hazard. Connection to a cable distribution system has therefore to be provided through a device providing electrical isolation below a certain frequency range.

Dear Customer, **[European Union]**

This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding electromagnetic compatibility and electrical safety.

* The extra-slim frame allows more than a full view to the TV's screen. Even the superblack screen's rim (3mm approx.) is now visible.

Downloaded from www.vandenborre.be

Important safety information

This unit has been produced according to all current safety regulations. The following safety tips should safeguard users against careless use and the dangers connected with such use.

- Although this appliance has been carefully manufactured and rigorously checked prior to leaving the factory, as with all electrical appliances it is possible for problems to develop. If you notice smoke, an excessive build-up of heat or any other unexpected phenomena, you should disconnect the plug from the mains power socket immediately.
- Ensure that the unit is sufficiently ventilated! Never place next to or underneath curtains!
- This set should be only be connected to an AC 100-240V~50/60Hz mains power supply - do not attempt to connect it to any other type of supply.
- The socket-outlet must be installed near the equipment and easily accessible.
- Any repairs must be carried out by qualified service personnel only.
- Do not open this unit. A non-expert attempting to repair the unit could be dangerous and potentially cause a fire hazard.
- Keep away from rodents. Rodents (and also cockatiels) enjoy biting into electric flexes.
- The animal can cause a short cut (fire hazard!) and receive a fatal electric shock.
- Always hold plug when pulling out plug from power mains supply system. Do not pull on flex. The flex can become overloaded and cause a short cut.
- Never wet clean. Only use a damp cloth, the same as when cleaning furniture.
- Do not submerge in or under water!
- Set up unit so that no one is able to trip over the flex.
- This unit is recommended to be installed on shock-free benches in order to avoid any danger from falling.
- Take note that toddlers can pull the unit down from the table or cupboard by means of its flex. Children can hurt themselves when doing this.
- Do not use the unit near heat sources. The casing and flex could be damaged by the impact of heat.
- Watch out for kiddies copying what adults do! Do not stick any objects through the vents!
- The vents must remain open! No newspapers or covers should be put on the unit!
- The remote control is not a toy! Toddlers could swallow the batteries. If a battery has been swallowed, please seek out a doctor immediately.
- The screen is made of glass and can break if it is damaged. Be careful when collecting sharp-edged broken glass. You could be hurt or the unit could become damaged.
- If the unit is mounted on the wall, contact the shop where you purchased the unit for advice, and leave the installation work to experts. Incomplete installation work can cause you injuries.
- Taking fall-prevention measures
  - If these measures are not taken, the unit can fall and you could be injured.
  - Contact the shop where you purchased the unit to obtain full details of the measures.
- When a TV stand is used,
  - Ensure the unit is fully on the stand and placed in the centre.
  - Do not leave the stand doors open.
  - You could be hurt as a result of the unit falling or breaking, or your fingers being caught or jammed. Take extra precautions if you have children.
- Avoid placing the unit on any surfaces that may be subject to vibrations or shocks.
- To protect the unit during a thunder storm unplug the AC power cord and disconnect the antenna. Caution: Do not touch the antenna connector.
- When you leave your home for a long period of time, unplug the AC power cord for safety reasons.
- The unit becomes warm when in operation. Do not place any covers or blankets on the unit in order to prevent overheating. The ventilation holes are not to be blocked. Do not set up near radiators. Do not place in direct sunshine. When placing on a shelf leave 10 cm free space around the whole unit to allow for air circulation.
- Liquids spilled into the unit can cause serious damage. Switch the set OFF and disconnect the mains power supply, then consult a qualified service person before attempting to use the unit again.

Please pay attention to the following instructions in order to avoid receiving a life-threatening electric shock:

- Protect against moisture. Never use in the bath or sauna.
- Never use near a bath, shower or swimming pool.
- Never use the unit if it has got wet. This can also mean condensation moisture, which occurs in the winter when the cold unit is brought into a heated flat. Wait before operating the unit especially after it has been transported in the winter, until the cold unit has adjusted to the room temperature.
- Do not place any heavy objects on the flex. Electrical isolation could be damaged.
- Never wrap insulating tape around damaged flexes or on damaged plugs. These should be repaired or replaced by qualified service personnel.
- Never use this unit if the cabinet is defective. Do not make provisional repairs if the cabinet is damaged - this should be replaced by a new cabinet if necessary.
- Unplug the unit from the mains power supply prior to the cleaning of the unit.
- Never try to repair a damaged AC power cord with isolation-tape - this should be repaired by a specialist or replaced. Do not let your pet loose near the cable. Animals biting into the cable could receive a fatal electric shock, and could cause a hazard to others.

Downloaded from www.vandenborre.be

Important safety information

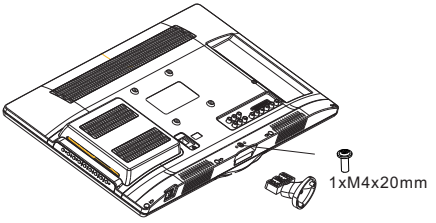
How to attach the stand

NOTE:

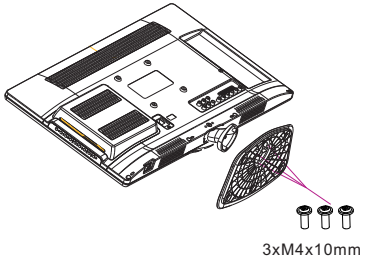
- Unplug the AC cord.
- Before performing work spread cushioning over the base area to lay the TV on.
- Do not support the TV by the screen as sharp objects and too much pressure may cause damage.
- Be sure to follow the instructions. Incorrect installation of the stand may result in the TV falling over.

1) Place the TV on its front onto a table.
2) Align the stand's base-plate (supplied) as seen here.
   It will fit in only one direction. Make sure the locating pegs fit in the locating holes.
3) Carefully hold the base plate in position and secure it with screws.

1. Place the TV with the display side down on a flat surface. Use a cloth to protect the display.Position the stand base pillar onto the bottom of the TV.



2. Attach the stand base plate and washer to the stand pole by firmly tightening the supplied screws.



NOTE:

- To detach the stand, perform these steps in reverse order.

Dismantling the stand

For wall mounting , the stand must be dismantled. To do this, remove screws (above drawing) from the back . Fit a VESA (100 x 100) wall mounting kit. The screw thread length must not exceed 5mm.

Notes when mounting the TV on a wall

Remove the stand as one piece by reversing the fixing procedure described above.
You can refit the screws to the stand for safe keeping, but tighten them only slightly.
VESA screw size 4xM4x5mm
Protect the screen and lay the TV flat on its face, on a stable table, with the stand foot clear of the table edge.
To ensure a safe installation, please observe the following when hanging the television on a wall:
Warning: This operation requires two people.
Check that the wall can support the weight of the television set and a VESA-standard wall mount assembly (not supplied).
Be sure to use only screws suitable for the material of the wall.
In case of any doubt please contact a qualified installer.
Beware of electrical cables, gas and water pipes in the wall.
Follow the instructions provided with the wall mount.
The set must be installed on a vertical wall.
Make sure that cables are placed so that there is no danger of tripping over them or damaging them.

Downloaded from www.vandenborre.be

WARNING To prevent fire, never place any type of candle or open flame on the top or near the TV set.

Headphone Warning

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

Moving the unit or carrying by hand

When the unit is moved a long way, unplug the power cord and disconnect the antenna, connecting cables and any fall-prevention apparatus.

- Moving without doing so could result in damage to the power cord, a fire, electric shocks or injuries from dropping the unit.

Ensure that unpacking and transfer of the unit is carried out by two or more people and that the unit stays upright when doing this.

- Ensure that you support the unit when the stand is pushed, as this can cause the unit to fall and you could be injured.
- The appliance could leave indentations in wooden tables with extremely soft wooden surfaces due to its heavy weight.
- Furniture polish could corrode and dissolve rubber feet. Black imprints could be visible on the table. You should therefore only use TV benches, which have been constructed for this specific purpose.

The distance between eyes and the screen should be about 3 ~ 4 times as long as height of the screen.

- Viewing from too close a distance can cause strain for your eyes.

When installing the Monitor on a table, be careful not to place it on the edge.

- This may cause the Monitor to fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the Monitor.

Possible Adverse Effects on LED Screen: If a fixed (non-moving) pattern remains on the LED screen for long periods of time, the image can become permanently engrained in the LED TV panel and cause subtle but permanent ghost images. This type of damage is NOT COVERED BY YOUR WARRANTY. Never leave your TV on for long periods of time while it is displaying the following formats or images:

- Fixed Images, such as stock tickers, video game patterns, TV station logos, and websites.
- Special Formats that do not use the entire screen. For example, viewing letterbox style (16:9) media on a normal (4:3) display (Black bars at top and bottom of screen); or viewing normal style (4:3) media on a widescreen (16:9) display (Black bars on left and right sides of screen).

Attention!

Cleaning instructions for your LED TV.

Safety note:

Before you start to clean, switch the set's power off completely and disconnect the plug from the mains power supply.

Be careful not to scratch the plastic coated front panel - it is highly vulnerable to accidental scratching (e.g. by fingernails or other sharp items). While cleaning, do not wear jewelry that could cause surface scratching (such as rings, wrist-watch, etc.). Use a lint-free cloth and pure water to clean with, but make sure the cloth is thoroughly wrung out so that it is just damp and not soaking wet - also make sure that the cloth is free from any dirt that could cause scratching to the surface.

Wipe the set clean using minimal pressure.

Do not use standard window cleaning fluid. Its alcohol / ammonia will dissolve the front window's coating. Never use solvent or thinner. Never use special cleaners which are designed for cleaning PC Monitors or CRT TVs. Finally carefully rub dry with a clean dry lint-free cloth.

Do not use paper towels or tissues to clean the set - paper can disintegrate when wet or may leave a trail of dust behind. Some paper can also be abrasive and scratch your screen.

Downloaded from www.vandenborre.be

EN

Safety Information

Safe use and care of your television

We have designed and made this television to meet European Safety Standards, but as with any electronic equipment you must take care, to stay safe and get the best results. Here is some good advice to help you do this.

Read these instructions carefully before you try to use the television.

Protect the mains lead. You must ensure the mains lead cannot be walked on, crushed, chafed, cut or trapped.

Switch off the mains power or pull out the mains plug when you leave the television unattended, unless the function of the television requires a continuous power supply.

Do not continue to use your television if you have spilt liquids in it, if it is damaged in any way or if it does not work normally. Immediately unplug the television and get expert advice.

Avoid harsh conditions such as wet or damp places, high humidity, strong vibration, extremely high or low temperatures, strong sunlight and places that are very dusty.

Never fit makeshift stands or legs to the television.

Never push objects into holes and ventilation slots.

To prevent electric shock do not remove any cover.

Do not touch the LED display as it gets warm when in use, this is normal and is not a fault.

If anything goes wrong do not try to fix it yourself, get a qualified service agent to look at it.

Pull out the mains plug and disconnect the aerial lead during thunder storms.

Cleaning

Disconnect the mains supply and use only a lightly dampened soft cloth. Do not use chemical solvents or strong detergents as these may damage the cabinet or screen.

Never allow water droplets to remain on the screen as moisture can cause permanent discolouration.

Greasy marks must only be removed with a commercial cleaner specifically recommended for LED screens.

Mains Supply

This television is designed to operate from a 100-240 Volts 50/60Hz AC mains supply. Other power sources
may damage it. Check that the rating plate (on the back cover of the television) states 100-240V AC before you plug it in for the first time.

The manufacturer accepts NO liability for damage or injury caused by using the product with the wrong mains voltage.

Dangerous voltage constituting a risk of electric shock is present inside this equipment.

This equipment is double insulated and an earth connection is not required.

This mark is applied to show the equipment conforms to European safety and electro-magnetic compatibility standards.

Downloaded from www.vandenborre.be

Important safety information

Safety Information (cont)
Eye Fatigue
When using this product as a computer monitor, health and safety experts recommend short frequent breaks rather than occasional longer breaks. For example a 5-10 minute break after an hour of continuous screen work is considered to be better than a 15 min break every 2 hours. Do not use the monitor against a bright background or where sunlight or other bright light sources will shine directly onto the screen.

Battery handling and usage
Only adults should handle batteries. Do not allow a child to use this remote control unless the battery cover is securely attached to the remote control.
The battery type used in the remote control is 2 x 1.5V AAA size batteries (not included) which are accessible and can be replaced.
Remove the battery cover located at the bottom of the remote control to remove the batteries.

DISPOSAL
As a responsible retailer we care about the environment.
As such we urge you to follow the correct disposal procedure for the product, packaging materials and if applicable, accessories and batteries.

This will help conserve natural resources and ensure that the material that protects health and the environment.
You must follow laws and regulations about disposal. Waste electrical products and batteries must be disposed of separately from household waste when the product reaches the end of its life.
Contact the store where you bought the product and your local authority to learn about disposal and recycling.
The batteries must be disposed of at your local recycling point.

WARNINGS:
This appliance is intended for domestic household use only and should not be used for any other purpose or on any other application, such as for non-domestic use or use in a commercial environment.
If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
This apparatus shall not be exposed to dripping or splashing.
No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
No naked flame sources, such as lighted candles should be placed on the apparatus.
The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings, with items such as newspapers, tablecloths, curtains etc.
WARNING: To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the floor/wall in accordance with the installation instructions.

This apparatus is not suitable for use in a tropical climate.
Ventilation
Allow at least a 10 cm gap all around the product.
To protect the environment, use local recycling facilities for battery disposal.
Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

Downloaded from www.vandenborre.be

Contents

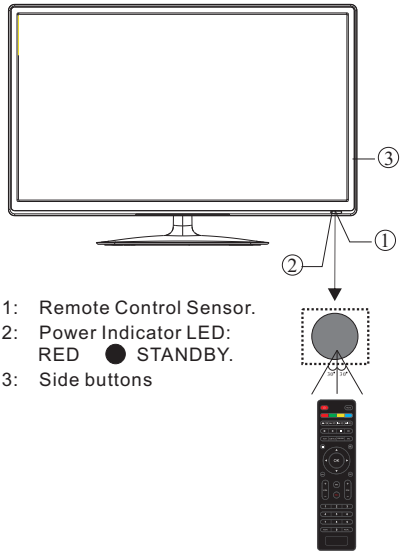
Features.....2
Important Safety Information.....3-7
Contents.....8
Installation.....9-12
Remote Control.....13-14
Operation.....15-24
DVD Operation.....25-29
Troubleshooting table.....30-34
Specification.....35
License Information.....36

EN

Downloaded from www.vandenborre.be

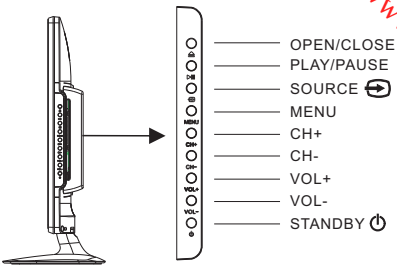
Installation

Front panel



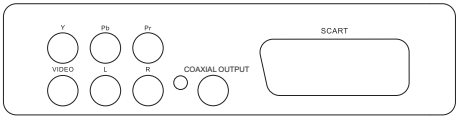
1: Remote Control Sensor.
2: Power Indicator LED:
RED ● STANDBY.
3: Side buttons

KEYBOARD



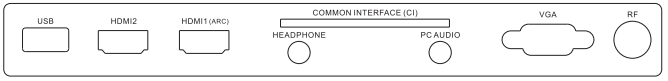
1. OPEN/CLOSE: Open or close DVD slot.
2. PLAY/PAUSE: Play or pause playback.
3. SOURCE: Displays the input source, press “CH+”or “CH-”to select required source,then press "VOL-" or "VOL+" to change source.
4. MENU: Display main MENU.
5. CH+/CH-: In TV mode, press "CH+" or "CH-" to change the channel up and down. In MENU mode, press "CH+" or "CH-" to select items.
6. VOL+/VOL-: Adjust sound level. In MENU mode, press "VOL+ " or "VOL- " to adjust the item that you selected.
7. STANDBY: Press this button to turn the unit ON from STANDBY mode. Press it again to turn the set back to STANDBY.

REAR AV Connections



All the terminals are (from left to right): YPbPr INPUT, VIDEO, AUDIO INPUT,COAXIAL OUTPUT, SCART.
Note: VIDEO and YPbPr share one audio channel.

REAR AV Connections(SIDE)



All the terminals are(from left to right):
USB, HDMI2(ARC), HDMI1, HEADPHONE, CI, PC AUDIO, VGA, RF.
Note: 1.When HDMI port gets DVI signal ,the audio signal is received from the PC Audio channel.
2.Insert the plug of the earphone into the headphone jack on the unit.
The speakers are then muted.

HDMI ARC（Audio Return Channel）

The ARC function allows you to send audio signal from your ARC-compliant TV to ARC-compliant audio devices (e.g. home theatre) without the need to connect any audio cable (e.g. coaxial, optical digital audio cable, or analog audio cable).

To enjoy the ARC function:
1. Make sure your ARC- compliant audio devices are connected by an HDMI 1.4 cable to the HDMI 2 (ARC) port of your ARC- compliant TV. And open the ARC function of ARC-compliant audio devices.
2. Adjust TV setting : press **MENU** button, choose **SETUP**, then set **HDMI CEC Control** on.
3. Then, just use your TV remote control to adjust the volume output (VOL + / - and MUTE) of the connected audio device.

Note: If the ARC-compliant audio devices do not support sound that TV outputs, such as Dolby Digital , or Dolby Digital Plus, then ARC function will not work and there may be no sound from ARC-compliant audio devices. In this case, please set coaxial to PCM.

EN

Downloaded from www.vandenborre.be

EN

PC

STEPS:

Be sure both the TV and computer are set to Power off.

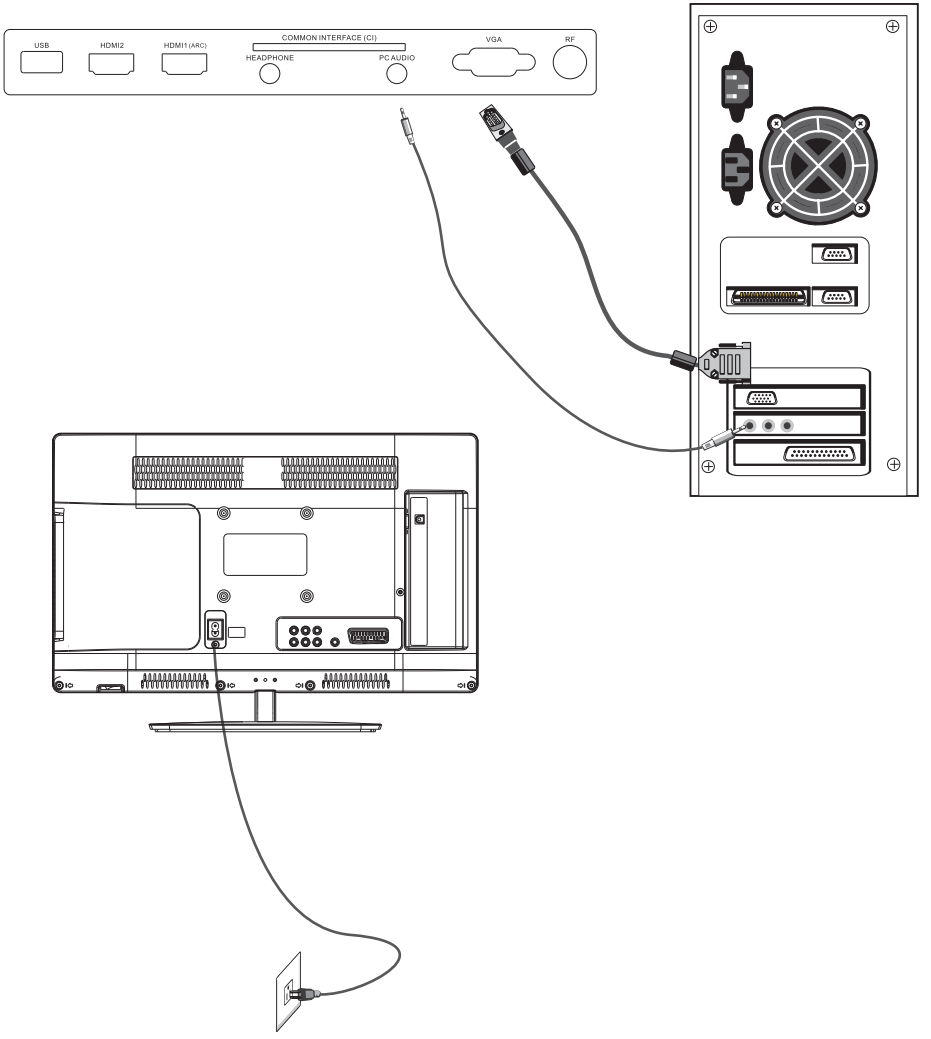
1.Connect VGA and audio cable.

2.Connect the power cord.

3.Power on the TV, switch to PC mode.

4.Power on the PC.

This sequence is very important.



Downloaded from www.vandenborre.be

Installation

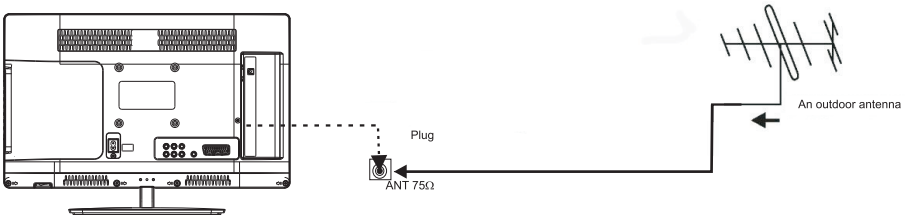
PC

PRESET MODE

	RESOLUTION	V.Freq.(Hz)	H.Freq.(kHz)
1	800*600	60	37.88
2	640*480	60	31.47
3	1024*768	60	48.36
4	1280*960	60	60
5	1280*720	60	45
6	1366*768	60	47.7

NOTE:
PC V.Freq.(Hz) not more than 60Hz

ANTENNA



Note:
Aerial connections: IEC(female).
Input impedance: 75Ωunbalanced.

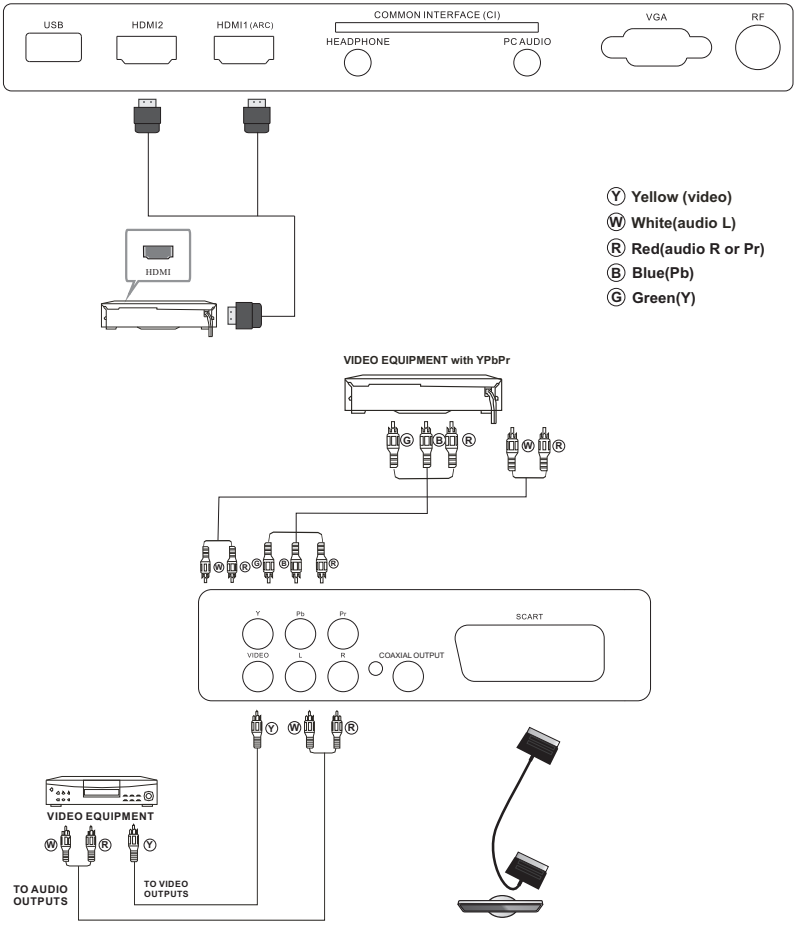
EN

Downloaded from www.vandenborre.be

AV EQUIPMENT

This TV provides one group of AV, one group of YPbPr and one SCART for convenient connection to VCR, DVD or other video equipment. Please refer to the owners manual of the equipment to be connected.

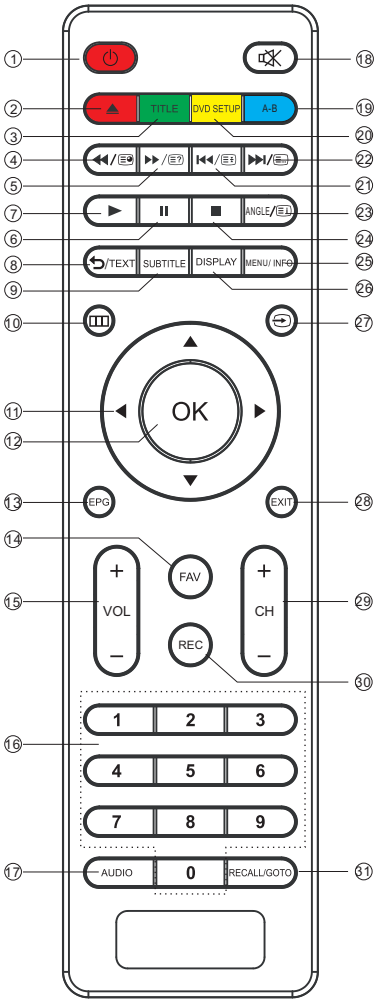
REAR AND SIDE CONNECTIONS



It can be connected to the following appliances: VCR, multi disc player, DVD, camcorder, video game or stereo system, etc.....
YPbPr can support these video formats: 480i,576i,480p,576p,720p,1080i,1080p.

Downloaded from www.vandenborre.be

REMOTE CONTROL



1: ⏻ :To set the TV to standby or power on.

2: ⏏ :In DVD mode, used to eject the CD/DVD. Red button (see footnote).

3:**TITLE**:In DVD mode, used to access the Title menu. Green button (see footnote).

4:⏮/ : In DVD mode or in USB mode, used as reverse key; in teletext mode, used as subpage key.

5:⏭/ : In DVD mode or in USB mode, used as forward key; in teletext mode, used as reveal key.

6:⏸ : In DTV mode, used to start timeshift. In DVD/USB mode, press this button to pause playback.

7: ▶: In DVD mode, used to resume playback during timeshift. In DVD/USB mode, press this button to begin or resume playback.

8:**TEXT**:To enter or exit teletext.

9:**SUBTITLE**:To turn subtitles on or off.

10: : To display the main on-screen menu.

11:**NAVIGATION BUTTONS**: To move within the menu.

12: **OK**: To confirm selection.

13: **EPG**: In DTV mode, used to display information about the programme being viewed and what's on next.

14: **FAV**: In TV or DTV mode, used to access your favourite channels list.

15: **VOL +/-**: To adjust sound level.

16: **NUMERIC BUTTONS**: For direct access to channels.

17: **AUDIO**: To select the available audio language of TV programmes.

18: : To disable or enable the sound output.

19: **A-B**: In DVD mode, used to repeat a segment of the disc you are watching between point A and point B in a loop. Blue button (see footnote).

20: **DVD SETUP**: In DVD mode, used to access the DVD setup menu. Yellow button (see footnote).

21: ⏮/ : In DVD mode or in USB mode, used as previous key; in teletext mode, used as hold key.

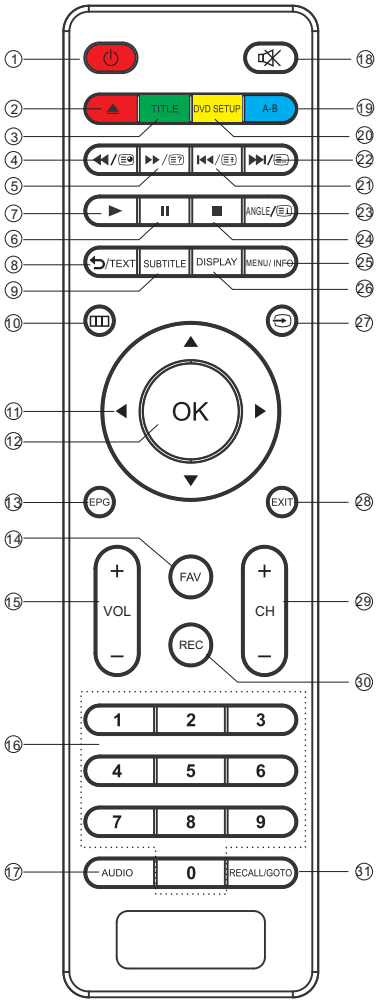
22: ⏭/ : In DVD mode or in USB mode, used as next key; in teletext mode used as list key. In TV/DTV mode, used as channel list key except when in teletext mode.

23: ⓘ : In teletext mode used as index. In DTV, used to access the Recorded list menu.

EN

Downloaded from www.vandenborre.be

REMOTE CONTROL



24: ■ : In DTV mode, used to stop timeshift or recording. In DVD/ USB mode, used to stop Playback.

25: **MENU/INFO**: During DVD playback, press MENU to display the disc menu of the current title. During VCD/SVCD playback, press MENU to set playback control on or off. In DTV mode, used as info.

26: **DISPLAY**: In DVD mode, used to display info.

27: : Press this button to display and select the available video input sources.

28: **EXIT**: To return to the previous menu or exit menu.

29: **CH+/CH-**: To access the next or previous channels.

30: **REC**: in DTV Mode, press this button to start recording the TV programme you are watching. In DVD mode, used to repeat chapter or title.

31: **RECALL/GOTO**: In DTV Mode, RECALL jumps to the last channel viewed. In DVD Mode, GOTO allows direct chapter/ title/track/time input.

Footnote:
Red, green, yellow and blue buttons are multi-function; please follow on-screen prompts and section instructions.

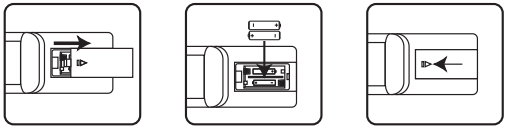
Remote Control Battery Installation

The remote control requires two AAA batteries（not supplied). Below are steps to assist you with replacing the batteries.

1.Open the back cover of the battery compartment.

2.Install the batteries into the battery tray. There are +/- polarity markings in the battery compartment. Please ensure the battery polarity is correct.

3.Close the battery cover.



EN

Downloaded from www.vandenborre.be

REMOTE CONTROL

TELETEXT

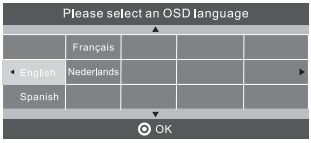
Teletext is an information system broadcast by certain channels which can be read like a newspaper. It also offers access to subtitles for viewers with hearing problems or who are not familiar with the transmission language (cable networks, satellite channels, etc.)

Press :	You will obtain :
TEXT (BUTTON 6)	This is used to enter or exit teletext mode. The summary appears with a list of items that can be accessed. Each item has a corresponding 3 digit page number.
SELECTING A PAGE	Enter the number of the page required using the numeric buttons and up and down arrow buttons. Example: page 120, enter 120. The number is displayed top left, the counter turns and then the page is displayed. Repeat this operation to view another page. If the counter continues to search, this means that the page is not transmitted. Select another number.
DIRECT ACCESS TO THE ITEMS	Coloured areas are displayed at the bottom of the screen. The 4 coloured keys are used to access the items or corresponding pages. The coloured areas flash when the item or the page is not yet available.
INDEX (BUTTON 19)	This returns to the contents page (usually page 100).
SUB PAGE (BUTTON 2)	Certain pages contain sub-pages which are automatically displayed successively. This key is used to stop or resume sub-page acquisition. The number appears top left.
HOLD (BUTTON 18)	To freeze the page.
REVEAL (BUTTON 3)	To display or hide the concealed information (games solutions).
LIST (BUTTON 17)	The user can set four favourite pages to be directly linked to the four colour keys. The favourite page numbers should be stored and restored to/from nonvolatile memory for each channel by the system software.

Downloaded from www.vandenborre.be

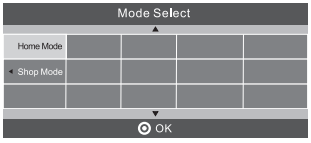
OPERATION

Installation Guide



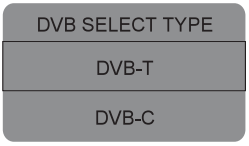
1).Press the◀ ▶ ▼▲ buttons to navigate the menu and change the settings. Press the OK button to confirm.
Select your desired language to be displayed on the menu.

NOTE : Once option highlighted 3 second on the Source choices, it automatically confirmed without pressing OK button.

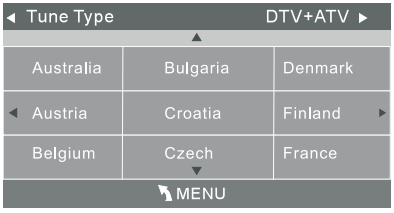


2).Press the▼▲buttons to select Home Mode or shop Mode, press the OK button to confirm.

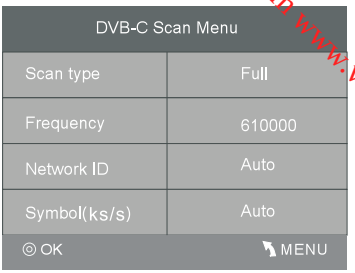
HOME or SHOP modes
1. Home Mode is an energy-saving Mode. Home Mode is recommended for normal viewing setting and is set as default by the manufacturer.
2. Shop Mode is an option for retailers for Advertising or product presentation. Shop Mode has a brighter image than Home Mode.
3). Press the▼▲buttons to select DVB-T/DVB-C and then press the OK button to confirm.



a.If you select DVB-T ,the next step is to select the Tune Type and country,then press the OK button to start tuning.



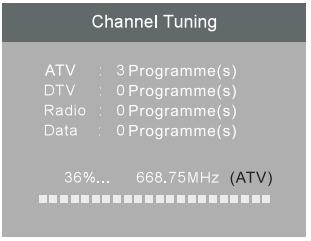
b. If you select DVB-C, the next step is to configure the DVB-C system (scan type /Frequency/Network ID/Symbol (ks/s) then press OK button to get into the tune type and country select menu. This step is the same as DVB-T, select the tune type (DTV/ATV). Choose the right country, press OK button to start tu



4). Channel tuning will commence. This operation may take up to several minutes. The display will show the progress of the tuning and the number of channels found.

5). If you want to skip the ATV tuning, press the MENU button to interrupt the tuning half way. A pop-up screen will be displayed, press the ◀ button to select YES to confirm. You will then go straight to DTV tuning. You may repeat the above step if you also want to skip the DTV tuning.

6). After tuning is complete, the channels are arranged in a preset order. If you wish to skip channels, modify the preset order or delete channels, select Programme Edit under the Channel menu.

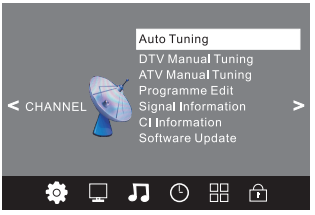


1. CHANNEL MENU

1. 1 Auto Tuning (DVB-T)

1). Press the MENU button and then press the◀ ▶ buttons to select the CHANNEL menu.

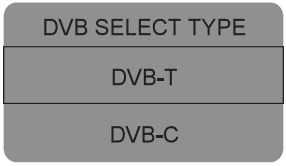
2). Press the▼▲ buttons to select Auto Tuning and then press the OK button.



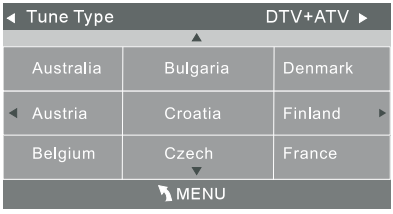
EN

Downloaded from www.vandenborre.be

3). Press the▼▲buttons to select DVB-T/DVB-C. Select DVB-T and then press the OK button to confirm.



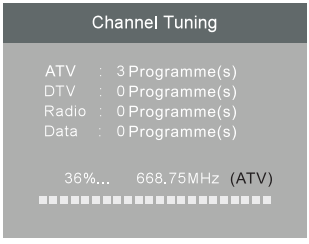
4). In the Tune Type menu, press the◄►buttons to select ATV / DTV / DTV + ATV. Press the▼ button and then press the ◄►▼▲buttons to select the country where you will operate the TV. Press the OK button to confirm.



5). Channel tuning will commence. This operation may take up to several minutes. The display will show the progress of the tuning and the number of channels found.

6). If you want to skip the ATV tuning, press the MENU button to interrupt the tuning half way. A pop-up screen will be displayed, press the◄ button to select YES to confirm. You will then go straight to DTV tuning. You may repeat the above step if you also want to skip the DTV tuning.

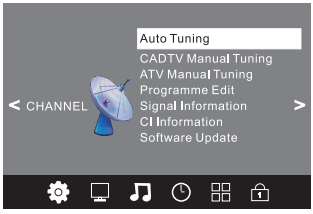
7). After tuning is complete, the channels are arranged in a preset order. If you wish to skip channels, modify the preset order or delete channels, select Programme Edit under the Channel menu.



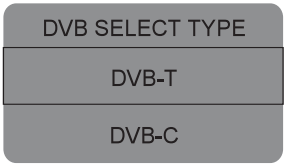
1.2 Auto Tuning (DVB-C)

1). Press the MENU button and then press the ◄► buttons to select the CHANNEL menu.

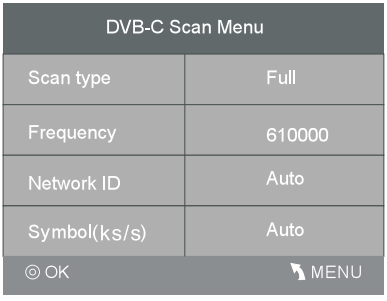
2). Press the▼▲buttons to select Auto Tuning and then press the OK button.



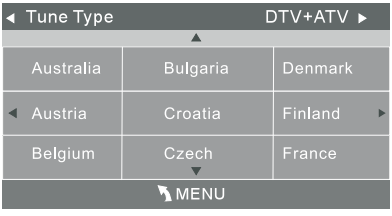
3). Press the▼▲buttons to select DVB-T/DVB-C. Select DVB-C and then press the OK button to confirm.



4). Press▼▲buttons to select Scan type/Symbol(Ks/S) press the OK button to confirm.

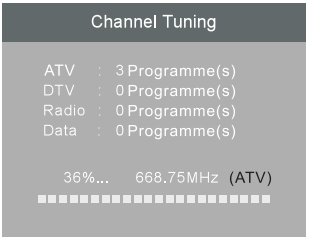


5). In the Tune Type menu, press the◄►buttons to select ATV / DTV / DTV + ATV. Press the▼ button and then press the ◄►▼▲buttons to select the country where you will operate the TV. Press the OK button to confirm.



Downloaded from www.vandenborre.be

6). Channel tuning will commence. This operation may take up to several minutes. The display will show the progress of the tuning and the number of channels found.
7). If you want to skip the ATV tuning, press the MENU button to interrupt the tuning half way. A pop-up screen will be displayed, press the ◄ button to select YES to confirm. You will then go straight to DTV tuning. You may repeat the above step if you also want to skip the DTV tuning.
8). After tuning is complete, the channels are arranged in a preset order. If you wish to skip channels, modify the preset order, rename or delete channels, select Programme Edit under the Channel menu.

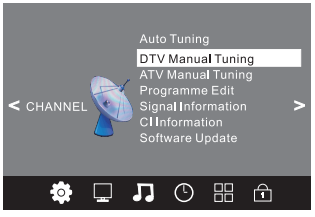


NOTE:
All the channels including ATV, DTV and Radio can be tuned in one go, if the Tune Type is DTV+ATV .
All the stored channels will disappear after auto tuning .

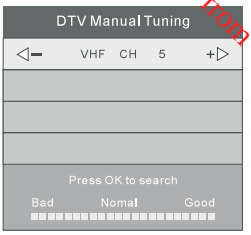
2. 1 DTV Manual Tuning (DVB-T)

1). Press the MENU button and then press the ◄► buttons to select the CHANNEL menu.

2). Press the▼▲buttons to select DTV Manual Tuning and then press the OK button.



3). The DTV Manual Tuning screen will pop up. Press the◄►buttons to select the desired VHF or UHF channel and then press the OK button to commence the search of that channel. When the signal has been tuned, the picture and signal strength will be displayed on the screen.



Note: if you don't press any button, the DTV Manual Tuning menu will disappear.

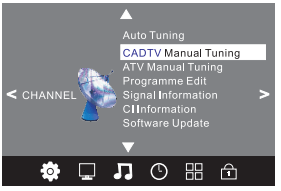
4). Press the MENU button to return back to the main menu.

5). Press the EXIT button to exit the menu.

2. 2 DTV Manual Tuning (DVB-C)

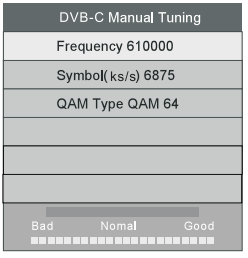
1). Press the MENU button and then press the ◄► buttons to select the CHANNEL menu.

2). Press the▼▲buttons to select DVB-C Manual Tuning and then press the OK button.



Note: If DVB-C Manual Tuning is not listed in the Channel menu, you should first select Auto Tuning, and then DVB-C.

3). The DVB-C Manual Tuning screen will pop up. Press the▼▲buttons to select Frequency, Symbol (ks/s), QAM Type, enter the appropriate setting and then press the OK button to commence the search of that channel. When the signal has been tuned, the picture and signal strength will be displayed on the screen.



Note: if you don't press any button, the DVB-C Manual Tuning menu will disappear.

4). Press the MENU button to return back to the main menu.

5). Press the EXIT button to exit the menu.

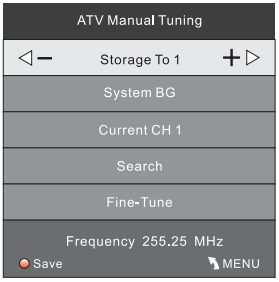
EN

Downloaded from www.vandenborre.be

OPERATION

3.1 ATV Manual tuning :

Press Source button on the remote control and select ATV to search the analog TV channels and fine tune the channels , then store the channels you selected.



NOTE:
Press red button to store the channels after manual tuning.

4.1 Programme edit:

You can Delete, Rename, Move, Skip, programmes or set them as favourite.

Delete
Press red button, to delete the highlighted programme.

Rename:
Only ATV programmes can be renamed.
Move the cursor to the desired programme, press green button to rename the programme.
Press ▼▲ to choose the character. Press ◀ ▶ to move the cursor .
Press MENU button to exit edit , Press EXIT to exit the menu.
Note: ATV programmes name only can be 5 characters long.

Move
Use the Arrow Buttons to select the channel you wish to move. Then press the Yellow Button to select Move function. Once active, use the Arrow Buttons to move and then press OK to confirm.

Skip
Press ▼▲ to choose the programme, press blue button to skip this programme. The ⃠ will show on the right side of the programme.
To cancel the skip, choose the skipped programme and press blue button again. The ⃠ will disappear.

Favourite
Press ▼▲ to choose the programme, press FAV button , it will show ● on the right side of the programme. To cancel the FAV setting, choose the favourite programme and press FAV button again.
● will disappear .

Once your favourite group is created, you can press the FAV key to quickly access your favourite channel.

5.1 Signal information

This menu includes information on channels, networks, modulation, quality and strength.

5.2 CI information: (optional)

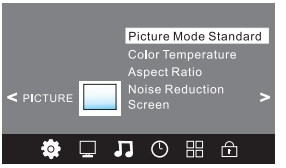
This menu can display the CI card' s information.

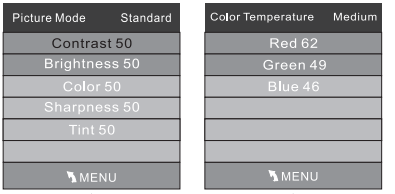
5.3 Software update

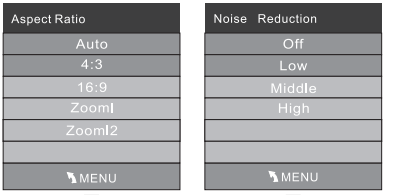
This menu enables you to upgrade your software via USB, only if the manufacturer asks you to and provides you the appropriate file. Follow the on-screen prompts.

2. PICTURE MENU

The second item of the MENU is PICTURE MENU. You can adjust picture effect here, such as contrast, brightness, etc.
Press ▼▲ to move, press OK to adjust.



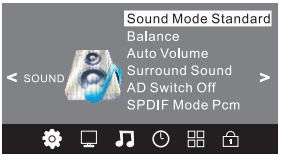




NOTE:
1).Tint is available in NTSC system only.
2).There are four colour temperature modes that can be selected: Medium, Warm, Cool, User.
3).Screen is available in PC mode only. You can adjust Horizontal position, vertical position, size and phase.

3.SOUND MENU

The third item of the MENU is the SOUND MENU. You can adjust the sound effect here such as treble, bass, balance etc.
Press ▼▲ to move, press OK to adjust.



Downloaded from www.vandenborre.be

Note:
Auto volume: only available when the input signal volume is too large or distortion.
Surround sound can be set on or off.
AD switch is audiodescription functionality.
SPDIF mode is the digital output sound feature.

4.TIME MENU

The fourth item of the menu is the TIME MENU. You can adjust the clock, power on/off time, sleep time etc Press ▼▲ to move, press OK to adjust.

NOTE:
1.When auto standby is on, if without signal and without action for 18 minutes, TV automatically turns to standby mode, if with signal but without action for 4 hours, TV automatically turns to standby mode. When auto standby is off, TV will always be on.
2.In DTV mode, the current time depends on the broadcast station. Hence, to avoid the confusion of EPG and PVR settings, the clock function cannot be set manually.

5.OPTION MENU

The fifth item of the MENU is the OPTION MENU. You can adjust the Menu language, Audio language, Subtitle language etc.

PVR Setup

Personal Video Recording (PVR) settings (In DTV Mode only)

The PVR function allows this unit to record live digital TV (DTV) programmes, allowing for viewing on demand at any time. This function supports DTV programme recording, Time shift and playback as described below. PVR will only record when there is an external USB drive connected to the unit with sufficient memory space available. Recording can be done both manually on demand and also using Scheduled Recording.

IMPORTANT!

All USB media must be formatted in FAT32 file system or Hi Speed FS. If media, including portable HDD, are formatted in NTFS, no recording can be done on this media. All USB media must comply with USB 2.0 specifications. Maximum USB media size that can be accepted is up to 1 terabyte (1TB)

WARNING:
Ensure that no valuable information is currently stored on the disk, as the formatting process means that ALL DATA will be ERASED from the memory drive connected to the USB port.

Check & Format Media

1. Insert MEDIA into the USB connection on the rear panel of the TV.
2. Press MENU button on the front panel to display the main menu.
3. Press ◄/► buttons to select the OPTION menu, then press OK buttons for the submenu.
4. Press ▲/▼ buttons to select PVR File System and press OK to enter.

NOTE: NOT all USB devices, such as phones, MP3 players, cameras, and the like, are compatible with recording files.

5. On the remote control press ▼ button to select Check PVR File System and press OK to start check.

Select Disk	C:
Check PVR File System	SUCCESS
USB Disk	Pass
Format	Pass
Time Shift Size	All
Speed HD support	2218 KB/s
Free Record Limit	5 Hr.
OK	MENU

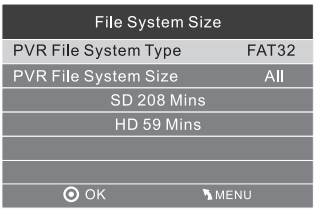
NOTE:If a compatible USB drive is attached, 'SUCCESS' will be displayed & no further action is required. Press MENU repeatedly to EXIT.

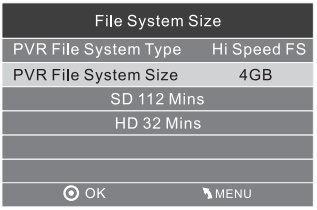
6. If the USB device is found to be incompatible with your television, an additional screen will be displayed informing you that you must format your device.
Use the ◄/► to select file system. Choose the file system type:"FAT32" is best for High Speed USB storage devices.
"High Speed FS" is best for Low Speed USB storage devices.

Select Disk	C:
Check PVR File System	FAIL
USB Disk	No USB Disk
Format	
Time Shift Size	
Speed	
Free Record Limit	6 Hr.
OK	MENU

EN

Downloaded from www.vandenborre.be





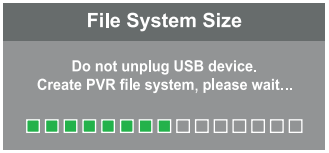
NOTE:
1 After formatting into “FAT32” file system, you will still be able to store and share other media files on the same USB storage device.
2 Storage devices formatted in “High Speed FS”system can only be used to record video on this TV and cannot store other media files.

PVR File System Size (only if Hi Speed FS is selected)
Press the ▲/▼ buttons on the remote control to select PVR File System Size. Press ◄/► buttons on the remote control to select recording time from 1GB to Maximum size of USB Disk.
Note:
1. This applies only to manual (instant) recording.
2. Recording will stop once it reaches the maximum set time.

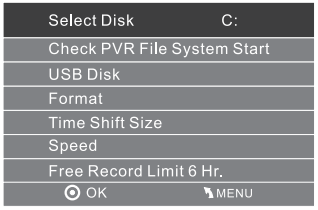
NOTE: Formatting will erase all data on the USB Drive.

Time Shift Size
After the USB storage device is formatted into FAT32 or Hi Speed FS file system, Time Shift size cannot be altered. During 'Check PVR File System' the display will show that the whole storage device space will be used for Time Shift recording, but scheduled & Manual Recording will still take priority on disk.
NOTE:
To change Time Shift Size disk must be formatted again.

8. If disk requires formatting press OK on the remote control to start. Formatting will change the file system to FAT32 or Hi Speed FS depending on selection. This may take some time depending on the size of the USB Media connected.
NOTE:
Formatting will erase all data on the USB Drive.



9. When formatting is complete.
Press MENU button repeatedly to EXIT.

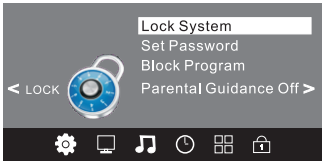


NOTE:
Restore factory default will clear all the programmes and password.
Recorded file will be saved with the TS file extension e.g. Date_ShowName.ts.
TS file extension stands for Transport Stream. It is a communications protocol for audio, video, and data which is specified in MPEG2 Part 1, Systems (ISO/IECstandard 13818-1). It is also known as ITU-T Rec. H.222.0.

Please refer to your instruction manual for recording details.

6.LOCK MENU

The sixth item of the menu is the LOCK MENU. You can lock system, set password, block programmes and set parental guidance. Once you set the lock system on, you can not search the channels.

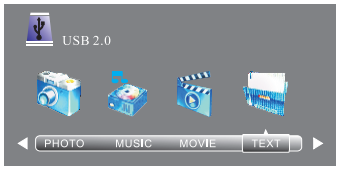


NOTE:
The default password is 6666.
If you change the password, be sure to remember the new password! If you forget the new password, enter the master password “9527” .
Block program: Press ▼▲ to choose the programme, press green button to block the programme. If you want to unblock the programme, enter the main menu , input the password, then press green button again. Parental guidance: Press ▼▲ to choose rating.

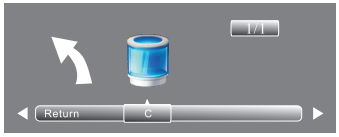
Downloaded from www.vandenborre.be

7. USB

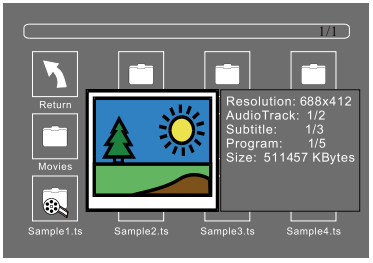
Press the source button and then select USB item to enter the USB menu.



Please make sure that the USB device is plugged in the slot. You can select between four media types: Photo, Music, Movie or Text.
Select the media type by pressing◄►, press **OK** button to enter the disk selection menu.



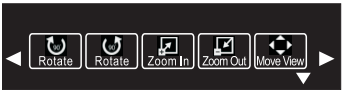
Press the◄►to select the right disk and press **OK** to display media files and folder list or choose Return to go back to the media type selection menu.



Select the media file by pressing◄►or▲▼, then the preview frame will pop up. Press the►button to play the media file in full screen. You can also select several files and add them to your playlist: press OK to tick or untick the related box, and then press the ► button to play the files.When the media file (photo, movie, music or text type) is playing, press the **OK** or Info button to display the control bar, as below :

Photo1.

Photo2.



The control bar also contains the other below hidden info icon. Use the navigation keys Right ► / Left ◄ to access other icons :

Music1.

Music2.

Downloaded from www.vandenborre.be

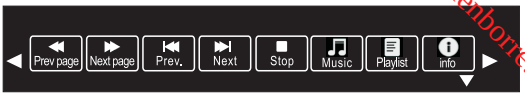
OPERATION

Movie1

Movie2.

Movie3

Text



Press ◄► to select the function icon, press **OK** button to confirm your selection.
Press ▼ or **EXIT** button to exit the control bar.

Info icons of the Control bar :

EN

PHOTO

Play/Pause	Play or pause the playback, press OK key again to resume playback when in PAUSE.
Prev.	Skip to Previous photo.
Next	Skip to Next photo.
Stop	Stop photo.
Repeat All	Repeat all files,tracks etc..
Music	In Photo and TEXT mode, play music.
Playlist	Display the multimedia files which will be played and marked on previous main page showing all available files on the USB key. Each file has red mark when you select and confirm with OK key.
info	Select this icon and press OK key to display the INFO menu.
Rotate	Turn left 90°.
Rotate	Turn right 90°.
Zoom In	To zoom in the picture. Press OK key after selecting Zoom in to adjust as you wish.
Zoom Out	To zoom out of the picture. Press OK key after selecting Zoom out to adjust as you wish.
Move View	To move the picture view UP, DOWN, LEFT, RIGHT. To be able to move the picture view, you first have to zoom in the picture.

MUSIC

Play/Pause	Play or pause the playback, press OK key again to resume playback when in PAUSE.
FB	Fast Backward.
FF	Fast Forward.
Prev.	Skip to Previous music.
Next	Skip to Next music.
Stop	To stop music.
Repeat All	To Repeat all files, tracks etc..
Mute	Mute the sound.
Playlist	Display the multimedia files which will be played and marked on previous main page showing all available files on the USB key. Each file has red mark when you select and confirm with OK key.
info	Select this icon and press OK key to display the INFO menu.
Goto Time	Select this icon and press OK to confirm. This function allows you to input the go to time to reach precise time play in the file.

Movie

Play/Pause	Play or pause the playback, press OK key again to resume playback when in PAUSE.
FB	Fast Backward.
FF	Fast Forward.
Prev.	Skip to Previous track.
Next	Skip to Next track.
Stop	To stop movie.
Repeat All	To Repeat all files, tracks etc..
Set A	To set repeat from A to B. During playback, select A-B and press OK to repeat a certain content from start point A to ending point B.
Playlist	Display the multimedia files which will be played and marked on previous main page showing all available files on the USB key. Each file has red mark when you select and confirm with OK key.
info	Select this icon and press OK key to display the INFO menu.

Movie

Slow Forward	When playing select this icon and press OK key to select slow speed playing. Each press on OK key will skip successively to slow speed play x 2, x 4, x 8 x 16 and resume normal speed play.
Step Forward	During playback select this icon and press OK key to step forward, frame by frame. Each press on OK key you will skip forward to the next frame. To resume normal play, press Play key.
Goto Time	Select this icon and press OK to confirm. This function allows you to input the go to time to reach precise time play in the file.
Zoom In	To zoom in the picture. Press OK key after selecting Zoom in to adjust as you wish.
Zoom Out	To zoom out the picture. Press OK key after selecting Zoom out to adjust as you wish.
Aspect Ratio	Display the available ratio screen per each press on OK key: following aspect ratio will be displayed successfully : 4 :3 , AUTO, 16 :9.
Move View	To move the movie view UP, DOWN, LEFT, RIGHT. To be able to move the movie view, you first have to zoom in the picture.

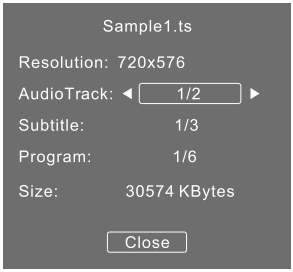
Downloaded from www.vandenborre.be

OPERATION

Text

Prev page	Skip to previous page .
Next page	Skip to next page .
Prev.	Skip to Previous text file.
Next	Skip to Next text file.
Stop	Stop text.
Music	In Photo and TEXT mode, play music.
Playlist	Display the multimedia files which will be played and marked on previous main page showing all available files on the USB key. Each file has red mark when you select and confirm with OK key.
info	Select this icon and press OK key to display the INFO menu.

NOTE:
You can adjust the audio track, subtitle, or programme in the Info menu while playing the video file.
Choose the Info icon and press OK to display the Info menu (as follows).



USB playback is supported for the following photo file formats:
-JPEG(files with the extension". jpg")
-BMP(files with the extension". bmp")
-PNG(files with the extension". png")
USB playback is supported for the following music file formats:
-MP3(files with the extension". mp3")

USB playback is supported for the following text file formats:
-TXT(files with the extension". txt")

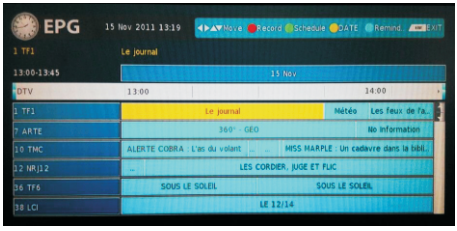
USB playback is supported for the following movie file formats:
-TS(MPEG 2 & H. 264)

EN

Downloaded from www.vandenborre.be

8.EPG Menu(Electronic Programme Guide).

The EPG menu is used to look at what is being broadcasted on DTV or Radio channel in the day. To access the EPG menu, press the EPG button,the following menu will be displayed:



1. INFO
Use ✥ to choose the programmes, Press INFO key, you can display the highlighted programme's information.

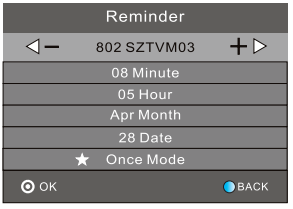
2. Record
Press the red key, it can set the programme to be recorded.

3. Green
Press the green key, it can list all the scheduled reminders press ▼▲ to choose the reminder, press red key to delete the line.

Schedule List	04:55 28th Apr		Delete		
	Time	Date	Programme Title	Channel Name	

4. Date
Press the yellow key to choose date item,then use left/right key ◀ ▶ to change date.

5. Remind
Press the blue key to choose one programme and set up one reminder time, the TV screen will skip to the chosen programme in the reminder time automatically.



9. Recording a programme

Record the programme:
To record the programme you are currently watching, press the REC button: a red recording icon will appear on the top left corner of the screen.
To get more information, press the REC button again.
To stop recording, press the ■ button.

Play the recording:
The programme recorded will be saved on the USB device. You can play it in USB mode.

10. Time shift recording

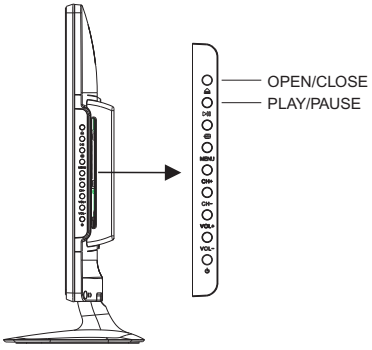
Press ⏸ button while watching a broadcast to activate time shift mode. In time shift mode, the programme is paused and simultaneously recorded to the connected USB disk.
Press ▶ button again to resume the paused programme from where you stopped. Press the ■ button to stop time shift recording and return to the live broadcast.
Press ▶ button to play the recording. If you press ▶ button again, point A will be determined; if you press ▶ once more, point B will be determined and the recording will repeatedly play between A and B until you press ■ button to deactivate this setting.

Notes:
During time shift, the following icon will be displayed on the top left corner of the screen: ▶ .
When the time shift size is full, the playback begins automatically.

Downloaded from www.vandenborre.be

DVD OPERATION

DVD REAR PANEL



Dolby Digital

Multi-angle

KODAK picture CD

Subtitle choices

MP3 files on CD-R/CD-RW

Audio choices

DVD video

TV Aspect Ratio modes

DVD VIDEO players and DVD VIDEO discs have their own region code numbers .This system can play back a DVD VIDEO whose region number includes the system's region code ,which is indicated on the rear panel .

Playable kind of Disc

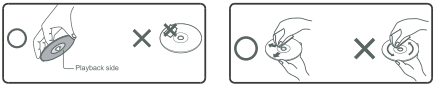
DVD VIDEO/VCD/SVCD/CD/CD-R/
CD-RW/DVD+R/DVD-R/DVD+RW/DVD-RW

Caution

This DVD Player has a Class 1 laser which may be harmful to your eyes. Do not attempt to disassemble the cabinet or make any adjustments.
Refer all servicing to a qualified professional.

Features
Disc formats supported by this player:
DVD-Video,DVD-ROM,DVD-R/RW

Protect your DVD discs



HANDLE DISCS PROPERLY

" Do not touch the playback side of the disc.
" Do not attach paper or tape to the disc.

HOW TO CLEAN A DISC

Fingerprints and dust on the disc can cause poor picture and sound quality and may prevent the disc from playing altogether.
Always wipe the disc with a soft, dust free cloth from the centre outwards. Never use any paper tissues as these will scratch the disc.
If you cannot wipe off the dust with a dust free soft cloth, wipe the disc lightly with a slightly moistened soft dust free cloth.
Do not use any type of solvent such as thinners, any oil based cleaners, antistatic spray for vinyl LP's or commercially available cleaners unless specifically made for cleaning CD and DVD discs. The wrong type of cleaning may damage the disc.

EN

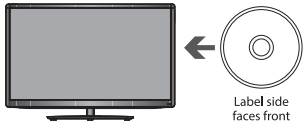
Downloaded from www.vandenborre.be

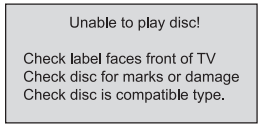
Title: DVD Video disc are usually divided into several numbered sections called titles.
Chapter: A title comprises smaller numbered sections called chapters.

1.Playing the DVD Player

A. Press the " ⇄ "button to select "DVD" mode, if no disc is inserted yet, the display shows "No Disc".

B. Insert a DVD with the label side facing towards the front of the TV/DVD Player(see below)





Note:The picture of the product may vary depending on the model.

C. The TV will first display"Loading",then change to "DVD-video".Most DVDs will show some preliminary information then stop at a main menu screen.

D. Press PLAY to play it directly.Or press the MENU button to access the disc menu during playback.

E. Use the direction button on the remote control to select the desired option.Press OK to select the option or press the ► button.Playback will now commence.

F. After playback,press the ⏏ button on remote control or⏏ button on TV/DVD to remote the disc.

Note: Sometimes a message "No function" or ⊘ image may appear on the screen. That indicates the function you just operated is not supported or unavailable now.

Getting Started

Carefully remove the TV / DVD and all other items from the box. You may wish to store the packaging for future use.

Please read these instructions thoroughly before use.

Downloaded from www.vandenborre.be

DVD OPERATION

Function Buttons

2:OPEN/CLOSE ⏏
To open the disc tray, press the OPEN/CLOSE button on the side of the TV (above the DVD slot load entrance). DVD loading and unloading can only be performed when the TV's main Input source Menu is set to "DVD".
To close the disc tray, press OPEN/CLOSE again.

3:TITLE: In DVD mode, shows the TITLE menu (where available).

4:REV ◀◀
During DVD, CD MP3 or VCD playback, press REV to scan in reverse.
The player will review the disc at different times speed. Press PLAY to resume normal playback.

5:FWD ▶▶
During DVD, CD,MP3, or VCD playback, press FWD to scan forward. The player will cue the disc at different speeds. Press PLAY to resume normal playback.

6:Pause ⏸
In play state, press the Pause button and the player will be in pause state.

7:Play ▶
In pause state or stop state, press this button and the player will be in playing state.

8:RETURN ⮌
When DVD/SVCD/VCD displaying, press RETURN button to the menu (PBC ON only).

9:SUBTITLE
Press the button to choose different captions (Requires support from the playing disc).

12:OK
Press the button to confirm your choice on screen.

16:0-9 keys
These keys are used to input the time, as well as title, chapter and track numbers. When a numeric item is displayed on the screen, press the 0-9 keys to select the desired entry, and press ENTER/OK to confirm.When a VCD is playing, press the 0-9 keys to select a track directly.

17:AUDIO
Changes the audio language or audio channel (requires support from the playing disc).

19:A-B: Press to repeat a segment of the disc you are watching between A and B.(DVD mode)

20:DVD SETUP
Press the button to enter the system setting menu. Press the button again to exit the menu.

21:PREV ⏮
During DVD, CD,MP3, or VCD playback, press **PREV** to play the previous chapter, title or track.

22:NEXT ⏭
During DVD,CD,MP3, or VCD playback, press **NEXT** to play the next chapter, title or track.

23:ANGLE
Press the button to view scenes shot from different viewing angles.
(Disc support is required).

24:STOP ■
Press the button once and the player will be in memory stop state. Press this button twice and the player will be in complete stop state.

25:MENU
During DVD playback, press MENU to display the disc menu of the current title, during VCD/SVCD playback, press MENU to control PBC ON/OFF.

26:DISPLAY
Press the button to show the information of the current playing disc.

30:REPEAT
Press to select between different repeat modes.
Note:Some discs do not support the repeat function,different disc shows different information.

31:GOTO
For DVD discs, press the button to choose the desired title and chapter and search the desired title time and chapter time. For Super VCD,VCD,CD discs, press this button to search the desired disc time and track time and choose the desired track.

EN

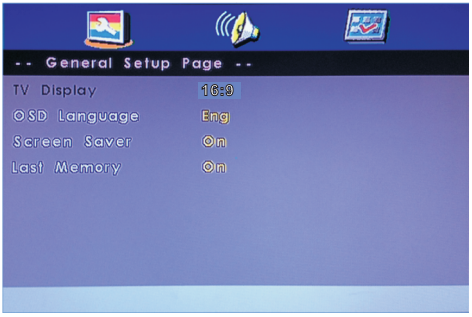
Downloaded from www.vandenborre.be

EN

OSD Menu In DVD Mode

General Setup Page

A. Press **DVD SETUP** button on remote control during playing DVD,it will show following menu.

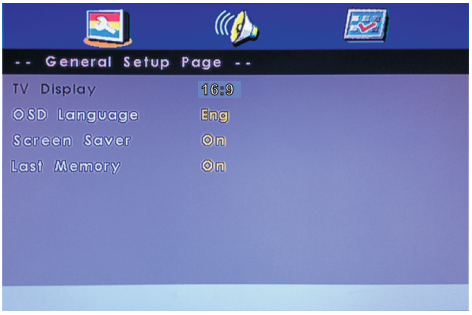


B. Press"▼/▲" to choose the items,then enter the desired item with OK button. It has been set already when the desired item becomes red.

Note: Press Left button to get back the previous menu.

C. Pres **DVD SETUP** to exit the menu.

D. The items of the menu as below.



TV Display: Set the Picture Display.

The image display ratio is related to the recorded disc format.Some disc cannot display images in the aspect ratio you choose.If you play a disc recorded in 4:3 format on a wide screen TV, black bars will appear on the left and right side of the screen. You must adjust the screen setting depending on the type of the television you have.

OSD Lang.: Set the language of OSD menu. Default setting is English.

Screen Saver.: Set the saver on or off.

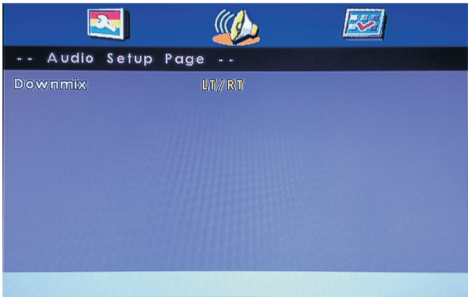
Last Memory: Set it on to memorize the last stop point. During playing the DVD,you change to other mode.When you come back to DVD mode,it can play automatically from the last stop point.

Note:We suggest you turn off the last memory function unless you really need it.To turn on this function may influence the lifetime of flash memory of DVD module.

Audio Setup Page

A. Press DVD SETUP butoon on remote control during playing DVD,Press"◄/►"until it will show following.

Downloaded from www.vandenborre.be



B. Press "▼/▲" to choose the items,then enter the desired item with OK button. It been set already when the desired item becomes red.

Note: Press Left button to get back the previous menu.

C. Press **DVD SETUP** to exit the menu.

D. The items of the menu as below.

Downmix: choose the downmix mode. There is only item--stereo.

Preference Page

A. Press **DVD SETUP** button on remote control after ejecting DVD disc, Press "◄/►"until Preference wil show following menu.

B. Press "▼/▲" to choose the items, then enter the desired item with OK button. It has been set already when the desired item becomes red.

Note: Press Left button to get back the previous menu.

C. Press **DVD SETUP** to exit the menu.

D. The items of the menu as below.

TV Type: You can select from either PAL,NTSC or Auto.
The DVD player setting should be matched to your TV set.

Audio: Set the audio language to your language of choice.
Not all DVD disc support multiple Audio Languages.

Subtitle: Select the subtitle language
Note: not all DVD disc are recorded or offer subtitles in multiple language.

Disc Menu: Set the default language of Disc menu.

Parental: Movies rated higher than the level set will not be played by selecting a certain access level. The parental lock can only be changed after input the correct password.

EN

Downloaded from www.vanenborre.be

DVD OPERATION

Note: This function is available only when the disc have rating encoded on.it wil ask a password when you select a level except for Adult.The factory setting of the password is 6666.
Press Down button to the OK after finishing input of the password,then press OK button to confirm and go back to the previous menu.

Password: Reset the password.The password should be 4-digit,and the initial password is 6666.
Note:Press Down button to the OK after finishing input of the password, then press OK button to confirm and go back to the previous menu.
If you forget the old password, you can always use the factory setting password 6666.

Default: Default the factory' settings EXCEPT the password.

If you have any questions, please consult the troubleshooting guide below:

EN

NO PICTURE OR SOUND

- Ensure the TV is switched on (ie. not in Stand-by mode).
- Ensure the power outlet is operational.
- Ensure the power cord is not damaged.
- Ensure the power plug is connected firmly to the mains outlet.

PICTURE BUT NO SOUND

- Ensure the audio is not set to mute.
- Ensure you have set the player's AUDIO settings correctly.

POOR PICTURE OR SOUND

- Ensure you have set the player's AUDIO and PICTURE settings correctly
- Ensure the disc is not scratched or stained.

"BAD DISC"DISPLAYED

- Ensure the disc is not warped, damaged or deformed.
- Ensure the disc is not badly stained or damaged.
- Ensure the disc format is compatible with the player.
- Please check whether you have tried to play a software CD. If so, please restart the player using a music CD or DVD.
- Make sure that the disc is not upside down (the label side should be facing you when viewed from the front of the TV).

REMOTE NOT WORKING

- Make sure the Main unit's POWER button is on
- Ensure the remote batteries are working.
- Point the remote control directly at the player's IR sensor.
- Remove any obstacles between the remote and the IR sensor.

UNIT NOT WORKING

- Turn off the power, and then turn it on again.

"NO DISC"DISPLAYED

- Ensure you have put the disc in the slot.
- Ensure the disc is not distorted, stained or scratched.

Downloaded from www.vandenborre.be

Troubleshooting table

TV Troubleshooter
A check through the guide below could save you the trouble of returning your purchase or waiting for a service engineer. If you require assistance with operating this product you can phone our help line.

Analogue TV & general	Sound	
Symptoms	Possible causes	What to do
No sound	The volume is set to minimum. The mute is switched on.	Turn the volume up. Press the mute button to release 'mute'.
Crackling noises or distorted sound.	Interference from cars, fluorescent lights, video recorder, a radio broadcast, personal computer or other equipment.	Turn off one piece of equipment at a time to see if the interference clears. See also what to do for picture interference.
Stereo switching to mono.	Aweak signal or a mono broadcast.	Check the signal and your aerial system.
No stereo sound from equipment connected to the scart (AV) socket.	A mono scart lead is being used to connect the television. The signal being viewed is connected through the aerial socket.	Check that the scart lead is stereo. Check the video recorder is connected to the television through an AV (scart) lead, then switch the television to AV mode.

Analogue TV & general	Picture	
Symptoms	Possible causes	What to do
Grainy (snowy) picture	CI disconnected. Your video recorder could be faulty. Transmitter trouble. The outside aerial has moved, or is damaged.	If you have a video recorder try plugging the aerial directly into the television. If the fault clears, the video recorder is probably faulty. Have your aerial system checked.
Extra outlines on objects in the picture (ghosts).	The aerial is receiving reflected signals from hills or buildings. Faulty aerial system.	Try to tune in a better signal from the same television station. Get your aerial system checked.
Picture interference like spots or streaks.	Weak aerial signal. Interference from electrical equipment such as power tools and motors. Settings for the digital video equipment output do not match the monitors VGA or DVI input specifications.	Try to tune in a better signal from the same television station. Get your aerial system checked. Move the interfering equipment further away or if possible, turn it off. Change the refresh rate or resolution settings on the digital equipment, if possible.
Picture is the wrong size or the source device (computer, DVD player, set top box and so on) will not let you set up the pixel resolution the display can reproduce.	Source device has not read the set-up data from the display. Connecting cable does not have all the necessary connections.	Avoid old cables and adapter devices. Use only modern cables. Re-start the source device after connecting and powering up the display. Change the graphics adapter in your computer. Check compatible video resolutions given in these instructions.

EN

Downloaded from www.vandenborre.be

Troubleshooting table

Picture looks squashed or stretched even though the aspect ratio controls are set correctly (for example 4:3 or 16:9).	Equipment feeding the display is set to the wrong aspect ratio.	On the equipment feeding the TV choose the correct output aspect ratio such as 4:3 or 16:9 to match the TV. On digital equipment you might choose 1280 x 960 pixels to match 4:3 screens or 1280 x 768 pixels to match 16:9 screens.
Picture interference like wavy lines or patterns. Sound or colour interference may also be present.	Some other equipment is using the same frequency. Poor quality cable in the path between the TV and the TV aerial.Your aerial system is receiving an unwanted signal on the same frequency.	Put other equipment on stand-by to see if the interference stops: change the output frequency of the equipment that is causing interference(see its instructions). Get higher quality cable. Get your aerial system checked.
No picture.	Brightness and contrast levels are set to minimum.	Increase the brightness and contrast settings.
Jumbled teletext characters	Poor quality signal	As for 'Snowy picture' and 'Ghosts'
When RGB input is used there is a distorted picture or no picture.	Synchronisation signal is missing.	Press the AV button to select the AV input which receives the synchronisation signal.

Analogue TV & general	Sound	
Symptoms	Possible causes	What to do
Television seems 'dead' - no lights come on and nothing works.	Mains supply missing. Main power switch is off.	Make sure it is not a general power cut.
The stand-by light is on but the buttons don't seem to work.	Blown fuse or circuit breaker. Try the front panel STANDBY/ON button: if TV comes on then check "The remote does not function".	Check the power switches on the television and at the power outlet. Check the fuse or circuit breaker at your main fuse box. Look for a possible cause of failure before you replace or re-set it. Disconnect power supply, wait five minutes and try front panel STANDBY/ON. If still no good, disconnect power supply and assume the unit is faulty.
Local function buttons do not work. Stuck on stand-by.	Micro-controller confused by electrical disturbance.	Switch off mains power and wait 10 minutes before trying again. (Leave the TV unplugged and call a service engineer if this does not work.)

Analogue TV & general	Remote	
Wrong functions or short range.	Batteries run down. Obstacle in the way.	Insert new batteries Remove any objects and aim from straight in front of the remote sensor with a clear line of sight.

Downloaded from www.vandenborre.be

Troubleshooting table

Digital Terrestrial TV Troubleshooter

Symptoms	Possible causes	What to do
Picture blocking or freezing. Sound breaking up.	Weak signal or wrong type of aerial.	Try re-tuning. Aerial may not be suitable for digital TV broadcasts. You may be in a place which does not get a good digital TV signal. Get an aerial rigger to check the aerial system.
Some channels are missing.	Not receiving one or more digital multiplex frequencies.	
Any or all of the above faults.	Interference or other problem caused by passing aerial signal through other equipment.	Try connecting the aerial directly to the digital TV receiver and then re-tuning. If some equipment has a radio frequency modulator, switch it off or change the frequency of it and re-tune the analogue TV. (Please see other equipments instructions for how to do this.)

Multiplex
DVB-T (Digital Video Broadcasting - Terrestrial) is broadcast in groups of channels on one common frequency. This arrangement is known as a Multiplex.
There are several multiplexes in the DVB-T system, each carrying a group of channels.
If the signal level on a particular multiplex frequency is poor you may lose the whole group of channels on that multiplex.

Downloaded from www.vandenborre.be

Troubleshooting table

Computer Monitor TV and HDMI Troubleshooter

Sound		
Symptoms	Possible causes	Possible solutions
No sound	HDMI input is being fed through a conversion connector from equipment with a DVI output.	Connect sound output from the DVI equipment to an external amplifier.

Picture		
Symptoms No picture. On-screen message indicates video input is not compatible.	Possible causes Settings for the digital video equipment feeding the TV do not match the TV input requirements.	Possible solutions Change the refresh rate or resolution settings of the computer graphics adaptor or other digital equipment.
Computer feeding the TV does not offer you suitable settings to match the TV requirements.	Computer has not exchanged information with the television. In older computers, the graphics adaptor might be obsolete.	Re-start the computer while the television is still connected to the power supply, then try again. In exceptional cases, you may need to go into the computer graphics adaptor settings and clear the check box for Show only settings this monitor can support. For Microsoft Windows this can be found by right-clicking on the Desktop and following Properties - Display Properties - Settings - advanced tab Monitor tab. The availability of this function and the method of adjustment varies with computer operating system. Upgrade your graphics adaptor.
Picture is not clear. Picture is in the wrong position.	Television needs to be set up for the computer analogue RGB input (also known as VGA - or - sub). Some input resolutions produce a clearer picture than others.	For computer analogue RGB input (also known as VGA-or D-sub-, activate the automatic set-up function. The phase, frequency, vertical and horizontal position controls might also need slight adjustment. Check information in the computer monitor section of these instructions and try a different resolution setting.
Picture looks squashed or stretched.	the wrong aspect ratio. Equipment feeding the TV is set to	For a TV with a computer monitor function fed from the computer analogue RGB connector (also known as VGA or D-sub, set up the computer graphics adaptor resolution to have the same aspect ratio as the TV screen. (Aspect ratio means the ratio of width to height, which in this case is measured in pixels.)

We have made every effort to ensure these instructions are as accurate as possible, however we apologize for any inconvenience caused by minor inconsistencies which may occur as a result of product improvement and development.

Downloaded from www.vandenborre.be

Troubleshooting table

Please check the following list before requesting service.

Symptom	Possible solution
No picture, no sound	Switch on the set. Check that the mains power outlet is properly connected. Select appropriate input mode. Unplug unit for 1 minute, then plug it back in.
No reception	Have you tuned in the TV stations? Press **1** on the remote control. Connect the antenna. Make sure the set is ON and not in Standby mode
The TV switches off with missing antenna input signal	This is normal. 15 minutes after the antenna signal has disappeared, the set will change to standby mode.
The Channel option cannot be selected.	The unit is set to AV mode. Press **23** on the remote control.
Wrong Colours	Colour and Brightness errors can occur when the viewing angle/ambient air temperature (see technical specifications) are exceeded.
While viewing a DVB (digital) channel, there is sound but no picture.	Some channel offers audio content only. It is normal.
Blocky image or image stops intermittently.	Check all antenna connections. Move the antenna away from areas of possible interference. Try using an antenna booster.
Some digital channels cannot be viewed.	Contact the service provider to subscribe.
A cracking sound is sometimes heard from the unit.	If there is nothing wrong with the picture or sound, this is the sound of the cabinet undergoing very slight contractions in response to changes in the room temperature. There are no adverse effects on the performance or other aspects.

- The LCD panel is a very high technology product, giving you fine picture details. Occasionally, a few nonactive pixels may appear on the screen as a fixed point of blue, green or red. Please note that this does not affect the performance of your product.

EN

Downloaded from www.vandenborre.be

Specifications

	JVC / LT-24HD7WU
System:	Analogue: PAL (B/G, D/K, I), SECAM (B/G, D/K) • This product is not compatible with analogue SECAM L broadcasting. Digital: DVB-T, DVB-T HD (H.264), DVB-C, DVB-C HD (H.264)
Video Colour System:	PAL/SECAM/NTSC 3.58/NTSC 4.43/PAL 60Hz
Preset channels:	1100 Service in total of Analog and Digital
Frequency Range:	Analogue: 45.75~858MHz Digital: E2~E69
LCD:	TFT low-glass Active Matrix Colour LCD
HDMI input:	HDMI compliant (type A connector), HDCP compliant Suggested scan rates: 50Hz: 576i/576p/720p/1080i/1080p 60Hz: 480i/480p/720p/1080i/1080p HDMI Audio: 2-channel PCM, 32/44.1/48 kHz sampling frequency 16/20/24 bits per sample; 6-channel AC-3, 32/44/48KHz, sampling frequency , maximum bitrate is 640kbps.
Audio Output Power:	approx. 3W(MAX) x 2
GENERAL	
Power Source:	100-240V ~50/60Hz
Energy efficiency class:	A
Visible screen size (diagonal):	60cm / 23.6inch
Power Consumption (Rating):	35W
Power Consumption in on mode:	25W
Energy consumption per year*1:	36kWh
Power Consumption in standby mode:	≤0. 30W
Power Consumption in recording mode*2:	5W
Screen resolution:	1,366 pixel (horizontal) x 768 pixel (vertical)
Weight:	3.8kg
Dimensions:	55.7(W) x 38.5(H) x 16(D)cm
Surrounding temperature:	Operation: 5°C ~ 40°C/Storage: –20°C ~ 60°C
Operating Humidity:	Less than 80%RH

Accessories

User's Manual.....1
Brown safety sheet.....1
Energy label.....1
Remote control.....1
Screw 4
Stand Base Plate.....1
Stand Base Pillar.....1

*1 Energy consumption per year, based on the power consumption of the television operating 4 hours per day for 365 days. The actual energy consumption will depend on how the television is used.

*2 Based on the power consumption of the television unit only (when TV does not output picture and sound signal). Not include any other USB devices.

Weight and Dimensions are approximate. Because we continuously strive to improve our products we may change specifications and designs without prior notice.

Downloaded from www.vandenborre.be

License information

* DVB and the DVB logos are trademarks of the DVB project.
* Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
* This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.
* THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER FOR (i) ENCODING VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE MPEG-4 VISUAL STANDARD ("MPEG-4 VIDEO") AND/OR (ii) DECODING MPEG-4 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED BY MPEG LA TO PROVIDE MPEG-4 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION INCLUDING THAT RELATING TO PROMOTIONAL, INTERNAL AND COMMERCIAL USES AND LICENSING MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, LLC. SEE HTTP://WWW.MPEGLA.COM.
* THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL USE OF A CONSUMER OR OTHER USES IN WHICH IT DOES NOT RECEIVE REMUNERATION TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD ("AVC VIDEO") AND/OR (ii) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE HTTP://WWW.MPEGLA.COM.
* The terms HDMI and HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC in the United States and other countries.
* All other trademarks are property of their respective owners.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S.patents and other intellectual property rights owned by Macro vision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macro vision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only. Unless otherwise authorized by Macro vision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

The product complies with the KODAK Picture CD format and will display KODAK Picture CDs.
The "KODAK Picture CD Compatible" logo is a trademark of Eastman Kodak Company and is used with permission.

Downloaded from www.vandenborre.be

Caractéristiques

- Ècran LCD 16/9
- Technologie Rétro-éclairage LED
- Tuner HD TV / DVB-C
- Tuner - Câble - analogique
- Guide de programme Électronique (EPG) pour DVB
- Lecteur Médias USB
- Mise hors tension automatique
- EVP (Enregistreur vidéo personnel)
- Time Shift (Décalage temporel)
- Nouveau cadre ultrafin*
- Lecteur DVD

Instructions pour les piles usées (valable uniquement dans l'UE)
Protégez l'environnement - contactez les autorités locales pour obtenir des conseils sur la façon d'éliminer en toute sécurité les piles en fin de vie. Le symbole poubelle barrée indique que les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères! Un système de collecte séparée des piles usagées est en place afin de permettre un traitement et recyclage correct conformément à la législation en vigueur. Pour plus d'informations sur les systèmes de collecte et recyclage dans votre région, veuillez contacter votre mairie.

Instructions DVB-C
• Les programmes codés nécessitent une carte à puce et un module CA (CAM) pour le décodage.
Vous vous procurez la carte à puce auprès de votre fournisseur de câble (les CAM sont d'usage). Insérez la carte à puce dans le CAM et insérez ensuite le CAM dans la fente CI de votre téléviseur.
La carte à puce que vous insérer dans le CAM.
• Actuellement environ 650 fournisseurs de câble offrent leur service en Allemagne. Le syntoniseur intégré ne peut pas stocker automatiquement toutes les chaînes disponibles de tous le réseau câblé. Cette performance ne peut pas être attendue, avec autant de fournisseurs individuels sur le marché. Veuillez utiliser le tableau des canaux de votre fournisseur pour la syntonisation manuelle.
• Cette fente CI de la TV ne peut pas prendre en charge tous les modules CI+ des 650 fournisseurs. Si le module de votre fournisseur d'accès n'est pas pris en charge, veuillez demander à votre revendeur un autre module CA ou utilisez le décodeur de votre fournisseur d'accès pour décrypter.

Information sur la fonction DVB-T
• Les fonctions relative à la télévision numérique (avec le logo DVB) ne sont disponibles que dans le pays ou la région où ces signaux sont transmis. Vérifiez avec le vendeur s'il est possible de recevoir un signal DVB-T dans la zone où vous habitez.
• Retirez le CAM pour la réception DVB-T.
• Une antenne DVB-T doit être raccordée pour les caractéristiques DVB-T, les transmissions numériques futures DVB-T ou la compatibilité ne sont pas garanties.
• Certaines fonctions de la télévision numérique peuvent ne pas être disponibles dans certains pays.
• Le système DVB-T présent dans cet appareil est un service de diffusion télévision numérique sur ondes hertziennes en clair.

L'appareil mis à la terre de l'installation électrique du bâtiment par le biais du raccordement au secteur ou autres appareils avec un branchement mis à la terre – et à un système de distribution par câble utilisant un câble coaxial, peut, dans certaines circonstances, provoquer un incendie. Le branchement à un système de câblodistribution doit par conséquent être fourni par un dispositif fournissant une isolation électrique en dessous d'une certaine plage de fréquences.

[Union européenne]

Cher client,
Cet appareil est conforme aux directives européennes en vigueur et normes en matière de compatibilité électromagnétique et de sécurité électrique.

* Le cadre extra mince permet plus qu'une vue complète de l'écran du téléviseur. Même le bord de l'écran noir (env. 3 mm) est désormais visible.

Downloaded from www.vandenborre.be

Renseignements importants sur la sécurité

Cet appareil a été produit selon toutes les normes de sécurité actuelles. Les conseils de sécurité suivants doivent protéger les utilisateurs d'une utilisation imprudente et des dangers liés à cette utilisation.
• Bien que cet appareil ait été soigneusement, fabriqué et contrôlé rigoureusement avant sa sortie d'usine, comme avec tous les appareils électriques il est possible que des problèmes se développent. Si vous remarquez une fumée, une accumulation excessive de chaleur, ou tout autre phénomène inattendu, vous devez débrancher la fiche de la prise de courant immédiatement.
• Assurez-vous que l'appareil est suffisamment ventilé ! Ne le posez jamais à côté ou sous les rideaux !
• Cet ensemble doit être uniquement branché à une alimentation électrique de 100 -240V CA ~ 50/60Hz – n'essayez pas de le brancher à n'importe quel autre type d'alimentation.
• La prise de courant doit être installée près de l'appareil et facilement accessible.
• Toute réparation doit être uniquement effectuée par un technicien qualifié.
• N'ouvrez pas cet appareil. Un non-spécialiste essayant de réparer l'appareil pourrait être dangereux et risquerait de provoquer un incendie.
• Éloignez les rongeurs. Les rongeurs (et aussi les calopsittes) aiment mordre dans les cordons électriques.
• L'animal peut provoquer un court-circuit (risque d'incendie!) et recevoir une décharge électrique mortelle.
• Tenez toujours la fiche lorsque vous retirez la fiche du système d'alimentation secteur. Ne tirez pas sur le cordon. Le cordon peut être surchargé et provoquer un court-circuit.
• Ne lavez pas. Utilisez uniquement un chiffon humide, le même que lors de l'entretien du meuble.
• Ne le plongez pas dans ou sous l'eau !
• Mettez l'appareil en place de telle sorte que personne ne trébuche sur le cordon.
• Il est recommandé d'installer cet appareil sur des bancs à l'abri des chocs afin d'éviter tout danger de chute.
• Prenez note que les enfants en bas âge peuvent faire tomber l'appareil de la table ou du meuble par l'entremise de son cordon. Les enfants peuvent se blesser en le faisant.
• N'utilisez pas l'appareil près des sources de chaleur. La carcasse et le cordon pourraient être endommagés par l'impact de la chaleur.
• Méfiez-vous les enfants copient ce que les adultes font ! Ne collez pas d'objets dans les orifices de ventilation !
• Les orifices de ventilation doivent rester ouverts ! Ne posez pas de journaux ou couvertures sur l'appareil !
• La télécommande n'est pas un jouet ! Les enfants en bas âge pourraient avaler les piles. Si une pile a été avalée, appelez immédiatement un médecin.
• L'écran est en verre et peut se casser s'il est endommagé. Soyez prudent lors de la collecte des morceaux de verre tranchants. Vous pouvez être blessé ou l'appareil peut être endommagé.
• Si l'appareil est fixé sur un mur, contactez le magasin où vous avez acheté l'appareil pour obtenir des conseils et confiez les travaux d'installation à des experts. Des travaux d'installation incomplets risquent de vous blesser.
• Prenez des mesures de prévention des chutes
- Si ces mesures ne sont pas prises, l'appareil peut tomber et vous pourriez être blessé.
- Contactez le magasin où vous avez acheté l'appareil pour obtenir tous les détails des mesures.
• Lorsqu'un meuble de télévision est utilisé,
- Assurez-vous que l'appareil repose entièrement sur le socle et placé au centre.
- Ne laissez pas les portes du meuble ouvertes.
- Vous pourriez être blessé à la suite de la chute ou de la cassure de l'appareil, ou vos doigts pourraient se retrouver coincés. Prenez des précautions supplémentaires si vous avez des enfants.
• Évitez de placer l'appareil sur des surfaces qui peuvent être soumises à des vibrations ou à des chocs.
• Pour protéger l'appareil pendant un orage, débranchez le cordon d'alimentation et déconnectez l'antenne. Attention : ne touchez pas le connecteur d'antenne.
• Lorsque vous quittez votre domicile pour une longue période, débranchez le cordon d'alimentation pour des raisons de sécurité.
• L'appareil chauffe quand il fonctionne. Ne recouvrez pas l'appareil de couvertures ou bâches afin d'éviter la surchauffe. Les orifices de ventilation ne doivent pas être bloqués. Ne le placez pas près des radiateurs. Ne le placez pas en plein soleil. Lorsque vous le placez sur une étagère, laissez 10 cm d'espace libre autour de l'appareil entier afin de permettre une circulation d'air.
• Le déversement de liquides dans l'appareil peut entrainer des dommages graves. Mettez l'appareil hors tension et débranchez l'alimentation électrique, puis faites appel à un technicien qualifié avant d'utiliser à nouveau l'appareil.

Respectez les instructions suivantes pour éviter de recevoir une décharge électrique mettant la vie en danger :
• Protégez-le de l'humidité. Ne l'utilisez jamais dans la salle de bain ou un sauna.
• Ne l'utilisez jamais près d'une baignoire, douche ou piscine.
• N'utilisez jamais l'appareil s'il a été mouillé. Cela peut aussi signifier l'humidité de condensation qui se produit en hiver quand l'appareil froid est amené dans un appartement chauffé. Attendez avant de faire fonctionner l'appareil, surtout en hiver quand il vient juste d'être transporté, jusqu'à ce que l'appareil froid se soit adapté à la température de la pièce.
• Ne placez pas d'objets lourds sur le cordon. L'isolation électrique pourrait être endommagée.
• N'enroulez jamais de ruban isolant autour de flexions endommagées ou sur des fiches endommagées. Ceux-ci devraient être réparés ou remplacés par un technicien qualifié.
• N'utilisez jamais cet appareil si le boitier est défectueux. Ne faites pas de réparations provisoires si le boîtier est endommagé, il doit être remplacé par un boitier neuf si nécessaire.
• Débranchez l'appareil de la prise d'alimentation électrique avant le nettoyage de l'appareil.
• N'essayez jamais de réparer un cordon d'alimentation CA endommagé avec un ruban isolant - il doit être réparé par un spécialiste ou remplacé. Ne laissez pas votre animal de compagnie lâché près du câble. Les animaux en mordant dans le câble pourraient recevoir une décharge électrique mortelle et pourraient entraîner un danger pour les autres.

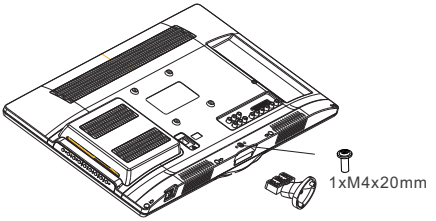
Downloaded from www.vandenborre.be

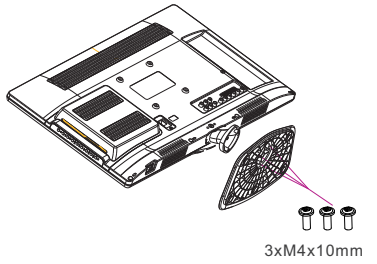
Comment fixer le support

REMARQUE :
• Débranchez le cordon d'alimentation secteur.
• Avant d'effectuer les travaux, étalez un rembourrage sur la surface de la base pour y poser la TV.
• Ne soutenez pas la TV par l'écran car des objets pointus et trop de pression peuvent entrainer des dommages.
• Respectez les instructions. Une installation incorrecte du support peut entraîner une chute de la TV.
1) Placez le téléviseur sur sa face sur une table.
2) Alignez la plaque de la base du support (fournie) tel qu'illustré ici.
Elle s'adaptera dans un seul sens. Assurez-vous que les chevilles de positionnement rentrent dans les trous de fixation.
3) Maintenez soigneusement la plaque de la base en position et fixez-la avec les vis.

1. Placez le téléviseur sur une surface plane avec l'écran face contre terre. Utilisez un chiffon pour protéger l'écran. Fixez le pied du support au bas de l'écran du téléviseur.

2. Vissez le plateau et la rondelle au pied du support avec les vis fournies.





REMARQUE :
• Pour retirer le support, répétez ces étapes à l'envers.

Démontage du support

Pour une installation murale, le support doit être démonté. Pour cela, dévissez les vis (voir le schéma ci-dessus) au dos de l'appareil. Installez le kit de support mural VESA (100 x 100). La longueur de la vis filetée ne doit pas être supérieure à 5mm.

Remarques sur l'installation du téléviseur sur un mur

Retirez l'ensemble du support en inversant la procédure de fixation décrite ci-dessus.Vous pouvez replacer les vis sur le support pour les conserver mais ne les vissez que légèrement.
Taille de vis VESA 4xM4x5mm
Protégez l'écran et placez le téléviseur face contre terre sur une table stable avec le support dans le vide.
Pour une installation en toute sécurité, lisez attentivement ce qui suit avant d'accrocher le téléviseur au mur :
Avertissement : Cette opération doit s'effectuer à deux.
Vérifiez que le mur peut supporter le poids du téléviseur et du support mural standard VESA (non fourni).
Assurez-vous de n'utiliser que des vis appropriées à la matière du mur.
En cas de doute, faites appel à un agent spécialisé.
Prenez garde aux câbles électriques et aux tuyaux de gaz et d'eau dans le mur.
Suivez les instructions fournies avec le support mural.
Le téléviseur doit être installé sur un mur vertical.
Assurez-vous de fixer les câbles pour éviter tout risque de chute ou de détérioration.

Downloaded from www.vandenborre.be

Renseignements importants sur la sécurité

Attention pour prévenir les incendies, ne placez jamais de bougies ou flammes ouvertes sur le dessus ou à proximité du téléviseur.

Mise en garde pour l'utilisation d'écouteurs

Afin d' é viter des dommages auditifs é ventuels, ne pas é couter à un niveau sonore é levé pendant une longue duré e

Déplacement de l'appareil ou manutention manuelle

Lorsque l'appareil est déplacé loin, débranchez le cordon d'alimentation et déconnectez antenne, câbles et tout dispositif de prévention des chutes.

• Un déplacement sans prendre ces précautions pourrait entraîner des dommages au cordon d'alimentation, incendie, électrocution ou blessures provenant de la chute de l'appareil .

Assurez-vous que le déballage et le transfert de l'appareil sont réalisés par deux ou plusieurs personnes et que l'appareil reste en position verticale lors de cette opération.

• Veillez à soutenir l'appareil lorsque le meuble est poussé, car cela peut provoquer la chute de l'appareil et vous pourriez être blessé.

• L'appareil pourrait laisser des empreintes dans les tables en bois avec des surfaces en bois très tendres en raison de son poids.

• Encaustiquer pourrait corroder et dissoudre les pieds en caoutchouc. Des empreintes noires pourraient être visibles sur la table. Vous devez donc utiliser uniquement des bancs pour TV, qui ont été construits à cet effet.

La distance entre les yeux et l'écran doit être d'environ 3 à 4 fois la hauteur de l'écran.

• Regarder d'une distance trop proche peut entraîner une fatigue pour vos yeux.

Lorsque vous installez le moniteur sur une table, veillez à ne pas le placer au bord.

• Cela peut provoquer la chute du Moniteur, causer des blessures graves à un enfant ou à un adulte et de graves dommages au Moniteur.

Effets indésirables possibles sur l'écran LED: si une configuration fixe (immobile) demeure sur l'écran LED pendant de longues périodes de temps, l'image peut devenir définitivement ancrée dans le panneau TV LED et provoquer de subtile mais permanentes images fantômes, ce type de dommage N'EST PAS COUVERT PAR VOTRE GARANTIE. Ne laissez jamais votre téléviseur allumé pendant de longues périodes de temps lorsqu'il affiche les formats suivants ou des images :

• des images fixes, telles que les cours de la Bourse, modèles de jeux vidéo, logos de chaînes TV, et sites Web.

• des formats spéciaux qui n'utilisent pas la totalité de l'écran. Par exemple, regarder les médias (16/9) de format boîte aux lettres sur un affichage normal (4/3) (bandes noires en haut et en bas de l'écran) ; ou regarder un format de médias normal (4/3) sur un écran large (16/9) (bandes noires sur les côtés gauche et droit de l'écran).

Attention !

Instructions de nettoyage pour votre téléviseur LED.

Remarque de sécurité :

Avant de commencer à nettoyer, coupez complètement l'alimentation électrique de l'ensemble et débranchez la fiche de l'alimentation principale.

Faites attention de ne pas rayer la façade enduite en plastique – elle est très vulnérable aux rayures accidentelles (par ex. : rayures d'ongles ou autres objets coupants). Lors du nettoyage, ne portez pas de bijoux qui risquent de rayer la surface (tels que bagues, montre-bracelet, etc..). Utilisez un chiffon non pelucheux et de l'eau pure pour nettoyer, mais assurez-vous que le chiffon est soigneusement essoré afin qu'il soit juste humide et non détrempé - assurez-vous également que le chiffon est exempt de toutes saletés qui pourrait provoquer des rayures à la surface. Nettoyez l'ensemble avec une pression minimale.

N'utilisez pas de liquide de nettoyage de fenêtre classique. Son alcool/ammoniac dissoudra le revêtement de la vitre avant.

N'utilisez jamais de solvant ou diluant. N'utilisez jamais de nettoyants spéciaux qui sont conçus pour le nettoyage des écrans de PC ou téléviseurs. Enfin séchez soigneusement en frottant avec un chiffon propre et sec non pelucheux.

N'utilisez pas de serviettes en papier ou tissus pour nettoyer l'ensemble – le papier peut se désagréger lorsqu'il est mouillé ou peut laisser une trace de poussière. Certains papiers peuvent également être abrasif et rayer votre écran.

Downloaded from www.vandenborre.be

Renseignements importants sur la sécurité

Consignes de sécurité

Pour une utilisation en toute sécurité et un bon entretien de votre téléviseur,
Nous avons conçu et fabriqué ce téléviseur pour répondre aux normes de sécurité européennes, mais comme pour tout appareil électronique, vous devez en prendre soin, afin de rester en sécurité et d'obtenir les meilleurs résultats. Voici quelques bons conseils pour vous y aider.

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser la télévision.

Protégez le cordon d'alimentation. Vous devez vous assurer que le câble d'alimentation ne peut pas être piétiné, écrasé, usé, coupé ou coincé.

Coupez l'alimentation électrique ou débranchez la prise secteur lorsque vous laissez la télévision, à moins que la fonction de la télévision nécessite une alimentation continue.

FR

Ne continuez pas à utiliser votre téléviseur si vous avez renversé du liquide dedans, s'il est endommagé de quelque façon ou s'il ne fonctionne pas normalement. Débranchez immédiatement le téléviseur et obtenez les conseils d'un spécialiste.

Évitez les conditions difficiles telles que lieux mouillés ou humides, une humidité élevée, de fortes vibrations, des températures extrêmement élevés ou faibles, un fort ensoleillement et les endroits très poussiéreux.

Ne le posez jamais sur des supports improvisés ou jambes. N'insérez jamais d'objets dans les trous et les fentes d'aération. Afin d'éviter un choc électrique n'enlevez aucune protection. Ne touchez pas l'écran LED car il devient chaud lors
de l'utilisation, ceci est normal et n'est pas un défaut.

Si quelque chose ne va pas, n'essayez pas de réparer vous-même, faites appel à un agent de service qualifié pour réparer.
Débranchez l'appareil et débranchez l'antenne pendant les orages.

Nettoyage
Coupez l'alimentation secteur et utilisez uniquement un chiffon doux légèrement humide. N'utilisez pas de solvants chimiques ou détergents puissants qui peuvent endommager la carcasse ou l'écran.

Ne laissez jamais des gouttelettes d'eau à l'écran car l'humidité peut provoquer une décoloration permanente.

Les marques grasses doivent seulement être enlevées avec un nettoyant commercial spécifiquement recommandé pour les écrans LED.

Alimentation secteur
Ce téléviseur est conçu pour fonctionner à partir d'une alimentation de 100 - 240 Volts 50 / 60Hz ca. D'autres sources d'énergie risqueraient de l'endommager. Vérifiez que la plaque signalétique (au dos de la télévision) indique 100-240V AC avant de la brancher pour la première fois.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures causés par l'utilisation du produit avec une mauvaise tension d'alimentation.

Une tension dangereuse constituant un risque d'électrocution est présente à l'intérieur de cet appareil.

Cet appareil est à double isolation et la mise à la terre n'est pas nécessaire.

Cette marque est apposée pour indiquer que l'appareil est conforme aux normes de sécurité européennes et de compatibilité électromagnétique.

Downloaded from www.vandenborre.be

Renseignements importants sur la sécurité

Consignes de sécurité (suite) Fatigue oculaire

Lorsque vous utilisez ce produit comme un écran d'ordinateur, les experts en matière de santé et sécurité recommandent de faire de courtes pauses fréquentes plutôt que des pauses plus longues. Par exemple, une pause de 5 à 10 minutes après
une heure de travail continu à l'écran est réputée être plus bénéfique qu'une pause de 15 minutes toutes les 2 heures. N'utilisez pas le moniteur dans un contexte lumineux ou où la lumière du soleil ou autres sources de lumière vive brille directement sur l'écran.

Manipulation et utilisation des piles
Les piles doivent être seulement manipulées par un adulte. Ne laissez pas un enfant utiliser la télécommande si le couvercle du compartiment des piles de la télécommande n'est pas correctement refermé.
Cet appareil fonctionne avec deux piles AAA de 1,5 V (non fournies). Ces piles sont accessibles et peuvent être remplacées.
Pour enlever les piles, ouvrez le couvercle du compartiment des piles situé en bas de la télécommande.

MISE AU REBUT
Nous sommes des revendeurs responsables et nous respectons l'environnement.
Nous vous encourageons à respecter les procédures de mise au rebut correcte de votre produit, des éléments d'emballage et, si applicable, des accessoires et des piles/batteries.
Cela aidera à préserver les ressources naturelles et d'assurer que le matériel ne soit pas nocif à la santé ni à l'environnement.
Vous devez respecter les lois et réglementations concernant la mise au rebut. Les produits électriques et les piles/batteries usagées doivent être mis au rebut séparément des ordures ménagères quand ils sont en fin de vie.
Contactez le magasin d'achat du produit et votre municipalité pour obtenir des informations concernant la mise au rebut et le recyclage.
Les piles/batteries doivent être mises au rebut dans un point de recyclage local.

ÉLIMINATION
Vous devez éliminer ce produit selon les lois et réglementations locales.
Parce que ce produit contient des composants électroniques, le produit doit être
jeté séparément des ordures ménagères lorsqu'il est en fin de vie. Le produit doit être pris en charge à votre point de collecte pour le recyclage.
Certains points de collecte acceptent les produits gratuitement.

AVERTISSEMENTS
Cet appareil est destiné à un usage domestique et ne doit pas être utilisé à d'autres fins ou sur n'importe quelles autres applications, telles qu'à usage non domestique ou dans un environnement commercial.
Ne pas éclabousser ou mouiller l'appareil.
Aucun objet rempli de liquide, par exemple un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
Cet appareil ne doit pas être exposé aux éclaboussures et à aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase placé sur l'appareil.
Aucune source de flammes nues, comme des chandelles allumées ne doit être placée sur l'appareil.
La ventilation ne doit pas être entravée par la couverture des orifices de ventilation, par des articles tels que journaux, nappes, rideaux, etc.
AVERTISSEMENT : pour éviter tout accident, cet appareil doit être fixé solidement au sol/mur selon les instructions d'installation.
Cet appareil ne convient pas pour une utilisation dans un climat tropical.
Aération
Prévoyez un espace libre d'au moins 10 cm tout autour du produit.
Afin de protéger l'environnement, déposez les piles usagées à un point de recyclage local spécifiquement conçu pour cela.
Si la prise d'alimentation ou le coupleur de l'unité est utilisé comme système de déconnexion, le système de déconnexion doit rester facilement accessible.

Downloaded from www.vandenborre.be

Sommaire

Caractéristiques.....2

Sommaire.....3-7

Renseignements importants sur la sécurité.....8

Installation.....9-12

Commande à distance... 13-14

Fonctionnement.....15-24

Fonctionnement DVD.....25-29

Tableau de dépannage.....30-34

Instructions.....35

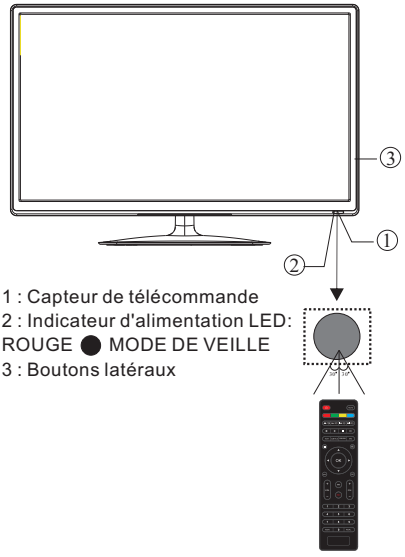
Numéro de licence.....36

FR

Downloaded from www.vandenborre.be

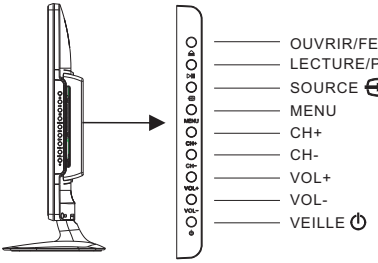
Installation

Panneau avant



1 : Capteur de télécommande
2 : Indicateur d'alimentation LED:
ROUGE ● MODE DE VEILLE
3 : Boutons latéraux

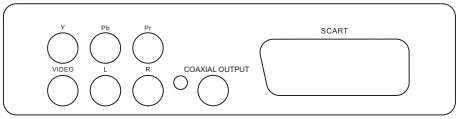
PANNEAU DE COMMANDE



1. OUVRIR/FERMER : Pour ouvrir ou fermer la fente DVD.
2. LECTURE/PAUSE : Pour démarrer la lecture ou la mettre en pause.
3. SOURCE : Pour afficher la source d'entrée, appuyez sur « CH+ » ou « CH- » pour sélectionner la source requise, puis appuyez sur « VOL- » ou « VOL+ » pour changer de source.
4. MENU : Pour afficher le MENU principal.
5. CH+/CH- : En mode TV, appuyez sur « CH- » ou « CH+ » pour sélectionner la chaîne précédente ou suivante. En mode MENU, appuyez sur « CH- » ou « CH+ » pour sélectionner les éléments.
6. VOL+/VOL- : Pour régler le niveau du volume. En mode MENU, appuyez sur « VOL+ » ou « VOL- » pour régler le paramètre sélectionné.
7. VEILLE : Appuyez sur ce bouton pour mettre l'unité en MARCHE lorsqu'il est en VEILLE. Appuyez à nouveau pour le remettre en VEILLE.

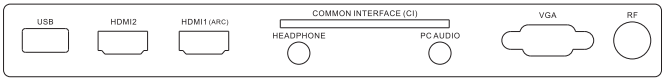
FR

Connexions AV ARRIÈRE



Les prises périphériques sont les suivantes (de gauche à droite) : YPbPr INPUT (entrée YPbPr), VIDEO, AUDIO INPUT (entrée audio), COAXIAL OUTPUT (sortie coaxiale), SCART (Péritel).
Remarque : VIDEO et YPbPr partagent le même canal audio.

Connexions AV ARRIÈRE (LATERALES)



Les prises périphériques sont les suivantes (de gauche à droite) :
USB, HDMI2(ARC), HDMI1, HEADPHONE (casque), CI (interface commune), PC AUDIO, VGA, RF (fréquence radio)
Remarque : 1. Lorsque le port HDMI1 reçoit des signaux DVI, le signal audio est reçu par le canal audio PC.
2. Insérez la prise du casque dans le port du casque de l'unité.
Les haut-parleurs seront désactivés.

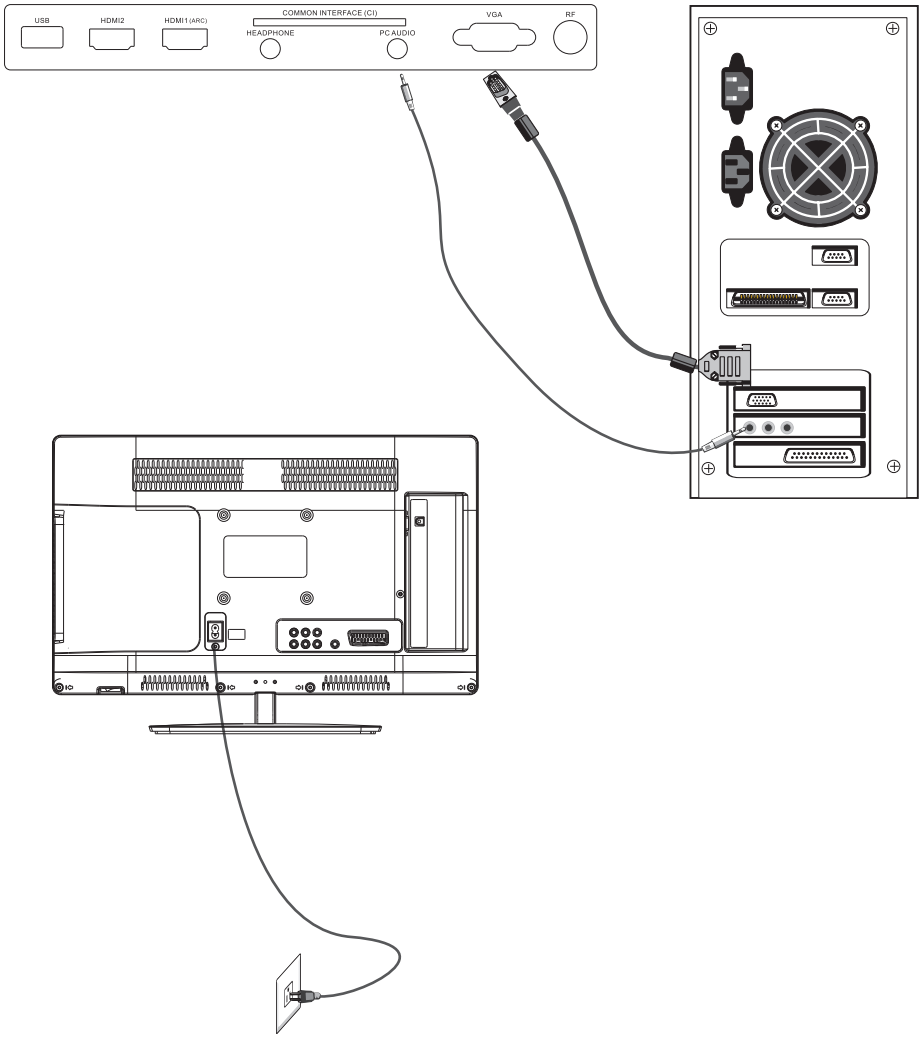
HDMI ARC (Audio Return Channel)
La fonction ARC vous permet d'envoyer un signal audio de votre téléviseur compatible ARC à des appareils audio compatibles ARC (ex : home cinéma) sans devoir brancher de câble audio (ex : câble coaxial, câble audio numérique optique ou câble audio analogique).
Utilisation de la fonction ARC :
1. Vérifiez que les appareils audio compatibles ARC sont branchés via un câble HDMI 1.4 dans le port HDMI 2 (ARC) de votre téléviseur compatible ARC. Et activez la fonction ARC des appareils audio compatibles ARC.
2. Réglez les paramètres du téléviseur : appuyez sur le bouton MENU, allez sélectionnez SETUP (REGLAGES) puis activez HDMI CEC Control.
3. Puis utilisez la télécommande du téléviseur pour régler le niveau de volume de sortie (VOL+/- et MUTE) envoyé à l'appareil audio branché.

Remarque : Si les appareils audio compatibles ARC ne permettent pas d'obtenir le son du téléviseur, comme Dolby Digital ou Dolby Digital Plus, la fonction ARC ne fonctionnera pas et le son pourra ne pas être émis des appareils audio compatibles ARC. Dans ce cas, veuillez régler la connexion coaxiale sur PCM.

Downloaded from www.vandenborre.be

PC

ETAPES :
Veillez à ce que le téléviseur et l'ordinateur soient hors tension.
1. Branchez le câble VGA et audio.
2. Branchez le cordon d'alimentation.
3. Allumez le téléviseur, passez en mode PC.
4. Allumez le PC.
Cette séquence est très importante.



Downloaded from www.vandenborre.be

Installation

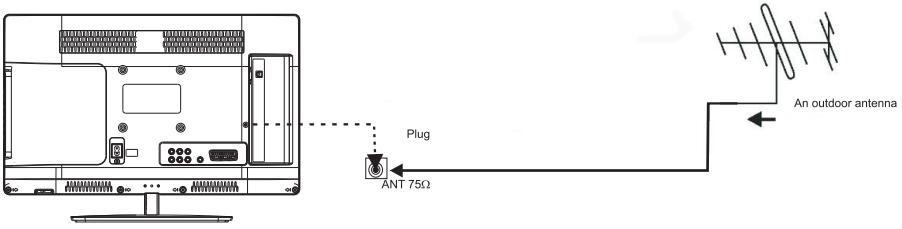
PC

MODE PRÉDEFINI

	RÉSOLUTION	V.Fréq.(Hz)	H.Fréq.(kHz)
1	800*600	60	37.88
2	640*480	60	31.47
3	1024*768	60	48.36
4	1280*960	60	60
5	1280*720	60	45
6	1366*768	60	47.7

REMARQUE :
La fréquence verticale (Hz) du PC ne doit pas excéder 60Hz

ANTENNE



Remarque :
Branchements de l'antenne : Prise IEC
Impédance d'entrée : 75Ω non équilibré

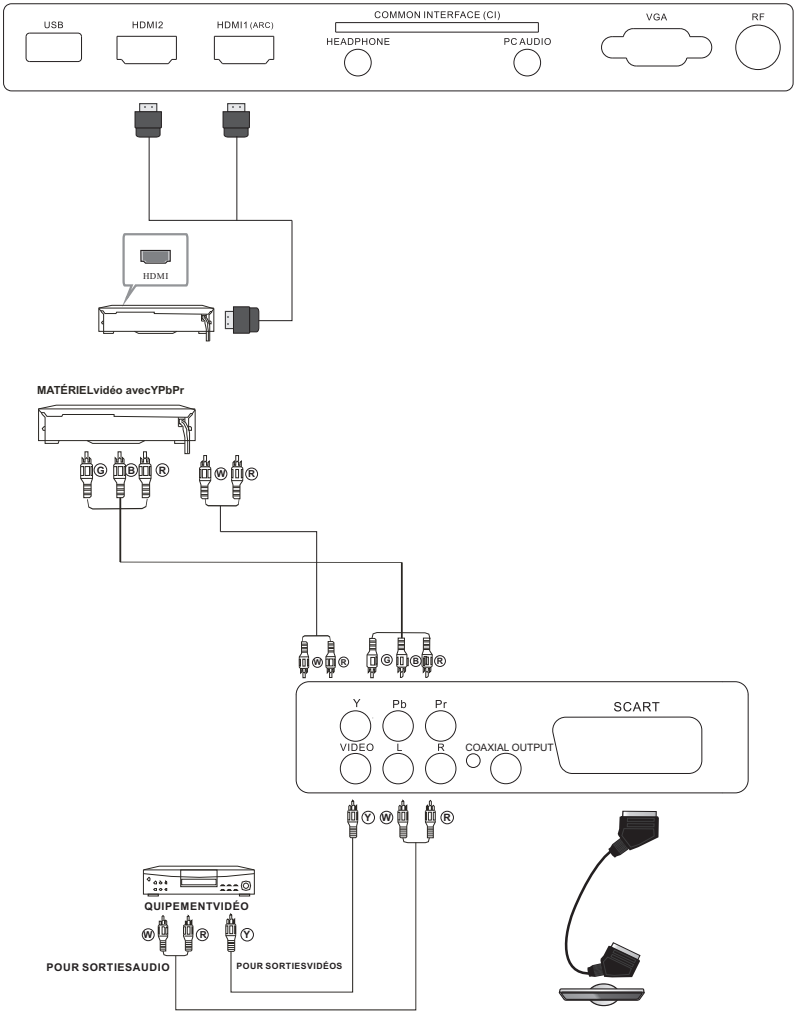
FR

Downloaded from www.vandenborre.be

ÈQUIPEMENTS AUDIO/VIDÉOS

Ce téléviseur comporte un ensemble d'entrées AV, un ensemble d'entrées YPbPr et une prise Péritel, grâce auxquels il peut être relié facilement à un magnétoscope, à un lecteur DVD ou à tout autre équipement vidéo. Veuillez vous référer au mode d'emploi de l'appareil à connecter.

BRANCHEMENTS ARRIÈRE ET LATÉRAUX

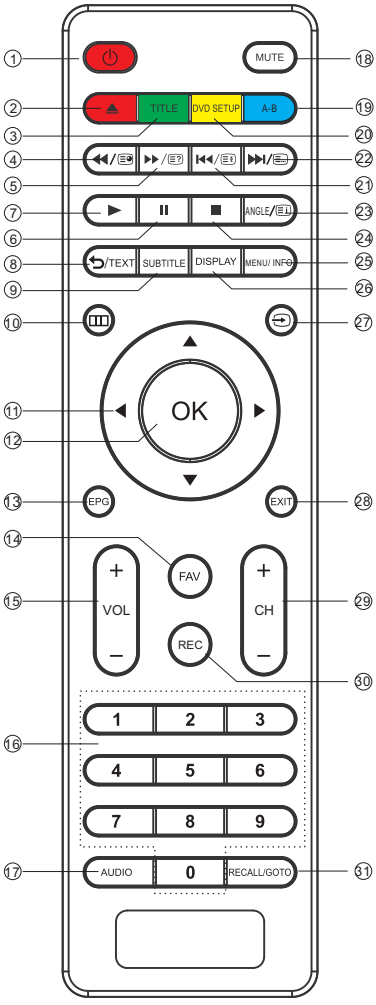


Le téléviseur peut être relié aux appareils suivants: Magnétoscopes, lecteurs multi-disques, lecteurs DVD, caméscopes, consoles vidéo, chaînes stéréo etc.

YPbPr est compatible avec les formats vidéo suivants: 480i, 576i, 480p, 576p, 720p, 1080i.

Downloaded from www.vandenborre.be

TÉLÉCOMMANDE



1: ⏻ : Pour mettre le téléviseur en veille ou le mettre en marche.

2: ⏏ : En mode DVD, pour éjecter le CD/DVD. Bouton rouge (voir la remarque en bas de page).

3: **TITLE (Titre) :** En mode DVD, pour afficher le menu Titre. Bouton vert (voir la remarque en bas de page).

4: ◀◀/ : En mode DVD ou USB, sert de bouton Retour. En mode télétexte, sert de bouton Sous-page.

5: ▶▶/ : En mode DVD ou USB, sert de bouton Avance rapide. En mode télétexte, sert de bouton Révéler.

6: ❚❚ : En mode DTV, permet de démarrer le décalage temporel. En mode DVD ou USB, permet de mettre la lecture en pause.

7: ▶ : En mode DVD, permet de reprendre la lecture pendant un décalage temporel. En mode DVD ou USB, permet de démarrer ou de reprendre la lecture.

8: **TEXT (Texte) :** Pour entrer ou quitter le télétexte.

9: **SUBTITLE (Sous-titres) :** Pour activez ou désactiver l'affichage des sous-titres.

10: : Pour afficher le menu principal de l'interface utilisateur.

11: **BOUTONS DE NAVIGATION :** Pour se déplacer dans le menu.

12: **OK** : Pour confirmer la sélection.

13: **EPG :** En mode DTV, pour afficher les informations sur le programme visionné et les programmes à venir.

14: **FAV** : En mode TV ou DTV, pour afficher la liste de vos chaînes favorites.

15: **VOL +/- :** Pour régler le niveau du volume.

16: **BOUTONS NUMÉRIQUES :** Pour accéder directement aux chaînes.

17: **AUDIO :** Pour sélectionner la langue audio disponible des programmes télévisés.

18: Pour activer ou désactiver le son.

19: **A-B :** En mode DVD, pour répéter en boucle un passage du disque que vous regardez entre les points A et B. Bouton bleu (voir la remarque en bas de page).

20: **DVD SETUP (Paramètres DVD) :** En mode DVD, pour afficher le menu des paramètres DVD. Bouton jaune (voir la remarque en bas de page).

21: ⏮/ : En mode DVD ou USB, sert de bouton Précédent. En mode télétexte, sert de bouton Blocage.

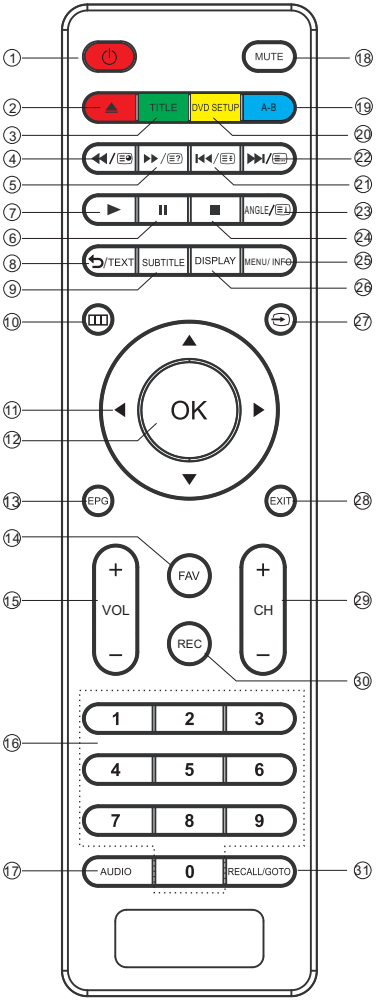
22: ⏭/ : En mode DVD ou USB, sert de bouton Suivant. En mode télétexte, sert de bouton Liste. En mode TV/DTV, sert de bouton Liste des chaînes, sauf en mode télétexte.

23: : En mode télétexte, sert d'Index. En DTV, permet d'afficher le menu de la liste des enregistrements.

FR

Downloaded from www.vandenborre.be

TÉLÉCOMMANDE



24: ■ : En mode DTV, pour arrêter le décalage temporel ou l'enregistrement. En mode DVD ou USB, pour arrêter la lecture.

25: **MENU/INFO :** Pendant la lecture d'un DVD, appuyez sur MENU pour afficher le menu du disque du titre en cours. Pendant la lecture d'un VCD/SVCD, appuyez sur MENU pour activer ou désactiver le contrôle de la lecture. En mode DTV, pour afficher les informations.

26: **DISPLAY (Affichage) :** En mode DVD, pour afficher les informations.

27: : Appuyez sur ce bouton pour afficher et sélectionner les sources vidéo disponibles.

28: **EXIT (Quitter) :** Pour retourner au menu précédent ou quitter le menu.

29: **CH+/CH- :** Pour sélectionner la chaîne suivante ou précédente.

30: **REC:** En mode DTV, appuyez sur ce bouton pour démarrer l'enregistrement du programme télévisé que vous êtes en train de regarder. En mode DVD, pour répéter le chapitre ou le titre.

31: **RECALL/GOTO (Rappel/Aller à) :** En mode DTV, RECALL permet d'accéder directement à la dernière chaîne visionnée. En mode DVD, GOTO permet d'accéder directement au chapitre/titre/plage/temps spécifié.

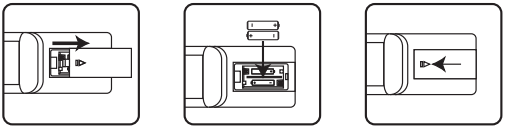
Remarque :
Les boutons rouge, vert, jaune et bleu sont multifonctionnels ; suivez les instructions à l'écran.

Installation des piles dans la télécommande

La télécommande fonctionne avec deux piles de type AAA (non fournies).

Procédez comme suit pour remplacer les piles :

1. Retirez le couvercle du compartiment des piles.
2. Insérez les piles dans le logement de la télécommande en respectant les marques des polarités +/- indiquées dans le logement. Vérifiez que la polarité des piles est respectée.
3. Refermez le couvercle du logement des piles.



FR

Downloaded from www.vandenborre.be

TÉLÉCOMMANDE À DISTANCE

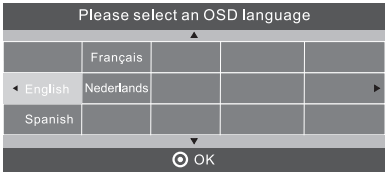
TÉLÉTEXTE

Le télétexte est un système d'information diffusé par certaines chaînes, qui peut être lu comme unjournal. Il offre également un accès aux sous-titres pour les téléspectateurs ayant des problèmes d'audition ou qui neconnaissent pas parfaitement la langue de transmission (réseaux câblés, chaînes satellites, etc.).

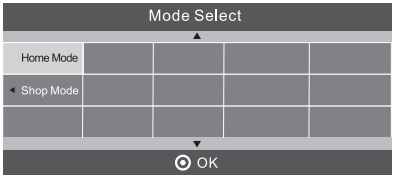
Appuyez sur :	Vous obtiendrez :
T EXTE (TOUCHE 6)	Ceci est utilisé pour entrer ou sortir du mode télétexte. Le sommaire affiche laliste des éléments accessibles. Chaque rubrique dispose d'un numéro de page correspondantà 3 chiffres.
SÉLECTION D'UNE PAGE	Saisissez le numéro de la page souhaitée à l'aide du pavé numérique et des flèches pointant vers le haut et vers le bas. Par exemple, pour la page 120, saisissez 120. Le numéro s'affiche en haut à gauche. Patientez jusqu'à ce que la page s'affiche. Répétez cette opération pour afficher une autre page. Si le temps d'attente est trop long, cela signifie que la page n'est pas disponible. Composez un autre numéro.
ACCÈS DIRECT AUX RUBRIQUES	Les zones de couleurs sont affichées au bas de l'écran. Les 4 touches de couleurservent à accéder aux rubriques ou aux pages correspondantes. Les zones coloréesclignotent lorsque la rubrique ou la page n'est pas encore disponible.
INDEX (TOUCHE 19)	Cela renvoie à la page de contenu (généralement la page 100).
SOUS-PAGE (TOUCHE 2)	Certaines pages contiennent des sous-pages qui s'affichent automatiquementsuccessivement. Cette touche est utilisée pour arrêter ou reprendre l'acquisitionde la sous-page. Le numéro apparaît en haut à gauche.
SUSPENDRE (TOUCHE 18)	Pour figer la page.
RÉVÉLER (TOUCHE 3)	Pour afficher ou masquer les informations cachées (solutions de jeux).
LISTE (TOUCHE 17)	L'utilisateur peut sélectionner quatre pages à mettre dans ses favoris qui correspondront chacune à un bouton coloré. Les numéros de pages préférées doivent être sauvegardées sur une mémoire non volatile pour chaque chaîne par le système qui peut les restaurer si besoin.

Downloaded from www.vandenborre.be

Guide d'installation



1).Appuyez sur les touches ◄ ► ▼ ▲ pour naviguer dans le menu et modifier les réglages. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.
Sélectionnez langue désirée d'affichage dans le menu.
REMARQUE : Une fois que l'option de source est en surbrillance durant 3 secondes, elle sera confirmée automatiquement sans appuyer sur le bouton OK.

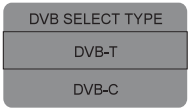


2).Appuyez sur les touches ▼ ▲ pour sélectionner le mode Domicile ou le mode Magasin, puis appuyez sur la touche OK pour confirmer.

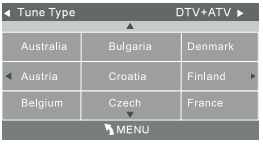
Modes DOMICILE et MAGASIN

1. Le mode Domicile est un mode d'économie d'énergie. Le mode Domicile est recommandé pour les réglages de visionnage normaux et est sélectionné par défaut par le fabricant.
2. Le mode Magasin est conçu pour les distributeurs et leur permet d'afficher des publicités ou des présentations produit. L'image est plus brillante dans le mode Magasin que dans le mode Domicile.

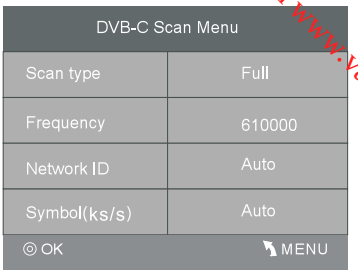
3).Appuyez sur les touches ▼ ▲ pour sélectionner DVB-T/DVB-C, puis appuyez sur la touche OK pour confirmer.



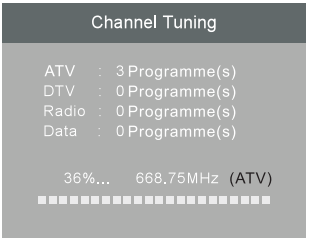
a.Si vous sélectionnez DVB-T, l'étape suivante est la sélection du Type de Syntonisation et du pays, puis appuyez sur la touche OK pour démarrer la syntonisation.



b.Si vous sélectionnez DVB-C, l'étape suivante est la configuration du système DVB-C (Type de balayage/Fréquence/ID réseau/Symbole (ks/s)), puis appuyez sur la touche OK pour afficher le menu de sélection du Type de Syntonisation et du pays. Procédez comme pour la DVB-T, sélectionnez le Type de Syntonisation (DTV/ATV). Sélectionnez le pays, puis appuyez sur la touche OK pour démarrer la syntonisation.



4)La syntonisation des chaînes démarre. Elle peut prendre plusieurs minutes. L'écran affiche la progression de la syntonisation et le nombre de chaînes trouvées.
5)Pour sauter la syntonisation ATV, appuyez sur la touche MENU pour l'interrompre. Une fenêtre contextuelle s'affiche, appuyez sur la touche ◄ pour sélectionner OUI et confirmer. L'appareil passe ensuite directement à la syntonisation DTV. Vous pouvez procéder de la même manière pour sauter la syntonisation DTV.
6)Une fois la syntonisation terminée, les chaînes sont triées dans un ordre prédéfini. Pour sauter des chaînes, modifier l'ordre prédéfini ou supprimer des chaînes, sélectionnez Éditer Programme dans le menu Chaîne.

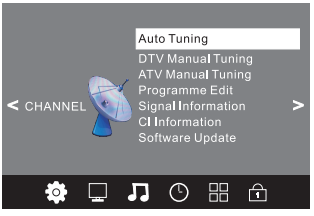


1. MENU CHAÎNE

1. 1 Syntonisation Auto (DVB-T)

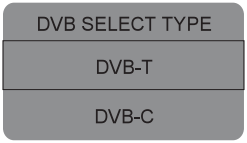
1). Appuyez sur la touche MENU, puis appuyez sur les touches ◄ ► pour sélectionner le menu CHAÎNE.

2). Appuyez sur les touches ▼ ▲ pour sélectionner Syntonisation Auto, puis appuyez sur la touche OK.

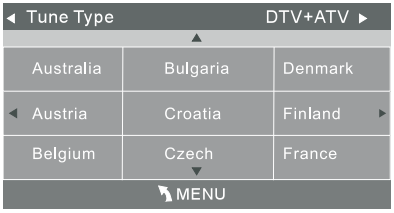


Downloaded from www.vandenborre.be

3). Appuyez sur les touches ▼▲pour sélectionner DVB-T /DVB-C. Sélectionnez DVB-T, puis appuyez sur la touche OK pour confirmer.



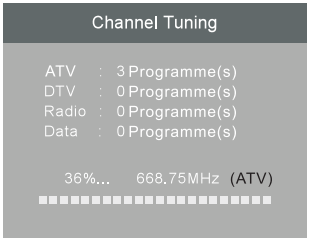
4). Dans le menu Type de Syntonisation, appuyez sur les touches ◄► pour sélectionner ATV / DTV / DTV + ATV. Appuyez sur la touche ▼, puis appuyez sur les touches ◄►▼▲pour sélectionner le pays d'utilisation du téléviseur. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.



5). La syntonisation des chaînes démarre. Elle peut prendre plusieurs minutes. L'écran affiche la progression de la syntonisation et le nombre de chaînes trouvées.

6)Pour sauter la syntonisation ATV, appuyez sur la touche MENU pour l'interrompre. Une fenêtre contextuelle s'affiche, appuyez sur la touche ◄ pour sélectionner OUI et confirmer. L'appareil passe ensuite directement à la syntonisation DTV. Vous pouvez procéder de la même manière pour sauter la syntonisation DTV.

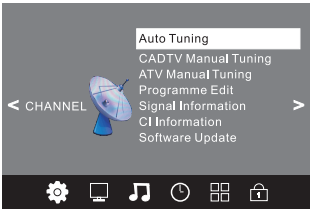
7)Une fois la syntonisation terminée, les chaînes sont triées dans un ordre prédéfini. Pour sauter des chaînes, modifier l'ordre prédéfini ou supprimer des chaînes, sélectionnez Éditer Programme dans le menu Chaîne.



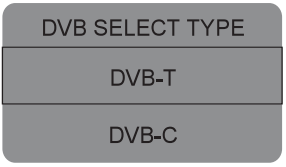
1.2 Syntonisation Auto (DVB-C)

1). Appuyez sur la touche MENU, puis appuyez sur les touches ◄► pour sélectionner le menu CHAÎNE.

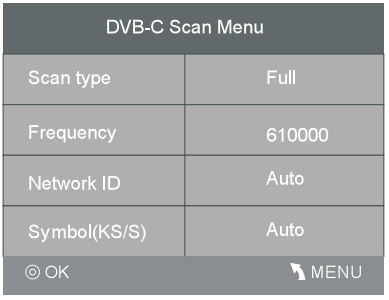
2). Appuyez sur les touches ▼▲pour sélectionner Syntonisation Auto, puis appuyez sur la touche OK.



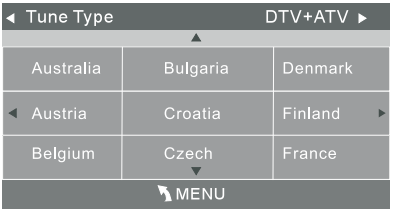
3). Appuyez sur les touches ▼▲pour sélectionner DVB-T/ DVB-C. Sélectionnez DVB-C, puis appuyez sur la touche OK pour confirmer.



4). Appuyez sur les touches ▼▲pour sélectionner le Type de Balayage/Symbole (ks/s).
Appuyez sur la touche OK pour confirmer.



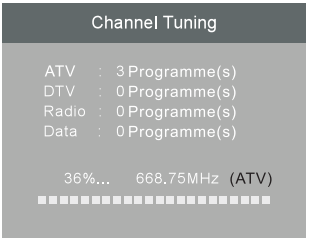
5).Dans le menu Type de Syntonisation, appuyez sur les touches ◄► pour sélectionner ATV / DTV / DTV + ATV. Appuyez sur la touche ▼, puis appuyez sur les touches ◄►▼▲ pour sélectionner le pays d'utilisation du téléviseur. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.



FR

Downloaded from www.vandenborre.be

6)La syntonisation des chaînes démarre. Elle peut prendre plusieurs minutes. L'écran affiche la progression de la syntonisation et le nombre de chaînes trouvées.
7)Pour sauter la syntonisation ATV, appuyez sur la touche MENU pour l'interrompre. Une fenêtre contextuelle s'affiche, appuyez sur la touche◄ pour sélectionner OUI et confirmer. L'appareil passe ensuite directement à la syntonisation DTV. Vous pouvez de la même manière pour sauter la syntonisation DTV.
8)Une fois la syntonisation terminée, les chaînes sont triées dans un ordre prédéfini. Pour sauter des chaînes, modifier l'ordre prédéfini, renommer ou supprimer des chaînes, sélectionnez Éditer Programme dans le menu Chaîne.

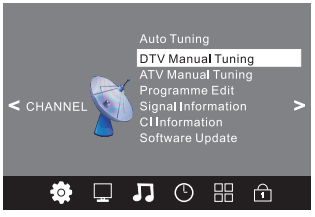


REMARQUE :

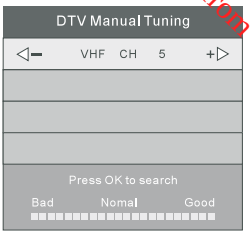
Toutes les chaînes, y compris les chaînes ATV, DTV et Radio, peuvent être réglées en une seule fois si le Type de Syntonisation sélectionné est DTV+ATV.
Toutes les chaînes mémorisées disparaissent après la syntonisation automatique.

2. 1 Syntonisation Manuelle DTV (DVB-T)

1). Appuyez sur la touche MENU, puis appuyez sur les touches◄►pour sélectionner le menu CHAÎNE.
2). Appuyez sur les touches ▼▲pour sélectionner Syntonisation Manuelle DTV, puis appuyez sur la touche OK.



3).La page de la Syntonisation Manuelle DTV s'affiche.Appuyez sur les touches ◄►pour sélectionner la bande VHF ou UHF, puis appuyez sur la touche OK pour commencer à rechercher cette chaîne.
Une fois le signal réglé, la force du signal et l'ima e s'affichent sur l'écran.

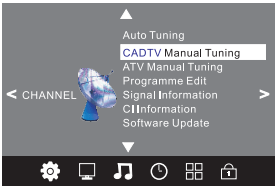


Remarque : Si vous n'appuyez sur aucune touche, le menu de Syntonisation Manuelle DTV disparaît.

4)Appuyez sur la touche MENU pour retourner au menu principal.
5)Appuyez sur la touche EXIT pour quitter le menu.

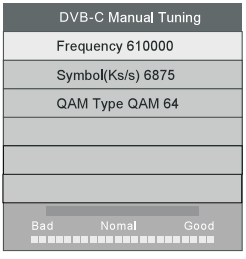
2. 2 Syntonisation Manuelle DTV (DVB-C)

1). Appuyez sur la touche MENU, puis appuyez sur les touches◄► pour sélectionner le menu CHAÎNE.
2). Appuyez sur les touches▼▲pour sélectionner Syntonisation Manuelle DVB-C, puis appuyez sur la touche OK.



Remarque : Si Syntonisation Manuelle DVB-C n'est pas listée dans le menu Chaîne, vous devez d'abord sélectionner Syntonisation Auto, puis DVB-C.

3).La page de la Syntonisation Manuelle DVB-C s'affiche.Appuyez sur les touches▼▲pour sélectionn Fréquence, Symbole (KS/S), Type QAM, puis saisissez les réglages appropriés et appuyez sur la touche OK pour commencer à rechercher cette chaîne.
Une fois le signal réglé, la force du signal et l'image s'affichent sur l'écran.

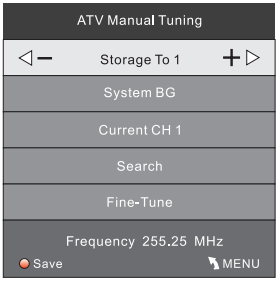


Remarque : Si vous n'appuyez sur aucune touche, le menu de Syntonisation Manuelle DVB-C disparaît.
4)Appuyez sur la touche MENU pour retourner au menu principal.
5)Appuyez sur la touche EXIT pour quitter le menu.

Downloaded from www.vandenborre.be

3.1 Syntonisation Manuelle ATV:

Appuyez sur la touche Source de la télécommande et sélectionnez ATV pour rechercher les chaînes TV analogiques et les régler finement, puis mémoriser les chaînes sélectionnées.



REMARQUE :

Appuyez sur la touche rouge pour mémoriser les chaînes après la syntonisation manuelle.

4.1 Éditer Programme :

Vous pouvez Supprimer, Renommer, Déplacer, Sauter les programmes et les sélectionner comme Favoris.

Supprimer

Appuyez sur la touche rouge pour supprimer le programme en surbrillance.

Renommer

Seuls les programmes ATV peuvent être renommés. Déplacez le curseur sur le programme désiré et appuyez sur la touche verte pour renommer le programme. Sélectionnez les caractères avec les touches▼▲. Déplacez le curseur avec les touches◄►. Appuyez sur la touche MENU pour quitter le mode d'édition. Appuyez sur la touche EXIT pour quitter le menu.Remarque : Le nom des programmes ATV ne peut comporter que 5 caractères au maximum.

Déplacer

Avec les touches directionnelles, sélectionnez la chaîne que vous voulez déplacer. Puis appuyez sur la touche jaune pour sélectionner la fonction Déplacer. Une fois cette fonction activée, déplacez la chaîne avec les touches directionnelles, puis appuyez sur OK pour confirmer.

Sauter

Appuyez sur▼▲pour sélectionner un programme et appuyez sur la touche bleue pour sauter ce programme. ⃠ s'affiche à droite du programme. Pour annuler ce réglage, sélectionnez l'un des programmes sautés et appuyez à nouveau sur la touche bleue. ⃠ disparaît.

Favoris

Sélectionnez un programme avec les touches▼▲, appuyez sur la touche FAV, ● s'affiche à droite du programme. Pour annuler ce réglage, sélectionnez l'un des programmes favoris et appuyez à nouveau sur la touche FAV,● disparaît.

Après avoir créé un groupe de favoris, vous pouvez appuyer sur la touche FAV pour accéder rapidement à vos chaînes préférées.

5.1 Informations Signal

Ce menu comprend des informations sur les chaînes, les réseaux, la modulation, la qualité et la puissance.

5.2 Informations CI: (optionnel)

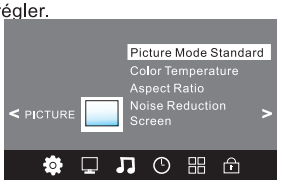
Ce menu permet d'afficher les informations de la carte CI.

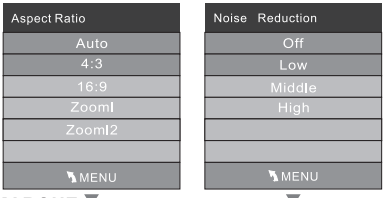
5.3 Mise à Jour Logiciel

Ce menu vous permet de mettre à jour le logiciel via un port USB, uniquement si le fabricant vous le demande et vous fournit un fichier approprié. Suivez les instructions à l'écran.

2. MENU IMAGE

Le deuxième élément du MENU est le MENU IMAGE. Vous pouvez régler les paramètres d'image dans ce menu, par exemple le contraste, la luminosité, etc. Déplacez-vous avec les touches▼▲, puis appuyez sur OK pour régler.



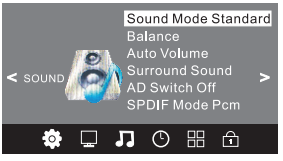


REMARQUE :

1)Teinte n'est disponible qu'avec le standard NSTC.
2)Quatre modes de température des couleurs peuvent être sélectionnés : Moyen, Chaud, Froid, Personnalisé.
3)Écran n'est disponible que dans le mode Ordinateur. Vous pouvez régler la position Horizontale, la position Verticale, la Taille et la Phase.

3.MENU AUDIO

Le troisième élément du MENU est le MENU AUDIO. Vous pouvez régler les paramètres audio dans ce menu, par exemple les aigus, les graves, la balance, etc. Déplacez-vous avec les touches▼▲, puis appuyez sur OK pour régler.



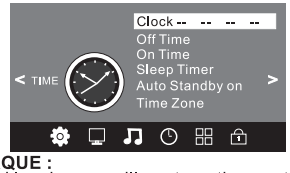
FR

Downloaded from www.vandenborre.be

Remarque :
Volume Auto : disponible uniquement quand le volume du signal d'entrée est trop élevé ou qu'il y a des distorsions sonores.
Le son surround peut être activé ou désactivé.
Le commutateur AD est une fonction de description audio.Le mode SPDIF est un format de transfert de données audionumériques.

4.MENU HEURE

Le quatrième élément du MENU est le MENU HEURE. Vous pouvez régler l'horloge, les heures d'allumage/extinction, le délai d'arrêt, etc. Déplacez-vous avec les touches▼▲, puis appuyez sur OK pour régler.



REMARQUE :
1. Quand la mise en veille automatique est activée, le téléviseur se met automatiquement en veille après 18 procès-verbal sans signal ni action de l'utilisateur, ou après 4 heures avec signal mais sans action de l'utilisateur. Quand la mise en veille automatique est désactivée, le téléviseur reste allumé.
2. Dans le mode DTV, l'heure actuelle est déterminée par la station de diffusion. Par conséquent, pour éviter toute confusion entre les réglages EPG et PVR, la fonction horloge ne peut pas être réglée manuellement.

5.MENU OPTIONS

Le cinquième élément du MENU est le MENU OPTIONS. Vous pouvez régler la langue de Menu, la langue Audio, la langue des Sous-titres, etc.

Configuration PVR
Paramètres PVR (Enregistrement Vidéo Personnel) (Mode DTV uniquement)
La fonction PVR permet à cet appareil d'enregistrer des programmes télévisés numériques (DTV) en direct, ce qui permet de les visionner à la demande par la suite. Cette fonction supporte l'enregistrement des programmes DTV, le décalage temporel et la lecture comme indiqué ci-dessous.
La fonction PVR ne peut enregistrer que si un support USB est connecté à l'appareil et qu'il comporte un espace mémoire libre suffisant.
L'enregistrement peut être effectué manuellement ou être programmé via Enregistrement Programmé.
IMPORTANT !
Tous les supports USB doivent être formatés dans le système de fichiers FAT32 ou Hi Speed FS. Si un support, y compris un disque dur portable, est formaté dans le système de fichiers NTFS, aucun enregistrement ne pourra être effectué sur ce support.
Tous les supports USB doivent être conformes aux spécifications USB 2.0. La taille maximale des supports USB compatibles est de 1 To.

AVERTISSEMENT :
Vérifiez qu'aucune information importante n'est stockée sur le support USB, car le formatage SUPPRIME TOUTES LES DONNÉES du support branché dans le port USB.

Contrôler et formater les supports USB
1. Insérez un support USB dans le port USB du panneau arrière du téléviseur.
2. Appuyez sur la touche MENU du panneau avant pour afficher le menu principal.
3. Sélectionnez le menu OPTIONS avec les touches◄/►, puis appuyez sur la touche OK pour accéder au sous-menu correspondant.
4. Sélectionnez Système de Fichiers PVR avec les touches ▼/▲ et appuyez sur OK pour y accéder.

REMARQUE : Les appareils USB (par exemple les téléphones, les lecteurs MP3, les appareils photo, etc.) ne sont PAS TOUS compatibles avec la fonction d'enregistrement.
5. Appuyez sur la touche▼de la télécommande pour sélectionner Contrôler Système de Fichiers PVR, puis appuyez sur OK pour démarrer la vérification.

Select Disk	C:
Check PVR File System	SUCCESS
USB Disk	Pass
Format	Pass
Time Shift Size	All
Speed HD support	2218 KB/s
Free Record Limit	5 Hr.
OK	MENU

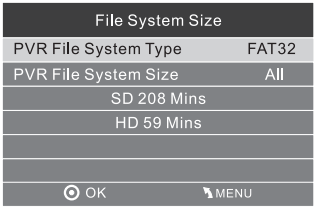
REMARQUE : Quand un support USB compatible est branché, « SUCCESS » s'affiche et aucune autre action n'est requise. Appuyez plusieurs fois sur MENU pour QUITTER.

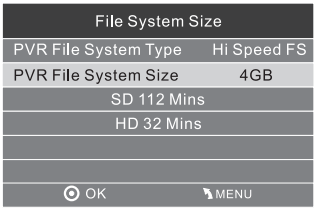
6. Quand un support USB est détecté comme incompatible par votre téléviseur, une page supplémentaire s'affiche pour vous informer que vous devez formater le support USB.
Sélectionnez le système de fichiers avec les touches ◄/►.Pour les supports de stockage USB haute vitesse, il est préférable d'utiliser le système de fichiers « FAT32 ».Pour les supports de stockage USB basse vitesse, il est préférable d'utiliser « High Speed FS ».

Select Disk	C:
Check PVR File System	FAIL
USB Disk	No USB Disk
Format	
Time Shift Size	
Speed	
Free Record Limit	6 Hr.
OK	MENU

FR

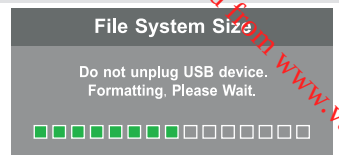
Downloaded from www.vandenborre.be

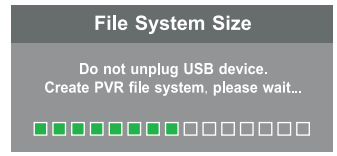




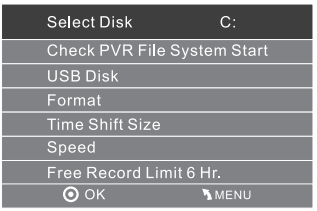
REMARQUE :
1. Après avoir formaté un support de stockage USB en FAT32, vous pouvez encore stocker et partager d'autres fichiers audio/vidéo avec ce support USB.
2. Les supports de stockage formatés dans le système « High Speed FS » ne peuvent être utilisés que pour enregistrer des vidéos avec ce téléviseur et ne permettent pas de stocker d'autres fichiers audio/vidéo.
Taille du Système de Fichiers PVR (uniquement si Hi Speed FS a été sélectionné)
Sélectionnez la Taille du Système de Fichiers PVR avec les touches ▲/▼de la télécommande. Réglez la durée d'enregistrement entre 1 Go jusqu'à la taille maximale du support USB avec les touches ◄/► de la télécommande.
Remarque :
1. Cela ne s'applique qu'aux enregistrements déclenchés manuellement.
2. Un enregistrement s'arrête une fois la durée maximale réglée atteinte.
REMARQUE : Le formatage supprime toutes les données stockées sur un support USB.
Taille du Décalage Temporel
Après avoir formaté un support de stockage USB en FAT32 ou en Hi Speed FS, il n'est pas possible de modifier la Taille du Décalage Temporel. Pendant le Contrôle du Système de Fichiers PVR, l'écran indique que l'intégralité de l'espace du support de stockage sera utilisée pour l'enregistrement avec Décalage Temporel, mais que les Enregistrements Programmés et Manuels seront toujours prioritaires sur le support de stockage.
REMARQUE :
Pour modifier la Taille du Décalage Temporel, le support de stockage doit être à nouveau formaté.

8. Si le support de stockage doit être formaté, appuyez sur la touche OK de la télécommande pour le démarrer. Le formatage modifie le système de fichiers en FAT32 ou Hi Speed FS en fonction de la sélection effectuée. Cela peut prendre du temps en fonction de la taille du support USB branché.
REMARQUE :
Le formatage supprime toutes les données stockées sur le support USB.





9. Quand le formatage est terminé, appuyez plusieurs fois sur la touche MENU pour QUITTER.



REMARQUE :
La restauration des réglages d'usine par défaut supprime tous les programmes et mots de passe.
Les fichiers d'enregistrement sont stockés avec l'extension de fichier TS, par exemple : Date_ShowName.ts.
L'extension de fichier TS correspond à Transport Stream. C'est un protocole de communication audio, vidéo et données spécifique à la Partie 1 - Systèmes de la norme MPEG2 (norme ISO/IEC 13818-1). Il également dénommé ITU-T Rec.H.222.0.
Consultez votre notice d'utilisation pour obtenir plus de détails concernant l'enregistrement.

6.MENU VERROU

Le sixième élément du MENU est le MENU VERROU. Vous pouvez verrouiller le système, définir un mot de passe, bloquer des programmes et paramétrer le contrôle parental. Quand le verrouillage du système est activé, vous ne pouvez pas rechercher de chaînes.

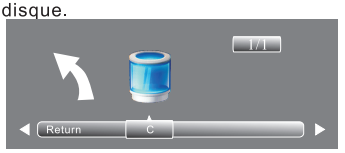
REMARQUE :
Le mot de passe par défaut est 6666.
Si vous modifiez le mot de passe, prenez garde de ne pas oublier le nouveau mot de passe ! Si vous oubliez le nouveau de passe, saisissez le mot de passe maître « 9527 ».Bloquer Programme : Appuyez sur▲/▼pour sélectionner un programme et appuyez sur la touche verte pour bloquer ce programme. Pour débloquer un programme, entrez dans le menu principal, saisissez le mot de passe, puis appuyez à nouveau sur la touche verte. Contrôle Parental : Sélectionnez la catégorie de bloca e avec les touches▲/▼.

Downloaded from www.vandenborre.be

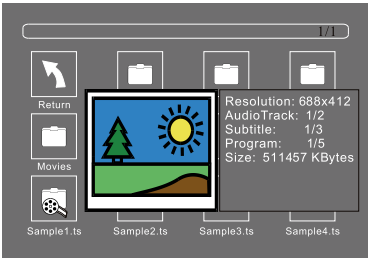
7. USB

Appuyez sur la touche source, puis sélectionnez USB pour afficher le menu USB.

Vérifiez qu'un support USB est branché dans le port USB. Vous pouvez sélectionner quatre types de fichiers multimédia : Photo, Musique, Vidéo ou Texte.
Sélectionnez un type de fichiers multimédia avec les touches ◄/►, puis appuyez sur la touche OK pour afficher le menu de sélection du disque.



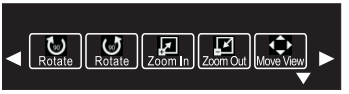
Sélectionnez le disque approprié avec les touches ◄/►, puis appuyez sur OK pour afficher la liste des dossiers et des fichiers multimédia ou sélectionnez Retour pour retourner au menu de sélection du type de fichiers multimédia.



Sélectionnez un type de fichier multimédia avec les touches ◄/► ou ▲/▼, le cadre de prévisualisation s'affiche. Appuyez sur la touche ► pour lire le fichier en plein écran. Vous pouvez également sélectionner plusieurs fichiers et les ajouter à votre liste de lecture :
Appuyez sur OK pour sélectionner ou désélectionner la case correspondante, puis appuyez sur la touche ► pour lire les fichiers. Pendant la lecture d'un fichier multimédia (photo, vidéo, musique ou texte), appuyez sur la touche OK ou Info pour afficher la barre de contrôle, comme suit :

Photo1.

Photo2.



La barre de contrôle comporte également les icônes cachées ci-dessous. Utilisez les touches directionnelles Droite ► et Gauche ◄ pour accéder aux autres icônes :

Musique1.

Musique2.

Downloaded from www.vandenborre.be

FONCTIONNEMENT

Vidéo1

Vidéo2.

Vidéo3

Texte

Sélectionnez une icône de fonction avec les touches ◄►, puis appuyez sur la touche OK pour confirmer votre sélection.Appuyez sur la touche ▼ ou EXIT pour quitter la barre de contrôle.

Icônes d'information de la barre de contrôle :

PHOTO

Play/Pause	Démarrer la lecture ou mettre la lecture en pause. Appuyez à nouveau sur la touche OK pour reprendre la lecture quand elle est en pause.
Prev.	Sauter à la photo précédente.
Next	Sauter à la photo suivante.
Stop	Stopper la lecture des photos.
Repeat All	Répéter la lecture de tous les fichiers, toutes les pistes, etc.
Music	Dans les modes Photo et Texte, lire de la musique.
Playlist	Afficher les fichiers multimédia à lire et sélectionnés à la page principale précédente affichant tous les fichiers disponibles sur le support de stockage USB. Chaque fichier comporte une marque rouge quand vous les avez sélectionnés. Confirmez avec la touche OK.
Info	Sélectionnez cette icône et appuyez sur la touche OK pour afficher le menu INFO.
Rotate	Rotation à gauche de 90°.
Rotate	Tourner à droite de 90°.
Zoom In	Effectuer un zoom avant dans l'image. Appuyez sur la touche OK après avoir sélectionné cette fonction pour régler le niveau de zoom.
Zoom Out	Effectuer un zoom arrière dans l'image. Appuyez sur la touche OK après avoir sélectionné cette fonction pour régler le niveau de zoom.
Move View	Vous déplacer dans l'image : HAUT, BAS, GAUCHE, DROITE. Pour pouvoir vous déplacer dans une image, vous devez d'abord faire un zoom avant dans l'image.

MUSIQUE

Play/Pause	Démarrer la lecture ou mettre la lecture en pause. Appuyez à nouveau sur la touche OK pour reprendre la lecture quand elle est en pause.
FB	Retour rapide.
FF	Avance rapide.
Prev.	Sauter au fichier précédent.
Next	Sauter au fichier suivant.
Stop	Arrêter la lecture audio.
Repeat All	Répéter la lecture de tous les fichiers, toutes les pistes, etc.
Mute	Éteindre le son.
Playlist	Afficher les fichiers multimédia à lire et sélectionnés à la page principale précédente affichant tous les fichiers disponibles sur le support de stockage USB. Chaque fichier comporte une marque rouge quand vous les avez sélectionnés. Confirmez avec la touche OK.
Info	Sélectionnez cette icône et appuyez sur la touche OK pour afficher le menu INFO.
Goto Time	Sélectionnez cette icône et appuyez sur OK pour confirmer. Cette fonction vous permet de saisir un temps précis pour commencer la lecture à partir de ce temps dans le fichier.

Vidéo

Play/Pause	Démarrer la lecture ou mettre la lecture en pause. Appuyez à nouveau sur la touche OK pour reprendre la lecture quand elle est en pause.
FB	Retour rapide.
FF	Avance rapide.
Prev.	Sauter au fichier précédent.
Next	Sauter au fichier suivant.
Stop	Arrêter la lecture.
Repeat All	Répéter la lecture de tous les fichiers, toutes les pistes, etc.
Set A	Répéter la lecture d'un passage A-B.Pendant la lecture,sélectionnez les points A et B, puis appuyez sur la touche OK pour répéter le passage ainsi défini commençant au point A et finissant au point B.
Playlist	Afficher les fichiers multimédia à lire et sélectionnés à la page principale précédente affichant tous les fichiers disponibles sur le support de stockage USB. Chaque fichier comporte une marque rouge quand vous les avez sélectionnés. Confirmez avec la touche OK.
Info	Sélectionnez cette icône et appuyez sur la touche OK pour afficher le menu INFO.

Vidéo

Stow Forward	Pendant la lecture, sélectionnez cette icône et appuyez sur la touche OK pour sélectionner la vitesse de lecture au ralenti. À chaque pression sur la touche OK, la vitesse de ralenti change dans l'ordre suivant x2, x4, x8, x16, puis la lecture normale reprend.
Step Forward	Pendant la lecture, sélectionnez cette icône et appuyez sur la touche OK pour lire le fichier vers l'avant image par image. À chaque pression sur la touche OK, l'image suivante s'affiche. Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur la touche Lecture.
Goto Time	Sélectionnez cette icône et appuyez sur OK pour confirmer. Cette fonction vous permet de saisir un temps précis pour commencer la lecture à partir de ce temps dans le fichier.
Zoom In	Effectuer un zoom avant dans l'image. Appuyez sur la touche OK après avoir sélectionné cette fonction pour régler le niveau de zoom.
Zoom Out	Effectuer un zoom arrière dans l'image. Appuyez sur la touche OK après avoir sélectionné cette fonction pour régler le niveau de zoom.
Aspect Ratio	Afficher les formats d'image disponibles. À chaque pression sur la touche OK, l'image s'affiche dans les formats suivants : 4/3, AUTO, 16/9.
Move View	Vous déplacer dans l'image vidéo : HAUT, BAS, GAUCHE, DROITE. Pour pouvoir vous déplacer dans une image vidéo, vous devez d'abord faire un zoom avant dans l'image vidéo.

FR

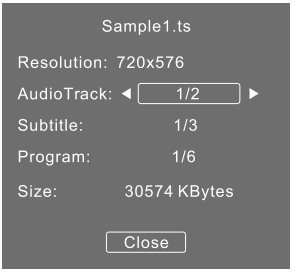
Downloaded from www.vandenborre.be

FONCTIONNEMENT

TEXTE

Prev page	Sauter à la page précédente.
Next page	Sauter à la page suivante.
Prev.	Sauter au fichier texte précédent.
Next	Sauter au fichier texte suivant.
Stop	Arrêter la lecture.
Music	Dans les modes Photo et Texte, lire de la musique.
Playlist	Afficher les fichiers multimédia à lire et sélectionnés à la page principale précédente affichant tous les fichiers disponibles sur le support de stockage USB.Chaque fichier comporte une marque rouge quand vous les avez sélectionnés. Confirmez avec la touche OK.
info	Sélectionnez cette icône et appuyez sur la touche OK pour afficher le menu INFO.

REMARQUE :
Vous pouvez régler la piste audio, les sous-titres et le programme dans le menu Info pendant la lecture des fichiers vidéo. Sélectionnez l'icône Info et appuyez sur OK pour afficher le menu Info (comme suit).

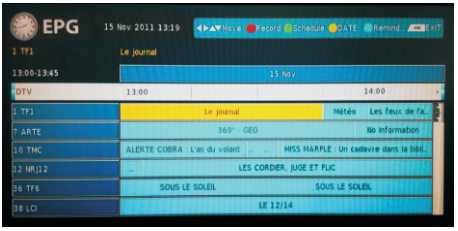


La lecture USB est compatible avec les formats de fichiers image suivants :
-JPEG (fichiers avec l'extension « .jpg »)
-BMP (fichiers avec l'extension « .bmp »)
-PNG (fichiers avec l'extension « .png »)
La lecture USB est compatible avec les formats de fichiers audio suivants :
-MP3 (fichiers avec l'extension « .mp3 »)
La lecture USB est compatible avec les formats de fichiers texte suivants :
-TXT (fichiers avec l'extension « .txt »)
La lecture USB est compatible avec les formats de fichiers vidéo suivants :
-TS (MPEG 2 et H.264)

Downloaded from www.vandenborre.be

8.Menu EPG (Guide Électronique des Programmes)

Le menu EPG vous permet de prendre connaissance des programmes Radio ou DTV diffusés dans la journée. Pour afficher le menu EPG, appuyez sur la touche EPG, le menu suivant s'affiche :



1. INFO

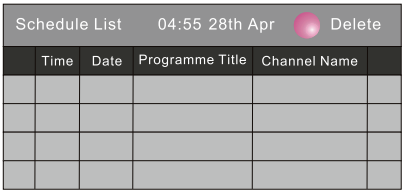
Appuyez sur✥pour sélectionner les programmes. Appuyez sur la touche INFO pour afficher les informations du programme en surbrillance.

2. **Planning**

Appuyez sur la touche rouge pour activer l'enregistrement du programme.

3. **Vert**

Appuyez sur la touche vert pour lister tous les rappels planifiés. Sélectionnez un rappel avec les touches▲/▼. Appuyez sur la touche rouge pour supprimer la ligne.

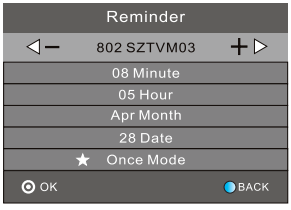


4. **Date**

Appuyez sur la touche jaune pour choisir le paramètre de la date, puis utilisez la touche gauche / droite ◀ ▶pour changer la date.

5. **Rappel**

Appuyez sur la touche bleue pour sélectionner un programme et régler l'heure de rappel, l'écran du téléviseur bascule automatiquement dans le programme sélectionné à l'heure paramétrée du rappel.



9.Visionner un programme

Enregistrer un programme :

Pour enregistrer le programme que vous êtes en train de visionner, appuyez sur la touche REC, une icône d'enregistrement rouge s'affiche dans le coin supérieur gauche de l'écran.

Pour obtenir plus d'informations, appuyez à nouveau sur la touche REC.

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche ■.

Lire un enregistrement :

Les programmes enregistrés sont stockés dans un support de stockage USB. Vous pouvez les lire via le mode USB.

10.Enregistrement à décalage temporel

Appuyez sur la touche II quand vous êtes en train de visionner un programme pour activer le mode décalage temporel. Dans le mode de décalage temporel, le programme mis en pause est simultanément enregistré sur un support de stockage USB connecté.

Appuyez à nouveau sur la touche ▶pour reprendre le visionnage du programme en pause depuis l'endroit où l'avez arrêté.

Appuyez sur la touche■pour arrêter l'enregistrement du décalage temporel et retourner à la diffusion en direct.

Appuyez sur la touche▶ pour lire l'enregistrement. Si vous appuyez à nouveau sur la touche▶, cela définit un point A. Si vous appuyez une fois de plus sur la touche▶, cela définit un point B et la lecture de l'enregistrement entre les points A et B est répétée jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche■pour désactiver cette fonction.

Remarques :

Quand le mode de décalage temporel est activé, l'icône suivante s'affiche dans le coin supérieur gauche de l'écran : .

Quand la taille maximale d'enregistrement avec décalage temporel est atteinte, la lecture normale reprend automatiquement.

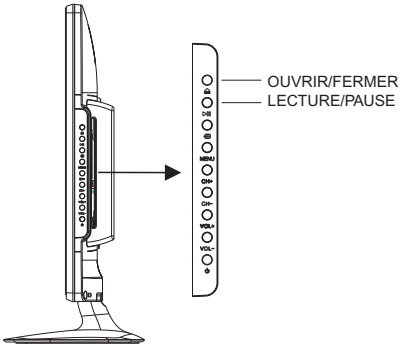
Le décalage temporel n'est pas disponible dans le mode radio.

Vous ne pouvez pas utiliser la fonction de retour rapide du décalage temporel avant d'avoir avancé dans la lecture avec l'option d'avance rapide.

Downloaded from www.vandenborre.be

FR

PANNEAU ARRIÈRE DVD



DOLBY DIGITAL PLUS
Dolby Digital

Multi-angle

Kodak PICTURE CD COMPATIBLE
CD Photo KODAK

32
Choix des sous-titres

mp3
Fichiers MP3 sur des disques CD-R/CD-RW

Choix audio

DVD VIDEO
Vidéo DVD

16:9 LB
Affichage TV
Modes de format

2

Les lecteurs DVD VIDÉO et les disques DVD VIDÉO ont leurs propres numéros de code régional.
Ce système peut lire un DVD VIDÉO dont le numéro régional correspond au code régional du système, qui est indiqué sur le panneau arrière.

Types de disques compatibles

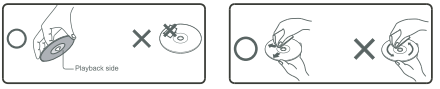
DVD VIDEO/VCD/SVCD/CD/CD-R/
CD-RW/DVD+R/DVD-R/DVD+RW/DVD-RW

Attention

Ce lecteur DVD est pourvu d'un laser de Classe 1 pouvant être dangereux pour les yeux. N'essayez pas de démonter le boîtier ni d'effectuer un réglage.
Pour toutes les réparations, faites appel à un professionnel qualifié.

Caractéristiques
Types de disques compatibles avec ce lecteur :
DVD-Video,DVD-ROM,DVD-R/RW

Protégez vos disques DVD



MANIPULEZ CORRECTEMENT LES DISQUES

- Ne touchez pas la surface de lecture du disque.
- Ne collez pas de papier ou de ruban adhésif sur le disque.

NETTOYAGE DES DISQUES

Les empreintes digitales et la poussière présentes sur un disque peuvent détériorer la qualité de l'image et du son, voir empêcher sa lecture.
Essuyez toujours les disques à partir de leur centre vers les bords e xtérieurs avec un chiffon doux et exempt de poussière
N'utilisez jamais de mouchoirs en papier, car ils pourraient rayer le disque.
Si vous n'arrivez pas à enlever les poussières en essuyant avec un chiffon doux et exempt de poussière, essuyez le disque avec un chiffon doux légèrement humidifié et exempt de poussière.
N'utilisez aucun type de solvant, par exemple des diluants, des nettoyants à base d'huile, des vaporisateurs anti statiques pour disque vinyle ou des nettoyants disponibles dans le commerce sauf s'il est indiqué qu'ils ont été spécifiquement conçus pour nettoyer les CD et les DVD.
Un type de nettoyage incorrect peut endommager le disque.

Downloaded from www.vandenborre.be

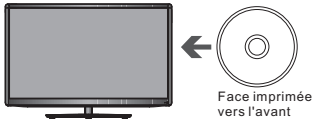
FONCTIONNEMENT DVD

Titre : Les disques vidéo DVD sont généralement divisés en plusieurs sections numérotées appelées titres.Chapitre: Un titre est composé de petites sections numérotées, appelées chapitres.

1.Utilisation du lecteur DVD Player

A. Appuyez sur le bouton " ⏎ " pour sélectionner le mode "DVD"; si aucun disque n'est inséré, "No Disc" s'affichera sur l'écran.

B. Insérez un DVD avec la face imprimée orientée vers l'avant du lecteur TV/DVD (voir ci-dessous)



Lecture du disque impossible !

Assurez-vous que la face imprimée du disque est orientée vers l'avant du téléviseur
Assurez-vous que le disque n'est pas rayé ou endommagé
Vérifiez si le type du disque est compatible avec le lecteur.

Remarque : L'image du produit peut varier selon le modèle.

C. Le téléviseur affichera tout d'abord "Loading" (Initialisation), puis changera pour "DVD-video" (vidéo DVD). La plupart des DVD affichera des informations préliminaires puis affichera le menu d'accueil.

D. Appuyez sur le bouton PLAY (LECTURE) pour mettre le disque directement en lecture. Ou appuyez sur le bouton MENU pour accéder au menu du disque durant la lecture.

E. Utilisez les boutons directionnels de la télécommande pour sélectionner l'option désirée. Appuyez sur OK pour sélectionner l'option ou appuyez sur le bouton ▶. La lecture démarrera.

F. Après la lecture, appuyez sur le bouton ⏏ de la télécommande ou sur le bouton ⏏ de l'appareil TV/DVD pour éjecter le disque.

Remarque : Parfois, le message "No function" (Pas de fonction) ou l'image ⃠ peut apparaître sur l'écran. Cela indique que la fonction que vous venez de sélectionner n'est pas prise en charge ou n'est pas disponible.

Démarrage

Retirez délicatement l'appareil TV / DVD et tous les autres éléments de la boîte d'emballage. Vous pouvez conserver cet emballage pour toute future utilisation.

Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil.

FR

Downloaded from www.vandenborre.be

FONCTIONNEMENT DVD

Boutons de fonctions

2:OPEN/CLOSE (OUVRIR/FERMER) ⏏
Pour éjecter le disque, appuyez sur le bouton OPEN/CLOSE (OUVRIR/FERMER) situé sur le côté du téléviseur (au-dessus de la fente d'insertion du DVD). Le chargement et le déchargement des DVD ne sont possibles que lorsque le menu source d'accueil du téléviseur est réglé sur « DVD ».
Pour fermer le plateau du disque, appuyez à nouveau sur OPEN/CLOSE (OUVRIR/FERMER).

3:TITLE (TITRE) : En mode DVD, appuyez sur ce bouton pour afficher le menu TITRE (si disponible).

4:REV (RETOUR RAPIDE) ◀◀
Pendant la lecture d'un DVD, CD, MP3 ou VCD, appuyez sur REV (Retour Rapide) pour effectuer un retour rapide.
Plusieurs vitesses de retour rapide sont disponibles. Appuyez sur PLAY (LECTURE) pour reprendre la lecture normale.

5:FWD (AVANCE RAPIDE) ▶▶
Pendant la lecture d'un DVD, CD, MP3 ou VCD, appuyez sur FWD (Avance rapide) pour effectuer une avance rapide. Plusieurs vitesses d'avance rapide sont disponibles. Appuyez sur PLAY (LECTURE) pour reprendre la lecture normale.

6:Pause ⏸
Pendant la lecture, appuyez sur le bouton Pause pour mettre la lecture en pause.

7:Lecture ▶
Lorsque la lecture est en pause ou arrêtée, appuyez sur ce bouton pour reprendre ou démarrer la lecture.

8:RETURN(RETOUR) ⮌
En mode de lecture DVD/SVCD/VCD, appuyez sur le bouton RETURN (RETOUR) pour retourner à l'affichage du menu (si la fonction PBC est activée seulement).

9:SUBTITLE (SOUS-TITRES)
Appuyez sur ce bouton pour sélectionner les différents sous-titres (le disque en lecture doit comporter cette option).

12:OK
Appuyez sur le bouton pour confirmer votre sélection.

16:Touches numériques de 0 à 9
Ces touches permettent de saisir un temps, un titre, un chapitre ou un numéro de plage. Lorsqu'un élément numérique est affiché à l'écran, sélectionnez l'entrée désirée avec les boutons numériques de 0 à 9, puis appuyez sur ENTER/OK pour confirmer. Lors de la lecture d'un VCD, appuyez sur les boutons numériques de 0 à 9 pour sélectionner directement une plage.

17:AUDIO
Appuyez sur ce bouton pour sélectionner la langue ou le canal audio (le disque en lecture doit comporter cette option).

19:A-B: Appuyez sur ce bouton pour répéter un passage du disque que vous êtes en train de visionner entre les points A et B (mode DVD).

20: Paramètres DVD
Appuyez sur ce bouton pour accéder au menu des réglages. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour quitter le menu.

21:PREV (PRÉCÉDENT) ⏮
Lors de la lecture d'un DVD, CD, MP3 ou VCD, appuyez sur **PREV** pour mettre le chapitre/titre/plage précédent(e) en lecture.

22:NEXT (SUIVANT) ⏭
Pendant la lecture d'un DVD, CD, MP3 ou VCD, appuyez sur **NEXT** pour mettre le chapitre/titre/plage suivant(e) en lecture.

23:ANGLE
Appuyez sur ce bouton pour visionner les scènes selon différents angles (le disque doit intégrer cette fonction).

24:STOP (ARRÊT) ■
Appuyez une fois sur ce bouton et le lecteur sera en état d'arrêt mémoire. Appuyez deux fois sur ce bouton et le lecteur se mettra en état d'arrêt complet.

25:MENU
Durant la lecture DVD, appuyez sur MENU pour afficher le menu du disque du titre en cours ; durant la lecture VCD/SVCD, appuyez sur MENU pour activer/désactiver la fonction PBC.

26:DISPLAY (AFFICHAGE)
Appuyez sur ce bouton pour visualiser les informations du disque en cours de lecture.

30:REPEAT (RÉPÉTITION)
Appuyez sur ce bouton pour sélectionner différents modes de répétition.
Remarque : Certains disques ne prennent pas en charge la fonction de répétition, chaque disque comporte différentes informations.

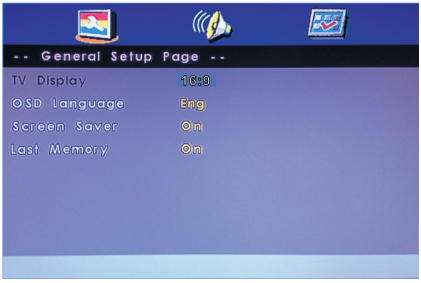
31:GOTO (ALLER À)
Pour les disques DVD, appuyez sur ce bouton pour choisir le titre ou le chapitre désiré et pour chercher un temps spécifique sur un titre ou un chapitre souhaité. Pour les disques VCD, CD, Super VCD, appuyez sur ce bouton pour rechercher le temps désiré d'un disque/plage et sélectionner la plage désirée.

Downloaded from www.vandenborre.be

OSD Menu In DVD Mode

Page générale des réglages

A. Appuyez sur le bouton **DVD SETUP** (PARAMÈTRES DVD) de la télécommande durant la lecture DVD et le menu suivant s'affichera.

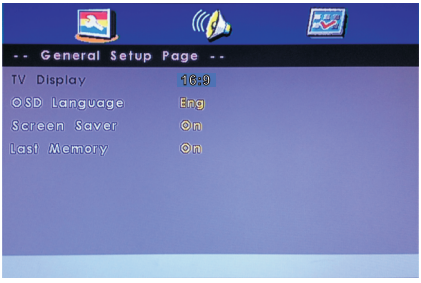


B. Appuyez sur les boutons " ▼/▲ " pour sélectionner l'élément désiré, puis accédez à l'élément sélectionné en appuyant sur le bouton OK.

Remarque : Appuyez sur le bouton de gauche pour retourner au menu précédent.

C. Appuyez sur le bouton DVD SETUP (PARAMÈTRES DVD) pour quitter le menu.

D. Les éléments du menu sont les suivants :



Affichage TV : Pour paramétrer le format d'affichage de l'image.

Le format d'affichage de l'image dépend du format enregistré sur le disque. Certains disques ne peuvent pas afficher le format que vous souhaitez sélectionner. Si vous regardez un disque enregistré dans le format 4/3 sur un téléviseur à écran panoramique, deux barres noires latérales apparaîtront sur l'écran. Vous devez adapter la configuration de l'affichage au type de téléviseur dont vous êtes équipé.

Langue d'affichage : Pour paramétrer la langue du menu. Le réglage de la langue par défaut est l'anglais. Écran de veille : Pour activer ou désactiver la fonction d'écran de veille.

Dernière mémoire : Activez cette fonction afin que le lecteur mémorise le dernier point d'arrêt de lecture. Durant la lecture DVD, si vous changez de mode, lorsque vous reviendrez au mode DVD, la lecture reprendra automatiquement au dernier point où elle a été arrêtée.

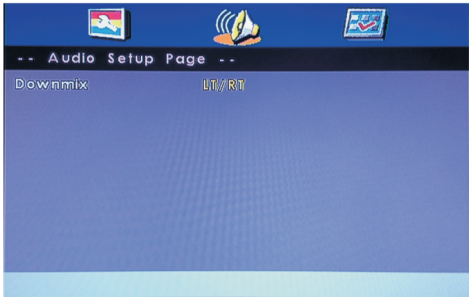
Remarque : Nous vous suggérons de désactiver la fonction de dernière mémoire, sauf si vous en avez vraiment besoin. Activer cette fonction peut influencer la durée de vie de la mémoire flash du module DVD.

Paramètres audio

A. Appuyez sur le bouton DVD SETUP de la télécommande durant la lecture DVD. Appuyez sur les boutons "◄/►" jusqu'à ce que l'écran suivant s'affiche :

Downloaded from www.vandenborre.be

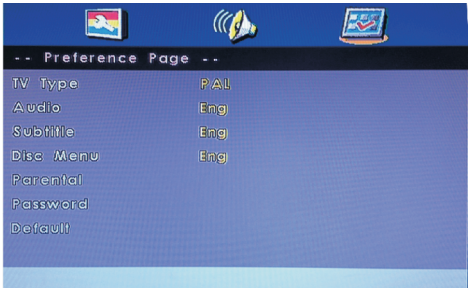
FONCTIONNEMENT DVD



B. Appuyez sur les boutons “▼/▲” pour sélectionner l'élément désiré, puis accédez à l'élément sélectionné en appuyant sur le bouton OK.
Remarque : Appuyez sur le bouton de gauche pour retourner au menu précédent.
C. Appuyez sur le bouton DVD SETUP pour quitter le menu.
D. Les paramètres du menu sont les suivants :
Downmix: Pour choisir le mode downmix. Il n'y a qu'un seul paramètre --stéréo.

Page des préférences

A. Appuyez sur le bouton DVD SETUP de la télécommande après avoir éjecté le disque DVD. Appuyez sur les boutons “◄/►”jusqu'à ce que la page des préférences suivante s'affiche.



B. Appuyez sur les boutons “▼/▲” pour sélectionner l'élément désiré, puis accédez à l'élément sélectionné en appuyant sur le bouton OK.
Remarque : Appuyez sur le bouton de gauche pour retourner au menu précédent.
C. Appuyez sur le bouton DVD SETUP pour quitter le menu.
D. Les paramètres du menu sont les suivants :
Type TV : Pour sélectionner PAL, NTSC ou Auto.
Le réglage du lecteur DVD doit correspondre à celui de votre téléviseur.
Audio : Pour sélectionner la langue audio de votre choix.
Certains disques DVD n'offrent pas le choix de plusieurs langues audio.
Sous-titres : Pour sélectionner la langue des sous-titres de votre choix.
Remarque : Certains disques DVD n'offrent pas le choix de sous-titres en plusieurs langues.
Menu du disque : Pour régler la langue par défaut du menu du disque.
Contrôle parental : Les films verrouillés par un niveau de contrôle plus élevé que le niveau réglé ne seront pas mis en lecture en sélectionnant un certain niveau d'accès. Le verrouillage parental ne peut être modifié qu'après la saisie du mot de passe correct.

Downloaded from www.vandenborre.be

FONCTIONNEMENT DVD

Remarque : Cette fonction n'est disponible que lorsque le disque est encodé avec un contrôle parental.Le réglage par défaut est 6666.
Appuyez sur la touche Down (Bas) pour sélectionner OK après la saisie du mot de passe, puis appuyez sur le bouton OK pour confirmer et revenir au menu précédent.
Mot de passe : Pour réinitialiser le mot de passe. Le mot de passe doit être composé de 4 chiffres. Le réglage initial est 6666.
Remarque : Appuyez sur la touche Down (Bas) pour sélectionner OK après la saisie du mot de passe, puis appuyez sur le bouton OK pour confirmer et revenir au menu précédent.
Si vous oubliez l'ancien mot de passe, vous pouvez toujours utiliser le mot de passe par défaut 6666.
Réinitialisation : Pour restaurer les réglages d'usine, SAUF le mot de passe.

Si vous avez des questions, consultez le guide de dépannage suivant :

PAS D'IMAGE OU DE SON

- Vérifiez que le téléviseur est allumé (c.-à-d. qu'il n'est pas en veille).
- Vérifiez que la prise électrique est sous tension.
- Vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé.
- Vérifiez que la fiche électrique est correctement insérée dans la prise secteur.

IL Y A DES IMAGES, MAIS PAS DE SON

- Vérifiez que le son n'est pas désactivé (sourdine).
- Vérifiez que les paramètres AUDIO du lecteur sont correctement réglés.

IMAGE OU SON DE MAUVAISE QUALITÉ

- Vérifiez que les paramètres AUDIO et IMAGE du lecteur sont correctement réglés.
- Vérifiez que le disque n'est pas rayé ni encrassé.

"BAD DISC" (DISQUE INCORRECT) S'AFFICHE

- Vérifiez que le disque n'est pas tordu, endommagé ou déformé.
- Vérifiez que le disque n'est pas encrassé ni endommagé.
- Vérifiez que le format du disque est compatible avec le lecteur.
- Vérifiez que vous n'avez pas inséré un CD logiciel. Si c'est le cas, insérez un CD audio ou un DVD.
- Vérifiez que le disque n'a pas été inséré à l'envers (la face encodée argentée doit être dirigée vers vous quand vous regardez le devant du téléviseur).

LA TÉLÉCOMMANDE NE FONCTIONNE PAS

- Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt de l'appareil est sur la position sous-tension.
- Vérifiez que les piles fonctionnent.
- Dirigez la télécommande directement vers le capteur infrarouge de l'appareil.
- Enlevez tous les obstacles présents entre la télécommande et le capteur infrarouge de l'appareil.

L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS

- Éteignez l'appareil, puis rallumez-le.

« NO DISC » EST AFFICHÉ

- Vérifiez qu'il y a un disque dans le plateau de lecture.
- Vérifiez que le disque n'est pas déformé, taché ou rayé.

Downloaded from www.vandenborre.be

Guide de dépannage

Dépannage du téléviseur
Lisez la section suivante en premier lieu pour éviter de renvoyer votre achat ou d'attendre un responsable après-vente inutilement. Si vous avez besoin d'aide pour l'utilisation de ce produit, vous pouvez contactez notre assistance téléphonique.

TV analogique & générale	Son	
Symptômes	Causes possibles	Que faire
Pas de son	Le volume est réglé au minimum. La touche « muet » estactivée.	Augmentez le volume. Appuyez sur la touche « muet »pour enlever la fonction « muet ».
Grésillement ou son déformé	Interférence des voitures, des lampes fluorescentes,d'enregistreur vidéo, une émission de radio, ordinateur personnelsou autres appareils.	Éteignez les appareils un par un pour voir si les interférences s'estompent. Consultez également la section concernant les interférences d'image.
Le son passé de Stereo à mono.	Signal trop faible ou diffusion en mono.	Vérifiez l'antenne et le signal.
Aucun son stereo depuis le périphérique connecté à la prisescart (AV).	Une scart mono est utilisée pour connecter la TV. Le signal en cours de visualisation est relié par la prise d'antenne.	Vérifiez que le cordon de péritel est stéréo. Vérifiez que l'enregistreur vidéo est connecté à la télévision par un cordon (péritel) AV, puis bascule letéléviseur en mode AV

TV analogique et générale	Image	
Symptômes	Causes possibles	Que faire
Image granuleuse (neigeuse) 	CI déconnectée. Votre enregistreur vidéo est peut-être défectueux. Problème de transmission. L'antenne a bougé, est endommagée ou est mal branchée.	Si vous avez un enregistreur vidéo, essayez de brancher l'antenne directement sur le téléviseur. Si le défaut disparaît, l'enregistreur vidéo est sans doute à l'origine du problème. Faites examiner l'antenne.
Les objets de l'image apparaissent décalés (images fantômes) 	L'antenne reçoit des signaux réfléchis par les collines ou les bâtiments. Antenne défectueuse	Essayez de syntoniser un signal de meilleure qualité à partir de la même station de télévision. Faites examiner l'antenne
Taches ou bandes sur l'image.	Mauvaise réception de l'antenne. Interférences avec d'autres appareils électriques (ex: moteurs, machine-outil). Les réglages des appareils vidéo numériques ne sont pas adaptés aux spécifications d'entrée VGA/HDMI du moniteur.	Essayez de syntoniser un signal de meilleure qualité à partir de la même station de télévision. Faites examiner l'antenne. Éloignez l'appareil à l'origine des interférences ou éteignez-le si possible. Modifiez les paramètres du taux d'actualisation ou de résolution de l'appareil numérique, si possible.
L'image n'est pas à la bonne taille ou l'appareil source (ordinateur, lecteur DVD, décodeur etc.) ne permet pas de régler la résolution pixel pouvant être reproduite par l'écran.	L'appareil source n'a pas lu les données de paramétrage de l'écran. Le câble utilisé n'a pas toutes les connexions requise	Évitez d'utiliser des vieux câbles et des adaptateurs. N'utilisez que des câbles modernes. Redémarrez l'appareil source après avoir connecté et rallumé l'écran. Changez la carte graphique de votre ordinateur. Vérifiez les résolutions vidéo compatibles indiquées dans ce mode d'emploi.

FR

Downloaded from www.vandenborre.be

Guide de dépannage

L'image semble étirée ou aplatie, bien que le format d'image soit réglé correctement (par exemple 4:3 ou 16:9).	L'appareil alimentant l'écran n'est pas réglé sur le bon format d'image	Sur l'appareil alimentant le téléviseur, choisissez le format de sortie qui convient, par exemple 4:3 (format conventionnel), 16:9, 1280 x 960 ou 1280 x 768 pixels pour les grands écrans.
Interférences visuelles (lignes ondulées ou bandes sur l'image).Présence possible d'interférences sonores.	Un autre appareil utilise la même fréquence.Câble de mauvaise qualité entre le téléviseur et l'antenne. L'antenne reçoit un signal parasite sur la même fréquence.	Mettez les autres appareils en mode veille pour voir si les interférences disparaissent; changez la fréquence de sortie de l'appareil à l'origine des interférences (voir mode d'emploi de cet appareil). Procurez-vous un câble de meilleure qualité. Faites examiner l'antenne
Pas d'image.	La luminosité et le contraste sont réglés au minimum.	Augmentez les réglages de luminosité et de contraste.
Caractères brouillés dans le télétexte	Mauvaise réception	Comme pour "image neigeuse" et "images fantômes".
Lorsque l'entrée RGB est utilisée, l'image est distordue ou inexistante.	Signal de synchronisation manquant.	Appuyez sur le bouton AV pour sélectionner l'entrée AV qui reçoit le signal de synchronisation.

FR

TV analogique et générale	Son	
Symptômes	Causes possibles	Que faire
La télévision semble "morte" : aucun témoin ne s'allume et rien ne fonctionne.	L'appareil n'est pas sous tension.La prise de courant n'est pas sous tension.Disjoncteur déclenché ou fusible grillé.	Vérifiez qu'il ne s'agit pas d'une coupure de courant.
La lumière de veille est activée mais les touches ne semblent pas fonctionner.	Le fusible ou le disjoncteur a sauté. Touche STANDBY/ON : si la TV s'allume puis vérifiez que la télécommande ne fonctionne pas.	Vérifiez les interrupteurs d'alimentation sur la télévision etla Prise de courant. Vérifiez le fusible ou le disjoncteur principal de votre boîte à fusibles. Recherchez une cause possible de l'échec avant deremplacer ou de redéfinir. Coupez l'alimentation, attendez cinq minutes et essayez STANDBY / ON sur la face avant. Si pas de changement, débranchez l'alimentation et supposez que l'appareil est défectueux.
Les touches de fonction locales nefonctionnent pas. Bloqué en veille.	Dysfonctionnement du microcontrôleur lié à une perturbation électrique.	Coupez l'alimentation secteur et attendez 10 minutes avant d'essayer anouveau. (Laissez le téléviseur débranché et appeler le service de maintenance si cela ne fonctionne pas.)

TV analogique et générale	Remote	
Dysfonctionnements ou portée trop courte	Piles épuisées. Présence d'un obstacle	Mettez des piles neuves. Enlevez tous les obstacles sur le passage et dirigez la télécommande tout droit vers le capteur.

Downloaded from www.vandenborre.be

Guide de dépannage

Télévision Numérique Terrestre

Symptômes	Causes possibles	Que faire
Blocage image ouimage figée. Rupture de son	Signal faible ou mauvais type de d'antenne.	Essayez de syntoniser à nouveau. L'antenne peut ne pas convenir pour les émissions de TV numériques. Vous pouvez être dans un endroit qui ne reçoit pas un bon signal TV numérique. Demandez à un installateur d'antenne de vérifier le système aérien.
Certaines chaînes sont manquantes.	Ne reçoit pas une ou plusieurs fréquences de multiplexes numériques.	
Tout ou partie des défauts qui précédent.	Brouillage ou tout autre problème causé par le passage du signal d'antenne à travers d'autres équipements.	Essayez de connecter l'antenne directement au récepteur de télévision numériqueet de resyntoniser. Si un équipement a un modulateur de fréquence radio, l'éteindre ou en changer la fréquence et re-syntoniser la TVanalogique. (Voir les instructions des autres équipements pour savoir commentprocéder.)

FR

Multiplex

DVB-T (Télévision numérique terrestre) est diffusée en groupes de chaînes sur unefréquence commune.
Cette disposition s'appelle un Multiplex.
Il existe plusieurs multiplexes dans le système DVB-T, portant chacun un groupe de chaînes.
Si le niveau du signal sur une fréquence particulière de multiplex est mauvais vous risquez de perdre l'ensemble du groupede chaînes sur ce multiplex.

Downloaded from www.vandenborre.be

Dépannage Moniteur TV d'ordinateur et HDMI

Son		
Symptômes	Causes possibles	Solutions possibles
Pas de son	L'entrée HDMI est alimentée par un connecteur de conversion de l'appareil avec une sortie DVI.	Connectez la sortie audio de l'équipement DVI à un amplificateur externe.

Image		
Symptômes	Causes possibles	Solutions possibles
Pas d'image. Message à l'écranindique que l'entrée vidéo n'est pas compatible.	Les paramètres de l'appareil de vidéo numériquealimentant la TV necorrespondent pas aux exigences d'entrée de votreTV.	Modifier les paramètres de résolution ou de taux de rafraichissement de l'adaptateur graphiques d'ordinateur ou autre matériel numérique.
L'ordinateur alimentant la TV ne vous offre pas les paramètres adaptés pour répondre aux exigences de la TV.	L'ordinateur n'a pas échangé les informations avec la télévision. Dans les ordinateurs plus anciens, l'adaptateur graphique peut êtreobsolète.	Redémarrez l'ordinateur, alors que la télévision est toujours connectéeà l'alimentation électrique, puis essayez à nouveau. Dans des cas exceptionnels, vous devrez entrer dans les paramètres de l'adaptateur graphique de l'ordinateur et effacer la case àcocher pour afficher uniquement les paramètres que ce moniteur peut prendre en charge. PourMicrosoft Windows faites un clic droitsur Propriétés bureau et suivantes - Affichage Propriétés - Paramètres - onglet Avancé onglet moniteur. Ladisponibilité de cette fonction et la méthode de réglagevarient selon le système d'exploitation. Mise à niveau de votre adaptateur graphique.
L'image n'est pas nette. L'image est dans une mauvaise position.	La télévision doit être configurée pour une entrée ordinateur RVB analogique (Également connu sous le nom de VGA - ou -sub).Certaines résolutions d'entrée produisentune image plus claire que les autres.	Pour l'entrée RVB analogique d'ordinateur (également connue sous le nom de VGA- ouD - sub-, activez la fonction de réglage automatique. La phase,la fréquence, les contrôles de la position verticale et horizontale pourraientégalement nécessiter un léger ajustement. Consultez les informations dans la section du moniteur d'ordinateur de cesinstructions et essayez un paramètre de résolution différent.
L'image semble écrasée ou étirée.	Mauvais rapport d'aspect. L'appareil alimentant la TV est réglé pour	Pour une TV avec une fonction de moniteur d'ordinateur alimenté à partird'un connecteur RVB analogique pour ordinateur (également connu sous le nom de VGA ouD-sub, configurez la résolution de l'adaptateur graphique de l'ordinateur pourobtenir le même rapport d'aspect que l'écran du téléviseur. (Rapport d'aspectsignifie le rapport largeur-hauteur, qui dans ce cas estmesuré en pixels).

FR

Nous mettons tout en œuvre pour garantir que ces instructions sont aussi précises que possible, toutefois, nous nous excusons pour tout inconvénient causé par des incohérences mineures qui pourraient se produire en conséquence de l'amélioration et du développement des produits.

Downloaded from www.vandenborre.be

Guide de dépannage

Veuillez consulter la liste suivante avant de faire appel au SAV.

Symptôme	Solutions possibles
Aucune image, aucun son	Allumez l'appareil. Vérifiez que la prise d'alimentation secteur est correctement branchée.Sélectionnez le mode d'entrée approprié. Débranchez l'appareil pendant 1 minute, le rebranchez-le.
Pas de réception	Avez-vous syntonisé dans les chaînes de télévision ? Appuyez sur 1 sur la télécommande. Connectez l'antenne. Assurez-vous que l'appareil est en marche et non en mode veille.
La TV s'éteint avec un signal d'absence d'entrée d'antenne	Ceci est normal. 15 minutes après la disparition du signal d'antenne, l'appareil passe au mode veille.
L'option de chaîne ne peut pas être sélectionnée.	L'appareil est configuré en mode AV. Appuyez sur 23 sur la télécommande.
Mauvaises couleurs	Des erreurs de couleur et de luminosité peuvent se produire lorsque les angles de vision / la température ambiante de l'air (voir spécifications techniques) sont dépassés.
Pendant que vous regardez une chaine DVB (numérique), vous avez du son mais pas d'image.	Certaines chaînes vous propose uniquement du contenu audio. Ceci est normal.
Les images pixellisées ou l'image s'arrête par intermittence.	Vérifiez tous les branchements de l'antenne. Bougez l'antenne loin des zones d'interférence possible. Essayez d'utiliser un amplificateur d'antenne.
Certaines chaînes numériques ne peuvent pas être vues.	Contactez le fournisseur de services pour vous abonner.
Un craquement se fait entendre parfois de l'appareil.	S'il n'y a pas de problème avec l'image ou le son, il s'agit du bruit de la carcasse subissant des contractions très légères en réponse aux changements de température de la pièce. Cela n'a aucun effet néfaste sur les performances ou autres aspects.

- L'écran LCD est un produit de très haute technologie, vous offrant des détails fins de l'image. Parfois, quelques pixels inactifs peuvent apparaître sur l'écran comme un point fixe de bleu, de vert ou de rouge. Veuillez noter que ceci n'affecte pas les performances de votre produit.

FR

Downloaded from www.vandenborre.be

Caractéristiques

	JVC / LT-24HD7WU
Système :	Analogique : PAL (B/G, D/K, I), SECAM (B/G, D/K) • Ce produit n'est pas compatible avec la diffusion analogique SECAM L. Numérique : DVB-T, DVB-T HD (H. 264), DVB-C, DVB-C HD (H.264)
Système de couleur vidéo :	PAL/SECAM/NTSC 3.58/NTSC 4.43/PAL 60Hz
Chaînes préréglées :	Service de 1100 au total de l'analogique et numérique
Plage de fréquence :	Analogique : 45,75 ~ 858 MHz Numérique : E2 ~ E69
LCD	LCD couleur TFT à matrice active basse-verre
Entrée HDMI :	Compatible HDMI (connecteur de type A), compatible HDCP Taux proposés de balayage : 50Hz: 576i/576p/720p/1080i/1080p 60Hz : 480i/480p/720p/1080i/1080p HDMI Audio : 2 canaux PCM, fréquence d'échantillonnage de 32/44.1/48 kHz 16/20/24 bits par échantillon, 6 canaux AC-3, 32/44/48KHz, fréquence d'échantillonnage, débit maximum de 640kbps
Puissance de sortie audio :	environ 3W (MAXI) x2
GÉNÉRALITÉS	
Source d'alimentation	100-240V ~50/60Hz
Classe d'efficacité énergétique :	A
Taille d'écran visible (diagonale) :	60cm / 23.6 pouces
Consommation d'énergie (nominale) :	35W
Consommation électrique en mode :	25W
Consommation d'énergie par an *1:	36k Wh
Consommation d'énergie en mode veille * 2 :	≤0. 30W
Consommation d'énergie en mode d'enregistrement * 2 :	5W
Résolution de l'écran :	1,366 pixel (horizontal) x 768 pixel (vertical)
Poids :	3.8kg
Dimensions :	55.7(L) x 38.5(H) x 16(P)cm
Température ambiante :	Fonctionnement : 5°~40°/ Stockage : -20°~60°
Humidité de fonctionnement :	Inférieure à 80 % HR

FR

Accessoires

Notice d'utilisation.....1
Fiche de sécurité marron.....1
Étiquette-énergie.....1
Télécommande.....1
Vis.....4
Plateau du support.....1
Pied du support.....1

* 1 Consommation d'énergie par an, basée sur la consommation d'énergie de la télévision 4 heures par jour pendant 365 jours de fonctionnement.. La consommation d'énergie réelle dépendra de l'utilisation de la télévision.
* 2 Basé sur la consommation électrique de l'appareil de télévision uniquement (lorsque la TV n'exporte pas les images et signal sonore). N'inclut pas tous les autres périphériques USB.
Le poids et les dimensions sont approximatives. Parce que nous nous efforçons continuellement d'améliorer nos produits, nous pouvons modifier les spécifications et modèles sans préavis.

Downloaded from www.vandenborre.be

Informations sur la licence

* DVB et les logos DVB sont des marques déposées du projet DVB.
* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby et le symbole double-D sont des marques déposées de Dolby Laboratories.
* Ce produit est protégé par certains droits de propriété intellectuelle de Microsoft. L'utilisation ou la distribution d'une telle technologie en dehors de ce produit est interdite sans une licence de Microsoft.
* CE PRODUIT EST AUTORISE SOUS LA LICENCE MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO POUR L'UTILISATION PERSONNELLE ET NON COMMERCIALE D'UN CONSOMMATEUR POUR ENCODER (i) DE LA VIDÉO EN CONFORMITÉ AVEC LA NORME MPEG-4 VISUAL (« MPEG-4 VIDEO ») ET/OU (ii) LE DECODAGE MPEG-4 VIDÉO QUI A ÉTÉ CODE PAR UN CONSOMMATEUR ENGAGE DANS UNE ACTIVITÉ PERSONNELLE ET NON COMMERCIALE ET/OU A ÉTÉ OBTENUE D'UNE VIDÉO FOURNISSANT SOUS LICENCE MPEG LA, LLC A FOURNIR LA VIDEO MPEG-4. AUCUNE LICENCE N'EST ACCORDÉE OU IMPLICITE POUR TOUTE AUTRE UTILISATION. DES INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES NOTAMMENT CELLES CONCERNANT LES UTILISATIONS PROMOTIONNELLES, INTERNES ET COMMERCIALES ET DISPONIBLES PEUVENT ÊTRE OBTENUES À PARTIR DE MPEG LA LLC. SEE HTTP://WWW.MPEGLA.COM.
* CE PRODUIT EST SOUS LA LICENCE DU PORTEFEUILLE DE BREVET AVC POUR L'UTILISATION PERSONNELLE D'UN CONSOMMATEUR OU AUTRES UTILISATIONS DANS LESQUELLES IL NE REÇOIT PAS DE RÉMUNÉRATION (i) POUR ENCODER DES VIDÉOS CONFORMÉMENT A LA NORME AVC (« VIDÉO AVC ») ET/OU (ii) DÉCODER DES VIDÉOS AVC QUI ONT ÉTÉ CODÉES PAR UN CONSOMMATEUR ENGAGE DANS UNE ACTIVITÉ PERSONNELLE ET/OU A ÉTÉ OBTENUE D'UN FOURNISSEUR DE VIDÉO SOUS LICENCE POUR FOURNIR DES VIDÉOS AV. AUCUNE LICENCE N'EST ACCORDÉE OU IMPLICITE POUR TOUTE AUTRE UTILISATION. DES INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES PEUVENT ÊTRE OBTENUES AUPRÈS DE MPEG LA, L.L.C. SEE HTTP://WWW.MPEGLA.COM.
* Les termes HDMI et le Logo HDMI et HDMI High Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales ou des marques déposées de HDMI Licensing, LLC aux Etats-Unis et autres pays.
* Toutes les autres marques sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Cet appareil intègre une technologie de protection du droit d'auteur qui est protégée par des brevets américains et autres droits de propriété intellectuelle.
Les brevets et autres droits de propriété intellectuelle américains sont détenus par Macrovision Corporation et autres détenteurs de droits. L'utilisation de cette technologie de protection du droit d'auteur doit être autorisée par Macro vision Corporation, et est destinée à une utilisation domestique et d'autres usages limités. Sauf autorisation accordée par Macro vision Corporation. par la vision macro Corporation. La rétro-ingénierie et le désassemblage sont interdits.

Le produit est compatible avec le format CD Photo KODAK et peut lire les CD photo KODAK.
Le logo « KODAK Picture CD Compatible » est une marque commerciale de Eastman Kodak Company et est utilisé avec autorisation.

Downloaded from www.vandenborre.be

Kenmerken

- 16:9 LCD-scherm
- LED-schermverlichting technologie
- DVB-C/T-HDTV-tuner
- Kabel/analoge tuner
- Elektronische programmagids (EPG) voor DVB
- USB-mediaspeler
- Automatisch uitschakelen
- PVR (persoonlijke videorecorder)
- Time-shift
- Nieuw smal-framedesign
- DVD-speler

Opmerking betreffende batterijen (alleen voor de EU)
Draag zorg voor het milieu. Neem contact op met uw plaatselijke overheid voor advies over het veilig wegwerpen van lege batterijen. De doorkruiste vuilnisemmer geeft aan dat gebruikte batterijen niet bij het gewone huisvuil thuishoren! Er bestaat een afzonderlijk inzamelsysteem voor lege batterijen, zodat deze correct en volgens de huidige wetgeving behandeld en gerecycled kunnen worden. Neem contact op met uw plaatselijke overheid voor details betreffende inzamel- en recyclesystemen in uw buurt.

Opmerking betreffende DVB-C
• Voor het decoderen van gecodeerde programma's is een smartcard en een CA-module (CAM) vereist. U kunt de smartcard bij uw kabelleverancier verkrijgen (CAM's zijn gebruikelijk). Zet de smartcard in de CAM en stop dan de CAM in de CI-sleuf van uw tv-toestel.
• Momenteel bieden in Duitsland alleen ongeveer 650 kabelleveranciers hun diensten aan. De ingebouwde tuner is niet in staat alle beschikbare kanalen van alle bestaande kabelnetwerken automatisch opslaan. Dit is een performance die niet kan worden verwacht, omdat er zoveel individuele providers op de markt zijn. Gelieve waar nodig de zendertabel van uw provider te gebruikenom handmatig af te stemmen.
• De CI-sleuf van deze tv kan onmogelijk alle CI+ modules van alle 650 providers ondersteunen. Als de module van uw provider niet wordt ondersteund, kunt u een andere CA-module in uw winkel vragen of de settop-box van uw provider gebruiken voor het decoderen.

Informatie betreffende de functie DVB-T
• Functies die verband houden met digitale televisie (voorzien van het DVB-logo) zijn alleen beschikbaar binnen het land of gebied waar dergelijke signalen worden uitgezonden. Vraag in uw winkelna of de ontvangst van DVB-signalenin uw streek mogelijk is.
• Verwijder de eventueel ingezette CAM voor het ontvangen van DVB-T.
• Een DVB-T-antenne is vereist voor het ontvangen van DVB-T.
• Ondanks het feit dat de televisie voldoet aan de technische gegevens van DVB-T, kan de verenigbaarheid met toekomstige digitale DVB-T-uitzendingen niet worden gegarandeerd.
• Het is mogelijk dat bepaalde functies van digitale televisie in sommige landen niet beschikbaar zijn.
• Het DVB-T-systeem dat in dit apparaat is ingebouwd is FTA (Free-to-air of gratis ontvangst).

NL

Apparatuur die op de beveiligende aarding van een bouwinstallatie is aangesloten via een stopcontact of via andere apparatuur met een aansluiting op de aarding en die tegelijkertijd is aangesloten op een kabeldistributiesysteem met behulp van een coaxiale kabel, kan in sommige omstandigheden brandgevaar inhouden. Daarom dient de aansluiting op een kabeldistributiesysteem te gebeuren via een apparaat dat onder een bepaald frequentiebereik elektrisch geïsoleerd is.

[Europese Unie]

Geachte klant,
Dit apparaat is conform de geldende Europese richtlijnen en normen betreffende elektromagnetische congruentie en elektrische veiligheid.

∗ Het extrasmalle frame staat meer toe dan alleen een groter beeld op het tv-scherm. Ook de rand (van ongeveer 3mm) van het gitzwarte scherm is nu zichtbaar.

Downloaded from www.vandenborre.be

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

Dit apparaat werd in overeenstemming met alle geldende veiligheidsvoorschriftenvervaardigd. De onderstaande tips voor de veiligheid kunnen de consument beschermen tegen onachtzaam gebruik en de gevaren die daaraan zijn verbonden.
• Hoewel dit apparaat met de grootste zorg is vervaardigd en grondig werd gecontroleerd voordat het de fabriek verliet, is het zoals bij alle elektrische apparaten mogelijk dat zich toch problemen voordoen. Als u rook, hitte-vorming of andere onverwachte fenomenen opmerkt moet u onmiddellijk de stekker uit het stopcontact halen.
• Zorg ervoor dat dit apparaat voldoende geventileerd wordt! Zet het nooit onder of naast gordijnen!
• Dit apparaat mag uitsluitend worden aangesloten op wisselstroom netvoeding van 100-240V~50/60Hz – probeer het op geen enkele andere stroombron aan te sluiten.
• Het stopcontact moet zich dicht bij het apparaat bevinden en gemakkelijk bereikbaar zijn.
• Reparaties mogen uitsluitend door erkende reparateurs worden uitgevoerd.
• Maak dit apparaat niet open. Pogingen tot reparatie door niet-professionelen kunnen gevaarlijk zijn en brandgevaar inhouden.
• Houd knaagdieren uit de buurt van het apparaat. Knaagdieren (en parkietsoorten) bijten graag in elektrische snoeren.
• Dieren kunnen daardoor kortsluiting (brandgevaar!) veroorzaken en zelf een fatale elektrische schok krijgen.
• Houd altijd de stekker vast om deze uit het stopcontact te verwijderen en trek niet aan het snoer. Het snoer zouhierdoor overbelast worden en kortsluiting kunnen veroorzaken.
• Reinig dit toestel nooit met vloeistof. Gebruik net zoals u meubilair reinigt uitsluitend een vochtige doek.
• Niet in water onderdompelen!
• Installeer dit apparaat zo dat niemand over het snoer kan struikelen.
• Dit apparaat kan best worden geïnstalleerd op schokvrije planken om gevaar door het vallen ervan te voorkomen.
• Vergeet niet dat peuters het apparaat aan de kabel van een tafel of uit een kast kunnen trekken. Kinderen kunnen zichzelf daarbij verwonden.
• Gebruik het apparaat niet vlakbij warmtebronnen. De behuizing en het snoer kunnen door hitte beschadigd worden.
• Wees indachtig dat kinderen volwassenen na-apen! Stop geen voorwerpen in de openingen van het apparaat!
• De openingen van het apparaatmoeten vrij blijven! Leg geen kranten of afdekkingen bovenop het apparaat!
• De afstandsbediening is geen speelgoed! Peuters kunnen de batterijen ervan inslikken. Raadpleeg meteen een arts als een batterij is ingeslikt.
• Het scherm is vervaardigd uit breekbaar glas. Wees voorzichtig als u gebroken glas met scherpe randen aanraakt. U kunt zich ermee verwonden of het apparaat beschadigen.
• Om het apparaat tegen een wand te bevestigen neemt u contact op met de winkel waar u het apparaat kocht voor advies en laat u het installatiewerk over aan specialisten. Onvolledig installatiewerk kan tot verwonding leiden.
• Tref maatregelen tegen het vallen van dit apparaat:
- Het apparaat kan vallen en u kunt verwondingen oplopen indien dergelijke maatregelen niet worden genomen.
- Neem contact op met de winkel waar u het apparaat kocht voor de exacte afmetingen.
• Wanneer een tv-kast of sokkel wordt gebruikt:
- Zorg ervoor dat het apparaat volledig op en op het midden van de legplank staat.
- Laat de deuren van de kast niet open.
- U kunt verwondingen oplopen als het apparaat valt of breekt of als vingers geklemd komen te zitten. Tref extra veiligheidsvoorzorgen als u kinderen heeft.
• Zet het apparaat niet neer op een ondergrond waar het aan schokken of trilling kan worden blootgesteld.
• Bescherm het apparaat bij onweer door de stekker uit het stopcontact te hallen en de antenne los te koppelen. Let op: raak de antenne-aansluiting niet aan.
• Haal omwille van de veiligheid de stekker uit het stopcontact als u uw woning voor een langere periode verlaat.
• Het apparaat warmt tijdens de werkingop. Leg geen dekens of afdekking op het apparaat om oververhitting te voorkomen.
De ventilatieopeningen moeten vrij blijven. Zet het apparaat niet vlakbij radiatoren of onder rechtstreeks zonlicht. Zorg voor minstens 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat voor een goede luchtcirculatie.
• In het apparaat gemorste vloeistof kan ernstige schade veroorzaken. Schakel het apparaat meteen UIT, haal de stekker uit het stopcontact en neem dan contact op met een erkende reparateur voordat u het apparaat opnieuw probeert te gebruiken.

Let op de onderstaande zaken om levensgevaarlijke elektrische schokken te voorkomen:
• Bescherm het apparaat tegen vocht. Gebruik het nooit in een badkamer of sauna.
• Gebruik nooit vlakbij een bad, douche of zwembad.
• Gebruik het apparaat in geen geval als het is nat geworden. Dit houdt ook condensvorming in, die in de winter kan voorkomen als een koud apparaat naar een verwarmde ruimte wordt verplaatst. Wacht 's winters na verplaatsing om het apparaat te gebruiken tot het apparaat op kamertemperatuur is gekomen.
• Zet geen zware voorwerpen op het snoer neer. Dit kan de elektrische isolatie ervan beschadigen.
• Wind nooitisolerende plakband rond beschadigde snoeren of stekkers. Deze moeten door een erkende reparateur worden gerepareerd of vervangen.
• Gebruik dit apparaat niet als de behuizing beschadigd is. Improviseer geen reparaties aan een beschadigde behuizing doch laat deze zo nodig vervangen.
• Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het gaat reinigen.
• Probeer nooit een beschadigd wisselstroomsnoer te repareren met isolatietape. Dit moet worden gerepareerd of vervangen door een erkend reparateur. Laat uw huisdieren niet bij de kabel komen. Dieren die in de kabel bijten kunnen een fatale elektrische schok krijgen en een gevaar voor anderen betekenen.

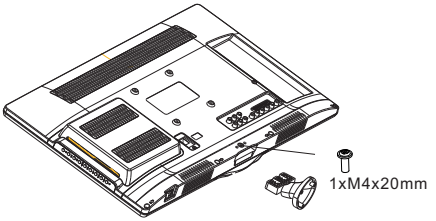
Downloaded from www.vandenborre.be

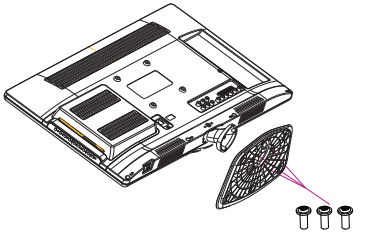
De sokkel bevestigen

OPMERKINGEN:
• Haal de stekker uit het stopcontact.
• Spreid voordat u begint een zachte deken over het oppervlak waar u de tv gaat neerleggen.
• Houd de tv niet bij het scherm vast omdat scherpe voorwerpen en overmatigekracht het kunnen beschadigen.
• Volg nauwgezet de instructies. Bij onjuiste installatie kan de tv omvallen.
1) Leg de tv met het scherm naar onder gericht neer op een tafel.
2) Stop de basisplaat van de (meegeleverde) sokkel in het apparaat als aangegeven.
Deze past slechts op één manier in het apparaat. Let erop dat de pinnen in de gaten passen.
3) Houd de basisplaat voorzichtig op zijn plaats en bevestig dezemet schroeven.

1. Plaats de TV met de schermzijde naar onder gericht op een vlak oppervlak. Bescherm het scherm met behulp van een doek. Maak de paal van het voetstuk aan de onderkant van de TV vast.

2. Maak het voetstuk en de sluitring aan de paal vast door de meegeleverde schroeven stevig vast te draaien.





NL

OPMERKING:

• Om het voetstuk los te maken, voer deze stappen in omgekeerde volgorde uit.

Het voetstuk afhalen

Voor muurmontage dient het voetstuk van de TV te worden afgehaald. Om dit te doen, draai de schroeven (bovenstaande tekening) achteraan de TV los. Installeer een VESA (100 x 100) muurmontagekit.
De draadlengte van de schroef mag 5mm niet overschrijden.

Opmerkingen voor het monteren van de TV aan een muur.

Haal het voetstuk in zijn geheel af door bovenstaande montageprocedure in omgekeerde volgorde uit te voeren.
U kunt de schroeven opnieuw in het voetstuk schroeven zodat u deze niet verliest, schroef ze echter alleen losjes vast.
VESA schroefafmeting 4xM4x5mm
Bescherm het scherm en leg de TV met het scherm omlaag op een stabiele tafel en het voetstuk over de rand van de tafel.
Voor een veilige installatie, houd rekening met het onderstaande wanneer u de televisie aan een muur hangt:
Waarschuwing: Deze handeling moet door twee personen worden uitgevoerd.
Controleer of de muur het gewicht van de televisie en de VESA-standaard muurhouder (niet meegeleverd) kan dragen.
Gebruik alleen schroeven die voor het materiaal van de muur geschikt zijn.
In geval van twijfel, neem contact op met een bekwame installateur.
Let op voor elektrische kabels, gas- en waterleidingen in de muur.
Volg de aanwijzingen die met de muurhouder zijn meegeleverd.
De houder moet op een verticale muur worden geïnstalleerd.
Leg de kabels op een dergelijke manier zodat struikelgevaar en schade aan de kabels wordt vermeden.

Downloaded from www.vandenborre.be

Belangrijke veiligheidsvoorzorgen

WAARSCHUWING: om brandgevaar te voorkomen mag men geen kaarsen of andere naakte vlammen bovenop of vlakbij het tv-toestel zetten.

Waarschuwing betreffende hoofdtelefoons

Om gehoorbeschadiging te vermijden, luister niet gedurende een lange periode aan een hoog volumeniveau.

Het apparaat verplaatsen of met de hand dragen

Wanneer het apparaat over een lange afstand wordt verplaatst, moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald en de antenne en alle andere aangesloten kabels worden losgekoppeld, zodat geen enkel apparaat kan vallen.

• Het apparaat verplaatsen zonder dit te doen kan het netsnoer beschadigen, brandgevaar inhouden en elektrische schokken of verwonding veroorzaken als het apparaat valt.

Let erop dat het apparaat door twee of meer personen moet worden uitgepakt en verplaatst en dat het apparaat dan steeds rechtop moet blijven.

Als de sokkel van de tv op wielen staat, dienen de wielstoppen te worden verwijderd en het apparaat ondersteund terwijl het wordt verplaatst.

• Zorg ervoor dat u het apparaat ondersteunt terwijl de sokkel wordt geduwd, omdat het apparaat kan vallen en u hierdoor gewond kunt raken.

• Door zijn gewicht kan het apparaat deuken maken in tafels van zeer zachte houtsoorten.

• Rubberen voetjeskunnen door boenwas op meubilair gaan corroderen en smelten, zodat zwarte vlekken op het hout achterblijven. Gebruik daarom alleen tv-tafels die speciaal voor dit doeleinde zijn ontworpen.

Bevestig wielstoppen wanneer de tv wordt geïnstalleerd op een sokkel met wielen.

• De sokkelverplaatst gemakkelijk en u kunt gewond raken als de wielen niet geblokkeerdzijn.

• Verwijder de wielen wanneer de sokkelwordt neergezet op een zachte ondergrond zoals een mat of vloerkleed.

De afstand tussen de ogen en het scherm moet 3 à 4 keer zo groot zijn als de hoogte van het scherm.

• Tv-kijken van op een te kleine afstand kan vermoeiend zijn voor de ogen.

Zet de tv niet te dicht bij de rand als u hem op een tafel installeert.

• Hierdoor kan de monitor vallen, ernstige verwonding bij zowel volwassenen als kinderen veroorzaken en de monitor ernstig beschadigen.

Mogelijke negatieve effecten op lcd-schermen: wanneer een vast (niet-bewegend) patroon langdurig op het scherm blijft, kan dat beeld zich in het lcd-paneelenten en subtiele doch permanente spookbeelden veroorzaken. Dit type van schade wordt NIET DOOR DE GARANTIE GEDEKT. Laat de tv niet langdurig ingeschakeld terwijl de volgende patronen of beelden op het scherm blijven:

• Niet veranderende beelden, zoals tellersmet aandelen, patronen van videogames, logo's van tv-zenders en websites.

• Speciale formats die het volledige scherm niet vullen. Bijvoorbeeld: langdurig kijken naar media vanhet brievenbusformaat (16:9) op een normale display (4:3) (met zwarte balken boven- en onderaan het scherm), of naar media van het normale formaat (4:3) op een breedbeelddisplay (16:9) (met zwarte balken op de linker- en rechterzijde van het scherm).

Aandacht!

Instructies voor het reinigen van uw LCD-tv.

Veiligheidsvoorzorgen:

Schakel de tv volledig uit voordat u begint te reinigen en haal de stekker uit het stopcontact.

Wees voorzichtig voor krassen maken in de plastic deklaag van het voorpaneel – dit is uiterst krasgevoelig (bijv. door vingernagels of andere scherpe voorwerpen). Draag daarom tijdens het reinigen geen juwelen (zoals ringen, polshorloges e.d.) die krassen kunnen maken. Gebruik een pluisvrije doek en zuiver water voor het reinigen, maar zorg ervoor dat de doek goed is uitgewrongen zodat deze alleen nog wat vochtig is en niet druipend nat. Zorg er ook voor dat de doek niet is bevuild met zaken die krassen kunnen maken.

Veeg het apparaat schoon zonder onnodige kracht uit te oefenen.

Gebruik nooit standaard reinigingsmiddelen voor het poetsen van ramen. Alcohol of ammoniak in deze producten kan de deklaag van het scherm oplossen.

Gebruik nooit oplosmiddelen of verfverdunner. Gebruik geen reinigingsmiddelen die speciaal bedoeld zijn voor het reinigen van pc-monitors of CRT-tv's. Droog tenslotte het apparaat met een schone, pluisvrije, droge doek.

Gebruik nooit keukenpapier of papieren zakdoeken om het toestel te reinigen – papier desintegreert als het nat is en laat een stoffig spoor achter. Sommige papiersoorten hebben ook een schurende werking en maken krassen in het scherm.

Downloaded from www.vandenborre.be

Veiligheidsvoorzorgen

Veilig gebruik en onderhoud van uw televisie

Hoewel wij deze televisie conform de Europese Veiligheidsnormenhebben ontworpen en vervaardigd, dient men zoals met alle elektronische apparatuur voorzichtig te zijnvoor de veiligheid en voor optimale resultaten. Hier volgen enkele nuttige tips om u daarbij te helpen.

Lees deze handleiding aandachtig voordat u de tv in gebruik neemt.

Bescherm het netsnoer. Let erop dat niemand erop kan trappen, erover kan struikelen en dat het niet gekneld, geschaafd of gesneden kan worden.

Schakel de voeding uit of haal de stekker uit het stopcontact wanneer u de tv onbeheerd achterlaat, tenzij bepaalde functies van de tv ononderbroken voeding vergen.

Gebruik uw tv niet nadat er vloeistof op is gemorst, als hij beschadigd is of niet normaal lijkt te werken. Haal in dergelijke gevallen de stekker meteen uit het stopcontact en vraag advies aan een expert.

NL

Voorkom nadelige omstandigheden zoals natte of vochtige plaatsen, een hoge vochtigheidsgraad, sterke trilling, extreem hoge of lage temperaturen, sterk zonlicht en zeer stoffige plaatsen.

Bevestig nooit geïmproviseerde sokkels of voeten aan de televisie.

Duw geen voorwerpen in de openingen en ventilatiesleuven van de behuizing.

Verwijder geen enkel deel van de behuizing om elektrische schokken te voorkomen. Raak het LED-scherm niet aan omdat dit warm wordt tijdens het gebruik: dit is normaal en wijst niet op een defect.

Probeer in geval van problemen het apparaat niet zelf te repareren, doch laat het nazien door een erkende technicus.

Haal bij onweer de stekker uit het stopcontact en koppel de antenne los.

Blokkeer de ventilatieopeningen niet, met inbegrip van deze op de onderzijde van het apparaat door bijvoorbeeld zachte stoffering.

Oververhitting zou de levensduur van de televisie aanzienlijk verkorten en een groter brandgevaar inhouden.

Reinigen

Haal de stekker uit het stopcontact en gebruik alleen een zachte, licht bevochtigde doek. Gebruik geen chemische of sterke reinigingsmiddelen omdat deze de behuizingen het scherm kunnen beschadigen.

Laat in geen geval waterdruppels op het scherm achter omdat dit permanente verkleuring kan veroorzaken.

Vetvlekken mogen uitsluitend worden verwijderd met een in de handel verkrijgbaar reinigingsmiddel dat speciaal is ontworpen voor LED-schermen.

Voeding

Deze televisie is ontworpen om te werken op wisselstroomvoeding van 100-240 Volt 50/60 Hz. Andere stroombronnen kunnen het apparaat beschadigen. Controleer voordat u de tv voor het eerst op de netvoeding aansluit of “100-240 V AC” op het typeplaatje (op de achterkant) staat.

De fabrikant kan NIET aansprakelijk worden gesteld voor schade of verwonding door gebruik van het product met een ongeschikt voltage.

Gevaarlijk voltage aanwezig binnenin dit apparaat, dat een gevaar van elektrische schokken inhoudt.

Dit apparaat is dubbel geïsoleerd zodat geen aardeaansluiting nodig is.

Deze markering is aangebracht om aan te geven dat het apparaat conform is de Europese normen voor de veiligheid en elektromagnetische congruentie.

Downloaded from www.vandenborre.be

Veiligheidsvoorzorgen (vervolg)
Oogvermoeidheid
Voor wie dit product als een computermonitor gebruikt, raden gezondheid- en veiligheidsexperts frequente korte pauzes aanboven minder frequente lange pauzes. Een pauze van 5-10 minuten na een uur ononderbroken schermwerk is bijvoorbeeld beter dan een pauze van 15 minuten om de 2 uur. Gebruik de monitor niet tegen een helder verlichte achtergrond of waar zonlicht of een andere heldere lichtbron rechtstreeks op het scherm schijnt..
Installatie en gebruik van de batterijen
Alleen volwassenen mogen batterijen installeren. Een kind mag deze afstandsbediening alleen gebruiken als het batterijdeksel goed op het batterijvak is bevestigd.
De afstandsbediening werkt op 2 x 1,5V AAA batterijen (niet meegeleverd), die door de gebruiker eenvoudig kunnen worden vervangen.
Verwijder het batterijdeksel op de onderkant van de afstandsbediening om de batterijen te verwijderen.

VERWIJDERING
Als verantwoordelijke handelaar dragen we zorg voor het milieu.
We moedigen u dan ook aan om de juiste verwijderingsprocedure voor uw product en verpakkingsmateriaal, en indien van toepassing, voor het toebehoren en de batterijen te volgen.

Dit draagt bij tot het behoud van de natuurlijke rijkdommen door het materiaal op zodanige wijze te recyclen dat zowel de menselijke gezondheid als het milieu worden beschermd.
Volg de geldende wetgeving en voorschriften met betrekking tot de afvoer van vuilnis.
Afgedankte elektrische artikelen en batterijen moeten aan het eind van hun levensduur gescheiden van het huisafval worden weggegooid.
Neem contact op met de winkel waar u het artikel hebt gekocht of met uw gemeente voor informatie over de juiste afvoer- en recyclingprocedure.
Lever de gebruikte batterijen in bij uw plaatselijke inzamelpunt.

OVER WEGWERPEN
U moet dit product in overeenstemming met de plaatselijke wetgeving en reglementering afdanken.
Omdat dit product elektronische onderdelen bevat, hoort het aan het eind van de gebruiksduur niet thuis bij het gewone huisvuil.
Dit product moet worden afgeleverd bij een plaatselijk inzamelpunt vanwaar het kan worden gerecycled.
Sommige inzamelpunten aanvaarden producten gratis.

WAARSCHUWINGEN:
Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden of in andere toepassingen, zoals voor niet-huishoudelijk gebruik of in commerciële omgevingen.
Stel dit apparaat niet bloot aan druppels of spatten.
Plaats geen voorwerpen gevuld met een vloeistof, zoals een vaas, op het apparaat.

Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik in een tropisch klimaat.
Ventilatie
Laat minstens een vrije ruimte van 10cm rond het product.
Om het milieu te beschermen, maak gebruik van de lokale recyclingvoorzieningen voor het verwijderen van gebruikte batterijen.
Daar waar de NETstekker of een aansluiting op een apparaat als uitschakelapparaat wordt gebruikt, dient een dergelijke voorziening gemakkelijk bereikbaar te zijn voor de bediening.

Downloaded from www.vandenborre.be

Inhoudsopgave

Kenmerken 2

Inhoudsopgave 3-7

Belangrijke veiligheidsvoorschriften 8

Installatie 9-12

De afstandsbediening 13-14

Bediening 15-24

DVD Werking.....25-29

Tabel voor het oplossen van problemen 30-34

Technische gegevens 35

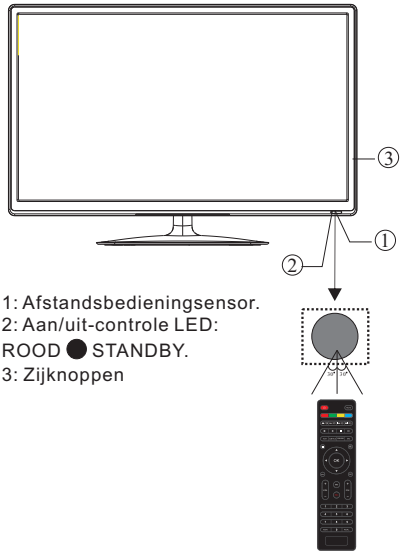
Informatie over licenties 36

NL

Downloaded from www.vandenborre.be

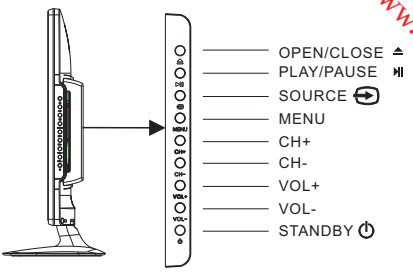
Installatie

Voorpaneel



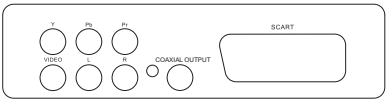
1: Afstandsbedieningsensor.
2: Aan/uit-controle LED:
ROOD ● STANDBY.
3: Zijknoppen

TOETSENBORD



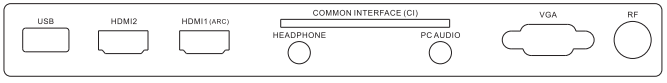
1. OPEN/DICHT: De DVD-sleuf openen of sluiten.
2. AFSPELEN/PAUZE: Afspelen of pauzeren.
3. BRON: Geeft de ingangsbron weer. Druk op "CH+" of "CH-" om de gewenste bron te selecteren en druk vervolgens op "VOL-" of "VOL+" om de bron te wijzigen.
4. MENU: Hoofdmenu weergeven.
5. CH+/CH-: In de TV-modus, druk op “CH+” of “CH-“ om een kanaal omhoog of omlaag te gaan. In de MENU-modus, druk op "CH+" of "CH-" om items te selecteren.
6. VOL+/VOL-: Het volume regelen. In de MENU-modus, druk op "VOL+ " of "VOL- " om het geselecteerde item aan te passen.
7. STAND-BY: Druk op deze knop om het apparaat vanaf de STAND-BY modus aan te zetten. Druk nogmaals om de TV opnieuw in STAND-BY te zetten.

AV-aansluitingen AHTERAAN



De aansluitingen zijn (van links naar rechts): YPbPr-INGANG, VIDEO, AUDIO-INGANG, COAXIALE UITGANG, SCART.
Opmerking: VIDEO en YPbPr delen één audiokanaal.

AV-aansluitingen AHTERAAN (ZIJKANT)



De aansluitingen zijn (van links naar rechts):
USB, HDMI2(ARC), HDMI1, KOPTELEFOON, CI, PC AUDIO, VGA, RF
Opmerking:
1.Als de HDMI-poort een DVI-signaal ontvangt, wordt het audiosignaal vanaf het PC Audio-kanaal ontvangen.
2. Steek de koptelefoonstekker in de koptelefoonaansluiting op het toestel. De luidsprekers worden dan uitgeschakeld.

HDMI ARC (Audio Return Channel)
De ARC-functie stelt u in staat om audiosignalen vanaf uw ARC-compatibele TV naar uw ARC-compatibele audioapparaten (bijv. home theatre-systeem) te sturen zonder een audiokabel (bijv. coaxiale, optische digitale audiokabel of analoge audiokabel) te moeten aansluiten.
Om van de ARC-functie te genieten:
1. Zorg dat uw ARC-compatibele audioapparaten met de HDMI2 (ARC)-poort van uw ARC-compatibele TV zijn verbonden door middel van een HDMI 1.4-kabel. Open vervolgens de ARC-functie van de ARC-compatibele audioapparaten.
2. TV aanpassen: Druk op MENU, ga naar OPTION, schakel CEC in.
3. Gebruik vervolgens uw TV-afstandsbediening om het volume (VOL +/- en MUTE) van het verbonden audioapparaat te regelen.

Opmerking: Als de ARC-compatibel audio-apparaten het door de TV geproduceerde geluid niet ondersteunen, zoals Dolby Digital of Dolby Digital Plus, zal de ARC-functie niet werken en komt er geen geluid uit de ARC-compatibel audio-apparaten. In dit geval, stel coaxiaal in op PCM.

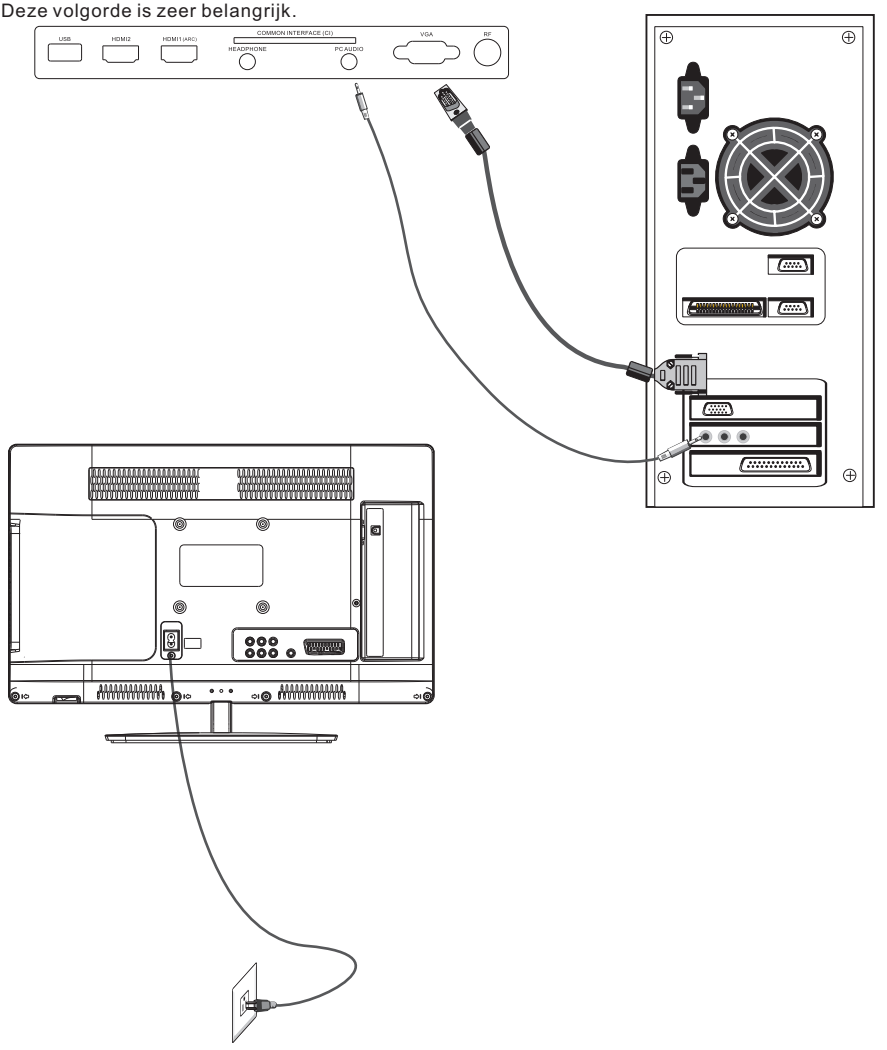
NL

Downloaded from www.vandenborre.be

PC

STAPPEN:
Zorg ervoor dat zowel de tv als de computer zijn uitgeschakeld.
1. Sluit de VGA- en geluidskabel aan.
2. Sluit het netsnoer aan.
3. Schakel de tv in en schakel naar de pc-modus.
4. Schakel de pc in.

Deze volgorde is zeer belangrijk.



Downloaded from www.vandenborre.be

Installatie

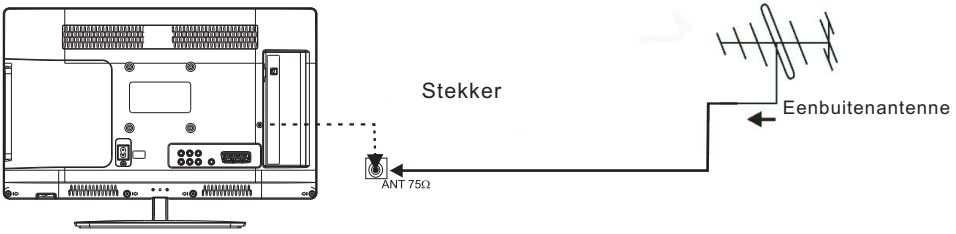
PC

PRESET-MODUS

	RESOLUTIE	V.Freq. (Hz)	H.Freq. (kHz)
1	800*600	60	37.88
2	640*480	60	31.47
3	1024*768	60	48.36
4	1280*960	60	60
5	1280*720	60	45
6	1366*768	60	47.7

OPMERKINGEN:
PC V.Freq.(Hz) niet meer dan 60Hz

ANTENNA



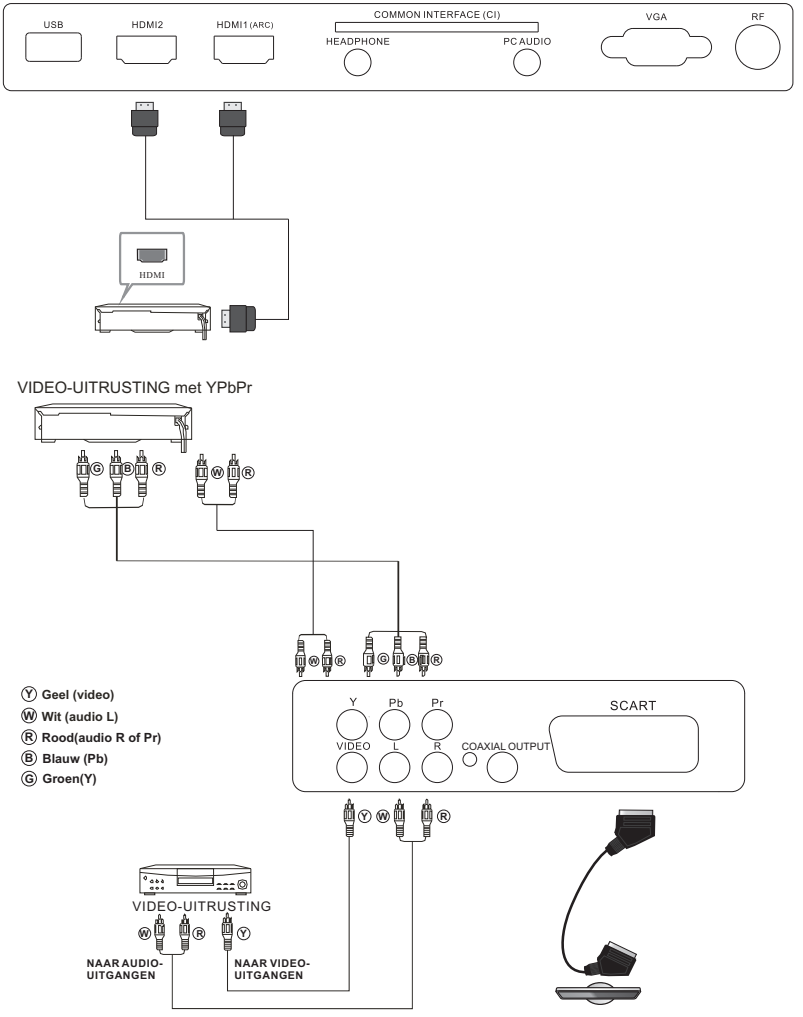
Opmerking:
Antenne-aansluitingen: IEC (binnen).
Ingangsimpedantie: 75Ω onevenwichti

Downloaded from www.vandenborre.be

AV-UITRUSTING

Deze tv is uitgerust met een groep van AV, een groep van YPbPr en een SCART voor gemakkelijke aansluiting op videorecorders, dvd-spelers of andere videoapparatuur. Raadpleeg de handleiding van de aan te sluiten apparatuur.

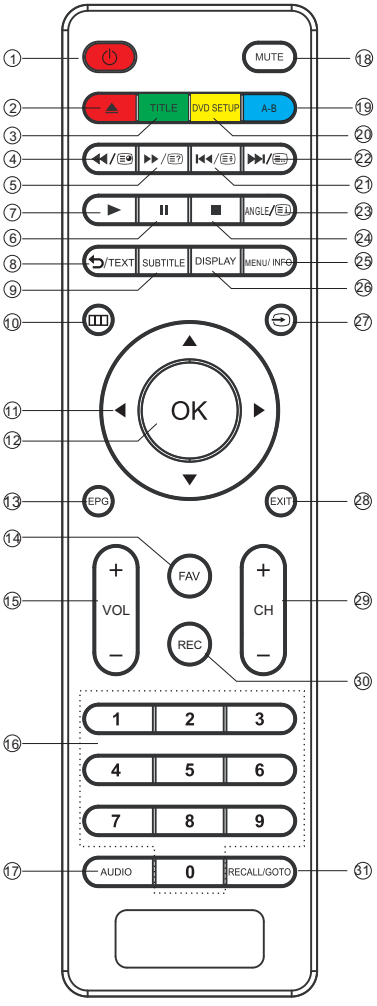
AANSLUITINGEN OP DE ACHTER- EN ZIJKANT.



Het apparaat kan worden aangesloten op de volgende toestellen: videorecorder, multi-diskspeler, dvd-speler, camcorder, videogame of stereosysteem, enz...
YPbPr ondersteunt de volgende videoformats: 480i,576i,480p,576p,720p,1080i.

Downloaded from www.vandenborre.be

AFSTANDSBEDIENING



1: ⏻ :Om de TV in stand-by te zetten of in te schakelen.

2: ⏏ :In DVD-modus, gebruik om de CD/DVD uit te werpen. Rode knop (zie voetnoot).

3:**TITLE**:In DVD-modus, gebruik om het titelmenu te openen. Groene knop (zie voetnoot).

4:⏮/ : In de DVD/USB-modus, werkt als een Terugspoelen toets; in teletekstmodus, werkt als een Subpagina toets.

5:⏭/ : In de DVD/USB-modus, werkt als een Doorspoelen toets; in teletekstmodus, werkt als een Onthullen toets.

6:⏸ : In DTV-modus, gebruik om tijdsverschuiving te starten. In de DVD/USB-modus, druk op deze knop om het afspelen te onderbreken.

7: ▶: In DVD-modus, gebruik om het afspelen tijdens tijdsverschuiving te hervatten. In de DVD/USB-modus, druk op deze knop om het afspelen te starten of te hervatten.

8:**TEXT**:Om teletekst te openen of af te sluiten.

9:**SUBTITLE**:Om ondertiteling aan of uit te zetten:

10:: Om het hoofdmenu op het scherm weer te geven.

11:**NAVIGATIEKNOPPEN:** Om binnen het menu te navigeren.

12: **OK**: Om uw keuze te bevestigen.

13: **EPG**: In de DTV-modus, gebruik om informatie over het huidig bekeken programma en het volgend programma weer te geven.

14: **FAV**: In TV/DTV-modus, gebruik om toegang tot een lijst met uw favoriete kanalen te krijgen

15: **VOL +/-**: Om het volume te regelen.

16: **CIJFERKNOPPEN:** Voor directe toegang tot de kanalen.

17: **AUDIO**: Om de beschikbare audiotalen van TV-programma's te selecteren.

18: **MUTE**: Om het geluid in- of uit te schakelen.

19: **A-B**: In DVD-modus, gebruik om een segment van de disc die u aan het kijken bent tussen punt A en punt B in een lus te herhalen. Blauwe knop (zie voetnoot).

20: **DVD SETUP**: In DVD-modus, gebruik om het DVD-instelmenu te openen. Gele knop (zie voetnoot).

21: ⏮/ : In de DVD/USB-modus, werkt als een Vorige toets; in teletekstmodus, werkt als een Vasthouden toets.

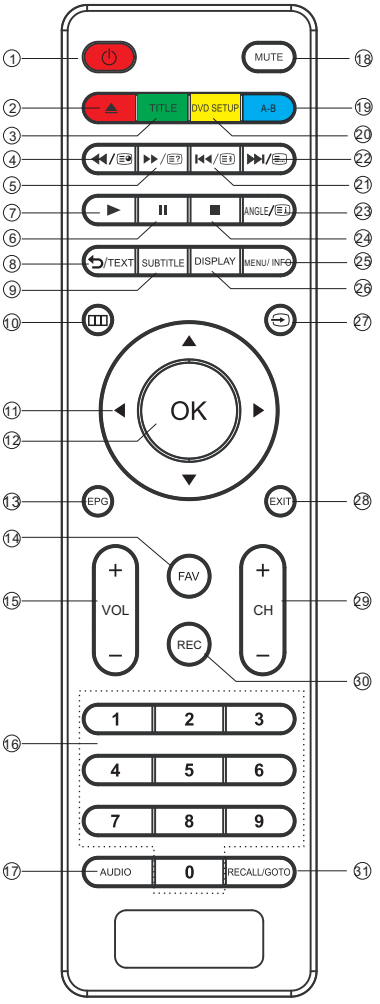
22: ⏭/ : In de DVD/USB-modus, werkt als een Volgende toets; in teletekstmodus, werkt als een Lijst toets. In TV/DTV-modus, gebruik als een lijst met kanalen toets, tenzij in de teletekstmodus.

23: : In telektekstmodus, gebruik als index. In DTV-modus, gebruik om het menu met opgenomen programma's te openen.

NL

Downloaded from www.vandenborre.be

AFSTANDSBEDIENING



24: ■ : In DTV-modus, gebruik om tijdsverschuiving te stoppen of op te nemen. In DVD/USB-modus, gebruik om afspelen te stoppen.

25: **MENU/INFO:** Tijdens afspelen van DVD, druk op MENU om discmenu van de huidige titel weer te geven. Tijdens afspelen van VCD/SVCD, druk op MENU om de afspeelregeling in of uit te schakelen. In DTV-modus, gebruik als info.

26: **DISPLAY**: In DVD-modus, gebruik om info weer te geven.

27: : Druk op deze knop om de beschikbare video-ingangsbronnen weer te geven en te selecteren.

28: **EXIT**: Om naar het vorig menu terug te keren of het menu af te sluiten.

29: **CH+/CH-**: Om toegang tot de volgende of vorige kanalen te krijgen.

30: **REC**: In de DTV-modus, druk op deze knop om het opnemen van het huidig bekeken TV-programma te starten. In DVD-modus, gebruik om het hoofdstuk of de titel te herhalen.

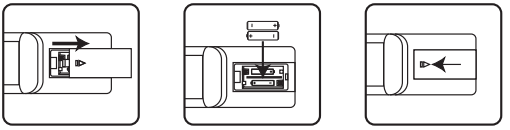
31: **RECALL/GOTO:** In de DTV-modus, druk op RECALL om naar het laatst bekeken kanaal te gaan. In de DVD-modus, druk op GOTO om hoofdstuk/titel/track/tijd rechtstreeks in te voeren.

Voetnoot:
De rode, groene, gele en blauwe knop hebben meerdere functies.
Volg de aanwijzingen op het scherm en in deze gebruiksaanwijzing.

De batterijen in de afstandsbediening installeren

De afstandsbediening werkt op twee AAA batterijen (niet meegeleverd). Hieronder vindt u de procedure om de batterijen te vervangen.

1. Open het deksel van het batterijvak.
2. Installeer de batterijen in het batterijvak. De juiste polariteit (+/-) is in het batterijvak aangegeven. Zorg dat de polariteit juist is.
3. Sluit het batterijdeksel.



NL

Downloaded from www.vandenborre.be

DE AFSTANDSBEDIENING

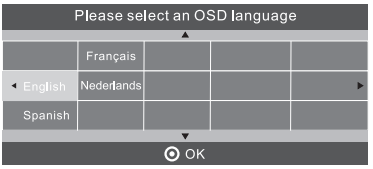
TELETEKST

Teletekst is een informatiesysteem dat door bepaalde zenders wordt uitgezonden en als een krant kan worden gelezen. Het biedt ook toegang tot ondertiteling voor kijkers met gehoorproblemen of die niet vertrouwd zijn met de taal van uitzendingen (kabelnetwerken, satellietzenders enz.).

Druk op:	U verkrijgt:
TEKST (TOETS 6)	Deze toets wordt gebruikt om de teletekst-modus binnen te gaan of te verlaten. Op het scherm verschijnt een samenvatting met een lijst van items die u kunt binnengaan, waarbij elk item een overeenkomstig paginanummer bestaande uit 3 cijfers heeft.
EEN PAGINA SELECTEREN	Voer het nummer van de gewenste pagina in met behulp van de cijferknoppen en de pijl omhoog en omlaag knoppen. Bijvoorbeeld: pagina 120, voer 120 in. Het nummer wordt linksbovenaan weergegeven, de teller draait en de pagina wordt vervolgens weergegeven. Herhaal deze bewerking om een andere pagina te bekijken. Als de teller blijft zoeken, betekent dit dat de pagina niet wordt uitgezonden. Kies een ander nummer.
RECHTSTREEKSE TOEGANG TOT ITEMS	Onderaan het scherm worden gekleurde veldenaangegeven. De 4 gekleurde toetsen worden gebruikt voor toegang tot deze items of overeenkomstige pagina's. De gekleurde velden knipperen wanneer het item of de pagina nog niet beschikbaar is.
INDEX (TOETS 19)	Met deze toets keert u terug naar de pagina van de inhoudsopgave (gewoonlijk pagina 100).
SUBPAGINA (TOETS 2)	Sommige pagina's omvatten ook subpagina's, die automatisch achtereenvolgens op het scherm verschijnen. Deze toets wordt gebruikt om het verschijnen van subpagina's te stoppen of hervatten. Het nummer wordt linksboven aangegeven.
VASTHOUDEN (TOETS 18)	Om de pagina te bevriezen.
TONEN (TOETS 3)	Om verborgen informatie (oplossingen van spellen) op het scherm te zien of te verbergen.
LIJST (TOETS 17)	De gebruiker kan vier favorietenpagina's instellen om direct aan de vier gekleurde toetsen te koppelen. De nummers van de favorietenpagina's moeten voor elk kanaal door de systeemsoftware van/naar het niet-vluchtig geheugen worden opgeslagen en teruggezet.

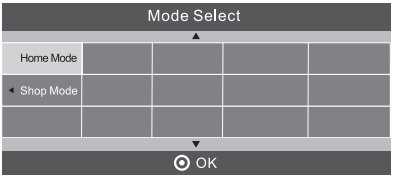
Downloaded from www.vandenborre.be

Installatiegids



1).Appuyez sur les touches◄►▼▲knoppen om door het menu te navigeren en instellingen te wijzigen. Druk op de OK knop om te bevestigen. Selecteer uw gewenste taal voor het menu dat op het scherm wordt weergegeven.

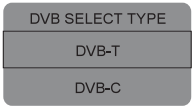
OPMERKING: Eenmaal de optie in de Bronselectie gedurende 3 seconden is gemarkeerd, wordt het automatisch bevestigd zonder dat u op de OK knop moet drukken.



2).Druk op de▼▲knoppen om Thuismodus of Winkelmodus te selecteren en druk vervolgens op de OK knop om te bevestigen.

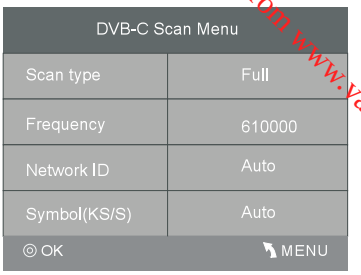
THUIS OF WINKEL modus

1). De Thuismodus is een energiebesparingsmodus. De Thuismodus is aanbevolen als normale kijkinstelling en is door de fabrikant als standaard ingesteld.
2). De Winkelmodus is een optie voor handelaars die producten adverteren of voorstellen. De Winkelmodus heeft een helderder beeld dan de Thuismodus.
3). Druk op de knoppen om DVB-T/DVB-C te selecteren en druk vervolgens op de OK knop om te bevestigen.



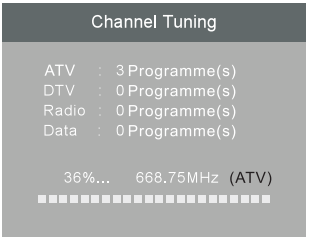
a. Als u DVB-T selecteert, dient u vervolgens het afstemtype en land te selecteren en op de OK knop te drukken om het afstemmen te starten.

b. Als u DVB-C selecteert, dient u vervolgens het DVB-C systeem (Scantype/ Frequentie/ Netwerk-ID/ Symbool(KS/S)) te configureren. Druk vervolgens op de OK knop om het afstemtype en landkeuzemenu te openen. Deze stap is dezelfde als DVB-T, selecteer het afstemtype (DTV/ATV). Kies het juiste land en druk op de OK knop om het afstemmen te starten.



4). Het afstemmen van de kanalen start. Deze procedure kan enkele minuten duren. Het display toont de voortgang van het afstemmen en het aantal gevonden kanalen.
5). Als u het ATV-afstemmen wilt overslaan, druk op de MENU om het afstemmen halverwege af te breken. Een pop-upscherm wordt weergegeven. Druk op de knop om JA te selecteren en te bevestigen. De TV gaat rechtstreeks naar het DTV-afstemmen. U kunt de bovenstaande stap herhalen als u het DTV-afstemmen wilt overslaan.

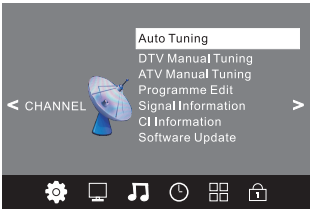
6). Eenmaal het afstemmen is voltooid, zijn de kanalen in een vooraf ingestelde volgorde geordend. Als u kanalen wilt overslaan, de vooraf ingestelde volgorde wilt aanpassen of kanalen wilt verwijderen, selecteer Programma bewerken in het menu Kanaal.



1. MENU KANAAL

1. 1 Automatisch afstemmen (DVB-T)

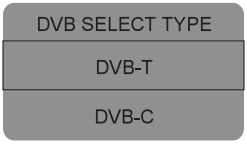
1). Druk op de MENU knop en vervolgens op de ◄►knoppen om het menu KANAAL te selecteren.
2). Druk op de▼▲knoppen om Automatisch afstemmen te selecteren en druk vervolgens op de OK knop.



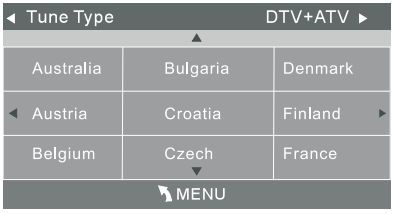
NL

Downloaded from www.vandenborre.be

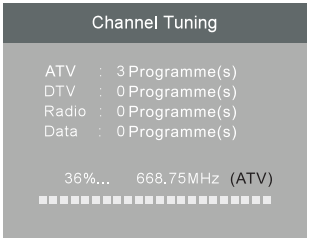
3). Druk op de▼▲knoppen om DVB-T/DVB-C te selecteren. Selecteer DVB-T en druk vervolgens op de OK knop om te bevestigen.



4). In het menu Afstemtype, druk op de◄► knoppen om ATV / DTV / DTV + ATV te selecteren.Druk op de▼, knop en druk vervolgens op de◄►▼▲knoppen om het land waar u de TV gebruikt te selecteren. Druk op de OK knop om te bevestigen.

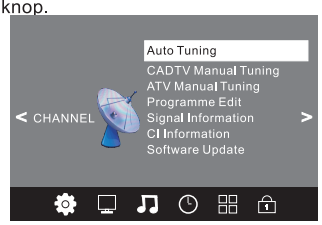


5). Het afstemmen van de kanalen start. Deze procedure kan enkele minuten duren. Het display toont de voortgang van het afstemmen en het aantal gevonden kanalen.
6). Als u het ATV-afstemmen wilt overslaan, druk op de MENU om het afstemmen halverwege af te breken. Een pop-upscherm wordt weergegeven. Druk op de◄knop om JA te selecteren en te bevestigen. De TV gaat rechtstreeks naar het DTV-afstemmen. U kunt de bovenstaande stap herhalen als u het DTV-afstemmen wilt overslaan.
7). Eenmaal het afstemmen is voltooid, zijn de kanalen in een vooraf ingestelde volgorde geordend. Als u kanalen wilt overslaan, pas de vooraf ingestelde volgorde af of verwijder kanalen, selecteer Programma bewerken in het Kanaalmenu.

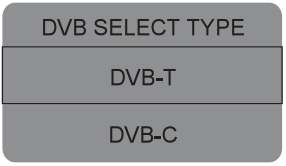


1.2 Automatisch afstemmen (DVB-C)

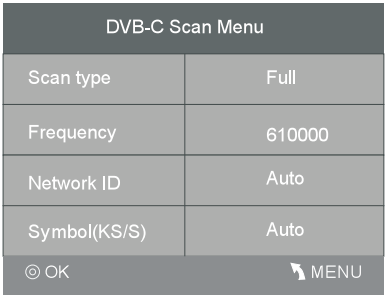
1). Druk op de MENU knop en vervolgens op de◄► knoppen om het menu KANAAL te selecteren.
2). Druk op de▼▲knoppen om Automatisch afstemmen te selecteren en druk vervolgens op de OK knop.



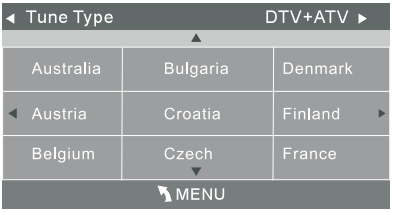
3). Druk op de▼▲knoppen om DVB-T/DVB-C te selecteren. Selecteer DVB-C en druk vervolgens op de OK knop om te bevestigen.



4). Druk op de ▼▲knoppen om Scantype/Symbool (Ks/S) te selecteren.
Druk op de OK knop om te bevestigen.



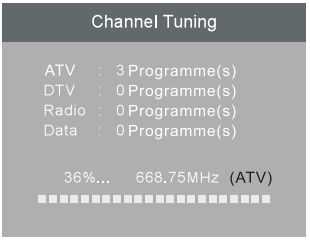
5).In het menu Afstemtype, druk op de◄►knoppen om ATV / DTV / DTV + ATV te selecteren. Druk op de ▼, knop en druk vervolgens op de◄►▼▲ knoppen om het land waar u de TV gebruikt te selecteren. Druk op de OK knop om te bevestigen.



NL

Downloaded from www.vandenborre.be

6). Het afstemmen van de kanalen start. Deze procedure kan enkele minuten duren. Het display toont de voortgang van het afstemmen en het aantal gevonden kanalen.
7). Als u het ATV-afstemmen wilt overslaan, druk op de MENU om het afstemmen halverwege af te breken. Een pop-upscherm wordt weergegeven. Druk op de ◀knop om JA te selecteren en te bevestigen. De TV gaat rechtstreeks naar het DTV-afstemmen. U kunt de bovenstaande stap herhalen als u het DTV-afstemmen wilt overslaan.
8). Eenmaal het afstemmen is voltooid, zijn de kanalen in een vooraf ingestelde volgorde geordend. Als u kanalen wilt overslaan, de vooraf ingestelde volgorde wilt aanpassen of kanalen wilt hernoemen of verwijderen, selecteer Programma bewerken in het menu Kanaal.

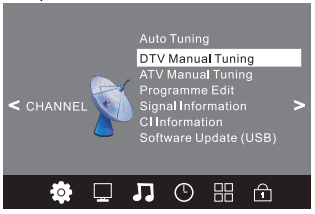


OPMERKING:

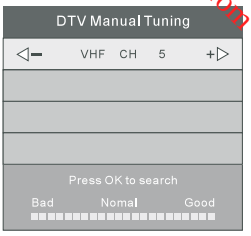
Alle kanalen, waaronder ATV, DTV en Radio, kunnen in één keer worden afgestemd, als het Afstemtype DTV+ATV is.
Alle opgeslagen kanalen zijn na het automatisch afstemmen verdwenen.

2. 1 DTV handmatig afstemmen (DVB-T)

1). Druk op de MENU knop en vervolgens op de ◀ ▶ knoppen om het menu KANAAL te selecteren.
2). Druk op de ▼▲knoppen om DTV handmatig afstemmen te selecteren en druk vervolgens op de OK knop.



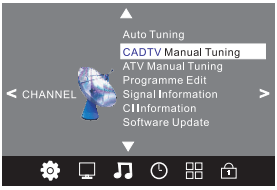
3).Het scherm DVT handmatig afstemmen wordt weergegeven.
Druk op de ◀ ▶ knoppen om het gewenste VHF of UHF-kanaal te selecteren en druk vervolgens op de OK knop om het zoeken naar dat kanaal te starten. Eenmaal op het signaal is afgestemd, wordt de afbeelding en signaalsterkte op het scherm weergegeven.



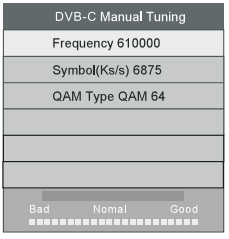
Opmerking: Als geen enkele knop wordt ingedrukt, verdwijnt het menu DTV handmatig afstemmen.
4). Druk op de MENU knop om naar het hoofdmenu terug te gaan.
5). Druk op de EXIT knop om het menu af te sluiten.

2. 2 DTV handmatig afstemmen (DVB-C)

1). Druk op de MENU knop en vervolgens op de ◀ ▶ knoppen om het menu KANAAL te selecteren.
2). Druk op de ▼▲knoppen om DVB-C handmatig afstemmen te selecteren en druk vervolgens op de OK knop.



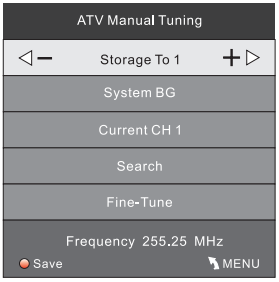
Opmerking: Als DVB-C handmatig afstemmen niet in het menu Kanaal is vermeld, selecteer eerst Automatisch afstemmen en vervolgens DVB-C.
3). Het scherm DVB-C handmatig afstemmen wordt weergegeven.
Druk op de ▼▲knoppen om Frequentie, Symbool (ks/s), QAM-type te selecteren, voer de gepaste instelling in en druk vervolgens op de OK knop om het zoeken naar dat kanaal te starten. Eenmaal op het signaal is afgestemd, wordt de afbeelding en signaalsterkte op het scherm weergegeven.



Opmerking: Als geen enkele knop wordt ingedrukt, verdwijnt het menu DVB-C handmatig afstemmen.
4). Druk op de MENU knop om naar het hoofdmenu terug te gaan.
5). Druk op de EXIT knop om het menu af te sluiten.

Downloaded from www.vandenborre.be

3.1 ATV handmatig afstemmen:
Druk op de Source knop op de afstandsbediening en selecteer ATV om naar analoge TV-kanalen te zoeken, deze fijn af te stemmen en vervolgens de door u geselecteerde kanalen op te slaan.



OPMERKING:
Druk op de rode knop om de kanalen na het handmatig afstemmen op te slaan.

4.1 Programma bewerken:
U kunt programma's verwijderen, hernoemen, verplaatsen, overslaan of deze als favorieten instellen.

Verwijderen
Druk op de rode knop om het gemarkeerde programma te verwijderen.

Hernoemen
Alleen ATV-programma's kunnen een andere naam krijgen.Breng de cursor naar het gewenste programma, druk op de groene knop om het programma te hernoemen.
Druk op▼▲.om het teken te kiezen. Druk op◄► om de cursor te verplaatsen.Druk op de MENU knop om Bewerken af te sluiten.
Druk op EXIT om het menu af te sluiten.
Opmerking: De naam van de ATV-programma's kan maximaal 5 tekens lang zijn.

Verplaatsen
Gebruik de pijlknoppen om het kanaal dat u wilt verplaatsen te selecteren. Druk vervolgens op de Gele knop om de functie Verplaatsen te selecteren. Eenmaal geactiveerd, gebruik de pijlknoppen om te verplaatsen en druk vervolgens op OK om te bevestigen.

Overslaan
Druk op▼▲om het programma te kiezen en druk op de Blauwe knop om dit programma over te slaan.Ⓢ wordt aan de rechterkant van het programma weergegeven. Om het overslaan te annuleren, kies het overgeslagen programma en druk nogmaals op de Blauwe knop. Ⓢ verdwijnt.

Favoriet
Druk op▼▲,om het programma te kiezen, druk op de FAV knop en ● wordt aan de rechterkant van het programma weergegeven. Om de FAV-instelling te annuleren, kies het favoriete programma en druk nogmaals op de FAV knop. ● verdwijnt.

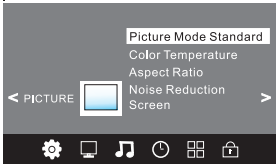
Eenmaal uw groep met favorieten is gemaakt, kunt op de FAV knop drukken om snel toegang tot uw favoriete kanaal te krijgen.

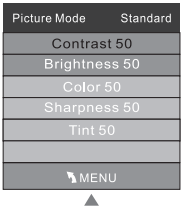
5.1 Signaalinformatie
Dit menu bevat informatie over kanalen, netwerken, modulatie, kwaliteit en sterkte.

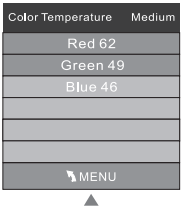
5.2 CI-informatie (optioneel)
Dit menu kan informatie over de CI-kaart weergeven.

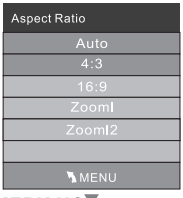
5.3 Software-update
Dit menu stelt u in staat om uw software bij te werken, dit alleen als de fabrikant u dit vraagt en u het gepaste bestand geeft. Volg de aanwijzingen op het scherm.

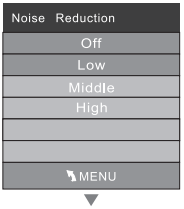
2. BEELDMENU
Het tweede item van het MENU is het BEELDMENU. In dit menu kunt u het beeldeffect aanpassen, zoals contrast, helderheid, etc.
Druk op▼▲om te verplaatsen, druk op OK om aan te passen.





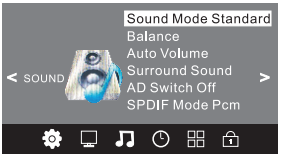






OPMERKING:
1). Tint is alleen beschikbaar in het NTSC-systeem.
2). U hebt keuze uit vier kleurtemperatuurmodi: Medium, Warm, Koud, Gebruiker.
3). Scherm is alleen beschikbaar in de PC-modus. U kunt de horizontale positie, verticale positie, grootte en fase aanpassen.

3.GELUIDSMENU
Het derde item van het MENU is het GELUIDSMENU. In dit menu kunt u het geluidseffect aanpassen, zoals de hoge en lage tonen, balans, etc.
Druk op▼▲om te verplaatsen, druk op OK om aan te passen.



NL

Downloaded from www.vandenborre.be

Opmerking:
Automatisch volume: Alleen beschikbaar wanneer het volume van het ingangssignaal te hoog of vervormd is.
Surround sound kan worden aan- of uitgezet.
AD-schakelaar is audiodescriptie-functionaliteit.
SPDIF-modus is de digitale audio-uitgangsfunctie.

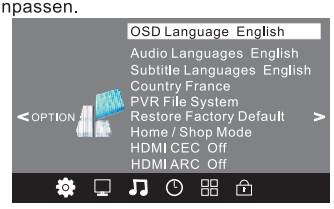
4.TIJDMENU

Het vierde item van het MENU is het TIJDMENU.
U kunt de klok aanpassen, tijd in-/uitschakelen, slaaptijd, etc. Druk op▼▲om te verplaatsen, druk op OK om aan te passen.

OPMERKING:
1. Als de automatische stand-by ingeschakeld is en er is gedurende 18 notulen geen signaal of handeling, dan gaat de TV automatisch in stand-by. Als er gedurende 4 uur wel een signaal is maar er is geen enkele handeling, dan gaat de TV tevens in stand-by. Als de automatische stand-by uitgeschakeld is, dan blijft de TV altijd ingeschakeld.
2. In de DTV-modus is de huidige tijd afhankelijk van het uitzendstation. Om verwarring tussen de EPG en PVR-instellingen te vermijden, kan de klokfunctie niet handmatig worden ingesteld.

5.OPTIEMENU

Het vijfde item van het MENU is het OPTIEMENU.
U kunt de Menutaal, Audiotaal, Ondertiteltaal, etc. aanpassen.



PVR instellen
Personal Video Recording (PVR) instellingen (Alleen in DTV-modus)
De PVR-functie zorgt ervoor dat dit toestel live digitale TV (DTV) programma's kan opnemen zodat u deze op elk moment op aanvraag kunt bekijken. Deze functie ondersteunt het opnemen, tijdverschuiving en afspelen van DTV-programma's zoals hieronder beschreven.
PVR wordt alleen opgenomen als er een extern USB-station met voldoende vrije geheugenruimte met het toestel is verbonden. Het opnemen kan zowel handmatig op aanvraag als met gebruik van de Geplande opname gebeuren.

BELANGRIJK!
Alle USB-media moet in het FAT32-bestandssysteem of Hi Speed FS geformatteerd zijn. Als de media, waaronder een draagbare HDD, in NTFS is geformatteerd, kan er geen opname op deze media worden opgeslagen. Alle USB-media moet conform zijn met de USB 2.0-specificaties. De maximum grootte van de USB-media die kan worden verbonden is 1 terabyte (1TB).

WAARSCHUWING:
Zorg dat er geen waardevolle informatie op de disk is opgeslagen. Het formatteringsproces zal namelijk ALLE GEGEVENS van het geheugenstation dat met de USB-poort is verbonden WISSEN.

Media controleren en formatteren
1. Breng de MEDIA in de USB-aansluiting op het achterpaneel van de TV.
2. Druk op de MENU knop op het frontpaneel om het hoofdmenu weer te geven.
3. Druk op de◄/►, knoppen om het OPTIEMENU te selecteren, druk vervolgens op de OK knop voor het submenu.
4. Druk op de▼/▲ knoppen om het PVR-bestandssysteem te selecteren en druk op OK om te openen.

OPMERKING: NIET alle USB-apparaten, zoals mobiele telefoons, MP3-spelers, camera's zijn compatibel met opnamebestanden.
5. Druk op de▼knop op de afstandsbediening om het PVR-bestandsysteem controleren te selecteren en druk op OK om de controle te starten.

Select Disk	C:
Check PVR File System	SUCCESS
USB Disk	Pass
Format	Pass
Time Shift Size	All
Speed HD support	2218 KB/s
Free Record Limit	5 Hr.
OK	MENU

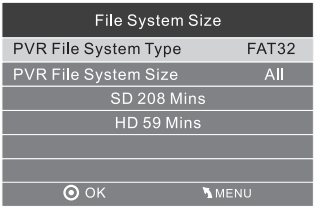
OPMERKING: Als een compatibel USB-station is verbonden, wordt 'SUCCES' weergegeven en is er geen verdere handeling vereist. Druk herhaaldelijk op MENU om AF TE SLUITEN.

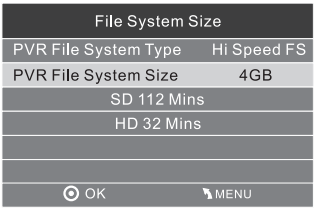
6. Als het USB-apparaat niet compatibel is met uw televisie, wordt er een extra scherm weergegeven om u te melden dat u uw apparaat dient te formatteren.
Gebruik de◄/►.knoppen om het bestandssysteem te selecteren. Kies het bestandssysteemtype:
"FAT32", dit is het beste voor Hoge snelheid USB-opslagapparaten.
"Hi Speed FS" is het beste voor Lage snelheid USB-opslagapparaten.

Select Disk	C:
Check PVR File System	FAIL
USB Disk	No USB Disk
Format	
Time Shift Size	
Speed	
Free Record Limit	6 Hr.
OK	MENU

NL

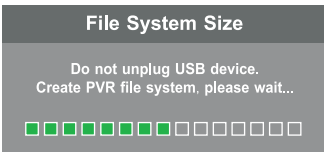
Downloaded from www.vandenborre.be



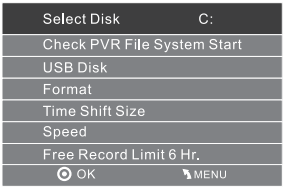


OPMERKING:
1 Na het formatteren in het “FAT32” bestandssysteem kunt u nog steeds andere mediabestanden op hetzelfde USB-opslagapparaat opslaan en delen.
2 Opslagapparaten die in “Hi Speed FS" zijn geformatteerd, kunnen alleen worden gebruikt om video op deze TV op te nemen en kunnen geen andere mediabestanden opslaan.
Grootte PVR-bestandssysteem (alleen als Hi Speed FS is geselecteerd)
Druk op de ▲/▼knoppen op de afstandsbediening om Grootte PVR-bestandssysteem te selecteren. Druk op de◄/► knoppen op de afstandsbediening om een opnametijd vanaf 1GB tot de maximale grootte van de USB-schijf te selecteren.
Opmerking:
1. Dit geldt alleen voor handmatige (onmiddellijke) opname.
2. De opname stopt eenmaal de maximum ingestelde tijd wordt bereikt.
OPMERKING: Het formatteren wist alle gegevens op het USB-station.
Grootte van tijdverschuiving
Nadat het USB-opslagapparaat in het FAT32 of Hi Speed FS bestandssysteem is geformatteerd, kan de Grootte van tijdverschuiving niet worden gewijzigd. Tijdens ‘PVR-bestandssysteem controleren’ geeft het display aan dat de volledige ruimte van het opslagapparaat voor de tijdverschuiving-opname gebruikt zal worden. De geplande en handmatige opname hebben echter nog steeds voorrang op de schijf.
OPMERKING:
Formatteer de schijf opnieuw als u de grootte van tijdverschuiving wilt wijzigen.

8. Als de schijf geformatteerd dient te worden, druk op OK op de afstandsbediening om te starten. Het formatteren wijzigt het bestandssysteem naar FAT32 of Hi Speed FS naar gelang uw keuze. Dit kan enige tijd duren afhankelijk van de grootte van de verbonden USB-media.
OPMERKING:
Het formatteren wist alle gegevens op het USB-station.



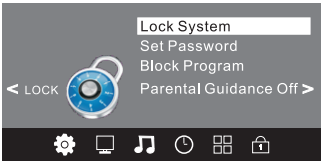
9. Als het formatteren voltooid is, druk herhaaldelijk op de MENU knop om AF TE SLUITEN.



OPMERKING:
Alle programma’s en het wachtwoord worden gewist wanneer het apparaat opnieuw op de fabrieksinstellingen wordt ingesteld.
Het opgenomen bestand wordt met de bestandsextensie .TS opgeslagen, bijv. Date_ShowName.ts.
De bestandsextensie .TS staat voor Transport Stream. Het is een communicatieprotocol voor audio, video en gegevens dat is gespecificeerd in MPEG2 Deel 1, Systemen (ISO/IEC norm 13818-1). Het is tevens bekend als ITU-T Rec. H.222.0.
Raadpleeg uw gebruiksaanwijzing voor meer informatie over het opnemen.

6.VERGRENDELINGSMENU

Het zesde item van het menu is het VERGRENDELINGSMENU. U kunt het systeem vergrendelen, het wachtwoord instellen, programma's blokkeren en oudercontrole instellen. Eenmaal het vergrendelingssysteem is ingeschakeld, kunt u niet naar kanalen zoeken.



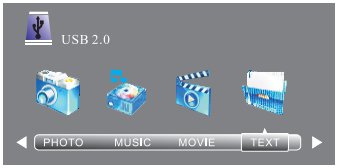
OPMERKING:
Het standaard wachtwoord is 6666.
Als u het wachtwoord vergeet, zorg dat u het nieuw wachtwoord onthoudt! Als u het nieuw wachtwoord bent vergeten, voer het hoofdwachtwoord "9527" in.
Programma blokkeren: Druk op▲/▼om het program te kiezen, druk op de Groene knop om het programma te blokkeren. Als u de blokkering van het programma wilt opheffen, open het hoofdmenu, voer het wachtwoord in en druk vervolgens nogmaals op de Groene knop. Ouderlijke controle: Druk op▲/▼om de gewenste classificatie te kiezen.

NL

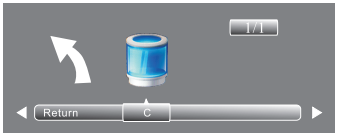
Downloaded from www.vandenborre.be

7. USB

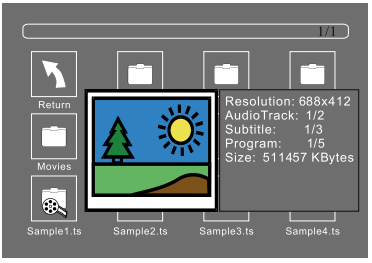
Druk op de Source knop en selecteer vervolgens het USB-item om het USB-menu te openen.



Zorg dat het USB-apparaat in de gleuf is ingebracht. U hebt keuze uit vier verschillende mediatypes: Foto, Muziek, Film en Tekst.Druk op◄/►, om het mediatype te selecteren en druk op de OK knop om het keuzemenu van de disk te openen.



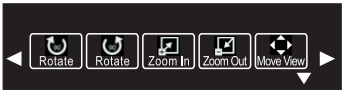
Druk op ◄/►, om de rechter schijf te selecteren en druk op OK om mediabestanden en de lijst met mappen weer te geven of kies Terug om naar het keuzemenu met mediatypes terug te keren.



Druk op ◄► of ▲▼ om het mediabestand te selecteren, en het voorbeeldframe verschijnt. Druk op de ► knop om het mediabestand op volledig scherm af te spelen. U kunt tevens meerdere bestanden selecteren en deze aan uw afspeellijst toevoegen:
Druk op OK om het verwante vakje al dan niet aan te vinken, en druk vervolgens op de ► knop om de bestanden af te spelen. Wanneer het mediabestand (foto, film, muziek of teksttype) wordt afgespeeld, druk op de OK of Info knop om de systeembalk weer te geven, zoals hieronder:

Foto1.

Foto2.



De systeembalk bevat tevens onderstaand verborgen infopictogram. Gebruik de navigatietoetsen Rechts ► / Links ◄ om toegang tot andere pictogrammen te krijgen:

Muziek1.

Muziek2.

Downloaded from www.vandenborre.be

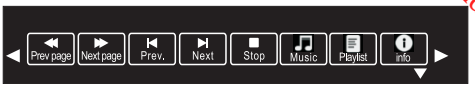
BEDIENING

Film1

Film2.

Film3

Tekst



Druk op ◄► om het functiepictogram te selecteren, druk op de OK knop om uw selectie te bevestigen.Druk op de ▼ of EXIT knop om de systeembalk af te sluiten.

Infopictogrammen van de systeembalk:

FOTO

Play/Pause	Afspelen of het afspelen onderbreken. Druk nogmaals op de OK knop om het afspelen te hervatten wanneer in PAUZE.
Prev.	Naar de vorige foto gaan.
Next	Naar de volgende foto gaan
Stop	Foto stoppen.
Repeat All	Alle bestanden, tracks, etc. herhalen
Music	In de foto- en tekstmodus, muziek afspelen.
Playlist	De multimediabestanden weergeven die afgespeeld en op de vorige hoofdpagina, die alle beschikbare bestanden op de USB-key toont, gemarkeerd zullen worden. Elk bestand krijgt een rode markering wanneer u het bestand selecteert en met de OK knop bevestigt.
info	Selecteer dit pictogram en druk op de OK knop om het INFOMENU weer te geven.
Rotate	90° naar links draaien.
Rotate	90°naar rechts draaien.
Zoom In	Om op het beeld in te zoomen, druk na het selecteren van Zoom in op de OK knop om zoals gewenst aan te passen.
Zoom Out	Om op het beeld uit te zoomen, druk na het selecteren van Zoom out op de OK knop om zoals gewenst aan te passen.
Move View	Om het beeld OMHOOG, OMLAAG, NAAR LINKS of NAAR RECHTS te doorlopen.U dient eerst op het beeld in te zoomen alvorens de foto te kunnen doorlopen.

Film

Play/Pause	Afspelen of het afspelen onderbreken. Druk nogmaals op de OK knop om het afspelen te hervatten wanneer in PAUZE.
FB	Snel terugspoelen.
FF	Snel doorspoelen.
Prev.	Naar de vorige track gaan.
Next	Naar de volgende track gaan
Stop	Film stoppen
Repeat All	Alle bestanden, tracks, etc. herhalen
Set A	Om deel A tot B te herhalen. Tijdens het afspelen, selecteer A-B en druk op OK om een bepaalde inhoud vanaf het startpunt A tot het eindpunt B te herhalen.
Playlist	De multimediabestanden weergeven die afgespeeld en op de vorige hoofdpagina, die alle beschikbare bestanden op de USB-key toont,gemarkeerd zullen worden. Elk bestand krijgt een rode markering wanneer u het bestand selecteert en met de OK knop bevestigt.
info	Selecteer dit pictogram en druk op de OK knop om het INFOMENU weer te geven.

MUZIEK

Play/Pause	Afspelen of het afspelen onderbreken. Druk nogmaals op de OK knop om het afspelen te hervatten wanneer in PAUZE.
FB	Snel terugspoelen.
FF	Snel doorspoelen.
Prev.	Naar de vorige muziektrack gaan.
Next	Naar de volgende muziektrack gaan.
Stop	Muziek stoppen.
Repeat All	Alle bestanden, tracks, etc. herhalen
Mute	Het geluid uitschakelen.
Playlist	De multimediabestanden weergeven die afgespeeld en op de vorige hoofdpagina, die alle beschikbare bestanden op de USB-key toont, gemarkeerd zullen worden. Elk bestand krijgt een rode markering wanneer u het bestand selecteert en met de OK knop bevestigt.
info	Sélectionnez cette icône et appuyez sur la touche OK pour afficher le menu INFO.
Goto Time	Selecteer dit pictogram en druk op de OK knop om het INFOMENU weer te geven.Selecteer dit pictogram en druk op de OK knop om te bevestigen. Deze functie stelt u in staat om de 'ga naar' tijd in te voeren om naar deze exacte afspeeltijd in het bestand te gaan.

Film

Slow Forward	Tijdens het afspelen, selecteer dit pictogram en druk op de OK knop om vertraagd af te spelen. Elke druk op de OK knop vertraagt de afspeelsnelheid achtereenvolgend met x2, x4, x8, x16 waarna de normale afspeelsnelheid opnieuw wordt ingesteld.
Step Forward	Tijdens het afspelen, selecteer dit pictogram en druk op de OK knop om een stap, frame per frame, vooruit te gaan. Elke druk op de OK knop brengt u naar het volgende frame. Druk op de Play knop om het normaal afspelen te hervatten.
Goto Time	Selecteer dit pictogram en druk op de OK knop om te bevestigen. Deze functie stelt u in staat om de 'ga naar' tijd in te voeren om naar deze exacte afspeeltijd in het bestand te gaan.
Zoom In	Om op het beeld in te zoomen, druk na het selecteren van Zoom in op de OK knop om zoals gewenst aan te passen.
Zoom Out	Om op het beeld uit te zoomen, druk na het selecteren van Zoom out op de OK knop om zoals gewenst aan te passen.
Aspect Ratio	Druk achtereenvolgend op de OK knop om de verschillende beeldverhoudingen weer te geven.de volgende beeldverhouding worden achtereenvolgend weergegeven: 4:3, AUTO, 16:9.
Move View	Om de video OMHOOG, OMLAAG, NAAR LINKS of NAAR RECHTS te doorlopen.U dient eerst op het beeld in te zoomen alvorens de film te kunnen doorlopen.

NL

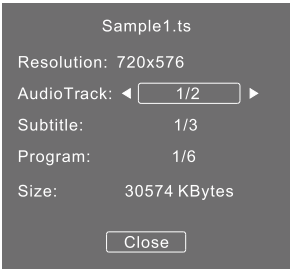
Downloaded from www.vandenborre.be

BEDIENING

TEKST

Prev page	Naar de vorige pagina gaan.
Next page	Naar de volgende pagina gaan.
Prev.	Naar het vorig tekstbestand gaan.
Next	Naar het volgend tekstbestand gaan.
Stop	Tekst stoppen.
Music	In de foto- en tekstmodus, muziek afspelen.
Playlist	De multimediabestanden weergeven die afgespeeld en op de vorige hoofdpagina, die alle beschikbare bestanden op de USB-key toont, gemarkeerd zullen worden. Elk bestand krijgt een rode markering wanneer u het bestand selecteert en met de OK knop bevestigt.
info	Selecteer dit pictogram en druk op de OK knop om het INFOMENU weer te geven.

OPMERKING:
U kunt de audiotrack, ondertiteling of het programma in het Infomenu aanpassen terwijl het audiobestand wordt afgespeeld.
Kies het Infopictogram en druk op OK om het Infomenu weer te geven (zoals hieronder).

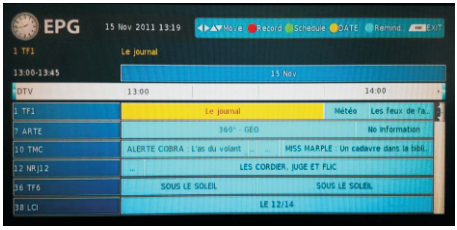


USB afspelen is ondersteund voor de volgende fotobestandsformaten:
-JPEG (bestanden met de extensie ".jpg")
-BMP (bestanden met de extensie ".bmp")
-PNG (bestanden met de extensie ".png")
USB afspelen is ondersteund voor de volgende muziekbestandsformaten:
-MP3 (bestanden met de extensie ".mp3")
USB afspelen is ondersteund voor de volgende tekstbestandsformaten:
-TXT (bestanden met de extensie ".txt")
USB afspelen is ondersteund voor de volgende filmbestandsformaten:
-TS (MPEG 2 & H.264)

Downloaded from www.vandenborre.be

8.EPG menu (Elektronische programmagids)

Het EPG menu wordt gebruikt om te bekijken wat er later op de dag op het DTV of radiokanaal wordt uitgezonden. Om toegang tot het EPG-menu te krijgen, druk op de EPG knop, het volgend menu wordt weergegeven:



1. INFO

Gebruik ✥ om de programma's te kiezen. Druk op de INFO knop om informatie over de gemarkeerde programma's weer te geven.

2. **Opname**

Druk op de Rode knop om het programma dat u wilt opnemen in te stellen.

3. **Groen**

Druk op de groen knop om alle geplande herinneringen weer te geven. Druk op▲/▼om een herinnering te kiezen en druk op de Rode knop om de lijn te verwijderen.

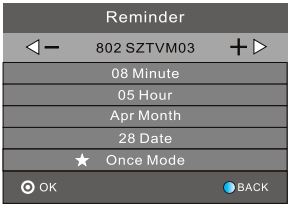
Schedule List	04:55 28th Apr		Delete		
	Time	Date	Programme Title	Channel Name	

4. **Datum**

Druk op de gele toets om het datumitem te kiezen, gebruik vervolgens de linker/rechter toets om de datum te wijzigen.

5. **Herinnering**

Druk op de Blauwe knop om één programma te kiezen en één herinneringstijd in te stellen. Het TV-scherm gaat automatisch naar het gekozen programma eenmaal de herinneringstijd is aangebroken.



9.Een programma opnemen

Een programma opnemen:

Om het programma dat u momenteel aan het bekijken bent op te nemen, druk op de REC knop.

Een rood opnamepictogram verschijnt links bovenaan het scherm.

Om meer informatie te krijgen, druk nogmaals op de REC knop.

Om de opname te stoppen, druk op de ■ knop.

Een opname afspelen:

Het opgenomen programma wordt op het USB-apparaat opgeslagen. U kunt het in de USB-modus afspelen

10.Met tijdverschuiving opnemen

Druk op de□ knop tijdens het bekijken van een programma om de tijdverschuivingsmodus te activeren. In de tijdverschuivingsmodus wordt het programma onderbroken en tegelijkertijd op de verbonden USB-schijf opgenomen.

Druk nogmaals op de ▶ knop om het onderbroken programma te hervatten vanaf de plaats waar u bent gestopt. Druk op de■ knop om de opname met tijdverschuiving te stoppen en naar de live uitzending terug te keren.

Druk op de▶knop om de opname af te spelen.

Als u nogmaals op de ▶ knop drukt, wordt punt A bepaald; als u nog één keer op▶ drukt, wordt punt B bepaald en wordt de opname vanaf punt A tot punt B herhaaldelijk afgespeeld totdat op de ■ knop wordt gedrukt om deze instelling uit te schakelen.

Opmerkingen:

Tijdens tijdverschuiving wordt het volgend pictogram in de linkerbovenhoek van het scherm weergegeven:▶.

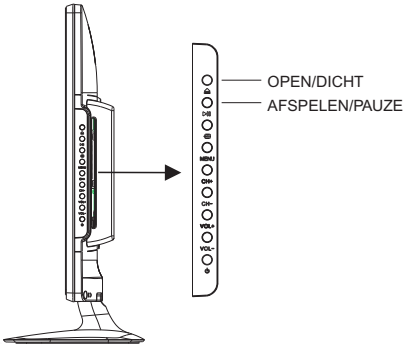
Het afspelen start automatisch wanneer de ruimte voor tijdverschuiving vol is.

Tijdverschuiving kan niet worden gebruikt in de radiomodus.

Downloaded from www.vandenborre.be

DVD-WERKING

DVD-ACHTERPANEEL



Dolby Digital

Kodak PICTURE CD COMPATIBLE

KODAK foto-CD

Veelzijdige hoek

32

Keuze uit ondertiteling

MP3-bestanden op CD-R/CD-RW

Keuze uit audio

DVD VIDEO

DVD-video

16:9 LB

Hoogte-breedteverhouding modi van de TV

2

DVD-, VIDEO-spelers en DVD-, VIDEO-discs hebben hun eigen regio codenummers.
Dit systeem kan een DVD, VIDEO afspelen als het regionummer de regiocode van het systeem, aangeduid op het achterpaneel, omvat.

Soorten afspeelbare discs

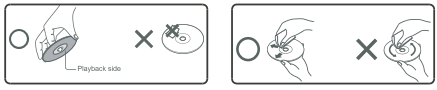
DVD VIDEO/VCD/SVCD/CD/CD-R/
CD-RW/DVD+R/DVD-R/DVD+RW/DVD-RW

Opgelet

Deze DVD-speler is voorzien van een Klasse 1 laser die schadelijk voor uw ogen kan zijn. Probeer niet om de behuizing uit elkaar te halen of aan te passen.
Laat alle reparaties door een bevoegde reparateur uitvoeren.

Kenmerken
Discformaten die door deze speler worden ondersteund:
DVD-Video,DVD-ROM,DVD-R/RW

Bescherm uw DVD-discs



HANTEER DE DISCS OP DE JUISTE MANIER

" Vermijd het aanraken van de afspeelzijde van de disc.
" Kleef geen kleefband, stickers, enz. op de disc.

HOE EEN DISC REINIGEN

Vingerafdrukken en stof op de disc kunnen een slechte beeldkwaliteit en geluidsvervorming veroorzaken, dit kan ertoe leiden dat de disc niet wordt afgespeeld.
Veeg de disc altijd vanaf het midden naar de rand schoon met een zachte, stofvrije doek . Gebruik nooit papieren doekjes, deze kunnen de disc bekrassen.
Als het niet mogelijk is om het stof met een droge zachte, stofvrije doek te verwijderen, maak de doek lichtjes nat en veeg de disc schoon.
Maak de discs niet schoon met oplosmiddelen zoals verdunners, reinigingsmiddelen op basis van olie, antistatische spray voor vinylplaten of reinigingsmiddelen die in de winkel verkrijgbaar zijn tenzij deze speciaal voor het reinigen van CD en DVD-Discs zijn bestemd.
De disc kan schade oplopen wanneer deze . op een verkeerde manier wordt gereinigd.

Downloaded from www.vandenborre.be

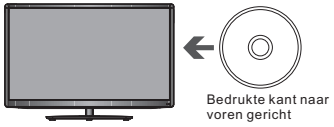
DVD-WERKING

Titel: Een DVD-videodisc is over het algemeen in verschillende genummerde secties ingedeeld, die titels worden genoemd.
Hoofdstuk: Een titel bestaat uit kleinere, genummerde secties, die hoofdstukken worden genoemd.

1. De DVD-speler inschakelen

A. Druk op de "⏎"knop om de "DVD" modus te selecteren. Het display geeft "No Disc" (geen disc) weer als er geen disc is ingebracht.

B. Breng een DVD in met de bedrukte kant in de richting van de voorkant van de TV/DVD-speler (zie hieronder)



Afspelen van disc is niet mogelijk!
Controleer of de bedrukte kant naar de voorkant van de TV is gericht
Controleer disc op slijtage of schade
Controleer of disc compatibel is.

Opmerking: De foto van het product kan verschillen afhankelijk van het model.

NL

C. De TV geeft eerst "Loading" (laden) en vervolgens "DVD-video" weer. De meeste DVD's tonen eerst voorafgaande informatie waarna het scherm met het hoofdmenu wordt weergegeven

D. Druk op PLAY om de disc onmiddellijk af te spelen Of druk op de MENU knop om tijdens het afspelen toegang tot het menu van de disc te krijgen.

E. Gebruik de richtingsknop op de afstandsbediening om de gewenste optie te selecteren. Druk op OK om de optie te selecteren of druk op de ▶ knop. Het afspelen begint.

F. Na het afspelen, druk op de ⏏ knop op de afstandsbediening of de ⏏ knop op de TV/DVD om de disc op afstand te bedienen.

Opmerking: Een bericht "No function" (geen functie) of een ⊘ afbeelding kan op het scherm verschijnen. Dit geeft aan dat de gekozen functie niet ondersteund is of momenteel niet beschikbaar is.

Aan de slag

Haal de TV / DVD en alle toebehoren voorzichtig uit de doos. Bewaar de verpakking voor toekomstig gebruik.

Lees deze gebruiksaanwijzing grondig door voor gebruik.

Downloaded from www.vandenborre.be

DVD-WERKING

Functieknoppen

2:OPEN/CLOSE ⏏
Om de disclade te openen, druk op de OPEN/CLOSE knop aan de zijkant van de TV (boven de DVD-sleuf). Het laden of ontladen van de DVD kan alleen worden uitgevoerd wanneer de ingangsbron op "DVD" is ingesteld.
Om de disclade te sluiten, druk nogmaals op OPEN/CLOSE.

3:TITLE: In DVD-modus, om het titelmenu weer te geven (wanneer beschikbaar).

4:REV ◀◀
Tijdens het afspelen van DVD, CD, MP3 of VCD, druk op REV om terug te spoelen.
De speler bekijkt de disc tegen verschillende snelheden. Druk op PLAY om opnieuw op normale snelheid af te spelen.

5:FWD ▶▶
Tijdens het afspelen van DVD, CD, MP3 of VCD, druk op FWD om door te spoelen. De speler bekijkt de disc tegen verschillende snelheden. Druk op PLAY om opnieuw op normale snelheid af te spelen.

6:Pause ⏸
Tijdens het afspelen, druk op de Pause knop om het afspelen te onderbreken.

7:Play ▶
In de pauze- of stopstand, druk op deze knop om het afspelen te starten of te hervatten.

8:RETURN ⮌
Tijdens de weergave van DVD/SVCD/VCD, druk op de TERUG knop om naar het menu terug te keren (alleen PBC AAN).

9:SUBTITLE
Druk op de knop om tussen verschillende ondertitels te kiezen (De disc moet van ondertitels voorzien zijn).

12:OK
Druk op de knop om uw keuze op het scherm te bevestigen.

16:0-9 keys
Deze toetsen worden gebruikt om de tijd of het cijfer van de titel, hoofdstuk of track in te voeren. Als een numeriek item op het scherm wordt weergegeven, druk op de 0-9 toetsen om de gewenste invoer te selecteren en druk op ENTER/OK om te bevestigen. Tijdens het afspelen van een VCD, druk op de 0-9 toets om een track direct te selecteren.

17:AUDIO
Wijzigt de audiotaal of het audiokanaal (De afgespeelde disc moet deze functie ondersteunen).

19:A-B: Druk om een segment van de disc, die u aan het bekijken bent, tussen A en B te herhalen. (DVD-modus).

20:DVD SETUP
Druk op de knop knop om het systeeminstellingenmenu te openen. Druk nogmaals op de knop om het menu af te sluiten.

21:PREV ⏮
Tijdens het afspelen van een DVD, CD, MP3 of VCD, druk op PREV om het vorig hoofdstuk, titel of track af te spelen.

22:NEXT ⏭
Tijdens het afspelen van DVD, CD, MP3 of VCD, druk op NEXT om het volgend hoofdstuk, titel of track af te spelen.

23:ANGLE
Druk op de knop om scènes vanuit verschillende hoeken te bekijken. (Disc moet deze functie ondersteunen).

24:STOP ■
Druk eenmaal op de knop en de speler gaat in de geheugen stopstand. Druk tweemaal op deze knop en de speler gaat in volledige stopstand.

25:MENU
Tijdens het afspelen van een DVD, druk op MENU om de discmenu van de huidige titel weer te geven; tijdens het afspelen van een VCD/SVCD, druk op MENU voor de PBC AAN/UIT regeling.

26:DISPLAY
Druk op de knop om informatie over de huidig afgespeelde disc weer te geven.

30:REPEAT
Druk om tussen verschillende herhaalmodi te kiezen.
Opmerking: Bepaalde discs ondersteunen de herhaalfunctie niet; verschillende discs tonen verschillende informatie.

31:GOTO
Voor DVD-discs, druk op de knop om de gewenste titel en hoofdstuk te kiezen en naar de gewenste titeltijd en hoofdstuktijd te zoeken.
Voor Super VCD, VCD, CD discs, druk op deze knop om naar de gewenste disctijd en tracktijd te zoeken en de gewenste track te kiezen.

Downloaded from www.vandenborre.be

OSD-menu in DVD-modus

Algemene instelpagina

A. Druk tijdens het afspelen van een DVD op de DVD SETUP knop en het volgend menu wordt weergegeven.

B. Druk op " ▼/▲ " om het gewenste item te kiezen en open het item met behulp van de OK knop. Een gewenst item is geselecteerd wanneer het rood wordt.
Opmerking: Druk op de Linker knop om naar het vorig menu terug te keren
C. Druk op DVD SETUP om het menu af te sluiten
D. Het menu bestaat uit onderstaande items.

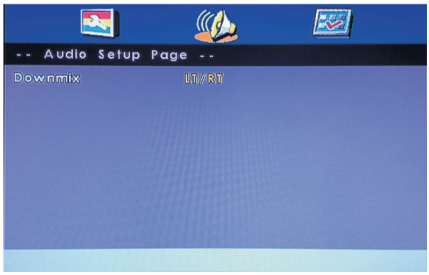
TV Display: Stel de beeldweergave in.
De beeldverhouding van de afbeelding is gerelateerd aan de opgenomen discindeling. Bepaalde discs kunnen geen beeld weergeven in de door u gekozen beeldverhouding. Als u een disc afspeelt op een breedbeeld-TV die is opgenomen in een 4:3-indeling, verschijnen er links en rechts van het scherm zwarte balken. U moet de scherminstelling aanpassen aan uw televisietype.
OSD Lang. (OSD-taal): Stel de taal van het OSD-menu in. De standaard instelling is Engels.
Screen Saver (Schermbeveiliging): Schakel de schermbeveiliging in of uit.
Last Memory (Laatste geheugen): Schakel in om het laatste stoppunt in het geheugen op te slaan. Tijdens het afspelen van de DVD kunt u een andere modus instellen. Wanneer u opnieuw naar de DVD-modus gaat, wordt de DVD automatisch vanaf het laatste stoppunt afgespeeld.
Opmerking: We bevelen aam om de laatste geheugenfunctie uit te schakelen tenzij u deze echt nodig hebt. Het inschakelen van deze functie kan een invloed hebben op de levensduur van het flashgeheugen van de DVD-speler.

Downloaded from www.vandenborre.be

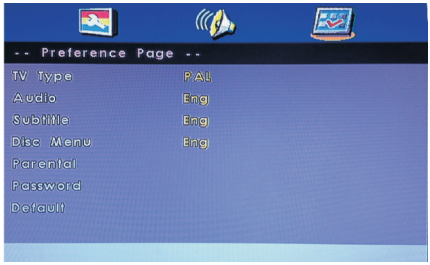
DVD-WERKING

Instelpagina voor audio

A. Druk tijdens het afspelen van een DVD op de DVD SETUP knop. Druk op “◄/►” totdat het volgende wordt weergegeven.



B. Druk op “ ▼/▲ ” om het gewenste item te kiezen en open het item met behulp van de OK knop.
Een gewenst item is geselecteerd wanneer het rood wordt.
Opmerking: Druk op de Linker knop om naar het vorig menu terug te keren
C. Druk op DVD SETUP om het menu af te sluiten
D. Het menu bestaat uit onderstaande items.
Downmix: Kies de downmixmodus. Er is slechts één item--stereo
Voorkeurpagina
A. Druk na het uitwerpen van de DVD-disc op de DVD SETUP knop op de afstandsbediening. Druk vervolgens op “◄/► ” totdat de voorkeurpagina het volgend menu weergeeft.



B. Druk op “ ▼/▲ ” om het gewenste item te kiezen en open het item met behulp van de OK knop. Een gewenst item is geselecteerd wanneer het rood wordt.
Opmerking: Druk op de Linker knop om naar het vorig menu terug te keren
C. Druk op DVD SETUP om het menu af te sluiten
D. Het menu bestaat uit onderstaande items.
TV Type: U kunt kiezen uit PAL, NTSC of Auto.
Deze instelling moet met uw TV overeenstemmen
Audio: Stel de audiotaal op uw gewenste taal in.
Niet alle DVD-discs ondersteunen meerdere audiotalen.
Subtitle (Ondertiteling): Selecteer de taal van ondertiteling
Opmerking: Niet alle DVD-discs zijn opgenomen of bieden ondertiteling in meerdere talen.
Disc Menu (Discmenu): Stel de standaard taal van het OSD-menu in.
Parental (Oudercontrole): Films met een hogere beoordeling dan het ingestelde niveau worden niet afgespeeld wanneer een bepaald toegangsniveau is geselecteerd. De oudercontrole-vergrendeling kan alleen worden gewijzigd na het invoeren van het juiste wachtwoord.

Downloaded from www.vandenborre.be

DVD-WERKING

Opmerking: Deze functie is alleen beschikbaar wanneer de disc van een gecodeerde beoordeling is voorzien. Er wordt om een wachtwoord gevraagd, wanneer u een bepaald niveau, uitgezonderd Adult (volwassene), Instelt. De standaard instelling van het wachtwoord is 6666. Druk na het invoeren van het wachtwoord op de Omlaag Knop en vervolgens op de OK knop om te bevestigen en naar het vorig menu terug te gaan.
Password (Wachtwoord): Zet het wachtwoord terug. Het wachtwoord moet uit 4 cijfers bestaan. Het initieel wachtwoord is 6666.
Opmerking: Druk na het invoeren van het wachtwoord op de Omlaag Knop en vervolgens op de OK knop om te bevestigen en naar het vorig menu terug te gaan.
Als u uw wachtwoord vergeten bent, kunt u altijd het initieel wachtwoord 6666 invoeren.
Default (Standaard): Zet alle instellingen op de fabrieksinstellingen terug, UITGEZONDERD het wachtwoord.

Als u vragen hebt, raadpleeg onderstaande probleemoplossingsgids:

NL

GEEN BEELD OF GELUID

- Controleer of de TV is ingeschakeld (d.w.z. niet in stand-by).
- Controleer of het stopcontact werkt.
- Controleer of het snoer niet beschadigd is.
- Controleer of de stekker juist in het stopcontact steekt.

BEELD MAAR GEEN GELUID

- Controleer of de audio niet op demping is ingesteld.
- Controleer of u de AUDIO-instellingen van de speler juist hebt ingesteld.

ZWAK BEELD OF GELUID

- Controleer of u de AUDIO en FOTO-instellingen van de speler juist hebt ingesteld.
- Controleer of de disc geen krassen vertoont of vuil is.

"BAD DISC" WORDT WEERGEGEVEN

- Controleer of de disc niet vuil, beschadigd of vervormd is.
- Controleer of de disc niet zwaar bevlekt of beschadigd is.
- Controleer of het discformaat met de speler compatibel is.
- Controleer of u geen software-CD in de speler hebt ingebracht. Als dit het geval is, plaats een muziek-CD of DVD in de speler.
- Controleer of de disc niet ondersteboven is ingebracht (de zilveren kant met de gegevens moet naar u zijn gericht wanneer u zich voor de TV bevindt).

AFSTANDSBEDIENING WERKT NIET

- Controleer of de aan/uit-knop van het apparaat is ingeschakeld.
- Controleer of de batterijen van de afstandsbediening werken.
- Richt de afstandsbediening rechtstreeks naar de IR-sensor van de speler.
- Verwijder alle obstakels tussen de afstandsbediening en de IR-sensor.

APPARAAT WERKT NIET

- Schakel het apparaat uit en vervolgens opnieuw in.

"NO DISC" WORDT WEERGEGEVEN

- Controleer of er zich in een disc in de sleuf bevindt.
- Controleer of de disc geen krassen vertoont, of gebogen of vuil is.

Downloaded from www.vandenborre.be

TABEL VOOR HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Problemen op de TV oplossen
Het raadplegen van onderstaande tabellen kan het terugsturen van uw aankoop of het wachten op een reparateur overbodig maken. Als u tijdens het gebruik van dit product hulp nodig hebt, kunt u telefonisch contact opnemen met onze hulplijn.

Analoge tv & geluid algemeen		
Symptomen	Mogelijke oorzaken	Wat u kunt doen
Geen geluid	Het volume is op het minimum ingesteld. Het geluid is uitgeschakeld.	Zet het volume harder. Druk op de toets Mute om het geluid in te schakelen.
Kraakgeluiden of vervormd geluid.	Storing van auto's, een TL-lampen, videorecorder, een radio-uitzending, persoonlijke computer of andere apparatuur.	Schakel dergelijke apparaten één voor één uit om na te gaan of de storing verdwijnt. Kijk ook naar wat te doen bij beeldstoringen.
Stereo schakelt over naar mono.	Zwak signaal of een uitzending in mono.	Controleer het signaal en uw antennesysteem.
Geen stereogeluid uit het apparaat dat op het scart-contact (AV) is aangesloten.	U gebruikt een mono-scartkabel voor de aansluiting naar de televisie. Het bekeken signaal is aangesloten via het antennecontact.	Controleer of de scartkabel stereo is. Controleer of de videorecorder met behulp van een AV (scart) kabel op de tv is aangesloten en schakel dan de televisie in de AV-modus.

Analoge tv & beeld algemeen		
Symptomen	Mogelijke oorzaken	Wat u kunt doen
Korrelig (sneeuw) beeld. 	CI losgekoppeld. Uw videorecorder is wellicht defect. Problemen met de zender. De buitenantenne is verplaatst of beschadigd.	Als u een videorecorder heeft, probeer dan de antenne rechtstreeks op de televisie aan te sluiten. Als de fout hiermee wordt verholpen is de videorecorder wellicht defect. Laat uw antennesysteem nakijken.
Extra contouren rond objecten in het beeld (spookbeelden). 	De antenne ontvangt een dubbel signaal door weerkaatsing van bergen of gebouwen. Defecte antenne.	Probeer op een beter signaal van dezelfde tv-zender af te stemmen. Laat uw antennesysteem nakijken.
Beeldstoringen zoals vlekken of strepen.	Zwak antennesignaal. Storing van elektrische apparatuur zoals werktuigen of motoren. De instellingen voor de digitale uitgang van de videoapparatuur stemmen niet overeen met de technische gegevens van de VGA of DVI-ingang van de monitor.	Probeer op een beter signaal van dezelfde tv-zender af te stemmen. Laat uw antennesysteem nakijken. Verplaats het apparaat dat storingen veroorzaakt of schakel het indien mogelijk uit.Pas indien mogelijk de hernieuwingssnelheid of de resolutie-instellingen van het digitale apparaat aan.
Het beeld heeft de verkeerde afmetingen of het bronapparaat (computer, dvd-speler, set top-box e.d.) staat u niet toe een pixelresolutie in te stellen die het scherm kan reproduceren.	Het bronapparaat heeft geen resoluties die zijn opgegeven in deze handleiding. De kabel van de aansluiting omvat niet alle benodigde aansluitingen.	Voorkom het gebruik van oude kabels en adapters. Gebruik alleen moderne kabels. Herstart het bronapparaat na het aansluiten en opstarten van de display. Gebruik een andere grafische adapter in uw computer. Controleer de compatibele video-resoluties die in deze handleiding zijn opgegeven.

Downloaded from www.vandenborre.be

TABEL VOOR HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Het beeld ziet er samengedrukt of uitgerekt uit, ook al zijn de waarden van de beeldafmetingen correct ingesteld (bijvoorbeeld 4:3 of 16:9).	Het apparaat dat op de display wordt weergegeven is ingesteld op de verkeerde beeldafmetingen.	Kies de correcte beeldverhouding voor de uitgang van het bronapparaat dat op de tv wordt weergegeven, zoals 4:3 of 16:9 die bij de tv passen. Kies op het digitale apparaat 1280 x 960 pixels voor 4:3-schermen of 1280 x 768 pixels voor 16:9-schermen.
Beeldstoring zoals golvende lijnen of patronen. Geluid- of kleurstoringen kunnen ook aanwezig zijn.	Een ander apparaat gebruikt dezelfde frequentie. Kabel van slechte kwaliteit in het pad tussen de tv en de tv-antenne. Uw antennesysteem ontvangt een ongewenst signaal op dezelfde frequentie.	Schakel andere apparaten in stand-by om te zien of de storing dan stopt: stel een andere uitgangfrequentie in dan die van het apparaat dat de storing veroorzaakt (zie de handleiding ervan). Koop een kabel van betere kwaliteit. Laat uw antennesysteem nakijken.
Geen beeld.	Helderheid en contrastniveaus zijn op het minimum ingesteld.	Verhoog de instelling van de helderheid en het contrast.
Verwarde letters op teletekst.	Signaal van slechte kwaliteit.	Zelfde als voor “Sneeuw op het beeld” en “Spookbeelden”.
Wanneer de RGB-ingang wordt gebruikt is er een vervormd of geen beeld.	Het synchronisatiesignaal ontbreekt.	Druk op de toets AV om de AV-ingang te selecteren die het synchronisatiesignaal ontvangt.

NL

Analoge tv & geluid algemeen		
Symptomen	Mogelijke oorzaken	Wat u kunt doen
De televisie lijkt “dood” - geen lichten branden en niets werkt.	Geen stroomvoeding. De hoofdschakelaar is uitgeschakeld.	Controleer of het geen algemene stroomonderbreking is.
Het stand-by lampje brandt maar de toetsen lijken niet te werken.	Gesprongen zekering van de circuitonderbreking. Probeer de toets STAND-BY/AAN op het voorpaneel: als de tv inschakelt, controleer dan "De afstandsbediening werkt niet".	Controleer de stroomschakelaars van de televisie en het stopcontact. Controleer de zekering van de circuitonderbreking in uw zekeringkast. Zoek naar een mogelijke oorzaak van het defect voordat u het toestel vervangt of terugstelt. Haal de stekker uit het stopcontact, wacht vijf minuten en probeer STAND-BY/AAN op het voorpaneel. Als dit niet helpt laat u de stekker uit het stopcontact en kunt u ervan uitgaan dat het apparaat defect is.
Lokale functietoetsen werken niet. Vastgelopen in stand-by.	Micro-controller in de war door elektrische storing.	Schakel de netvoeding uit en wacht 10 minuten voordat u opnieuw probeert. (Laat de tv van de voeding losgekoppeld en bel een reparateur indien dit niet helpt.)

Analoge tv & afstandsbediening algemeen		
Verkeerde functies of kort bereik.	De batterijen zijn leeg. Er zit een obstakel in de weg.	Zet nieuwe batterijen in. Verwijder voorwerpen en obstakels die in de weg zitten en richt van recht voor de afstandssensor in een rechte lijn.

Downloaded from www.vandenborre.be

TABEL VOOR HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Problemen met de digitenne-tv

Symptomen	Mogelijke oorzaken	Wat u kunt doen
Het beeld blokkeert of bevriest. Het geluid is gebroken.	Zwak signaal of verkeerd type antenne.	Probeer opnieuw af te stemmen. De antenne is wellicht niet geschikt voor digitale tv-uitzendingen. Het is mogelijk dat u zich op een plaats bevindt waar geen goed digitaal tv-signaal kan worden ontvangen. Laat uw antennesysteem nakijken door een antenne-installateur.
Sommige kanalen ontbreken.	De tv ontvangt één of meerdere digitale multiplex-frequenties niet.	
Eén van of alle bovenstaande defecten.	Storing of ander probleem veroorzaakt door een voorbijkomend antennesignaal van andere apparatuur.	Probeer de antenne rechtstreeks op de ontvanger van de digitale tv aan te sluiten en dan opnieuw af te stemmen. Als andere apparatuur is uitgerust met een radiofrequentiemodulator, schakel die uit of stel er een andere frequentie op in en stem de analoge tv opnieuw af. (Verwijs naar de handleiding van de andere apparatuur om te leren hoe dit te doen.)

NL

Digitenne

DVB-T (digitale video-uitzending - terrestriaal) betekenthet uitzenden in groepen van kanalen op één gemeenschappelijke frequentie. Deze regeling staat bekend als een multiplex of digitenne.

Er zijn verschillende digitennes in het DVB-T-systeem, waarbij elk een groep kanalen draagt. Als het signaalniveau op een bepaalde multiplexfrequentie te zwak is, is het mogelijk dat u de hele groep van kanalen op deze digitenne verliest.

Downloaded from www.vandenborre.be

TABEL VOOR HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Problemen met de computermonitor-tv en HDMI

Geluid		
Symptomen	Mogelijke oorzaken	Mogelijke oplossingen
Geen geluid	HDMI-ingang wordt gevoed via een conversie-aansluiting van apparatuur met een DVI-uitgang.	Sluit de geluiduitgang van het DVI-apparaat aan op een externe versterker.

Beeld		
Symptomen	Mogelijke oorzaken	Mogelijke oplossingen
Geen beeld.Een bericht op het scherm geeft aan dat de video-ingang niet compatibel is.	De instellingen voor het digitale apparaat dat op de tv is aangesloten stemmen niet overeen met de vereisten van de tv-ingang.	Stel een andere hernieuwingssnelheid of resolutie van de grafische adapter van de computer of andere digitale apparatuur in.
De computer die op de tv is aangesloten biedt u geen geschikte instellingen die met de vereisten van de tv overeenstemmen.	De computer heeft geen informatie met de televisie uitgewisseld. Bij oudere computers is het mogelijk dat de grafische adapter verouderd is.	Herstart de computer terwijl de televisie nog op de stroomvoeding is aangesloten en probeer dan opnieuw. In uitzonderlijke gevallen kan het nodig zijn de instellingen van de grafische adapter van de computer binnen te gaan en het vakje “Toon alleen instellingen die deze monitor ondersteunt” uit te vinken. Voor Microsoft Windows kan dit worden gevonden door rechts te klikken op het Bureaublad en dan “Eigenschappen – Display eigenschappen-Instellingen - Geavanceerd tabblad - monitor tabblad” te volgen. De beschikbaarheid van deze functie en de methode van installeren kunnen variëren naargelang het besturingssysteem van de computer.Upgrade uw grafische adapter.
Het beeld is niet duidelijk. Het beeld is in de verkeerde positie.	De televisie moet worden ingesteld voor de analoge RGB-ingang van de computer (ook bekend als VGA - of D-sub). Sommige ingangresoluties produceren een helderder beeld dan andere.	Voor de analoge RGB-ingang van de computer (ook bekend als VGA of D-sub) activeert u de automatische instelfunctie. De fase, frequentie, verticale en horizontale positie moeten misschien ook een weinig worden aangepast. Controleer de informatie in het hoofdstuk van de computermonitor van deze handleiding en probeer een andere instelling van de resolutie .
Het beeld ziet er samengedrukt of uitgerekt uit.	Verkeerde beeldverhouding. Het apparaat dat op de tv is aangesloten is ingesteld op	Voor een tv met computermonitorfunctie die wordt gevoed via de analoge RGB-aansluiting van de computer (ook bekend als VGA of D-sub), stelt u de resolutie van de grafische adapter van de computer in op de zelfde beeldverhouding als die van het tv-scherm. (Beeldverhouding betekent de verhouding van de breedte tot de hoogte, die in dit geval in pixels wordt uitgedrukt.)

Hoewel wij alle inspanningen hebben geleverd om deze handleiding zo nauwkeurig mogelijk op te stellen, verontschuldigen wij ons voor eventueel ongemak als gevolg van kleine onnauwkeurigheden, die in deze gebruiksaanwijzing kunnen voorkomen omdat wij onze producten voortdurend ontwikkelen en verbeteren.

Downloaded from www.vandenborre.be

TABEL VOOR HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Gelieve de onderstaande lijst te controleren voordat u een reparatieservice inroept.

Symptoom	Mogelijke oplossing
Geen beeld, geen geluid	Schakel het apparaat in. Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit. Selecteer de juiste ingangmodus. Laat de stekker 1 minuut uit het stopcontact en stop dan weer in.
Geen ontvangst	Is de tv op tv-zenders afgestemd? Druk op 1 van de afstandsbediening. Sluit de antenne aan.Controleer of het apparaat is INGESCHAKELD en niet in de modus Stand-by staat.
De tv schakelt uit als het signaal van de antenne-ingang ontbreekt	Dit is normaal.Het apparaat schakelt 15 minuten nadat het antennesignaal is verdwenen naar de modus Stand-by.
Geen kanaaloptie kan worden geselecteerd.	Het apparaat is in de AV-modus geschakeld. Druk op 23 van de afstandsbediening.
Foute kleuren	Foute kleuren en helderheid kunnen voorkomen wanneer de maximale kijkhoek/omgevingstemperatuur wordt overtroffen (zie Technische gegevens).
Wel geluid maar geen beeld tijdens het bekijken van een (digitaal) DVB-kanaal	Sommige kanalen zenden alleen geluid uit. Dit is normaal.
Beeld in blokjes of onderbroken.	Controleer alle antenne-aansluitingen. Verplaats de antenne verder weg van mogelijke storingen. Probeer een antenneversterker te gebruiken.
Sommige digitale kanalen zijn niet vindbaar.	Neem contact op met uw serviceprovider voor een abonnement.
U hoort soms een kraakgeluid van het apparaat.	Als er niets aan de hand is met het beeld of geluid, is dit het geluid van de behuizing die ietwat samentrekt door veranderingen in de omgevingstemperatuur. Dit heeft geen enkele invloed op de werking of andere aspecten van uw tv.

- Het lcd-paneel is een zeer hoogtechnologisch product dat u fijne beelddetails geeft.
  Soms kunnen enkele niet-actieve pixels op het scherm verschijnen als een vast punt
  in blauw, groen of geel. Dit heeft geen enkele invloed op de werking van uw product.

NL

Downloaded from www.vandenborre.be

Technische gegevens

	JVC /LT-24HD7WU
Systeem	Analoog: PAL (B/G, D/K, I), SECAM (B/G, D/K) * Dit product is niet verenigbaar met analoge SECAM-uitzendingen. Digitaal: DVB-T, DVB-T HD (H.264), DVB-C, DVB-C HD (H.264)
Kleursysteem video	PAL/SECAM/NTSC 3.58/NTSC 4.43/PAL 60 Hz
Preset-kanalen	1100 met inbegrip van analoge en digitale kanalen
Frequentiebereik	Analoog: 45.75-858MHz Digitaal: E2-E69
LCD	TFT Low-glas amoled-LCD
HDMI-ingang	HDMI-verenigbaar (type A aansluiting), HDCP-verenigbaar Gesuggereerde scansnelheden: 50 Hz: 576i/576p/720p/1080i/1080p 60 Hz: 480i/480p/720p/1080i/1080p HDMI-audio: 2 kanalen-PCM, 32/44. 1/48 bemonsteringsfrequentie 16/20/24 bits perbemonstering, 6 kanalen AC-3, 32/44/48KHz, bemonsteringsfrequentie, maximum bitsnelheid is 640kbps.
Uitgangvermogen audio	ongeveer 3W (MAX.)x2
Stroombron	100-240V ~50/60Hz
Energieklasse	A
Zichtbare schermgrootte (diagonaal)	60cm / 23.6inch
Stroomverbruik (nominaal)	35W
Stroomverbruik in aan-modus	25W
Jaarlijks energieverbruik *1	36k Wh
Stroomverbruik in stand-bymodus	≤0. 30W
Stroomverbruik in opnamemodus *2	5W
Schermresolutie	1,366pixel(horizontaal)x768pixel(verticaal)
Gewicht	3.8kg
Afmetingen	55.7(W)x 38.5(H)x 16(D)cm
Omgevingstemperatuur	Werking:5-40°C/Opslag:-20-60°C
Omgevingsvochtigheid	Minderdan80%RV

Toebehoren

Gebruiksaanwijzing.....1
Bruin veiligheidsblad..... 1
Energielabel.....1
Afstandsbediening.....1
Schroef 4
Voetstuk.....1
Paal voor voetstuk.....1

*1 Het jaarlijkse energieverbruik is gebaseerd op het stroomverbruik als de televisie 365 dagen per jaar 4 uur per dag wordt gebruikt.Het eigenlijke stroomverbruik is afhankelijk van de manier waarop de tv wordt gebruikt.
*2 Is gebaseerd op het stroomverbruik van het televisietoestel (zonder dat de tv een beeld- of geluidssignaal uitbrengt). Andere USB-apparaten zijn niet meegerekend.
Het gewicht en de afmetingen zijn approximatief. Omdat wij voortdurend streven naar verbetering van onze producten, is het mogelijk dat de uiteindelijke technische gegevens en ontwerpen zonder voorafgaande kennisgeving zijn gewijzigd.

Downloaded from www.vandenborre.be

Informatie over licenties

• DVB en de DVB-logo's zijn handelsmerken van het DVB-project.
• Vervaardigd onder licentie van Dolby Laboratories. Dolby en het dubbele-D-symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.
• Dit product is beschermd door bepaalde intellectuele eigendomsrechten van Microsoft. Het zonder licentie van Microsoft gebruiken of verdelen van deze technologie buiten dit product is verboden.
• DIT PRODUCT IS GELICENTIEERD ONDER DE MPEG-4 VISUELE PATENT PORTFOLIO LICENTIE VOOR PERSOONLIJK EN NIET-COMMERCIEEL GEBRUIK DOOR DE CONSUMENT VOOR (i) HET CODEREN VAN VIDEO IN OVEREENSTEMMING MET DE VISUELE STANDAARD MPEG-4 ("MPEG-4 VIDEO") EN/OF (ii) HET DECODEREN VAN MPEG-4 VIDEO DIE DOOR DE CONSUMENT GECODEERD WERD VOOR PERSOONLIJKE EN NIET-COMMERCIELE ACTIVITEITEN EN/OF VERKREGEN WERD VAN EEN VIDEOPROVIDER MET EEN LICENTIE VAN MPEG LA VOOR HET LEVEREN VAN MPEG-4 VIDEO. GEEN LICENTIE WORDT VERLEEND VOOR OF IS VAN TOEPASSING VOORANDER GEBRUIK. BIJKOMENDE INFORMATIE MET INBEGRIP VAN INFORMATIE MET BETREKKING TOT PROMOTIONEEL, INTERN EN COMMERCIEEL GEBRUIK EN LICENTIEVERLENING KAN WORDEN VERKREGEN BIJ MPEG LA, LLC. ZIE http://WWW.MPEGLA.COM.
• DIT PRODUCT IS GELICENTIEERD ONDER DE AVC-PATENT PORTFOLIO LICENTIE VOOR PERSOONLIJK GEBRUIK OF ANDER GEBRUIK DOOR DE CONSUMENT WAARBIJ GEEN INKOMEN WORDT VERWORVEN UIT (i) HET CODEREN VAN VIDEO IN OVEREENSTEMMING MET DE AVC-STANDAARD ("AVC VIDEO") EN/OF (ii) HET DECODEREN VAN AVC VIDEO DIE DOOR EEN CONSUMENT GECODEERD IS VOOR PERSOONLIJKE DOELEINDEN EN/OF VERKREGEN WERD VAN EEN VIDEOPROVIDER MET LICENTIE VOOR HET LEVEREN VAN AVC VIDEO. GEEN LICENTIE WORDT VERLEEND VOOR OF ZAL VAN TOEPASSING ZIJN OP ANDER GEBRUIK. BIJKOMENDE INFORMATIE KAN WORDEN VERKREGEN BIJ MPEG LA, L.L.C.. ZIE http://WWW.MPEGLA.COM.
• De termen HDMI en HDMI High-Definition Multimedia Interface en het HDMI-logo zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van HDMI Licensing LLC in de Verenigde Staten en andere landen.
• Alle andere handelsmerken zijn het eigendom van hun respectievelijke eigenaars.

Dit product bevat copyrightbeveiligingstechnologie die wordt beschermd door claims van bepaalde Amerikaanse patenten en andere intellectuele eigendomsrechten van Macrovision Corporation en andere eigenaars van rechten. Voor het gebruik van deze copyrightbeveiligingstechnologie is toestemming nodig van Macrovision Corporation. Dit product is enkel bestemd voor thuisgebruik of gebruik in kleine kring. Tenzij anders toegestaan door Macrovision Corporation. Reverse engineering of deassembleren is verboden.

Het product voldoet aan het KODAK foto-CD formaat en speelt KODAK foto-CD's af.
Het "KODAK Picture CD Compatible" logo is een handelsmerk van Eastman Kodak Company en wordt met toestemming gebruikt.

Downloaded from www.vandenborre.be

Prestaciones

- Pantalla LCD 16:9
- Tecnología de Retroiluminación LED
- Sintonizador DVB-C/T-HDTV
- Sintonizador-analógico-cable
- Guía Programación Electrónica (EPG) para DVB
- Reproductor multimedia-USB
- Desconexión Automática
- PVR (Grabador Vídeo Personal)
- Time Shift
- Nuevo diseño moldura-fina*
- Reproductor de DVD

Advertencia sobre pilas (sólo válido en la UE)
Cuidemos del medio ambiente – consulte a las autoridades locales sobre el método para desechar las pilas agotadas de modo seguro. ¡El símbolo de la papelera con ruedas tachada indica que las pilas usadas no se deben tirar en la basura doméstica! Existe vigente un sistema separado de recogida de pilas usadas que permite el tratamiento correcto y el reciclaje en cumplimiento de la legislación actual. Consulte a las autoridades locales para obtener información sobre los programas de recogida y reciclaje de residuos en su zona.

Notas DVB-C

- Los programas codificados requieren una tarjeta Smartcard y un módulo CA (CAM) para proceder a su descodificación.
  Puede adquirir la tarjeta smartcard en su proveedor de televisión por cable (CAMs son productos habituales). Introduzca la tarjeta smartcard en el CAM y después introduzca el CAM en la ranura CI de su televisor. La tarjeta Smartcard se introduce en el CAM.
- En la actualidad existen aproximadamente 650 proveedores de televisión por cable en Alemania. El sintonizador incorporado no puede automáticamente memorizar todos los canales disponibles de todas las redes de televisión por cable. Esta prestación no puede existir con tan elevada oferta de televisión por cable. Utilice la tabla de canales de su proveedor de televisión por cable para sintonizar manualmente los canales.
- La ranura CI de este televisor no es compatible con todos los módulos CI+ de los 650 proveedores de televisión por cable. Si el módulo de su proveedor no es compatible, solicite a su distribuidor otro módulo CA o utilice el decodificador del proveedor para descodificar la programación.

Información sobre la función DVB-T

- Cualquier función relativa a la televisión digital (con el logo DVB) está disponible en su país o zona sólo si se transmite la señal de televisión digital. Verifique con el personal de la tienda que es posible recibir la señal digital DVB-T en la zona donde usted reside.
- Retire el CAM para poder recibir la señal de televisión digital, en caso de que se hubiera introducido previamente.
- Debe existir una antena DVB-T conectada para poder recibir las señal DVB-T.
- Incluso cuando el televisor cumple las especificaciones DVB-T, no se puede garantizar la compatibilidad de las transmisiones digitales DVB-T futuras.
- Algunas funciones de televisión digital podrían no estar disponibles en algunos países.
- El sistema DVB-T incluido en este aparato es FTA (transmisión gratuita).

Los aparatos conectados a la toma de tierra protectora de la instalación del edificio a través de la conexión a la red eléctrica o la conexión a otros aparatos conectados a la toma de tierra – y a un sistema de distribución de cable utilizando un cable coaxial, puede en algunas circunstancias generar un incendio. La conexión a un sistema de distribución de cable debe ser realizada a través de un dispositivo que proporcione aislamiento eléctrico por debajo de cierto rango de frecuencia.

Estimado Cliente,
Este aparato cumple las directivas y normas europeas vigentes referentes a compatibilidad electromagnética y seguridad eléctrica.

- El diseño de moldura extra-fina permite la visualización completa de la pantalla del televisor. Incluso el borde súper-negro de la pantalla (aprox. 3mm) es visible.

Downloaded from www.vandenborre.be

Información importante sobre seguridad

Este aparato ha sido fabricado cumpliendo todas las normativas actuales de seguridad. Los siguientes consejos sobre seguridad permitirán a los usuarios utilizar el producto correctamente y evitar situaciones de peligro durante su uso.

- Aunque este aparato ha seguido un cuidadoso proceso de fabricación y ha superado un riguroso control de calidad en la fábrica, al igual que todos los aparatos eléctricos podría producirse algún problema. Si observa humo, un excesivo calentamiento u otro fenómeno extraño, desenchufe inmediatamente el cable de alimentación.
- ¡Compruebe que el aparato está suficientemente ventilado! ¡Nunca se debe colocar cerca o debajo de una cortina!
- Este aparato solo se debe conectar a una toma de corriente AC 100-240V~50/60Hz – no intente conectarlo a ningún otro tipo de fuente de alimentación.
- La toma de corriente utilizada debe estar instalada cerca del aparato y tener fácil acceso.
- Todas las reparaciones deben ser efectuadas sólo por personal técnico cualificado.
- No abrir el aparato. La apertura del aparato por una persona no profesional podría ser peligroso y provocar un incendio.
- Mantener fuera del alcance de roedores. Los roedores (y también las cacatúas) muerden los cables eléctricos.
- Los animales pueden provocar un cortocircuito (¡peligro de incendio!) y recibir una descarga eléctrica.
- Para desenchufar el cable de alimentación se debe tirar de la clavija. No tirar del cable. El cable podría sobrecargarse y provocar un cortocircuito.
- No limpiar con agua. Utilizar solo un paño húmedo, del mismo modo que se limpian los muebles.
- ¡No sumergir en agua!
- El aparato se debe instalar de modo que nadie pueda tropezar con su cable de alimentación.
- Se recomienda instalar el aparato en un soporte antigolpes para evitar su posible caída.
- Recuerde que los niños podrían tirar el aparato desde una mesa o un mueble tirando de su cable de alimentación.
- Los niños podrían sufrir daños al realizar esta acción.
- No utilice el aparato cerca de fuentes de calor. La carcasa y el cable de alimentación podrían resultar dañados por el calor.
- ¡Recuerde que los niños imitan a los adultos! ¡No introduzca ningún objeto por las ranuras de ventilación!
- ¡Los orificios de ventilación deben permanecer abiertos! ¡No colocar ningún periódico ni cubierta sobre el aparato!
- ¡El mando a distancia no es un juguete! Los niños podrían ingerir las pilas. En caso de ingestión de una pila, acuda inmediatamente al médico.
- La pantalla está compuesta de cristal y podría romperse si sufre algún daño. Cuidado al recoger los cristales rotos de bordes afilados. Podría sufrir daños personales o materiales.
- Si desea instalar el aparato en la pared, consulte cómo hacerlo en la tienda donde lo adquirió y permita que la instalación sea realizada por un técnico. La instalación incompleta podría provocar lesiones.
- Adopte medidas adecuadas para evitar la caída del aparato
  -Si estas medidas no se implementan, el aparato podría caer y provocar lesiones.
  -Consulte en la tienda donde adquirió el televisor para que le faciliten sus dimensiones.
- Cuando se utiliza un soporte para el televisor,
  -Compruebe que el aparato está totalmente apoyado en el soporte y en la parte central del mismo.
  -No deja abiertas las puertas del soporte
  -Podría sufrir lesiones personales si el aparato sufre una caída o rotura, o podría pillarse los dedos. Extreme las precauciones ante la presencia de niños.
- No coloque el aparato en una superficie sometida a vibraciones o golpes.
- Para proteger el aparato durante una tormenta con aparato eléctrico, desenchufe el cable de alimentación y desconecte la antena. Precaución: no tocar el conector de la antena.
- Cuando vaya a estar fuera de casa durante un largo periodo de tiempo, desenchufe el cable de alimentación AC por su seguridad.
- El aparato se calienta durante su funcionamiento. No colocar ninguna cubierta o manta sobre el aparato para evitar su sobrecalentamiento. No bloquear los orificios de ventilación. No instalar cerca de un radiador. No colocar bajo la luz directa del sol. Al colocar el televisor en un estante deberá dejar 10cm, de espacio libre alrededor del aparato para facilitar la circulación de aire.
- Si se derrama un líquido dentro del aparato se pueden producir daños graves. APAGUE el aparato y desenchufe el cable de alimentación, después consulte al personal técnico antes de volver a encender el aparato.

Preste atención a las siguientes instrucciones para evitar una descarga eléctrica que podría ser mortal:

- Proteja el aparato de la humedad. No utilizar en el cuarto de baño ni en la sauna.
- No utilizar cerca de una bañera, ducha o piscina.
- No utilizar el aparato después de que se haya mojado. Esta condición también incluye la humedad por condensación, que se genera en invierno cuando el aparato frío se introduce en una vivienda caliente. Espere antes de poner en funcionamiento el aparato, especialmente después de que haya sido transportado en invierno, hasta que el aparato frío se haya adaptado a la temperatura de la habitación.
- No colocar ningún objeto pesado sobre el cable de alimentación. Podría dañar el aislante eléctrico.
- No enrollar cinta aislante alrededor del cable eléctrico o una clavija dañada. Deben ser reparados por personal cualificado.
- No utilizar este aparato si la carcasa está defectuosa. No realizar ninguna reparación provisional si la carcasa está dañada – deberá sustituir la carcasa por otra nueva cuando sea necesario.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente antes de proceder a su limpieza.
- No intente reparar un cable de alimentación dañado utilizando cinta aislante – esta avería debe ser reparada o el cable sustituido por un especialista. No deje a ningún animal doméstico suelto cerca del cable. Los animales podrían morder el cable y recibir una descarga eléctrica mortal, provocando situaciones de riesgo para otros.

Downloaded from www.vanenborre.be

Información importante sobre seguridad

Cómo instalar la base del televisor

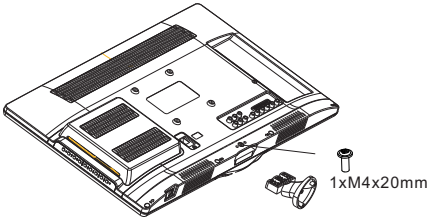
NOTA:

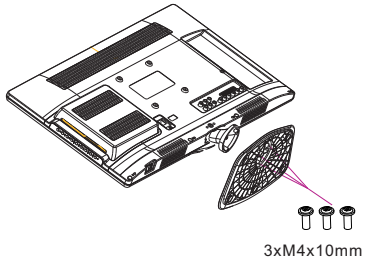
- Desenchufe el cable de alimentación.
- Antes de realizar cualquier tarea coloque un cojín en la base para apoyar el televisor.
- No sujete el televisor por la pantalla porque los objetos afilados o una excesiva presión podrían dañarlo.
- Asegúrese de seguir las instrucciones. La instalación incorrecta de la base puede provocar la caída del televisor.

1) Coloque el televisor apoyado encima de una mesa sobre la parte frontal.
2) Alinee la placa inferior de la base (suministrada) tal y como se indica en la ilustración.
Encajará en una sola dirección. Asegúrese de que las clavijas de sujeción encajan en los orificios de sujeción.
3) Mantenga la placa inferior correctamente colocada y sujétela con los tornillos.

1. Coloque el televisor sobre una superficie plana con la pantalla mirando hacia abajo. Utilice un paño para proteger la pantalla. Coloque la base de apoyo en la parte inferior del televisor.

2. Acople el pie de la base y la arandela a la columna y fije ambas con los tornillos suministrados.





ES

NOTA:

- Para desmontar la base de apoyo lleve a cabo los pasos anteriores en orden inverso.

Desmontaje de la base de apoyo

Para el montaje mural, la base de apoyo deberá retirarse del televisor. Para ello, retire los tornillos (dibujo anterior) de la parte trasera del televisor. Acople un soporte mural VESA (100 x 100).
La longitud de la rosca de los tornillos no deberá ser superior a 5 mm.

Indicaciones al montar el televisor a la pared

Retire la base de apoyo del televisor en una pieza deshaciendo el paso de fijación descrito anteriormente.
Los tornillos pueden dejarse enroscados a la base de apoyo para que no se pierdan, pero no deben apretarse demasiado.
Tamaño del tornillo VESA 4 x M4 x 5 mm
Proteja la pantalla y deposite el televisor por el lado de la pantalla sobre una mesa estable, con la base de apoyo alejada del borde la mesa.
Para garantizar una instalación fiable, tenga en cuenta lo siguiente al montar la televisión a la pared:
Advertencia: Se requiere a dos personas para realizar esta tarea.
Asegúrese de que la pared pueda soportar el peso del televisor y el soporte de pared VESA (no incluido).
Asegúrese de usar solamente tornillos apropiados para el tipo de pared.
En caso de dudas, póngase en contacto con un instalador cualificado.
Tenga cuidado con los cables eléctricos, así como las tuberías de gas y agua de la pared.
Siga las instrucciones que se incluyan con el soporte de pared.
El televisor debe instalarse en una pared vertical.
Asegúrese de colocar los cables de tal forma que no haya peligro de tropezar con ellos o dañarlos.

Downloaded from www.vandenborre.be

Medidas de seguridad importantes

ADVERTENCIA Para evitar un incendio, nunca debe colocar ningún tipo de vela ni objeto con llama de fuego encendida encima o cerca del televisor.

Advertencia sobre Auriculares

A fin de prevenir posibles lesiones auditivas, no escuche a niveles de volumen elevados por largos periodos de tiempo.

Mover el aparato o transportarlo a mano

Cuando el aparato va a ser trasladado a gran distancia, desenchufe el cable de alimentación, desconecte la antena, los cables de conexión y cualquier aparato anti-caídas.

- Si se mueve el aparato sin hacer lo anterior podrían producirse daños en el cable de alimentación, un incendio, una descarga eléctrica o lesiones provocadas por la caída del aparato.

Asegúrese de que el aparato es desembalado y trasladado por dos o más personas y que el aparato permanece en posición vertical durante este proceso.

- Asegúrese de sujetar el televisor cuando empuje el soporte, porque el aparato podría caer y usted sufrir lesiones.
- El aparato podría provocar muescas en una mesa de madera con una superficie superior extremadamente blanda debido a su elevado peso.
- El uso de spray limpiamuebles podría corroer y disolver los pies de goma. En la mesa podría haber marcas negras. Por este motivo, solo se deben utilizar muebles específicamente diseñados para el televisor.

La distancia entre los ojos y la pantalla debe ser al menos equivalente a 3 o 4 veces la altura de la pantalla.

- La visualización de la televisión a poca distancia puede fatigar los ojos.

Al instalar la Pantalla en una mesa, nunca debe colocarla en el borde.

- La Pantalla podría caer, provocando lesiones graves a un niño o un adulto, y daños graves a la Pantalla.

Posibles Efectos Adversos en la Pantalla LED: Si una imagen fija (inmóvil) permanece en la pantalla LED durante un largo periodo de tiempo, la imagen podría quedar permanentemente gravada en la pantalla LED del televisor y provocar una ligera imagen fantasma en la pantalla. Este tipo de daño NO ESTÁ CUBIERTO POR LA GARANTÍA. No deje el televisor encendido durante largos periodos de tiempo mientras está visualizando los siguientes formatos o imágenes:

- Imágenes fijas, como teletipos, dibujos de videojuegos, logos de canales de televisión y websites.
- Formatos especiales que no utilicen la pantalla completa. Por ejemplo, formato buzón (16:9), formato normal (4:3) (Barras negras en la parte superior e inferior de la pantalla); o formato normal (4:3) en pantalla amplia (16:9) (Barras negras en el lado izquierdo y derecho de la pantalla).

¡Atención!

Instrucciones de limpieza del televisor LED.

Notas sobre Seguridad:

Antes de comenzar a limpiar, apague el aparato por completo y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

Extreme las precauciones para no dañar el panel frontal con recubrimiento plástico – es altamente vulnerable a arañazos accidentales (por ejemplo, provocadas por las uñas u otros objetos afilados).

Durante la limpieza del aparato, no utilice bisutería que podría rayar la superficie (por ejemplo, anillos, reloj de pulsera, etc.). Utilice un paño sin pelusa y agua limpia para limpiar el aparato, pero asegúrese de escurrir bien el paño para que esté húmedo pero no empapado – asegúrese también de que el paño no está sucio porque la suciedad podría rayar la superficie.

Limpie el aparato ejerciendo la mínima presión.

No utilice líquido limpiador para cristales. El alcohol/amoniaco disolvería el recubrimiento frontal de la pantalla. No utilice disolvente ni solvente. No utilice sustancias de limpieza especialmente diseñadas para limpiar Pantallas de ordenador ni televisores convencionales. Por último, secar por completo con un paño seco, limpio y sin pelusa.

NO utilice papel de cocina ni pañuelos de papel para limpiar el aparato – el papel se puede desintegrar al mojarse o puede dejar un rastro de polvo. Algunos papeles pueden ser abrasivos y rayar la pantalla.

Downloaded from www.vandenborre.be

Información importante sobre seguridad

Información sobre Seguridad

Uso correcto y mantenimiento del televisor

Este televisor ha sido diseñado y fabricado conforme a las Normas Europeas de Seguridad, pero al igual que cualquier aparato electrónico es importante adoptar unas precauciones para evitar problemas y asegurar el funcionamiento óptimo. Estas son algunas recomendaciones.

Antes de utilizar el televisor lea detenidamente estas instrucciones.

Proteja el cable de alimentación. Debe garantizar que el cable eléctrico no sea pisado, aplastado, dañado, cortado o pellizcado.

Apague el aparato y desenchufe el cable de alimentación antes de alejarse del televisor, a menos que el funcionamiento del televisor requiera el suministro eléctrico continuo.

Interrumpa el uso del televisor, cuando haya derramado líquido encima, el aparato esté dañado o no funcione con normalidad. Desenchufe el televisor inmediatamente y consulte a un técnico.

Evite las condiciones extremas, por ejemplo los lugares mojados, con elevada humedad, fuertes vibraciones, temperaturas extremadamente elevadas o bajas, la luz solar directa y lugares con mucho polvo.

No instale al televisor ninguna base o pie provisional. No introduzca ningún objeto en los orificios o ranuras de ventilación. Para evitar descargas eléctricas, no abra ninguna cubierta del aparato. No toque la pantalla LED porque se calienta durante su funcionamiento, este fenómeno es normal y no supone ninguna avería.

Si algo funciona incorrectamente, no intente arreglarlo usted mismo, acuda a un servicio técnico oficial. Desenchufe el cable de alimentación y el cable de la antena durante las tormentas con aparato eléctrico.

Limpieza

Desconecte el aparato de la toma de corriente y utilice solo un paño suave ligeramente humedecido. No utilice ninguna sustancia química ni detergentes fuertes porque podrían dañar la carcasa o la pantalla del televisor.

No permita que alguna gota de agua permanezca en la pantalla porque la humedad puede provocar la pérdida de color permanente.

Los restos de grasa se deben eliminar solo con un producto de limpieza indicado para pantallas LED y disponible a la venta.

Alimentación

Este televisor ha sido diseñado para funcionar con un suministro eléctrico AC de 100-240 Voltios 50/60Hz. El uso de cualquier otra fuente de alimentación podría dañar el aparato. Antes de conectar el televisor por primera vez, compruebe que la placa de características (en la parte posterior del televisor) indica 100-240V AC.

El fabricante NO será responsable de los daños o lesiones provocados por el uso del producto con una fuente de alimentación incorrecta.

Clavija Eléctrica

El televisor está equipado con una clavija

En el interior de este aparato existe tensión eléctrica peligrosa que puede provocar una descarga eléctrica.

Este aparato está doblemente aislado y no es necesario utilizar una conexión a tierra.

Esta señal indica que el aparato cumple las normas europeas de seguridad y compatibilidad electromagnética

ES

Downloaded from www.vandenborre.be

Información importante sobre seguridad

Información sobre Seguridad (continuación)
Fatiga visual
Cuando el producto se utilice como una pantalla de ordenador, los especialistas sanitarios y de seguridad recomiendan realizar descansos breves y frecuentes en lugar de descansos más largos y ocasionales. Por ejemplo es preferible descansar durante 5-10 minutos después de una hora de uso continuo que descansar 15 minutos después de 2 horas de uso.
No utilice la pantalla sobre un fondo luminoso y tampoco donde la luz directa del sol u otra fuente de luz se refleje directamente sobre la pantalla.

Manipulación y uso de las pilas
Las pilas únicamente deberán ser manipuladas por personas adultas. No permita que ningún niño utilice el mando a distancia a menos que la tapa del compartimento de las pilas esté perfectamente acoplada al mando a distancia.
El mando a distancia utiliza 2 pilas de tipo AAA de 1,5 V (no incluidas), las cuales son accesibles y pueden reemplazarse.
Retire la tapa del compartimento de las pilas, situado en la parte posterior del mando a distancia, para quitar las pilas.

ELIMINACIÓN
Como distribuidores responsables, también nos preocupamos por el medio ambiente.
Le rogamos que siga el procedimiento apropiado para la eliminación del producto, los materiales de embalaje y, si procede, los accesorios y las pilas.

Esto le ayudará a conservar los recursos naturales ya proteger la salud humana y el medio ambiente.
Deberá respetar las leyes y normativas sobre eliminación. Los productos eléctricos y las pilas deberán desecharse por separado de los residuos domésticos cuando lleguen al final de su vida útil.
Póngase en contacto con la tienda donde compró el producto y con las autoridades locales para obtener información sobre el vertido y el reciclado.
Las pilas deberán desecharse en los lugares de recogida de su localidad para su reciclaje.

ADVERTENCIAS
Este aparato ha sido concebido solo para uso doméstico y no se debe utilizar con ningún otro objetivo o aplicación, por ejemplo el uso no doméstico o el uso comercial

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o persona con formación similar para evitar cualquier peligro.

Este aparato no debe quedar expuesto a goteos o salpicones.
No coloque objetos que contengan líquidos encima de la unidad (p.ej. jarrones).

No colocar encima del aparato ningún objeto con una llama de fuego, por ejemplo una vela encendida.
No obstruir la ventilación, cubriendo los orificios de ventilación con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.

ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, el aparato se debe instalar en el suelo/pared conforme a las instrucciones de instalación.

Este aparato no es adecuado para su uso en climas tropicales.
Ventilación
Deberá dejarse como mínimo un espacio libre de 10 cm alrededor del producto.
Para proteger el medio ambiente, deseche las pilas en los puntos de recogida de residuos locales para su reciclaje posterior.
Cuando se utilice el enchufe o el conector del aparato como dispositivo de desconexión, éste deberá ser fácilmente accesible en todo momento.

Downloaded from www.vandenborre.be

Índice

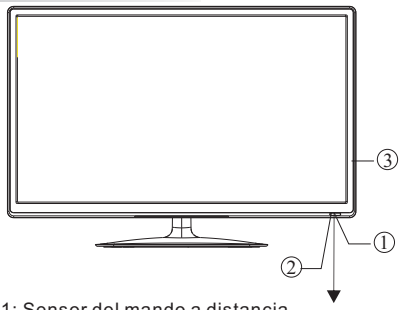
Prestaciones.....2
Índice.....3-7
Información Importante sobre Seguridad.....8
Instalación.....9-12
Mando a Distancia.....13-14
Funcionamiento.....15-24
Funcionamiento del DVD.....25-29
Tabla de resolución de problemas.....30-34
Especificaciones.....30
Información sobre la Licencia.....31

ES

Downloaded from www.vandenborre.be

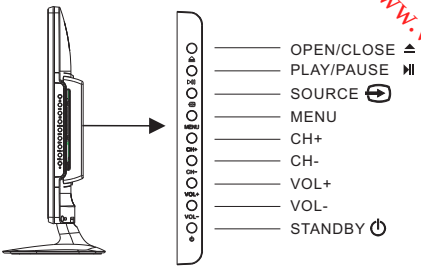
Instalación

Panel Frontal



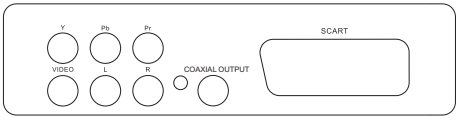
1: Sensor del mando a distancia.
2: LED indicador encendido:
ROJO ● EN ESPERA.
3: Botones laterales

TECLAS



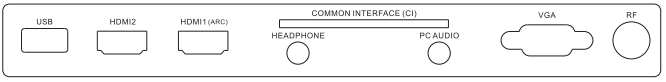
1. ABRIR/CERRAR: Abre o cierra la bandeja de DVD.
2. REPRODUCIR/PAUSA: Reproduce o pausa la reproducción.
3. FUENTE: Muestra la fuente de entrada. Pulse “CH+” o “CH-” para seleccionar la fuente requerida y, a continuación, pulse "VOL-" o "VOL+" para cambiar la fuente.
4. MENU: Muestra el menú principal.
5. CH+/CH-: En modo TV, pulse "CH+" o "CH-" para cambiar a los canales hacia arriba o hacia abajo. En el modo de menú, pulse "CH+" o "CH-" para seleccionar elementos.
6. VOL+/VOL-: Ajusta el nivel de sonido. En el modo de menú, pulse "VOL+" o "VOL-" para ajustar el valor del elemento seleccionado.
7. EN ESPERA: Pulse este botón para encender la unidad cuando se encuentre en modo en espera. Púlselo de nuevo para volver al modo en espera.

Conexiones AV traseras



Conexiones disponibles (de izquierda a derecha): ENTRADA YPbPr, VÍDEO, ENTRADA DE AUDIO, SALIDA COAXIAL, EUROCONECTOR.
Nota: Las conexiones de VÍDEO y YPbPr comparten un canal de audio.

Conexiones AV traseras (LATERAL)



Conexiones disponibles (de izquierda a derecha):
USB, HDMI2 (ARC), HDMI1, HEADPHONE (AURICULARES), CI (Interfaz Común), PC AUDIO, VGA, RF.
Nota: 1. Cuando el puerto de HDMI reciba una señal DVI, la señal de audio se recibirá por el canal de PC Audio.
2. Inserte el conector de los auriculares en la toma de auriculares (HEADPHONE) de la unidad.
El sonido de los altavoces se desactivará al conectar los auriculares.

HDMI ARC (Canal de retorno de audio)
La función ARC le permite enviar señales de audio desde su televisor a otros dispositivos compatibles con esta tecnología (p.ej. cine en casa) sin necesidad de conectar ningún cable de audio (p.ej. cable coaxial, cable óptico de audio digital o cable de audio analógico).
Para poder disfrutar de la función ARC:
1. Compruebe que los dispositivos con tecnología ARC están conectados mediante un cable HDMI 1.4 al puerto HDMI2 (ARC) de su televisor. A continuación, active la función ARC de estos dispositivos.
2. Ajuste el televisor: pulse MENU, vaya a OPCIONES y active CEC.
3. A continuación, utilice el mando a distancia de su televisor para ajustar el nivel del volumen (VOL+/- y MUTE) del dispositivo de audio conectado.

Nota: Si los dispositivos de audio compatibles con ARC no admiten el sonido de salida del televisor, como puede ser Dolby Digital o Dolby Digital Plus, la función ARC no funcionará y tal vez no salga ningún sonido de los dispositivos de audio compatibles con ARC. En este caso, establezca coaxial en PCM.

ES

Downloaded from www.vandenborre.be

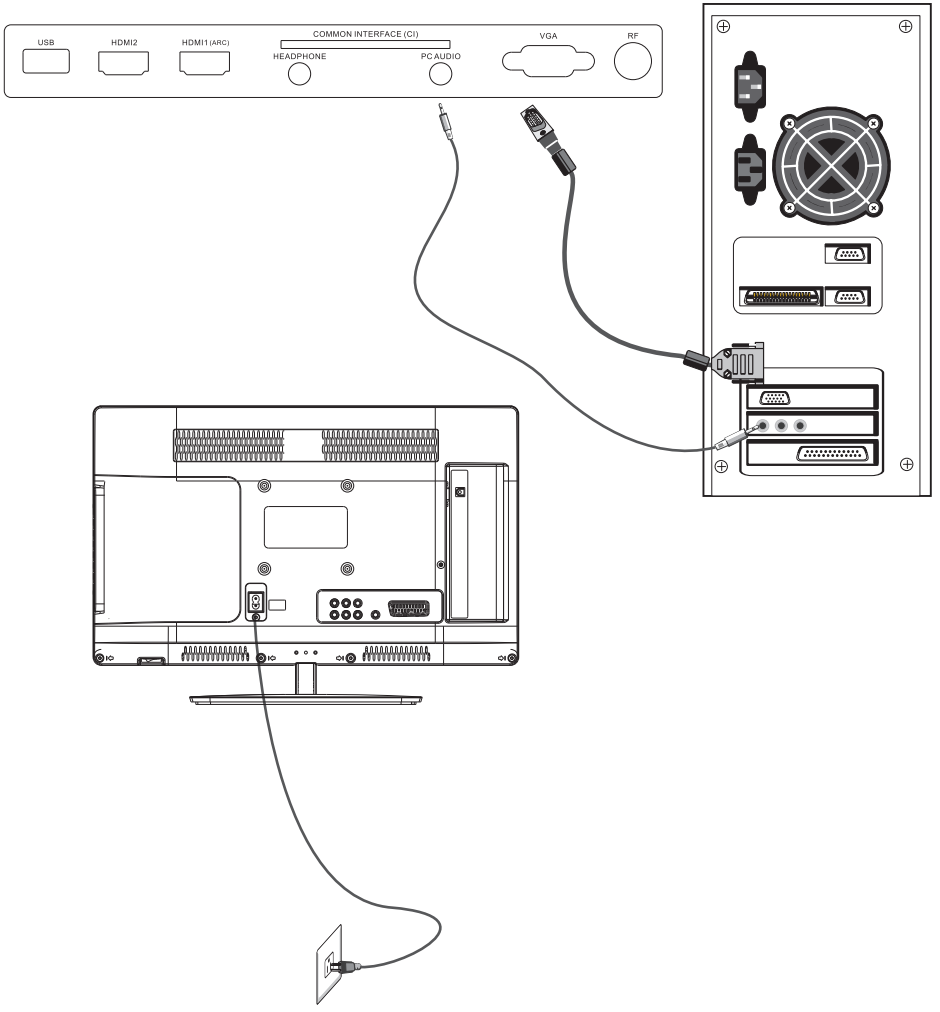
ORDENADOR:

PASOS:

Compruebe que el televisor y el ordenador están Apagados.

1. Conecte VGA y el cable audio.
2. Conecte el cable de alimentación.
3. Encienda el televisor, seleccione el modo PC.
4. Encienda el ordenador.

Es muy importante seguir el orden de estas instrucciones.



Downloaded from www.vandenborre.be

Instalación

ORDENADOR

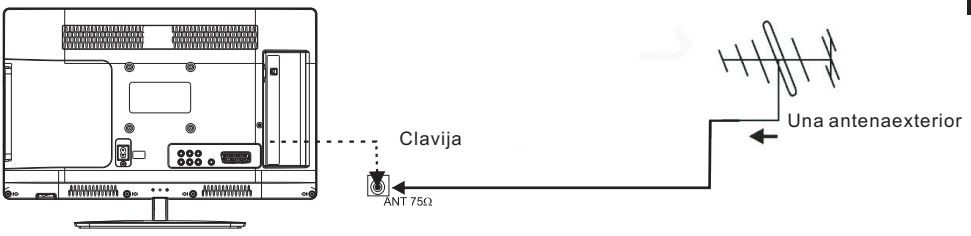
MODO PRECONFIGURADO

	RESOLUCIÓN	V. Frec. (Hz)	H. Frec. (kHz)
1	800*600	60	37.88
2	640*480	60	31.47
3	1024*768	60	48.36
4	1280*960	60	60
5	1280*720	60	45
6	1366*768	60	47.7

NOTA:
La frecuencia del sincronismo vertical del PC (Hz) no debe ser superior a 60Hz.

ES

ANTENA



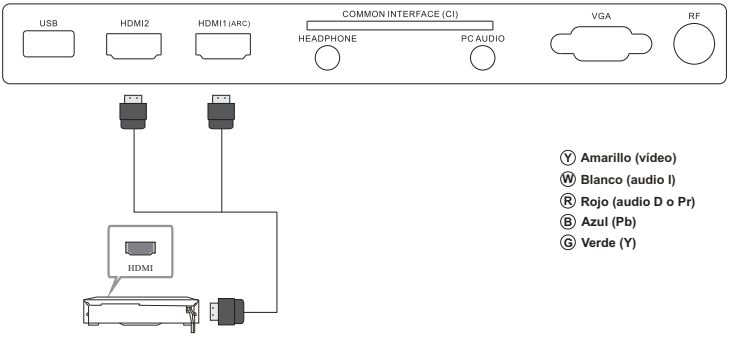
Nota:
Conexiones de antenas: IEC (hembra).
Impedancia de entrada: 75 Ω asimétrica

Downloaded from www.vandenborre.be

EQUIPO AV

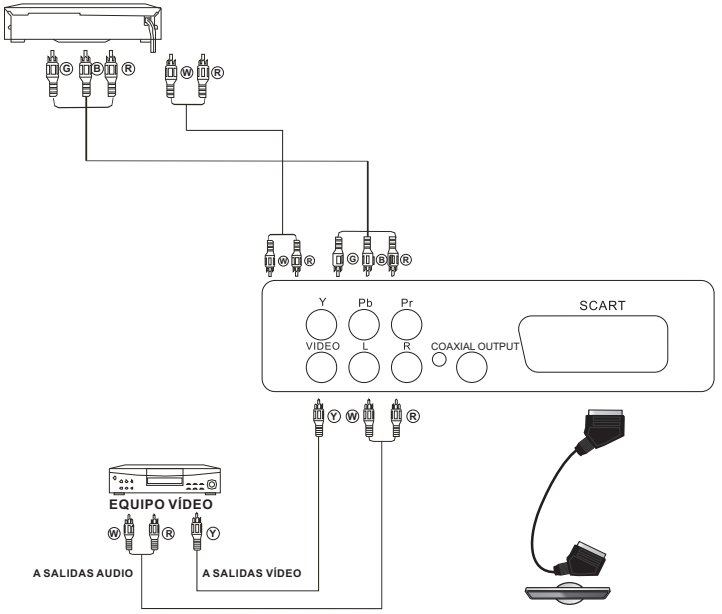
Este aparato incluye un grupo de tomas AV, un grupo de YPbPr y un grupo de SCART para conectar fácilmente un aparato VCR, DVD y otros aparatos de vídeo. Consulte el manual de instrucciones del aparato que desea conectar.

CONEXIONES POSTERIORES Y LATERALES



Ⓨ Amarillo (vídeo)
Ⓦ Blanco (audio I)
Ⓡ Rojo (audio D o Pr)
Ⓑ Azul (Pb)
Ⓖ Verde (Y)

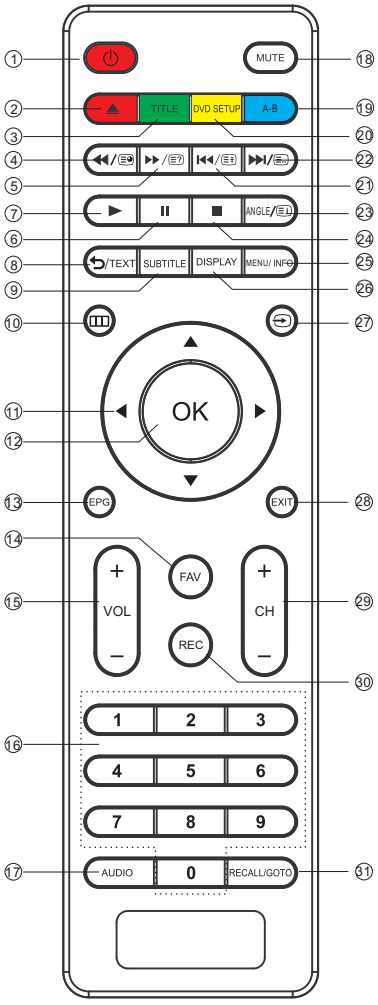
EQUIPO VÍDEO con YPbPr



Se puede conectar a los siguientes aparatos: VCR, reproductor multi-disco, DVD, cámara vídeo, videojuegos, equipo estéreo, etc.
La toma YPbPr es compatible con estos formatos de vídeo: 480i, 576i, 480p, 576p, 720p, 1080i.

Downloaded from www.vandenborre.be

MANDO A DISTANCIA



1: ⏻ : Para poner el televisor en modo en espera o encenderlo.

2: ⏏ :En modo DVD, se utiliza para expulsar el CD/DVD. Botón rojo (véase la nota a pie de página)

3:**TITLE**:En modo DVD, se utiliza para acceder al menú de títulos. Botón verde (véase la nota a pie de página)

4: ◀◀/ : En modo DVD o USB, se utiliza como botón de retroceso; en modo de teletexto se emplea como botón de subpágina.

5: ▶▶/ : En modo DVD o USB, se utiliza como botón de avance; en modo de teletexto se emplea para revelar una respuesta.

6: ⏸ : En modo DTV, se utiliza para iniciar un timeshift. En modo DVD/USB, pulse este botón para pausar la reproducción.

7: ▶: En modo DVD, se utiliza para reanudar la reproducción durante un timeshift. En modo DVD/USB, pulse este botón para iniciar o reanudar la reproducción.

8:**TEXT**:Para entrar o salir del teletexto.

9:**SUBTITLE**:Para activar o desactivar los subtítulos.

10: : Para ver el menú principal en pantalla.

11:**BOTONES DE NAVEGACIÓN:** Para navegar por el menú.

12: **OK**: Para confirmar la selección.

13: **EPG**: En modo DTV, se utiliza para visualizar información acerca del programa que se está viendo y lo que viene a continuación.

14: **FAV**: En modo TV o DTV, se utiliza para acceder a la lista de canales favoritos.

15: **VOL +/-**: Para ajustar el nivel de sonido.

16: **BOTONES NUMÉRICOS:** Para acceder directamente a los canales.

17: **AUDIO**: Para seleccionar el idioma de audio disponible de los programas de TV.

18: **MUTE**: Para habilitar o inhabilitar la salida de sonido.

19: **A-B**:En modo DVD, se utiliza para repetir un segmento del disco entre el punto A y B en forma de bucle. Botón azul (véase la nota a pie de página)

20: **DVD SETUP**: En modo DVD, se utiliza para acceder al menú de configuración de DVD. Botón amarillo (véase la nota a pie de página).

21: ⏮/ : En modo DVD o USB, se utiliza como botón "Anterior"; en modo de teletexto se emplea como botón "Congelar".

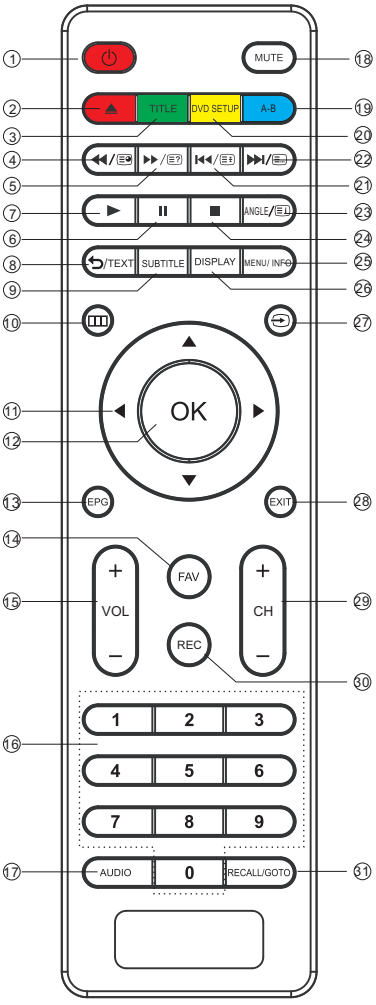
22: ⏭/ : En modo DVD o USB, se utiliza como botón "Siguiente"; en modo de teletexto se emplea como botón "Lista". En modo TV/ DTV, se utiliza como botón de lista de canales, salvo en el modo de teletexto.

23: :En modo de teletexto se utiliza como índice. En modo DTV, se emplea para acceder al menú de lista de grabaciones.

ES

Downloaded from www.vandenborre.be

MANDO A DISTANCIA



24: ■ : En modo DTV, se utiliza para detener un timeshift o una grabación. En modo DVD/USB, se utiliza para detener la reproducción.

25: **MENU/INFO**: Durante la reproducción de DVD, pulse MENU para ver el menú de disco del título actual. Durante la reproducción de VCD/SVCD, pulse MENU para activar o desactivar el control de la reproducción. En modo DTV, se utiliza como información.

26: **DISPLAY**: DISPLAY: En modo DVD, se utiliza para ver información.

27: : Pulse este botón para ver y seleccionar las fuentes de entrada de vídeo disponibles.

28: **EXIT**: Pulse este botón para volver al menú anterior o salir del menú.

29: **CH+/CH-**: Para acceder a los canales siguientes o anteriores.

30: **REC**: en modo DTV, pulse este botón para iniciar la grabación del programa de TV que está viendo. En modo DVD, se utiliza para repetir un capítulo o título.

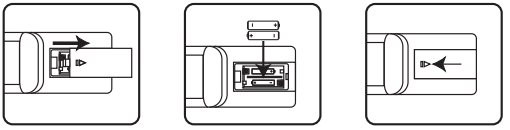
31: **RECALL/GOTO**: En modo DTV, RECALL salta al último canal visto.En modo DVD, GOTO permite la introducción directa del capítulo/el título/la pista/el tiempo.

Nota a pie de página:
Los botones rojo, verde, amarillo y azul son multifuncionales. Por favor, siga los mensajes y las instrucciones quea aprecen en la pantalla.

Instalación de las pilas del mando a distancia

El mando a distancia funciona con dos pilas AAA (no incluidas). A continuación se describen los pasos para ayudarle a cambiar las pilas.

1. Deslice la tapa del compartimento de las pilas situada en el lado posterior.
2. Instale las pilas en el compartimento. La polaridad +/- aparece señalada en el interior del compartimento. Asegúrese de instalar las pilas con la polaridad correcta.
3. Cierre la tapa del compartimento de las pilas.



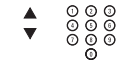
ES

Downloaded from www.vandenborre.be

MANDO A DISTANCIA

TELETEXTO

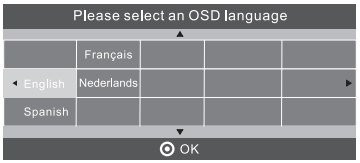
El teletexto es un sistema de difusión de información en determinados canales que se puede leer como un periódico. También permite acceder a los subtítulos para aquellos espectadores con problemas de audición o los que no están familiarizados con el idioma de transmisión (televisión por cable, canales por satélite, etc.)

Pulse:	Resultado:
TEXTO (BOTÓN 6)	Se utiliza para activar o desactivar el modo teletexto. El resumen aparece con una lista de opciones disponibles. Cada opción tiene un número de página de 3 dígitos.
SELECCIÓN DE UNA PÁGINA 	Introduzca el número de la página con los botones numéricos y las flechas arriba y abajo. Por ejemplo: para ir a la página 120, introduzca 120. El número aparecerá mostrado en la esquina superior izquierda. El contador dará la vuelta y la página aparece en la pantalla al llegar al número introducido. Repita esta operación para mostrar otra página. Si el contador continua buscando ininterrumpidamente, quiere decir que la página no está siendo transmitida. Seleccione otro número.
ACCESO DIRECTO A LAS OPCIONES	Las zonas de color aparecen indicadas en la parte inferior de la pantalla. Las 4 teclas de colores se utilizan para acceder directamente a las opciones disponibles o páginas correspondientes. Las zonas de colores parpadean cuando la opción o la página no están disponibles.
ÍNDICE (BOTÓN 19)	Regresa a la página de contenido (normalmente página 100).
SUB PÁGINA (BOTÓN 2)	Algunas páginas contienen subpáginas que son visualizadas sucesivamente. Esta tecla se utiliza para detener o continuar con la secuencia de páginas. El número aparece en la esquina superior izquierda.
MANTENER (BOTÓN 18)	Congela la página.
REVELAR (BOTÓN 3)	Visualizar u esconder la información oculta (solución de juegos)
LISTA (BOTÓN 17)	El usuario puede enlazar directamente cuatro páginas favoritas a los cuatro botones de colores. Los números de las páginas favoritas solo pueden guardarse y recuperarse por el software del sistema desde una memoria no volátil para cada canal.

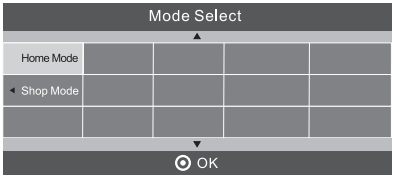
Downloaded from www.vandenborre.be

FUNCIONAMIENTO

Guía de instalación



1).Pulse◄►▼▲ para navegar por el menú y cambiar la configuración. Pulse OK para confirmar. Seleccione el idioma del menú.
NOTA: Una vez resaltada la opción durante 3 segundos en las opciones de Fuente, se confirmará automáticamentesin pulsar el botón OK.

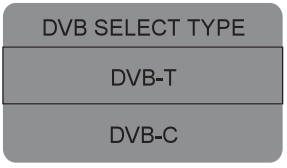


2).Pulse▼▲para seleccionar los modos Hogar o Tienda y pulse OK para confirmar.

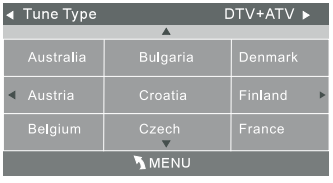
Modos HOGAR o TIENDA

1. El modo Hogar es un modo de ahorro de energía. El modo Hogar es la configuración normal recomendada de la imagen televisada y es el modo predeterminado de fábrica.
2. El modo Tienda es una opción para los distribuidores para que puedan promocionar o presentar sus productos. El modo Tienda proporciona una imagen más brillante que el modo Hogar.

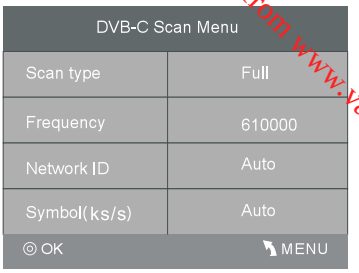
3). Pulse ▼▲para seleccionar DVB-T/DVB-C y pulse OK para confirmar.



a. Si selecciona DVB-T, deberá seleccionar a continuación el Tipo de sintonización y el país y pulsar OK para iniciar la sintonización.



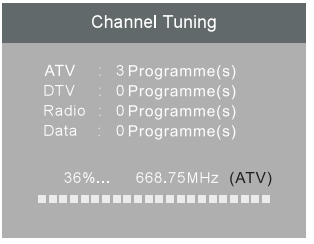
b. Si selecciona DVB-C, deberá configurar a continuación el sistema DVB-C (tipo de escaneo, frecuencia, canal ID, símbolo [ks/s]) y pulsar OK para acceder a la opción de Tipo de sintonización y al menú de selección del país. Este paso es el mismo que en DVB-T: seleccione el tipo de sintonización (DTV/ATV). Elija el país correcto y pulse OK para iniciar la sintonización.



4). Se iniciará la sintonización de los canales. Esta operación puede llevar varios minutos. La pantalla mostrará el progreso de la sintonización y el número de canales encontrados.

5). Si prefiere saltarse la sintonización ATV, pulse MENU para interrumpir la sintonización en curso. La pantalla mostrará un mensaje emergente: pulse◄ para seleccionar SÍ y confirmar. A continuación, accederá directamente a la sintonización DTV. Repita el paso anterior si desea saltarse la sintonización DTV.

6). Una vez finalizada la sintonización, los canales se organizarán en un orden predeterminado. Si desea saltarse los canales, modificar el orden preestablecido o borrar los canales, seleccione Edición de canales en el menú de Canales.

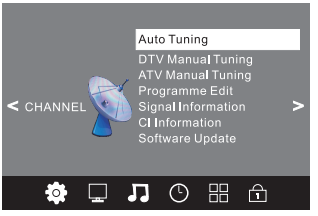


1. MENÚ DE CANALES

1. 1 Sintonización automática (DVB-T)

1). Pulse MENU y◄►para acceder al menú de CANALES.

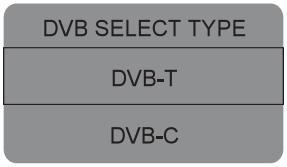
2). Pulse ▼▲para seleccionar Sintonización automática y pulse OK para confirmar.



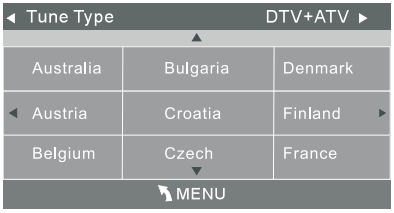
ES

Downloaded from www.vandenborre.be

3). Pulse▼▲para seleccionar DVB-T/DVB-C. Seleccione DVB-T y pulse OK para confirmar.



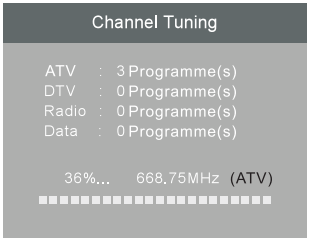
4). En el menú de Tipo de sintonización, pulse◄► para seleccionar ATV / DTV / DTV + ATV. Pulse▼ y a continuación ◄►▼▲para seleccionar el país donde está utilizando el televisor. Pulse OK para confirmar.



5). Se iniciará la sintonización de los canales. Esta operación puede llevar varios minutos. La pantalla mostrará el progreso de la sintonización y el número de canales encontrados.

6). Si prefiere saltarse la sintonización ATV, pulse MENU para interrumpir la sintonización en curso. La pantalla mostrará un mensaje emergente: pulse◄ para seleccionar SÍ y confirmar. A continuación, accederá directamente a la sintonización DTV. Repita el paso anterior si desea saltarse la sintonización DTV.

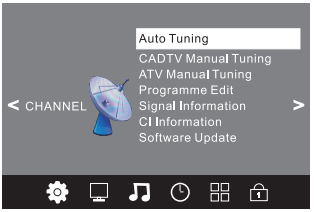
7). Una vez finalizada la sintonización, los canales se organizarán en un orden predeterminado. Si desea saltarse los canales, modificar el orden preestablecido o borrar los canales, seleccione Edición de canales en el menú de Canales.



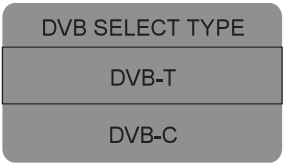
1.2 Sintonización automática (DVB-C)

1). Pulse MENU y ◄► para seleccionar el menú de CANALES.

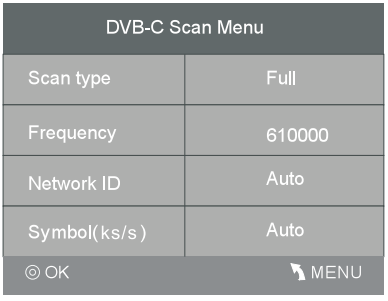
2). Pulse ▼▲para seleccionar Sintonización automática y pulse OK para confirmar.



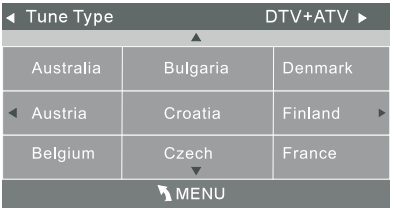
3). Pulse▼▲para seleccionar DVB-T/DVB-C. Seleccione DVB-C y pulse OK para confirmar.



4). Pulse▼▲para seleccionar el Tipo de escaneo y Símbolo (ks/s). Pulse OK para confirmar.



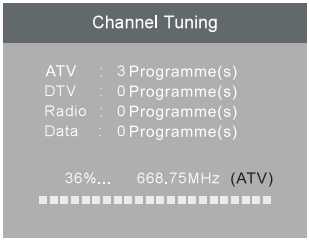
5). En el menú de Tipo de sintonización, pulse◄► para seleccionar ATV / DTV / DTV + ATV. Pulse▼ y a continuación ◄►▼▲ para seleccionar el país donde está utilizando el televisor. Pulse OK para confirmar.



ES

Downloaded from www.vandenborre.be

6). Se iniciará la sintonización de los canales. Esta operación puede llevar varios minutos. La pantalla mostrará el progreso de la sintonización y el número de canales encontrados.
7). Si prefiere saltarse la sintonización ATV, pulse MENU para interrumpir la sintonización en curso. La pantalla mostrará un mensaje emergente: pulse ◄ para seleccionar SÍ y confirmar. A continuación, accederá directamente a la sintonización DTV. Repita el paso anterior si desea saltarse la sintonización DTV.
8). Una vez finalizada la sintonización, los canales se organizarán en un orden predeterminado. Si desea saltarse los canales, modificar el orden preestablecido o renombrar o borrar los canales, seleccione Edición de canales en el menú de Canales.

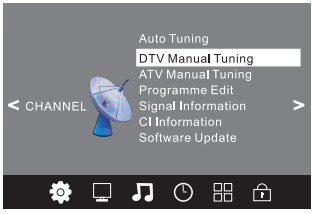


NOTA:
Todos los canales de ATV, DTV y radio pueden sintonizase de una vez si se selecciona el tipo de sintonización DTV+ATV.
Todos los canales memorizados desaparecerán al llevar a cabo la sintonización automática.

2. 1 Sintonización manual de la televisión digital (DVB-T)

1). Pulse MENU y ◄► para seleccionar el menú de CANALES.

2). Pulse▼▲para seleccionar Sintonización manual de DTV y pulse OK para confirmar.



3). Se muestra la pantalla de sintonización manual de la televisión digital (DTV).
Pulse◄►para seleccionar el canal VHF o UHF y pulse OK para comenzar la búsqueda de ese canal. Cuando haya sintonizado la señal del canal, la imagen y la fuerza de la señal se mostrarán en la pantalla.

Nota: la sintonización manual de la televisión digital (DTV) desparecerá eventualmente si no pulsa ningún botón.

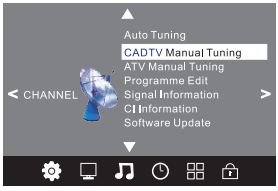
4). Pulse MENU para regresar al menú principal.

5). Pulse EXIT para salir del menú.

2. 2 Sintonización manual de la televisión digital (DVB-C)

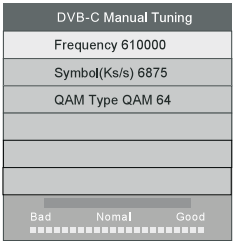
1). Pulse MENU y◄► para seleccionar el menú de CANALES.

2). Pulse▼▲para seleccionar Sintonización manual de DVB-C y pulse OK para confirmar.



Nota: Si no aparece la opción de Sintonización manual DVB-C en el menú de Canales, seleccione primero Sintonización automática y a continuación DVB-C.

3). Se muestra la pantalla de sintonización manual de DVB-C.
Pulse ▼▲ para seleccionar la Frecuencia, el Símbolo (KS/S), Tipo de QAM (Modulación de Amplitud de Cuadratura), introduzca el ajuste apropiado y pulse OK para comenzar la búsqueda de ese canal. Cuando haya sintonizado la señal del canal, la imagen y la fuerza de la señal se mostrarán en la pantalla.



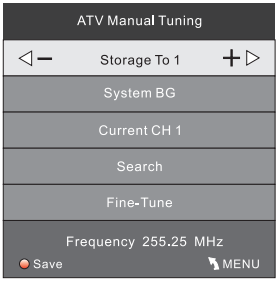
Nota: la sintonización manual de DVB-C desparecerá eventualmente si no pulsa ningún botón.

4). Pulse MENU para regresar al menú principal.
5). Pulse EXIT para salir del menú.

Downloaded from www.vandenborre.be

3.1 Sintonización manual de la televisión analógica:

Pulse SOURCE en el mando a distancia y seleccione ATV para buscar los canales analógicos, afinarlos y memorizar los canales seleccionados.



NOTA:
Pulse el botón rojo para memorizar los canales de afinarlos.

4.1 Edición de canales:

Los canales se pueden borrar, renombrar, mover, saltar o establecer como favoritos.

Borrar:
Pulse el botón rojo para borrar el canal resaltado.

Renombrar:
Solo se pueden renombrar los canales de la televisión analógica (ATV).
Mueva el cursor hasta el canal designado y pulse el botón verde para renombrarlo.
Pulse ▼▲ para elegir un carácter. Pulse ◀ ▶ para mover el cursor.
Pulse MENU para salir de la pantalla de edición y pulse EXIT para salir del menú.
Nota: Los nombres de los canales de la televisión analógica (ATV) solo pueden contener 5 caracteres como máximo.

Mover:
Utilice las flechas para seleccionar el canal que desea mover. A continuación, pulse el botón amarillo para seleccionar la función Mover. Una vez activada, utilice las flechas para moverlo y pulse OK para confirmar.

Saltar:
Pulse ▼▲ para elegir un canal y pulse el botón azul para saltarlo. El símbolo ⃠ aparecerá en el lado derecho del canal.
Para cancelar el salto de canal, seleccione el canal saltado y vuelva a pulsar el botón azul. El símbolo ⃠ desaparecerá de la pantalla.

Favorito
Pulse ▼▲ para elegir un canal y pulse FAV. El símbolo ● aparecerá en el lado derecho del canal. Para cancelar el ajuste de canal favorito, seleccione dicho canal y vuelva a pulsar FAV. El símbolo ● desaparecerá de la pantalla.

Una vez creado el grupo de canales favoritos, pulse FAV para acceder con rapidez a su lista de canales favoritos.

5.1 Información de la señal

Este menú incluye información sobre los canales, las cadenas de televisión, así como la modulación, calidad y fuerza de la señal.

5.2 Información del CI (opcional)

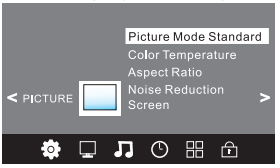
Este menú puede mostrar la información de la tarjeta CI.

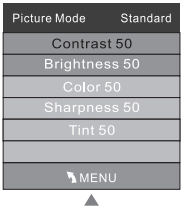
5.3 Actualización de software

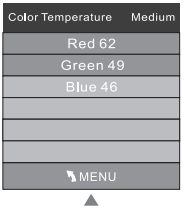
Este menú le permite actualizar el software del televisor a través de un dispositivo USB, siempre y cuando se lo pida el fabricante y le proporcione el archivo apropiado. Siga las instrucciones en pantalla.

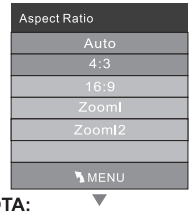
2.MENÚ DE IMAGEN

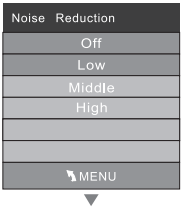
La segunda opción del menú es el MENÚ DE IMAGEN. Aquí podrá ajustar los parámetros de la imagen, tales como el contraste, el brillo, etc.
Pulse ▼▲ para navegar y OK para ajustar los parámetros.







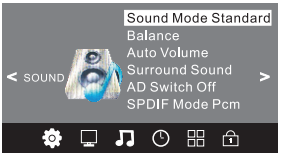




NOTA:
1).El parámetro del matiz solo está disponible en sistemas NSTC.
2). Se puede seleccionar uno de los cuatro modos de temperatura del color: Medio, Cálido, Fresco, Personalizado.
3). El parámetro Pantalla solo está disponible en el modo PC. Este parámetro le permite ajustar la posición horizontal y vertical de la pantalla, así como el tamaño y la fase.

3.MENÚ DE SONIDO

La tercera opción del menú es el MENÚ DE SONIDO. Aquí podrá ajustar los parámetros del sonido, tales como los agudos y graves, el balance, etc.
Pulse ▼▲ para navegar y OK para ajustar los parámetros.



ES

Downloaded from www.vandenborre.be

Nota:
Volumen automático: solo está disponible cuando la señal sonora es demasiado elevada o está muy distorsionada.
El sonido envolvente se puede activar o desactivar.
El botón AD es la función de autodescripción.
El modo SPDIF es la salida del sonido digital.

4.MENÚ DE LA HORA

La cuarta opción del menú es el MENÚ DE LA HORA. Aquí podrá ajustar el reloj, la hora de encendido y apagado, el intervalo de tiempo antes del apagado automático, etc. Pulse ▼▲ para navegar por los parámetros y OK para ajustarlos.

NOTA:
1. Cuando el modo de apagado automático está activado, el televisor se apagará automáticamente después de 18 acta de inactividad sin recibir ninguna señal o después de 4 horas de inactividad recibiendo alguna señal. Cuando el modo de apagado automático está desactivado, el televisor permanece encendido.
2. En el modo DTV, la hora actual depende de la cadena que retransmite la señal. Por lo tanto, para evitar confusión entre los ajustes de EPG y PVR, el reloj no puede ajustarse manualmente.

5.MENÚ DE OPCIONES

La quinta opción del menú es el MENÚ DE OPCIONES. Este menú le permite el idioma del menú, el idioma de audio, el idioma de los subtítulos, etc.

Configuración de PVR

Ajustes del Grabador Digital de Vídeo (PVR) (solo en modo DTV)
La función PVR permite a esta unidad grabar programas de la televisión digital (DTV) en directo con el fin de ofrecer una televisión a la carta en cualquier momento. Esta función, tal como se describe a continuación, permite las grabaciones de programas de DTV, la función Pausa en directo y la reproducción de los programas grabados. La función PVR solo grabará cuando haya una memoria USB externa conectada a la unidad con suficiente espacio disponible en la memoria. La grabación puede efectuarse manualmente según se requiera o utilizando la Grabación programada.

¡IMPORTANTE!

Todos los dispositivos de memoria USB deben estar formateados en el sistema FAT32 o Hi Speed FS. Si el dispositivo incluye un disco HDD portátil y está formateado en NTFS, no se podrá realizar ninguna grabación en esta unidad multimedia. Todos los dispositivos USB deben cumplir con las especificaciones USB 2.0. La capacidad máxima aceptada del dispositivo de memoria USB es de 1 terabyte (1TB).

ADVERTENCIA:
Asegúrese de que no haya información valiosa almacenada en la unidad de memoria, dado que el formateo BORRARÁ TODOS LOS DATOS de la unidad conectada al puerto USB.

Verificación y formateo de unidad multimedia

1. Inserte la UNIDAD MULTIMEDIA en el puerto USB situado en el panel trasero del televisor.
2. Pulse MENU en el panel frontal para mostrar el menú principal.
3. Pulse ◄/► para seleccionar OPCIONES en el menú y pulse OK para acceder al submenú.
4. Pulse ▲/▼ para seleccionar Sistema de archivos PVR y pulse OK para acceder.

NOTA: NO todos los dispositivos USB, tales como móviles, reproductores MP3 o cámaras, son compatibles con la grabación de archivos.

5. En el mando a distancia, pulse ▼ para seleccionar Verificar sistema de archivos PVR y pulse OK para iniciar la verificación.

Select Disk		C:
Check PVR File System		SUCCESS
USB Disk		Pass
Format		Pass
Time Shift Size		All
Speed	HD support	2218 KB/s
Free Record Limit		5 Hr.
OK		MENU

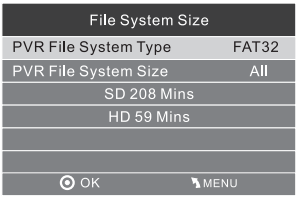
NOTA: Si hay conectada un dispositivo de almacenamiento USB, la pantalla mostrará "ÉXITO" y no se requerirá ninguna otra acción. Pulse MENU reiteradamente para salir.

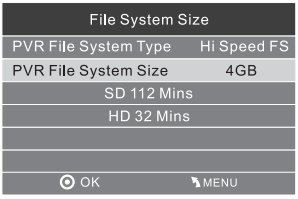
6. Si el dispositivo USB no es compatible con su televisor, se mostrará una pantalla adicional para informarle de que debe formatear su dispositivo. Utilice ◄/► para seleccionar el sistema de archivos. Selección del tipo de sistema de archivos: "FAT32" es más apropiado para dispositivos de almacenamiento USB de alta velocidad. "High Speed FS" es más apropiado para dispositivos de almacenamiento USB de baja velocidad.

Select Disk		C:
Check PVR File System		FAIL
USB Disk		No USB Disk
Format		
Time Shift Size		
Speed		
Free Record Limit		6 Hr.
OK		MENU

ES

Downloaded from www.vandenborre.be





NOTA:

1. Después de formatear la unidad al sistema de archivos "FAT32", todavía se podrán guardar y compartir otros archivos multimedia en el dispositivo de almacenamiento USB.
2. Los dispositivos de almacenamiento formateados en el sistema "High Speed FS" solo pueden utilizarse para grabar vídeos en este televisor y no pueden guardar otros archivos multimedia.

Búfer del sistema de archivos PVR (solo si se selecciona Hi Speed FS).

Pulse ▲/▼ en el mando a distancia para seleccionar el búfer del sistema de archivos PVR. Pulse ◄/► en el mando a distancia para seleccionar el búfer de grabación desde un mínimo de 1GB hasta la capacidad máxima del dispositivo de almacenamiento USB.

Nota:

1. Esto solo es aplicable a la grabación manual (instantánea).
2. La grabación se detendrá una vez que alcance el búfer máximo establecido.

NOTA: El formateo borrará todos los datos de la unidad USB.

Búfer de pausa en directo

Una vez formateado el dispositivo de memoria USB al sistema de archivos FAT32 o Hi Speed FS, el búfer de pausa en directo no puede modificarse. Durante la 'Verificación del sistema de archivos PVR" la pantalla mostrará que todo el espacio de la unidad de almacenamiento se va a utilizar para grabar en el modo de pausa en directo, aunque la grabación manual y programada aún tendrán prioridad en el dispositivo de almacenamiento.

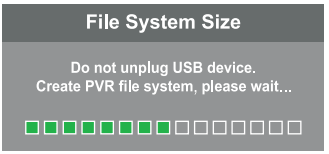
NOTA:

Para cambiar el búfer de la función de pausa en directo, el dispositivo de almacenamiento debe formatearse de nuevo.

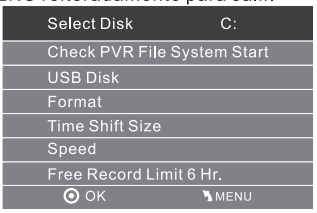
8. Si es necesario el formateo del dispositivo de almacenamiento, pulse OK en el mando a distancia para comenzar. El formateo cambiará al sistema de archivos FAT32 o Hi Speed FS en función de la selección. Este puede llevar algún tiempo en función de la capacidad del dispositivo de memoria USB conectado.

NOTA:

El formateo borrará todos los datos de la unidad USB.



9. Cuando el formateo finalice:
Pulse MENU reiteradamente para salir.



NOTA:

El restablecimiento de los ajustes predeterminados de fábrica borrará todos los programas y contraseñas.

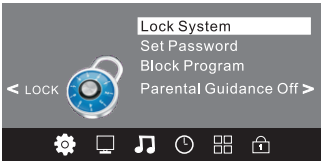
Los archivos grabados se guardarán con la extensión TS (p.ej. Fecha_NombrePrograma.ts).

La extensión TS significa corriente de transporte (Transport Stream en inglés). Es un protocolo de comunicación de audio, vídeo y datos que viene descrito en la Parte 1 de los Sistemas MPEG2 (estándar ISO/IEC 13818-1). También se conoce como ITU-T Rec. H.222.0.

Por favor, consulte el manual de instrucciones para más información acerca de la grabación.

6.MENÚ DE BLOQUEO

La sexta opción del menú es el MENÚ DE BLOQUEO. Aquí puede bloquear el sistema, establecer una contraseña, bloquear programas de televisión y establecer un filtro para menores. Una vez activado el sistema de bloqueo, no podrá realizar una búsqueda de canales.



NOTA:

La contraseña por defecto es 6666.

¡Si cambia la contraseña, ¡procure no olvidarse de la nueva contraseña! En caso de olvidar la nueva contraseña, introduzca la contraseña maestra "9527".

Bloquear programa: Pulse ▼▲ para elegir un programa y pulse el botón verde para bloquearlo. Si desea desbloquear el programa, acceda al menú principal, introduzca la contraseña y pulse de nuevo el botón verde.

Filtro para menores: Pulse ▼▲ para elegir el filtro.

ES

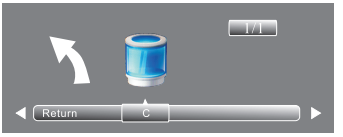
Downloaded from www.vandenborre.be

FUNCIONAMIENTO

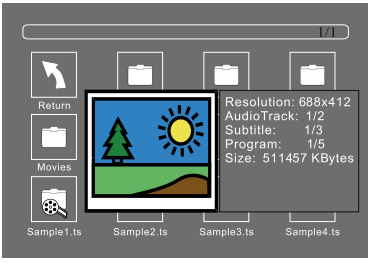
7. USB

Pulse SOURCE y seleccione USB para acceder al menú del USB.

Por favor, compruebe que el dispositivo USB está conectado al puerto. Puede seleccionar uno de estos cuatro tipos de archivos multimedia: fotos, música, películas, textos.
Pulse ◄►para seleccionar un tipo de archivo y pulse OK para acceder al menú de selección del dispositivo de almacenamiento.



Pulse ◄► para seleccionar el dispositivo de almacenamiento correcto y pulse OK para mostrar los archivos y la lista de carpetas. O bien, seleccione Volver para volver al menú de selección del tipo de archivo.

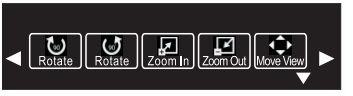


ES

Pulse◄►o▲▼para seleccionar un archivo multimedia. Una ventana de visionado previo aparecerá en la pantalla. Pulse►para reproducir el archivo multimedia utilizando toda la pantalla. También se pueden seleccionar varios archivos y agregarlos a su lista de reproducción:
Pulse OK para marcar o desmarcar la casilla correspondiente y pulse ► para reproducir los archivos. Cuando el archivo multimedia (foto, película, música o texto) está en reproducción, pulse OK o INFO para mostrar la barra de control tal como se ilustra a continuación:

Foto1.

Foto2.



La barra de control también contiene otro icono de información oculto más abajo. Utilice los botones de navegación ► / ◄ para acceder a estos iconos:

Música1.

Música2.

Downloaded from www.vandenborre.be

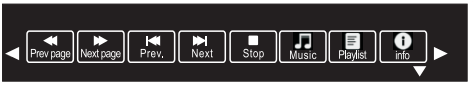
FUNCIONAMIENTO

Película1

Película2.

Película3

Texto



Pulse ◄► para seleccionar el icono funcional y pulse OK para confirmar la selección.
Pulse ▼ o EXIT para salir de la barra de control.

Iconos de información de la barra de control:

FOTOS

Play/Pause	Reproduce o pausa la reproducción. Pulse OK de nuevo para reanudar la reproducción cuando está PAUSADO.
Prev.	Salta a la foto anterior.
Next	Salta a la foto siguiente.
Stop	Se detiene en la foto.
Repeat All	Repite todos los archivos, pistas, etc.
Music	Reproduce la música en el modo Foto y Texto.
Playlist	Muestra los archivos multimedia que han sido marcados para su reproducción en la página principal anterior, donde se muestran todos los archivos disponibles en el dispositivo de almacenamiento USB. Cada archivo tiene una marca roja cuando lo selecciona y confirma con el botón OK.
info	Seleccione este icono y pulse OK para mostrar el menú de información.
Rotate	Girar a izquierda 90°.
Rotate	Girar a derecha 90°.
Zoom In	Aumentar la imagen. Tras seleccionar el aumento de imagen, pulse OK para ajustar el aumento.
Zoom Out	Para reducir la imagen. Tras seleccionar la reducción de imagen, pulse OK para ajustar la reducción.
Move View	Para mover la imagen ARRIBA, ABAJO, IZQUIERDA y DERECHA. Para poder moverse por la imagen primero deberá aumentarla.

Movie

Play/Pause	Reproduce o pausa la reproducción. Pulse OK de nuevo para reanudar la reproducción cuando está PAUSADO.
FB	Retroceso rápido.
FF	Avance rápido.
Prev.	Saltar al archivo anterior.
Next	Saltar al archivo siguiente.
Stop	Detener película.
Repeat All	Repetir todos los archivos, pistas, etc.
Set A	Para repetir un segmento A-B: durante la reproducción, seleccione A-B y pulse OK para repetir un segmento específico de un contenido desde un punto de inicio A a un punto final B.
Playlist	Muestra los archivos multimedia que han sido marcados para su reproducción en la página principal anterior, donde se muestran todos los archivos disponibles en el dispositivo de almacenamiento USB. Cada archivo tiene una marca roja cuando lo selecciona y confirma con el botón OK.

MÚSICA

Play/Pause	Reproduce o pausa la reproducción. Pulse OK de nuevo para reanudar la reproducción cuando está PAUSADO.
FB	Retroceso rápido.
FF	Avance rápido.
Prev.	Saltar a la canción anterior.
Next	Saltar a la canción siguiente.
Stop	Detener la canción.
Repeat All	Repetir todos los archivos, pistas, etc.
Mute	Silenciar el sonido.
Playlist	Muestra los archivos multimedia que han sido marcados para su reproducción en la página principal anterior, donde se muestran todos los archivos disponibles en el dispositivo de almacenamiento USB. Cada archivo tiene una marca roja cuando lo selecciona y confirma con el botón OK.
info	Seleccione este icono y pulse OK para mostrar el menú de información.
Goto Time	Seleccione este icono y pulse OK para confirmar. Esta función le permite introducir un tiempo específico de reproducción para saltar al mismo.

Movie

info	Seleccione este icono y pulse OK para mostrar el menú de información.
Slow Forward	Durante la reproducción, seleccione este icono y pulse OK para seleccionar la reproducción lenta. Cada vez que pulse OK la velocidad de reproducción lenta cambiará x2, x4, x8, x16 hasta volver a la reproducción normal.
Step Forward	Durante la reproducción, seleccione este icono y pulse OK para avanzar fotograma a fotograma. Cada que pulse OK avanzará al siguiente fotograma. Pulse el icono de reproducción para reanudar la reproducción normal.
Goto Time	Seleccione este icono y pulse OK para confirmar. Esta función le permite introducir un tiempo específico de reproducción para saltar al mismo.
Zoom In	Aumentar la imagen. Tras seleccionar el aumento de imagen, pulse OK para ajustar el aumento.
Zoom Out	Reducir la imagen. Tras seleccionar la reducción de imagen, pulse OK para ajustar la reducción.
Aspect Ratio	Muestra la relación de aspecto de la pantalla cada vez que pulsa OK: las relaciones de aspecto se mostrarán de manera sucesiva: 4 :3 , AUTO, 16 :9
Move View	Para moverse por la imagen de lapelículaARRIBA, ABAJO, IZQUIERDA y DERECHA. Para poder moverse por la imagen de la película primero deberá aumentarla.

ES

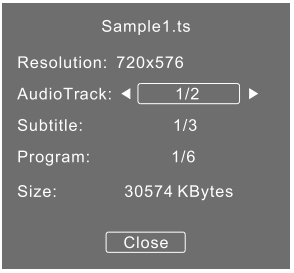
Downloaded from www.vandenborre.be

FUNCIONAMIENTO

TEXTOS

Prev page	Saltar a la página anterior.
Next page	Saltar a la página siguiente.
Prev.	Saltar al archivo de texto anterior.
Next	Saltar al archivo de texto siguiente.
Stop	Detener el texto.
Music	Reproduce la música en el modo Foto y Texto.
Playlist	Muestra los archivos multimedia que han sido marcados para su reproducción en la página principal anterior, donde se muestran todos los archivos disponibles en el dispositivo de almacenamiento USB. Cada archivo tiene una marca roja cuando lo selecciona y confirma con el botón OK.
info	Select this icon and press OK key to display the INFO menu.

NOTA:
La pista de audio, los subtítulos o el programa se pueden ajustar en el menú de información mientras se reproduce el vídeo.
Seleccione el icono de información y pulse OK para mostrar el menú de información (como sigue):



La reproducción desde un dispositivo de almacenamiento USB es compatible con los formatos de imagen siguientes:
- JPEG (archivos con la extensión ".jpg")
- BMP (archivos con la extensión ".bmp")
- PNG (archivos con la extensión ".png")

La reproducción desde un dispositivo de almacenamiento USB es compatible con los formatos de audio siguientes:
- MP3 (archivos con la extensión ".mp3")

La reproducción desde un dispositivo de almacenamiento USB es compatible con los formatos de texto siguientes:
- TXT (archivos con la extensión ".txt")

La reproducción desde un dispositivo de almacenamiento USB es compatible con los formatos de texto siguientes:
- TS (MPEG 2 y H.264)

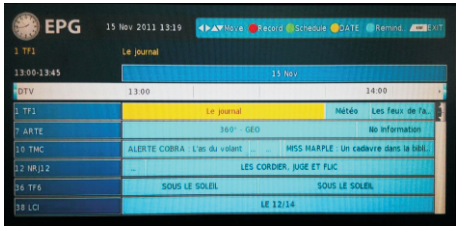
ES

Downloaded from www.vandenborre.be

FUNCIONAMIENTO

8.Menú EPG (Guía electrónica de programas)

El menú EPG se utiliza para comprobar lo que se está retransmitiendo en DTV o en los canales de radio durante ese día. Pulse EPG para acceder al menú EPG. La pantalla mostrará el menú siguiente:



1. INFO

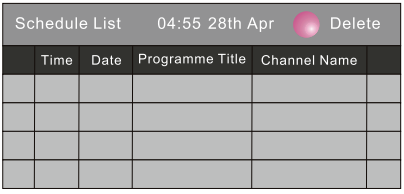
Pulse✥para elegir el programa. Pulse INFO para mostrar la información destacada del programa.

2. Grabar

Pulse el botón rojo para establecer la grabación del programa.

3. Verde

Pulse el botón verde para mostrar una lista de todos los recordatorios programados; pulse ▼▲ para seleccionar un recordatorio; pulse el botón rojo para borrar una línea.

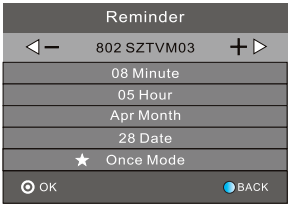


4. Fecha

Pulse el botón amarillo para seleccionar el elemento de la flecha y luego utiliceel botón izquierdo/derecho para cambiar la fecha.

5.Recordatorio

Pulse el botón azul para elegir un programa y establecer un la hora del recordatorio. El televisor cambiará al canal del programa automáticamente a la hora establecida del recordatorio.



9. Grabación de un programa

Grabar un programa:

ara grabar el programa que esté viendo,pulse REC: el icono rojo de grabación aparecerá en la esquina superior izquierda de la pantalla. Para obtener más información, pulse de nuevo el botón REC.

Para detener la grabación, pulse■

Reproducción de la grabación:

El programa grabado se guardará en el dispositivo USB y podrá reproducirlo cambiando al modo USB.

10. Grabación mediante pausa en directo

Pulse ⏸ cuando esté viendo una retransmisión para activar la función de pausa en directo. En el modo de pausa en directo, la retransmisión del programa se pausa a la misma vez que pasa a ser grabada en el dispositivo de almacenamiento USB. Pulse ▶ de nuevo para reanudar el programa pausado desde donde lo detuvo. Pulse■ para detener la grabación en el modo de pausa en directo y volver a la retransmisión en directo. Pulse ▶ para reproducir la grabación. Si pulsa▶ de nuevo, se establecerá un punto A de reproducción; y si pulsa ▶ una vez más, se establecerá el punto B final. La grabación se repetirá entonces ininterrumpidamente desde el punto A al B hasta que pulse■ para desactivar esta función.

Notas:

Durante el modo de pausa en directo, el icono siguiente aparecerá en la esquina superior izquierda de la pantalla: ▶ .

Cuando no haya más espacio de almacenamiento durante la función de pausa en directo, la reproducción comenzará automáticamente.

La pausa en directo no puede usarse en el modo de radio.

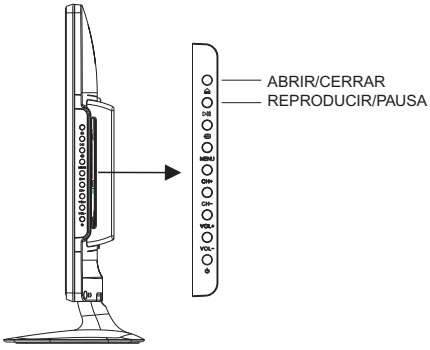
En el modo de pausa en directo, no se podrá utilizar la función de retroceso rápido sin haber utilizado antes la función de avance rápido.

ES

Downloaded from www.vandenborre.be

FUNCIONAMIENTO DEL DVD

PANEL POSTERIOR DEL DVD



DOLBY DIGITAL PLUS
Dolby Digital

Multiángulo

Kodak PICTURE CD COMPATIBLE
CD de foto de KODAK

32
Opciones de subtítulos

mp3
Archivos MP3 activados
CD-R/CD-RW

Opciones de audio

DVD VIDEO
Vídeo en DVD

16:9 LB
Aspecto de TV
Modos de relación de aspecto

2

Los reproductores de DVD VIDEO y los discos de DVD VIDEO tienen sus propios códigos regionales
Este sistema podrá reproducir un disco de DVD VIDEO cuyo número de región incluya el código regional del sistema que se indica en el panel posterior.

Discos reproducibles

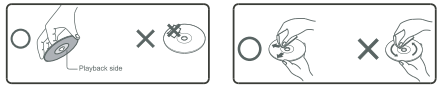
DVD VIDEO/VCD/SVCD/CD/CD-R/
CD-RW/DVD+R/DVD-R/DVD+RW/DVD-RW

Atención

Este reproductor de DVD contiene un láser de Clase 1 que puede ser peligroso para los ojos. No intente desmontar la carcasa ni realizar ningún tipo de ajuste.
Solicite todo tipo de reparaciones a un profesional cualificado.

Características
Formatos de discos compatibles con este reproductor:
DVD-Video,DVD-ROM,DVD-R/RW

Proteja sus discos de DVD



MANIPULE LOS DISCOS CORRECTAMENTE

"No toque la cara reproducción del disco.
"No pegue papel o cinta al disco.

CÓMO LIMPIAR UN DISCO

Las huellas dactilares o el polvo en un disco pueden provocar una mala calidad de imagen y sonido y y también podrían allegar impedir la reproducción del disco.
Limpie siempre los discos con un paño suave y que no deje pelusas desde el centro hacia el e xterior
No utilice nunca pañuelos de papel, ya que éstos rayarían el disco.
Si no puede eliminar el polvo con un paño suave que no deje pelusas humedez ca ligamente erel paño para limpiar el disco.
No utilice ningún tipo de disolvente, como pueden ser diluyentes, limpiadores con base de aceite, pulverizadores antiestáticos para LPs de vinilo o limpiadores comerciales a menos que estén fabricados específicamente parla limpieza de discos de CD y DVD. El uso de un tipo de limpieza inadecuado podría dañar el disco

Downloaded from www.vandenborre.be

FUNCIONAMIENTO DEL DVD

Título: Los discos de DVD Video están divididos normalmente en varias secciones numeradas denominadas títulos.
Capítulo: Un título comprende secciones numeradas más pequeñas llamadas capítulos.

1. Reproducción con el reproductor de DVD

A. Pulse el botón "⏎"para seleccionar el modo "DVD"; si no hay ningún disco introducido, la pantalla mostrará "No Disc" (No hay disco).
B. Introduzca un DVD con la cara de la etiqueta mirando hacia la parte frontal del televisor/ reproductor de DVD (véase a continuación).

Imposible reproducir el disco
Compruebe que la etiqueta mira hacia la parte frontal del televisor
Verifique si el disco tiene marcas o daños
Compruebe si el disco es de un tipo compatible.

Nota: La imagen del producto podría variar en función del modelo.

C. El televisor mostrará en primer lugar "Loading" (Cargando) y luego cambiará a "DVD-video". La mayoría de los DVD mostrarán cierta información preliminar y luego se detendrán en la pantalla del menú principal.

D. Pulse REPRODUCIR para reproducirlo directamente. O pulse el botón MENU para acceder al menú del disco durante la reproducción.

E. Utilice el botón de dirección del mando a distancia para seleccionar la opción deseada. Pulse OK para seleccionar la opción o pulse el botón ► . Se iniciará la reproducción.

F. Después de la reproducción, pulse el botón ⏏ del mando a distancia o el botón ⏏ del televisor/DVD para extraer el disco.

Nota: En ciertas ocasiones, podría aparecer el mensaje "No function" (No hay ninguna función) o la imagen ⊘ en la pantalla. Esto indicará que la función que acaba de accionar no es posible o no se encuentra disponible en ese momento.

Guía de inicio

Extraiga con cuidado el televisor / DVD y todos los demás artículos de la caja. Se recomienda guardar el embalaje para uso futuro.

Lea estas instrucciones antes del uso.

Downloaded from www.vandenborre.be

FUNCIONAMIENTO DEL DVD

Botones de funciones

2:ABRIR/CERRAR ⏏
Para abrir la bandeja de discos, pulse el botón ABRIR/CERRAR del lado del televisor (encima de la ranura de carga de DVD). La carga y descarga de DVD únicamente podrá hacerse cuando el menú de fuente de entrada principal del televisor esté configurado en "DVD".
Para cerrar la bandeja de discos, pulse de nuevo ABRIR/CERRAR.
3:TITLE: En modo DVD, muestra el menú TITLE (Título), si se encuentra disponible.
4:RETROCESO RÁPIDO ◀◀
Durante la reproducción de DVD, CD, MP3 o VCD, pulse el botón de retroceso rápido para buscar hacia atrás.
El reproductor revisará el disco a diferentes velocidades. Pulse REPRODUCIR para reanudar la reproducción normal.
5:AVANCE RÁPIDO ▶▶
Durante la reproducción de DVD, CD, MP3 o VCD, pulse el botón de avance rápido para buscar hacia adelante. El reproductor explorará el disco a diferentes velocidades. Pulse REPRODUCIR para reanudar la reproducción normal.
6:Pausa ⏸
En el estado de reproducción pulse el botón de pausa y el reproductor pasará al estado de pausa.
7:Reproducir ►
En el estado de pausa o de parada, pulse este botón y el reproductor pasará al estado de reproducción.
8:VOLVER ⮌
Durante la visualización de un disco DVD/ SVCD/VCD, pulse el botón VOLVER para regresar al menú (PBC activado únicamente).
9:SUBTITLE
Pulse este botón para seleccionar diferentes subtítulos (requiere que el disco que se esté reproduciendo contenga dicha información).
12:OK
Pulse este botón para confirmar su selección en la pantalla.

16:Botones numéricos 0-9
Estos botones se utilizan para introducir el tiempo, así como los números de títulos, capítulos y pistas. Cuando aparezca un elemento numérico en la pantalla, pulse los botones 0-9 para seleccionar la entrada deseada y pulse ENTER/OK para confirmar. Cuando se esté reproduciendo un VCD, pulse los botones 0-9 para seleccionar una pista directamente.

17:AUDIO
Cambia el idioma del audio o el canal de audio (requiere que el disco que se están reproduciendo contenga dicha información).

19:A-B: Pulse para repetir un segmento del disco que está viendo entre A y B (modo DVD).

20:DVD SETUP
Pulse este botón para acceder al menú de configuración del sistema. Pulse de nuevo este botón para salir del menú.
21:ANTERIOR ⏮
Durante la reproducción de DVD, CD, MP3 o VCD, pulse Anterior para reproducir el capítulo, el título o la pista anterior.
22:SIGUIENTE ⏭
Durante la reproducción de DVD, CD, MP3 o VCD, pulse Siguiente para reproducir el capítulo, el título o la pista siguiente.

23:ANGLE
Pulse este botón para ver escenas tomadas desde diferentes ángulos (requiere que el disco contenga dicha información).
24:STOP ■
Pulse este botón una vez y el reproductor pasará al modo de detención de la memoria. Pulse este botón dos veces y el reproductor pasará al modo de detención completa.
25:MENU
Durante la reproducción de DVD, pulse MENU para ver el menú de disco del título actual; durante la reproducción de VCD/SVCD, pulse MENU para activar/desactivar el control de PBC.

26:DISPLAY
Pulse este botón para ver información sobre el disco que se está reproduciendo.

30:REPEAT
Pulse este botón para seleccionar entre diferentes modos de repetición.
Nota: Algunos discos no admiten la función de repetición; los distintos discos muestran diferentes informaciones.

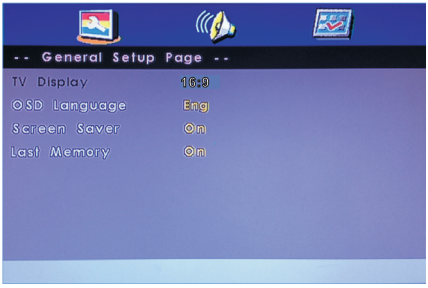
31:GOTO
Para discos de DVD, pulse este botón para seleccionar el título y el capítulo deseados y para buscar el tiempo del título y el capítulo deseado. Para discos de Super VCD, VCD, CD, pulse este botón para buscar el tiempo del disco y de la pista deseados y para seleccionar la pista deseada.

Downloaded from www.vandenborre.be

Menú OSD en modo DVD

Página de configuración general

A. Pulse el botón DVD SETUP del mando a distancia durante la reproducción de un DVD. Aparecerá el siguiente menú.

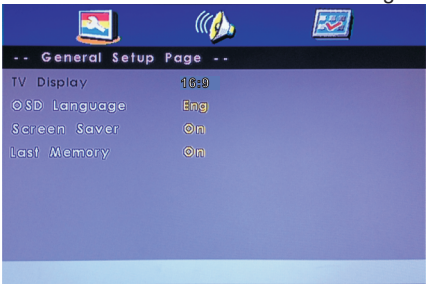


B. Pulse "▼/▲" para seleccionar elementos y, a continuación, entre en el elemento deseado con el botón OK. El elemento deseado estará configurado cuando pase a color rojo.

Nota: Pulse el botón izquierdo para volver al menú anterior.

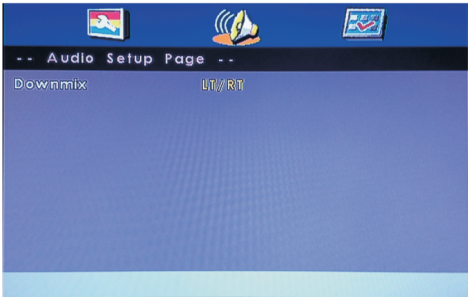
C. Pulse DVD SETUP para salir del menú.

D. Los elementos del menú son los siguientes:



TV Display (Pantalla de TV): Configure la presentación de la imagen.
La relación de aspecto de la imagen está relacionada con el formato del disco grabado. Algunos discos podrían no mostrar las imágenes en la relación de aspecto elegida. Si reproduce un disco grabado en formato 4:3 en un televisor de pantalla panorámica, se mostrarán bandas negras a la izquierda y a la derecha de la pantalla. Deberá ajustar la relación de aspecto en función del tipo de televisor que tenga.
OSD Lang. (Idioma de OSD): Configure el idioma del menú OSD. El valor predeterminado es "English".
Screen Saver (Protector de pantalla): Active o desactive el salvapantallas.
Last Memory (Último punto memorizado): Active para memorizar el último punto de parada. Durante la reproducción de DVD, podrá cambiar a otro modo. Cuando vuelva al modo DVD, éste se podrá reproducir automáticamente desde el último punto de parada.
Nota: Se recomienda desactivar la función de la última memoria a menos que realmente la necesite. La activación de esta función podría afectar negativamente a la vida operativa de la memoria flash del módulo de DVD.
Página de configuración de audio
A. Pulse el botón DVD SETUP del mando a distancia durante la reproducción de un DVD.
Pulse"◄/►" hasta que aparezca lo siguiente.

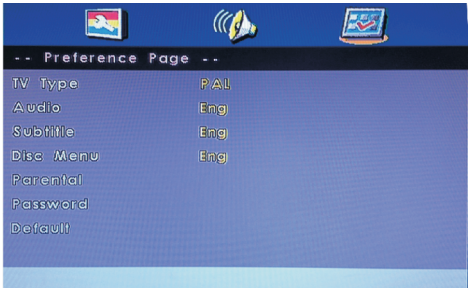
Downloaded from www.vandenborre.be



B. Pulse "▼/▲" para seleccionar elementos y, a continuación, entre en el elemento deseado con el botón OK. El elemento deseado estará ya configurado cuando pase a color rojo.
Nota: Pulse el botón izquierdo para volver al menú anterior.
C. Pulse DVD SETUP para salir del menú.
D. Los elementos del menú son los siguientes:
Downmix (Mezcla): seleccione el modo de mezcla. Solamente existe un elemento: "stereo" (estéreo).

Página de preferencias

A. Pulse el botón DVD SETUP del mando a distancia tras la expulsión del disco de DVD. Pulse "◄/►" hasta que Preference (Preferencias) muestre el siguiente menú.



B. Pulse "▼/▲" para seleccionar elementos y, a continuación, entre en el elemento deseado con el botón OK. El elemento deseado estará configurado cuando pase a color rojo.
Nota: Pulse el botón izquierdo para volver al menú anterior.
C. Pulse DVD SETUP para salir del menú.
D. Los elementos del menú son los siguientes:
TV Type (Tipo de TV): Podrá seleccionar NTSC, PAL o Auto.
El ajuste en el reproductor de DVD deberá ser el mismo que el de su televisor.
Audio: Establezca el idioma del audio en el idioma deseado.
No todos los discos de DVD permiten múltiples idiomas de audio.
Subtitle (Subtítulos): Seleccione el idioma de los subtítulos
Nota: no todos los discos de DVD tienen grabados u ofrecen subtítulos en múltiples idiomas.
Disc Menu (Menú del disco): Configure el idioma del menú del disco.
Parental (Control paterno): Las películas con una clasificación superior al nivel no se reproducirán si se selecciona un determinado nivel de acceso. El bloqueo para niños únicamente podrá cambiarse tras la introducción de la contraseña correcta.

Downloaded from www.vandenborre.be

FUNCIONAMIENTO DEL DVD

Nota: Esta función solamente se encontrará disponible cuando el disco tenga la codificación de clasificación activada. Cuando se seleccione un nivel distinto de Adult (Adultos), se pedirá una contraseña. La configuración de fábrica de la contraseña es 6666.
Pulse el botón OK tras la finalización de la introducción de la contraseña y luego pulse el botón OK para confirmar y volver al menú anterior.

Password (Contraseña): Restablezca la contraseña. La contraseña deberá tener 4 dígitos, siendo la contraseña inicial 6666.
Nota: Pulse el botón OK tras la finalización de la introducción de la contraseña y luego pulse el botón OK para confirmar y volver al menú anterior.
Si olvida la contraseña, siempre podrá utilizar la contraseña de fábrica 6666.

Default (Predeterminado): Podrá reinicializar a los valores predeterminados de fábrica SALVO la contraseña.

En caso de dudas, consulte la guía de resolución de problemas a continuación:

NO HAY IMAGEN NI SONIDO

- Asegúrese de que el televisor está encendido (es decir, no en el modo en espera).
- Asegúrese de que la toma de corriente funciona correctamente.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no está dañado.
- Compruebe que el enchufe está firmemente conectado a la toma de corriente.

SE VE LA IMAGEN, PERO NO HAY SONIDO

- Asegúrese de que el sonido no está desactivado (MUTE).
- Compruebe que la configuración de'AUDIO del reproductor es la adecuada.

IMAGEN O SONIDO MALOS

- Compruebe que la configuración de AUDIO y de IMAGEN del reproductor es la adecuada.
- Compruebe que el disco no está manchado o rayado.

MENSAJE "ERROR DE DISCO" EN PANTALLA

- Compruebe que el disco no está torcido, dañado o deformado.
- Compruebe que el disco no está muy manchado o dañado.
- Compruebe que el formato del disco es compatible con el reproductor.
- Compruebe si ha intentado reproducir un disco CD que contiene software. Si fuera así, vuelva a poner en marcha el reproductor con un CD o DVD de música.
- Compruebe que el disco no está al revés (el lado plateado de datos deberá mirar hacia usted visto desde la parte frontal del televisor).

EL MANDO A DISTANCIA NO FUNCIONA

- Asegúrese de que la unidad principal está encendida.
- Compruebe que las pilas del mando a distancia no están gastadas.
- Apunte con el mando a distancia directamente al sensor de IR del reproductor.
- Aparte cualquier objeto que pudiera interferir con la señal entre el mando a distancia y el sensor de IR.

LA UNIDAD NO FUNCIONA

- Apague la unidad y vuelva a encenderla de nuevo.

MENSAJE "NO HAY DISCO" EN PANTALLA

- Asegúrese que haber introducido un disco en la ranura.
- Asegúrese de que el disco no está distorsionado, manchado o rayado.

ES

Downloaded from www.vandenborre.be

Tabla de Resolución de Problemas

Resolución de problemas del televisor
La lectura de la guía siguiente puede ahorrarle la molestia de tener que devolver el producto adquirido o esperar a que sea reparado. Si necesita ayuda para utilizar este producto, puede llamar a nuestra línea de asistencia.

TV Analógico y general	Sonido	
Síntomas	Causas posibles	Qué hacer
No hay sonido	El volumen está configurado al mínimo. La función de enmudecimiento está activada	Incremente el volumen. Pulse el botón enmudecer para desactivar el "enmudecimiento".
Se oyen crujidos o sonido distorsionado.	Interferencias procedentes de coches, luces fluorescentes, una grabación de vídeo, una transmisión de radio, un ordenador u otros aparatos.	Apague los aparatos uno a uno para comprobar si las interferencias desaparecen. Consulte también qué hacer para las interferencias en la imagen.
El sonido cambia de estéreo a mono	Señal de baja potencia o retransmisión mono.	Compruebe la señal y la antena.
No hay sonido estéreo procedente del equipo conectado a la toma scart (AV)	Se está utilizando un cable mono scart para conectar el televisor. La señal visualizada está conectada a través de la antena.	Compruebe que el cable scart es estéreo. Compruebe que el grabador de vídeo está conectado al televisor mediante un cable AV (scart), y seleccione el modo AV del televisor.mode.

TV Analógico y general	Imagen	
Síntomas	Causas posibles	Qué hacer
Imagen granulada (nevado) 	CI desconectado El grabador de vídeo podría estar defectuoso. Problemas del transmisor. La señal exterior ha sido trasladada, o ha sido dañada	Si tiene un grabador de vídeo, intente conectar la antena directamente al televisor. Si el problema desaparece, posiblemente el grabador de vídeo esté defectuoso. La antena debe ser revisada por un técnico.
Se ve un perfil adicional en los objetos de la imagen (fantasmas) 	La antena recibe la señal reflejada sobre montañas o edificios. La antena está averiada.	Intente sintonizar una mejor señal del mismo canal de televisión. La antena debe ser revisada por un técnico.
Interferencias en la imagen como puntos o rayas.	Poca potencia en la señal de la antena. Interferencias generadas por aparatos eléctricos como herramientas eléctricas y motores. La configuración de la salida del aparato digital no coincide con las especificaciones de la entrada VGA o DVI.	Intente sintonizar una mejor señal del mismo canal de televisión. La antena debe ser revisada por un técnico. Aleje el aparato que genera interferencias o apáguelo, si es posible. Cambie la velocidad de actualización o la resolución del aparato digital, si es posible.
La imagen es del tamaño incorrecto o la fuente de señal (ordenador, reproductor DVD, decodificador, etc.) no le permiten configurar la resolución pixelada que la pantalla puede reproducir	El dispositivo fuente no puede leer los datos de configuración de la pantalla. El cable de conexión no contiene todas las conexiones necesarias	No utilice cables ni adaptadores viejos. Utilice solo cables modernos. Vuelva a encender el aparato fuente después de realizar las conexiones a la pantalla y de conectar a la red eléctrica. Cambie el adaptador gráfico del ordenador. Compruebe las resoluciones vídeo compatibles facilitadas en estas instrucciones.

ES

Downloaded from www.vandenborre.be

Tabla de Resolución de Problemas

La imagen parece estar aplastada o estirada aunque la proporción de pantalla esté correctamente configurada (por ejemplo 4:3 o 16:9)	El aparato fuente de señal está configurado con una proporción de pantalla incorrecta.	Para el equipo fuente del televisor seleccione la proporción de pantalla correcta, por ejemplo 4:3 o 16:9 que coincida con el televisor. Si se trata de un aparato digital, puede seleccionar 1280 x 960 pixels para pantallas 4:3 o 1280 x 768 pixels para pantallas 16:9
Interferencias en la imagen como ondas o dibujos. También puede haber interferencias en el sonido o el color.	Hay otros aparatos usando la misma frecuencia. Cable de mala calidad que conecta el televisor con la antena del televisor. La antena está recibiendo una señal no deseada en la misma frecuencia.	Coloque los otros aparatos en espera para comprobar si las interferencias desaparecen: cambie la frecuencia de salida del aparato que genera interferencias (consulte sus instrucciones). Adquiera un cable de mayor calidad. La antena debe ser revisada por un técnico.
No hay imagen	El brillo y el contraste están configurados al mínimo.	Incremente la configuración del brillo y el contraste.
Jlas letras del teletexto aparecen desordenadas	Señal de mala calidad	Igual que la “Imagen nevada” y los “Fantasmas”
Cuando se utiliza la entrada RGB la imagen está distorsionada o no hay imagen.	No hay señal de sincronización.	Pulse el botón AV para seleccionar la entrada AV que recibe la señal de sincronización.

TV Analógico y General	Sonido	
Síntomas	Causas posibles	Qué hacer
El televisor parece estar “muerto” – no se enciende ninguna luz y no funciona	No hay alimentación. El interruptor general está apagado.	Compruebe que no se ha producido una interrupción en el suministro eléctrico.
La luz de espera está encendida pero los botones no funcionan.	El fusible se ha fundido o el dispositivo de desconexión automática está activado. Pulse el botón ESPERA/ENCENDER del panel frontal: Si el televisor se enciende compruebe “El mando a distancia no funciona”.	Compruebe que el interruptor del televisor y de la toma de corriente están encendidos. Compruebe el fusible o el dispositivo de desconexión automática en la carátula de fusibles. Intente averiguar el motivo de interrupción eléctrica antes de sustituir o reiniciar el aparato. Apague el suministro eléctrico y espere cinco minutos y vuelva a pulsar el botón ESPERA/ENCENDER del panel frontal. Si todavía no funciona, desenchufe el cable de alimentación y proceda como si el aparato estuviera defectuoso.
Los botones de funciones no responden. Está bloqueado en la función de ESPERA	El microcontrolador no funciona correctamente debido a interferencias eléctricas.	Apague el suministro eléctrico y espere 10 minutos antes de intentarlo de nuevo. (Deje el televisor desenchufado y llame al servicio técnico si todavía no funciona.)

TV Analógico y General	Mando a Distancia	
Funcionamiento incorrecto o corto alcance	Las pilas se han agotado. Hay un obstáculo.	IInstale pilas nuevas. Retire el obstáculo y apunte directamente a la parte frontal del sensor del mando a distancia comprobando que no hay obstáculos.

ES

Downloaded from www.vandenborre.be

Tabla de Resolución de Problemas

Resolución de Problemas de TDT

Síntomas	Causas posibles	Qué hacer
La imagen se bloquea o congela. El sonido se interrumpe.	Señal de baja potencia o antena de tipo incorrecto.	Intente resintonizar el televisor. La antena podría no ser adecuada para la televisión digital. Podría estar en un lugar donde no hay buena señal de televisión digital. La antena debe ser revisada por un técnico especializado.
Faltan algunos canales.	No recibe una o más frecuencias múltiplex.	
Uno o todos los fallos anteriores.	Interferencias u otro problema causado porque la señal de la antena atraviesa otros aparatos.	Intente conectar la antena directamente al receptor de TV digital y vuelva a sintonizar los canales. Si algún aparato tiene un modulador de frecuencia de radio, apáguelo o cambie su frecuencia y vuelva a sintonizar el televisor digital. (Consulte las instrucciones de otros aparatos para saber cómo hacerlo.)

Múltiplex

DVB-T (Difusión de Vídeo Digital - Terrestre) es un estándar de transmisión de grupos de canales en una misma frecuencia. Este flujo de datos se conoce como un Múltiplex. Existen varias multiplexaciones en el sistema DVB-T, cada una permite transmitir un grupo de canales. Si el nivel de señal en una frecuencia múltiplex determinada es bajo, podría perder el grupo completo de canales de ese múltiplex

ES

Downloaded from www.vandenborre.be

Tabla de Resolución de Problemas

Resolución de Problemas para el Televisor como Pantalla de Ordenador y HDMI

Sonido		
Síntomas	Causas posibles	Qué hacer
No hay sonido	La entrada HDMI recibe a través de un conector de conversión desde el equipo con salida DVI.	Conecte la salida de sonido del aparato DVI a un amplificador externo.

Imagen		
Síntomas No hay imagen Un mensaje en la pantalla indica que la entrada de vídeo es incompatible.	Causas posibles La configuración del aparato vídeo digital no corresponde con la configuración de entrada del televisor.	Qué hacer Cambie la velocidad de actualización o la resolución del adaptador gráfico del ordenador u otro aparato digital.
El ordenador conectado al televisor no ofrece una configuración adecuada que se adapte a los requisitos del televisor.	El ordenador no ha intercambiado información con el televisor. En ordenadores viejos, el adaptador gráfico podría estar obsoleto.	Vuelva a encender el ordenador mientras el televisor todavía está conectado a la fuente de alimentación, e inténtelo de nuevo. En casos excepcionales, debería entrar en la configuración del adaptador gráfico del ordenador y borrar la casilla Mostrar solo configuración compatible para esta pantalla. Para Microsoft Windows, se puede averiguar pulsando el botón derecho del Escritorio y siguiendo Propiedades-Propiedades de la Pantalla- Configuración – pestaña Avanzada pestaña Pantalla. La disponibilidad de esta función y el método de ajuste varía según el sistema operativo del ordenador. Actualice su adaptador gráfico.
La imagen no es clara. La imagen está en la posición incorrecta.	El televisor se debe configurar seleccionando la entrada RGB analógica del ordenador (también conocido como VGA – o – sub). Algunas resoluciones de entrada producen una imagen más clara que otras.	En el caso de una entrada RGB analógica para ordenador (también conocida como VGA-o O-sub, active la función de configuración automática. La fase, frecuencia, mandos de control la posición vertical y horizontal pueden requerir un ligero ajuste. Consulte la información en la sección de la pantalla del ordenador de estas instrucciones e intente configurar una resolución diferente.
La imagen parece aplastada o estirada.	El equipo conectado al televisor tiene configurada una proporción de pantalla incorrecta.	Para un televisor con función pantalla de ordenador conectada a través de un conector RGB analógico (también conocido como VGA o D-sub, configure la resolución del adaptador gráfico del ordenador con la misma proporción de pantalla que el televisor. (La proporción de pantalla significa la proporción de anchura y altura, que en este caso se mide en pixels.)

ES

Hemos intentado garantizar que estas instrucciones sean lo más precisas posibles, no obstante pedimos disculpas por cualquier problema provocado por pequeñas inconsistencias generadas por mejoras y desarrollo del producto.

Downloaded from www.vandenborre.be

Tabla de resolución de problemas

Consulte la lista siguiente antes de acudir al servicio técnico.

Síntoma	Posible solución
Sin imagen, sin sonido	Encienda el aparato. Compruebe que el cable de alimentación está correctamente conectado. Seleccione la entrada correcta. Desenchufe el aparato durante 1 minuto y vuelva a enchufarlo.
No recibe ninguna señal	¿Ha sintonizado los canales de televisión? Pulse 1 en el mando a distancia. Conecte la antena. Compruebe que el aparato está ENCENDIDO y no en el modo de Espera.
El televisor se apaga cuando no hay señal desde la antena	Es normal. 15 minutos después de que la señal de la antena haya desaparecido, el aparato pasará al modo de espera.
No se puede seleccionar la opción de Canal	Se ha seleccionado el modo AV del aparato. Pulse 23 en el mando a distancia.
Colores Incorrectos	Los errores de color y brillo se pueden producir cuando el ángulo de visualización/temperatura ambiental (consulte las especificaciones) son excesivamente altos.
Durante la visualización de un canal DVB (digital), hay sonido pero no hay imagen	Algunos canales ofrecen sólo contenido audio. Esto es normal.
La imagen se bloquea o se detiene intermitentemente	Compruebe todas las conexiones de la antena. Aleje la antena de zonas con posibilidad de interferencias. Utilice un amplificador de antena.
No se pueden ver algunos canales digitales.	Póngase en contacto con el proveedor del servicio para contratarlo.
En ocasiones se escucha un crujido generado por el aparato.	Si la imagen y el sonido no presentan problemas, el sonido procede de la carcasa del aparato que sufre pequeñas contracciones en respuesta a cambios de temperatura ambiental. No tendrá ningún efecto adverso sobre el funcionamiento ni otros problemas.

- La pantalla LCD es un producto de alta tecnología que ofrece una imagen de alta calidad. En ocasiones podría observar algunos pixels no activos en la pantalla como un punto fijo azul, verde o rojo. Debe saber que este fenómeno no afecta al funcionamiento de su producto.

Downloaded from www.vandenborre.be

Especificaciones

	JVC / LT-24HD7WU
Sistema:	Analógico: PAL (B/G, D/K, I), SECAM (B/G, D/K) * Este producto no es compatible con las retransmisiones analógicas SECAM L.
Sistema Color Vídeo: Canales Preestablecidos:	Digital: DVB-T, DVB-T HD (H.264), DVB-C, DVB-C HD (H.264) PAL/SECAM/NTSC 3.58/NTSC 4.43/PAL 60Hz
Rango de Frecuencia:	1100 en total entre Analógicos y Digitales Analógica: 45.75~858MHz Digital: E2~E69
LCD:	Pantalla Color LCD TFT bajo-cristal de Matriz Activa
Entrada HDMI:	Compatible HDMI (conector tipo A), compatible HDCP Velocidades de sintonización sugeridas: 50Hz: 576i/576p/720p/1080i/1080p 60Hz: 480i/480p/720p/1080i/1080p
Potencia Audio de	HDMI Audio: 2 canales PCM, 34/44.1/48 kHz frecuencia de muestreo 16/20/24 bits por muestra, AC-3 de 6 canales, 32/44/48 kHz, frecuencia de muestreo, tasa de bits máxima de 640kbps.
Salida:	Aprox. 3W (MÁX) x 2
GENERAL	
Alimentación:	100-240V~50/60Hz
Clase Eficiencia Energética:	A
Tamaño de pantalla visible (diagonal):	60cm / 23.6 pulg
Consumo (Nominal):	35W
Consumo en modo encendido:	25W
Consumo eléctrico al año *1	36k Wh
Consumo en modo espera:	≤0. 30W
Consumo en modo espera para grabación*2:	5W
Consumo	1,366 pixels (horizontal) x 768 pixels (vertical)
Peso:	3.8kg
Dimensiones:	55.7(Ancho)x38.5(Alto)x16(Fondo) cm
Temperatura ambiental:	Funcionamiento: 5°C~40°C/Conservación: -20°C~60°C
Humedad operativa:	Inferior a 80% HR

ES

Accesorios

Manual de usuario.....1
Hoja de seguridad marrón.....1
Etiqueta energética.....1
Mando a distancia.....1
Tornillo 4
Placa de la base de apoyo.....1
Columna de la base de apoyo.....1

*1 Consumo eléctrico por año, considerando que el televisor estará funcionando 4 horas al día durante 365 días. El consumo eléctrico real dependerá del uso real del televisor.
*2 Basado sólo en el consumo eléctrico del televisor (cuando el televisor no emite imagen ni sonido). No se incluyen otros aparatos USB.
El Peso y las Dimensiones son aproximados. Debido a nuestro continuado esfuerzo por perfeccionar nuestros productos, las especificaciones y el diseño podrían ser modificados sin previo aviso.

Downloaded from www.vandenborre.be

Información sobre la Licencia

*DVB y los logotipos DVB son marcas comerciales del proyecto DVB.
* Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. Dolby el símbolo doble-D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
* Este producto está protegido por ciertos derechos de propiedad intelectual de Microsoft. El uso o la distribución de esta tecnología fuera del producto está prohibido si no se tiene una licencia de Microsoft.
ESTE PRODUCTO ESTÁ FABRICADO BAJO LICENCIA DEL PORTAFOLIO DE LICENCIAS DE PATENTE MPEG-4 VISUAL PARA EL USO PERSONAL Y NO COMERCIAL DEL CLIENTE PARA (i) CODIFICAR IMÁGENES DE VÍDEO CON □ EL ESTÁNDAR MPEG-4 VISUAL (“MPEG-4 VÍDEO”) Y/O (ii) DECODIFICAR IMÁGENES VÍDEO MPEG4 QUE FUERON CODIFICADAS POR UN CLIENTE DURANTE EL DESARROLLO DE UNA ACTIVIDAD PERSONAL Y NO COMERCIAL Y/O OBTENIDO A PARTIR DE UN PROVEEDOR DE VÍDEO CON LICENCIA DE MPEG LA PARA OFRECER VÍDEO MPEG-4. NO SE OTORGARÁ NI SE SUPONDRÁ NINGUNA OTRA LICENCIA PARA OTRO USO. SE PUEDE OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL INCLUIDA INFORMACIÓN PROMOCIAL, INTERNA, DE USOS COMERCIALES Y SOBRE SU LICENCIA EN MPEG LA, LLC, CONSULTE http://WWW.MPEGLA.COM
* ESTE PRODUCTO SE FABRICA CON LICENCIA DEL PORTAFOLIO DE LICENCIAS DE PATENTE AVC PARA EL USO PERSONAL DE UN CLIENTE U OTROS USOS DONDE SE RECIBA REMUNERACIÓN COMO CONTRAPARTIDA POR (i) LA CODIFICACIÓN DE IMÁGENES VÍDEO CON EL ESTÁNDAR AVC (“VÍDEO AVC”) Y/O (ii) DECODIFICAR IMÁGENES VÍDEO AVC QUE FUERON CODIFICADAS POR UN CLIENTE DURANTE EL DESARROLLO DE UNA ACTIVIDAD PERSONAL Y NO COMERCIAL Y/O OBTENIDO A PARTIR DE UN PROVEEDOR DE VÍDEO CON LICENCIA DE AVC PARA OFRECER IMÁGENES DE VÍDEO AVC. NO SE OTORGARÁ NI SE SUPONDRÁ NINGUNA OTRA LICENCIA PARA OTRO USO. SE PUEDE OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL EN MPEG LA, L.L.C., CONSULTE http://WWW.MPEGLA.COM
* Los términos HDMI y el Interfaz Multimedia de Alta-Definición HDMI, y el Logotipo HDMI son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC en los Estados Unidos y otros países.
*Las otras marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Este producto incorpora tecnología de protección de los derechos de autor que está protegida mediante la reivindicación de métodos por varias
patentes estadounidenses y otros derechos de propiedad intelectual que son propiedad de Macro vision Corporation y otros propietarios de estos derechos. El uso de esta tecnología de protección de los derechos de autor deberá estar autorizado por Macro vision Corporation y está concebido solamente para uso doméstico y otros usos de visualización limitada.
A menos que sea autorizado de otro modo por Macro vision Corporation. Quedan prohibidos los procesos de ingeniería inversa o desmontaje.

Este producto es compatible con el formato KODAK Picture CD, lo que permitirá visualizar CDs de foto KODAK.
El logotipo "KODAK Picture CD Compatible" es una marca comercial de Eastman Kodak Company y se utiliza con permiso.

Downloaded from www.vandenborre.be

JVC

Darty Plc © UK: EC1N 6TE
05 / 22 / 2014

Manual Versions in Other Languages

Español

Mexicano

Français

Other ManualsLib Projects

www.manualslib.com

www.manualslib.de

www.manualslib.es

www.manualslib.fr

www.manualslib.nl

www.manualslib.mx

www.manualslib.tech 30+ Languages